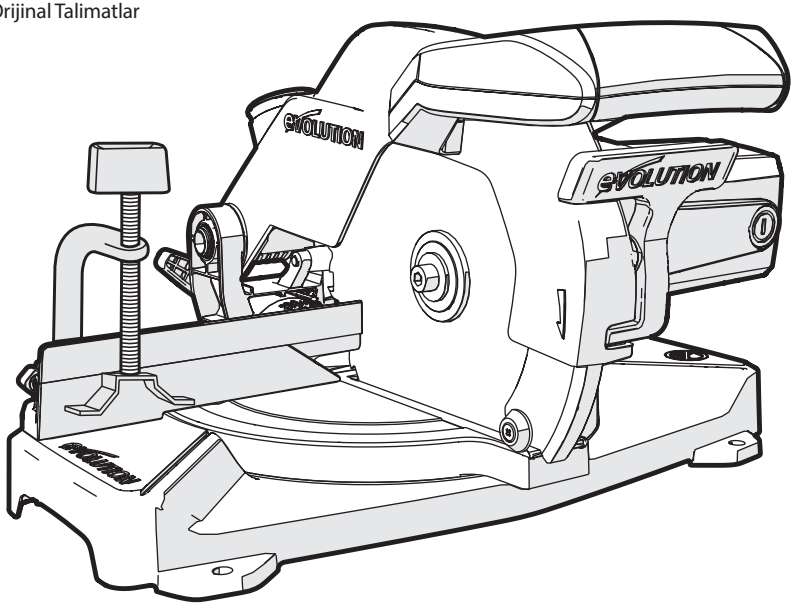
evolutionpowertools.com

R210 CMS

Original Instructions
Originalbetriebsanleitung
Instructions Originales
Instrucciones Originales
Oryginalna Instrukcja
Instruções Originais
Instrucțiuni Inițiale
Оригинальные Инструкции
Orijinal Talimatlar



Originally written in UK English

Date Published: **10/01/2019**

INTRODUCTION

(1.2) **This instruction manual was originally written in English.**

(1.3)

IMPORTANT

Please read these operating and safety instructions carefully and completely.
For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant technical helpline. The number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several helplines throughout our worldwide organization, but technical help is also available from your supplier.

WEB:
www.evolutionpowertools.com

EMAIL:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools machine. Please complete your product guarantee registration online as explained in the guarantee registration leaflet included with this machine. You can also scan the QR code found on the leaflet with a smart phone. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolution's website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

EVOLUTION LIMITED WARRANTY

Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.
Please refer to the warranty registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the warranty.

MACHINE SPECIFICATIONS

MACHINE	METRIC	IMPERIAL
Motor (230-240V ~ 50 Hz)	1200W	5A
Motor (110V ~ 50 Hz)	1200W	11A
Speed No Load	3750 min^{-1}	3750 min^{-1}
Weight (Net)	5.8 kg	12.8 lbs
Dust Port Diameter	35mm	1-3/8 In.
Tool Dimensions (H x W x L) (0° / 0°) (Note: Dimensions taken with saw head down.)	260 x 393 x 381mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 In.
Cable Length	2m	6-9⁄16 ft

CUTTING CAPACITIES	METRIC	IMPERIAL
Mild Steel Plate - Max Thickness	6mm	1/4 In.
Mild Steel Box Section - Max Wall Thickness (50mm mild steel box section.)	3mm	1/8 In.
Wood – Max section	125 x 55mm	4-15/16 x 2-3/16 In.
Minimum size work-piece (Note: Any workpiece smaller than the recommended minimum workpiece requires additional support before cutting.)	L:140 x W:20 x D:3mm	L: 5-1/2 x W: 39/50 x D: 1/8 In

MAXIMUM CUTTING ANGLES	LEFT	RIGHT
Mitre	0 - 45˚	0 - 45˚
Bevel	0˚ - 45˚	N/A

MITRE	BEVEL	MAX WIDTH OF CUT	MAX DEPTH OF CUT
0°	0°	125mm (4-15/16 In.)	55mm (2-3/16 In.)
0°	45°	125mm (4-15/16 In.)	35mm (1-3/8 In.)
45°	0°	85mm (3-3/8 In.)	55mm (2-3/16 In.)
45°	45°	85mm (3-3/8 In.)	35mm (1-3/8 In.)

BLADE DIMENSIONS	METRIC	IMPERIAL
Diameter	210mm	8-1/4 In.
Bore	25.4mm	1 In.
Thickness	1.7mm	1/15 In.

NOISE DATA	
Sound Pressure L_{PA} (No-Load)	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Sound Power Level L_{WA} (No-Load)	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Uncertainty, K_{pA} & K_{WA}	3 dB(A)

> The maximum permissible system impedance Zmax at the interface point of the user's supply is 0,238Ω. The user shall determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

EN

Noise Emission
The noise emission values have been determined according to noise test code given in EN 62841-1, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11201.
⚠ **Warning: Wear hearing protection!**

Handling
- Handle the machine with care, allowing the machine to do the work.
- Avoid using excessive physical effort on any of the machines controls.
- Consider your security and stability, and the orientation of the machine during use.

Work Surface
- Consider the work surface material; its condition, density, strength, rigidity and orientation.

(1.8) LABELS & SYMBOLS

⚠ **WARNING:** Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

Note: All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

Manufacturing Date Code
The manufacturing date code is the first part of the serial number, found on the motor housing of the machine. Evolution serial numbers begin with the abbreviation of the machine followed by a letter. A = January, B = February and so on. The following 2 numbers are the year of manufacture. 09 = 2009, 10 = 2010, etc. (Example of batch code: XXX-A10)

(1.9)

Symbol	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
min^{-1}	Speed
~	Alternating Current
no	No Load Speed
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Do Not Touch
	Wear Dust Protection
	Wear Safety Gloves
	Read Instructions
CE	CE Certification
EAC	EAC Certification
	Triman - Waste Collection & Recycling
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Warning
	Protection Class II Double Insulated

(1.10) INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

⚠ **WARNING:** This product is a Compound Mitre Saw and has been designed to be used with special **Evolution** blades. Only use accessories designed for use in this machine and/or those recommended specifically by **Evolution Power Tools Ltd.**

WHEN FITTED WITH A CORRECT BLADE THIS MACHINE CAN BE USED TO CUT:
- Wood, Wood derived products (MDF, Chipboard, Plywood, Blockboard,Hardboard etc), Wood with nails,
- 50mm mild steel box section with 4mm wall at HB 200-220,
- 6mm mild steel plate at HB 200-220.

Note: Wood containing non galvanised nails or screws, with care, can be safely cut.

Note: Not recommended for cutting galvanised materials or wood with embedded galvanised nails. For cutting stainless steel we recommend Evolution dedicated stainless steel blades.
Cutting galvanised steel may reduce blade life.

(1.11) PROHIBITED USE OF THIS POWER TOOL

⚠ **WARNING:** This product is a Compound Mitre Saw and must only be used as such. It must not be modified in any way, or used to power any other equipment or drive any other accessories other than those mentioned in this Instruction Manual.

(1.13) ⚠ **WARNING:** Do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. Machines are dangerous in the hands of untrained users. Children should be supervised to ensure that they do not have access to, and are not allowed to play with, this machine. Children should be supervised to ensure that they do not have access to, and are not allowed to play with, this machine.

SAFETY PRECAUTIONS

(2.1) POWER TOOL GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING: When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.**

Note: This power tool should not be powered on continuously for a long time.
⚠ **WARNING: Read all safety warnings and instructions before attempting to operate this product and save these instructions.**
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS & INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

(2.2) **1. General Power Tool Safety Warnings [Work area safety]**
a) Keep work area clean and well lit.
Cluttered or dark areas invite accidents.
b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) Keep children and bystanders away while operating power tool. Distractions can cause you to lose control.
d) Do not use this machine in an enclosed room.

(2.3) **2. General Power Tool Safety Warnings [Electrical Safety]**
a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

(2.4) **3) General Power Tool Safety Warnings [Personal Safety].**
a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection to prevent injury from sparks and chippings. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and or battery pack, picking up or carrying the tool.
Carrying power tools with your finger on the switch or energising the power tools that have the switch on invites accidents.
d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.
e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

EN

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

(2.5) **4) General Power Tool Safety Warnings [Power tool use and care].**
a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.
b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) Disconnect the power tool from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these Instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of moving parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

(2.6) **5) General Power Tool Safety Warnings [Service] a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared supply cord available through the service organization.

(2.7) HEALTH ADVICE

⚠ WARNING: If you suspect that paint on surfaces in your home contains lead seek professional advice. Lead based paints should only be removed by a professional and you should not attempt to remove it yourself.
Once the dust has been deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

(2.8) **⚠ WARNING: Some wood and wood type products, especially MDF (Medium Density Fibreboard), can produce dust that may be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine, in addition to using the dust extraction facility.**

(3.5) MITRE SAW SPECIFIC SAFETY

- **Not to use saw blades manufactured from high speed steel.**
- **Use only the saw with guards in good working order and properly maintained, and in position.**
- **Always to clamp work-pieces to the saw table.**

a) Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
b) Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 150mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
c) The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
d) Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the

motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
Note: The above warning is omitted for a simple pivoting arm mitre saw.
e) Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
f) Do not reach behind the fence with either hand closer than 150mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
g) Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
h) Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
i) Cut only one workpiece at a time. Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
j) Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
k) Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system. Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
Note: The phrase "bevel or" does not apply for saws without bevel adjustment.
l) Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top. Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
m) Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support. Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
n) The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade. If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
o) Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing. Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
p) Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
q) If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
r) After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
s) Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
Note: The above warning applies only for mitre saws with a brake system.

(3.5) MITRE SAW SPECIFIC SAFETY

The following specific safety instructions for Mitre Saws are based on the requirements of **EN 62841-3-9:2005/A11:2017.**

BLADE SAFETY

⚠ **WARNING:** Rotating circular saw blades are extremely dangerous and can cause serious injury and amputation. Always keep fingers and hands at least 150mm away from the blade at all times. Never attempt to retrieve sawn material until the cutting head is in the raised position, the guard is fully closed and the saw blade has stopped rotating.
Only use saw blades that are recommended by the manufacturer and as detailed in this manual and that comply with the requirements of EN 847-1
Do Not use saw blades that are damaged or deformed as they could shatter and cause serious injury to the operator or bystanders.
Do Not use saw blades that are manufactured

EN

from high speed steel (HSS). If the table insert becomes damaged or worn it must be replaced with an identical one available from the manufacturer as detailed in this manual.

Only use a saw blade that matches the bore diameter and maximum kerf of the saw in use.

- If necessary, use additional support for improved stability of the workpiece.

(3.6) PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

Hearing protection should be worn in order to reduce the risk of induced hearing loss. Eye protection should be worn in order to prevent the possibility of the loss of sight from ejected chippings.
Respiratory protection is also advised as some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health.
We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.
Gloves should be worn when handling blades or rough material. It is recommended that saw blades should be carried in a holder wherever practicable. It is not advisable to wear gloves when operating the mitre saw.
⚠ **WARNING:** When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

(3.7) SAFE OPERATION

Always ensure that you have selected the correct saw blade for the material being cut.
Do Not use this mitre saw to cut materials other than those specified in this Instruction Manual.

When transporting a mitre saw ensure that the cutting head is locked in the 90 degree down position (if a sliding mitre saw ensure that the slide bars are locked). Lift the machine by gripping the outer edges of the base with both hands (if a sliding mitre saw, transport using the handles provided). Under no circumstances shall the machine be lifted or transported using the retractable guard or any part of its operating mechanism.

Bystanders and other colleagues must be kept at a safe distance from this saw. Cut debris can, in some circumstances, be ejected forcibly from the machine, posing a safety hazard to people standing nearby. **Only use the saw with guards in good working order, properly maintained and in position.**

⚠ **WARNING: Only check the operation of the blade guarding system with the machine disconnected from the power supply.**
To check blade guard operation: Raise and lower the Cutting Head several times and visually check the operation of the retractable blade guard.

Note: The retractable blade guard should exhibit no signs of judder but smoothly draw into the upper blade guard as the Cutting Head is lowered. As the Cutting Head is returned to the upper position, the blade guard should emerge from the upper blade guard to fully enclose the machines blade.

- **Ensure that in the full upper position the Cutting Head is locked in place by the Blade Guard**

Locking Lever and that the blade is fully covered by the guard.

Before each use check the operation of the retractable guard and its operating mechanism ensuring that there is no damage, and that all moving parts operate smoothly and correctly.
Keep the work bench and floor area clear of all debris including sawdust, chips and off-cuts.
Always check and ensure that the speed marked on the saw blade is at least equal to the no load speed marked on the mitre saw. Under no circumstances shall a saw blade be used that is marked with a speed that is less than the no load speed marked on the mitre saw.
Where it is necessary to use spacer or reducing rings these must be suitable for the intended purpose and only as recommended by the manufacturer.
If the mitre saw is fitted with a laser it shall not be replaced with a different type. If the laser fails to operate it shall be repaired or replaced by the manufacturer or his authorised agent.
The saw blade shall only be replaced as detailed in this Instruction Manual.

Never attempt to retrieve off-cuts or any other part of the work piece until the cutting head is in the raised position, the guard is fully closed and the saw blade has stopped rotating.

(3.8) PERFORM CUTS CORRECTLY AND SAFELY

Always ensure that before each cut the mitre saw is mounted in a stable position.
If needed the mitre saw can be mounted on a wooden base or work bench or attached to a mitre saw stand as detailed in this Instruction Manual.
Long work pieces should be supported on the work supports provided or on appropriate additional work supports.

(3.9) ADDITIONAL SAFETY ADVICE - CARRYING YOUR MITRE SAW

- Although compact, this Mitre Saw is heavy. To reduce the risk of back injury, get competent help whenever you have to lift the saw.
- To reduce the risk of back injury, hold the tool close to your body when lifting. Bending your knees so you can lift with your legs, not your back. Lift by using the handhold areas at each side of the machines base.
- Never carry the Mitre Saw by the power cord. Carrying the Mitre Saw by the power cord could cause damage to the insulation or the wire connections resulting in electric shock or fire.
- Before moving the Mitre Saw tighten the mitre and bevel locking screws to guard against sudden unexpected movement.
- Lock the Cutting Head in its lowest position. Ensure that the Cutting Head Locking Pin is completely engaged in its socket.

⚠ **WARNING:** Do not use the blade guard as a 'lifting point'. The power cord must be removed from the power supply before attempting to move the machine.

- Lock the Cutting Head in the down position using the Cutting Head Locking Pin.
- Loosen the Mitre Angle Locking Screw. Turn the table to either of its maximum settings.
- Lock the table in position using the Locking Screw.
- Use the two carry handle cut-outs machined into either side of the machine base, to transport the machine.

Place the saw on a secure stationary work surface and check the saw over carefully. Check particularly the operation of all the machines safety features before attempting to operate the machine.

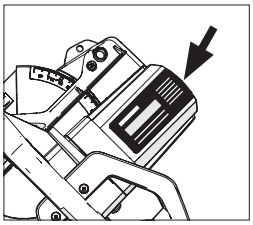
(4.1) GETTING STARTED

UNPACKING

Caution: This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away; keep it safe throughout the guarantee period. Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
Recycle if possible. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

SERIAL NO. / BATCH CODE

Note: The serial number can be found on the motor housing of the machine. For instructions on how to identify the batch code, please contact the Evolution Power Tools helpline or go to:
www.evolutionpowertools.com



(4.2) ITEMS SUPPLIED

Description	Quantity
Mitre Saw	1
Instruction Manual	1
RAGE Multipurpose TCT Blade	1
Top Hold Down Clamp	1
6mm Blade Change Allen Key	1

(4.3) ADDITIONAL ACCESSORIES

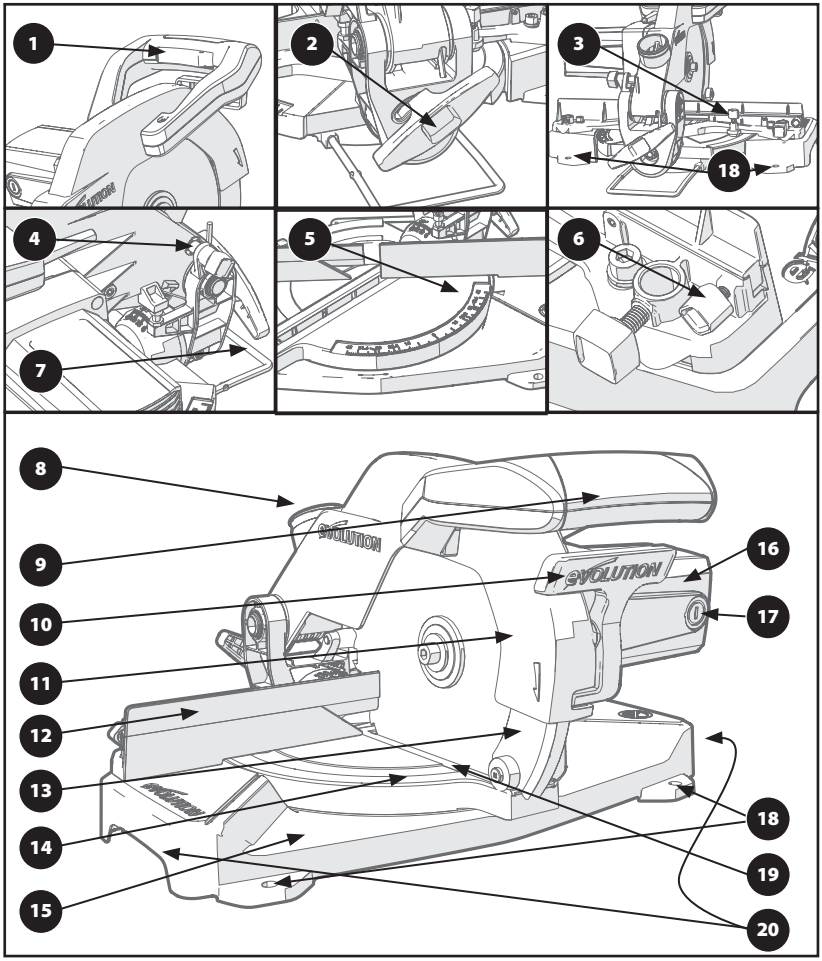
In addition to the standard items supplied with this machine the following accessories are also available from the Evolution online shop at www.evolutionpowertools.com or from your local retailer.

(4.4)

Description	Part No
RAGE Multi-material TCT Blade	RAGEBLADE210MULTI
Dust Bag	030-0309

EN

MACHINE OVERVIEW



1. ON/OFF TRIGGER SWITCH
2. BEVEL LOCKING HANDLE
3. MITRE LOCKING SCREW
4. HEAD LATCHING PIN
5. MITRE ANGLE SCALE
6. SLIDING FENCE LOCKING SCREW
7. REAR STABILISING ARM
8. DUST EXTRACTION PORT
9. CUTTING HEAD HANDLE
10. BLADE GUARD LOCKING LEVER
11. UPPER BLADE GUARD
12. SLIDING FENCE
13. LOWER BLADE GUARD
14. ROTARY TABLE
15. MACHINE BASE/TABLE TOP
16. MOTOR HOUSING
17. CARBON BRUSHES
18. MOUNTING HOLE (x4)
19. TABLE INSERT
20. SIDE CARRY HANDLES

(7.1) ASSEMBLY AND PREPARATION

⚠ **WARNING: Always disconnect the saw from the power source before making any adjustments.**

(7.2) PERMANENTLY MOUNTING THE MITRE SAW

To reduce the risk of injury from unexpected saw movement, place the saw in the desired location either on a workbench or other suitable machine stand. The base of the saw has four mounting holes through which suitable bolts (not supplied) can be placed to secure the mitre saw. If the saw is to be used in one location, permanently fasten it to the workbench using appropriate fastenings (not supplied). Use locking washers and nuts on the underside of the workbench **(Fig. 1)**.

- To avoid injury from flying debris, position the saw so that other people or bystanders cannot stand too close (or behind) it.
- Locate the saw on a firm, level surface where there is plenty of room for handling and properly supporting the workpiece.
- Support the saw so the machine table is level and the saw does not rock.

Bolt or clamp the saw securely to its support stand or workbench.

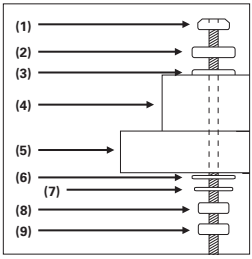


Fig. 1

(1) Hex headed bolt
(2) Spring washer
(3) Flat washer
(4) Mitre saw base
(5) Workbench
(6) Flat washer
(7) Spring washer
(8) Hex nut
(9) Lock nut

(7.3) FOR PORTABLE USE

- Mount the saw on a 18mm thick piece of plywood or MDF (800mm x 500mm min size recommended) using appropriate fastenings (not supplied).
- It may be necessary to countersink the washers, nuts, etc. to the underside of the plywood or MDF mounting board to avoid an uneven work surface.
- Use G-clamps to attach the mounting board to the work surface **(Fig. 2)**.

Note: Some machines are fitted with a rear stabilizing arm found just below the bevel pivot.
If so fitted, this arm should be deployed/withdrawn from the base, particularly if the machine is to be used free standing on a work bench **(Fig. 3)**.
This arm will provide extra stability to prevent the machine from tumbling in the event of sudden release of the cutting head.

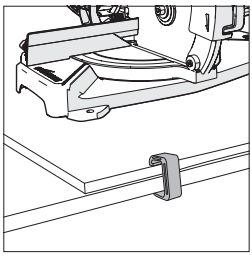


Fig. 2

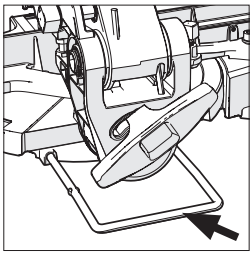


Fig. 3

EN

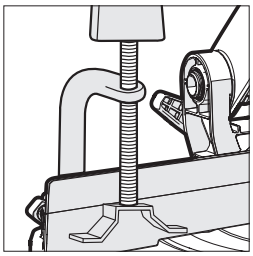


Fig. 4

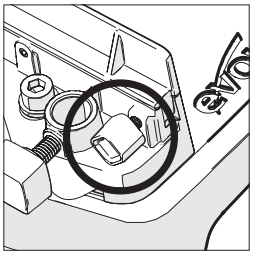


Fig. 5

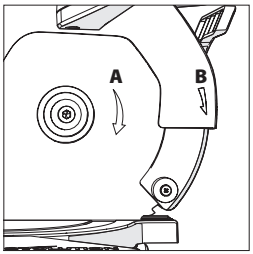


Fig. 6

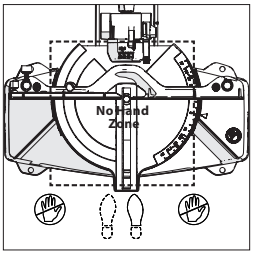


Fig. 7

(7.4) **HOLD DOWN CLAMP (Fig. 4)**

Two sockets (one either side) are incorporated into the rear of the machines fence. These sockets are for positioning the top hold down clamp.

- Fit the clamp to the retaining socket that best suits the cutting application, ensuring that it is fully pushed down.
- Place the workpiece to be cut onto the saw rotary table, against the fence and in the desired position.
- Adjust the clamp using hand-wheel so that it securely holds the workpiece to the saw table.

Conduct a 'dry run' with the power disconnected. Ensure that the top hold down clamp does not interfere with the path of the blade, or with the path of any other part of the cutting head as it is lowered.

THE SLIDING UPPER FENCE SECTION

Note: The left hand side of the fence has an adjustable upper section. When some acute mitre or bevel angles are selected it may be necessary to slide the upper portion of the fence to the left. This should normally create the clearance necessary to allow the cutting head and blade to be lowered without them fouling any other parts of the machine.

To adjust the fence:

- Loosen the thumbscrew **(Fig. 5)**.
- Slide the upper section of the fence left to the required position and tighten the thumbscrew.
- Conduct a 'dry run' with the machine disconnected from the power supply to confirm that there is no interference between machine parts as the cutting head is lowered.

(8.1) **OPERATING INSTRUCTIONS**

Caution: The mitre saw should be inspected (particularly for the correct functioning of the safety guards) before each use. Do not connect the saw to the power supply until a safety inspection has been carried out.

Ensure that the operator is adequately trained in the use, adjustment and maintenance of the machine, before connecting to the power supply and operating the saw.

(8.2) ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of injury, always unplug the saw before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Compare the direction of the rotation arrow on the guard to the direction arrow on the blade. The blade teeth should always point downward at the front of the saw **(Fig.6)**. Check the tightness of the arbor screw.

(8.3) **BODY AND HAND POSITIONING (Fig. 7)**

- Never place your hands within the 'No Hands Zone' (at least 150mm away from the blade). Keep hands away from the path of the blade.
- Secure the workpiece firmly to the table and against the fence to prevent any movement.
- Use a top hold down clamp if possible but check that it is

so positioned that it does not interfere with the path of the blade or other moving machine parts.
- Avoid awkward operations and hand positions where a sudden slip could cause your fingers or a hand to move into the blade.
- Before attempting a cut, make a 'dry run' with the power off so that you can see the path of the blade.
- Keep your hands in position until the ON/OFF trigger switch has been released and the blade has completely stopped.

(8.4) ADJUSTMENT OF PRECISION ANGLES

Several checks/adjustments are possible on this machine.
The operator will require a 45°/45°/90° set square (not supplied) to carry out these checks and adjustments.
⚠ **WARNING:** Checks/adjustments must only be conducted with the machine disconnected from the power supply.

BEVEL ANGLES (0° & 45°)

0° Bevel Stop Adjustment
- Ensure that the cutting head is in the locked down position with the latching pin fully engaged in its socket **(see Fig.16)**.
- Ensure that the cutting head is upright, against its stop and the bevel pointer is indicating 0° on the scale **(Fig. 8)**.
- Place the set square on the table with one short edge against the table and the other short edge against the blade (avoiding the TCT tips of the blade teeth) **(Fig. 9)**.
- If the blade is not at 90° (square) with the mitre table, adjustment is required.
- Loosen the bevel locking handle and tilt the cutting head to the left.
- Loosen the locknut on the bevel angle adjustment screw with a 10mm spanner and 3mm Hex key (Not supplied) **(Fig. 10)**.
- Use the Hex key to turn the screw in or out to adjust the blade angle.
- Return the cutting head to its upright position and recheck the angular alignment against the set square.
- Repeat the above steps until correct angular alignment is achieved.
- Tighten the bevel angle adjustment locknut securely.

45° Bevel Stop Adjustment
- Loosen the bevel locking handle and tilt the cutting head completely to the left until it rests against the 45° stop.
- Use a set square (avoiding the TCT tips of the blade teeth), check that the blade is at 45° to the table.
- If the saw blade is not in exact alignment adjustment is necessary.
- Return the cutting head to its upright position.
- Loosen the locknut on the 45° bevel adjustment screw with a 10mm spanner and 3mm Hex key (Not supplied).
- Use the Hex key to adjust the adjustment screw in or out as required **(Fig. 11)**.
- Tilt the cutting head to the 45° setting and recheck for alignment with the set square.

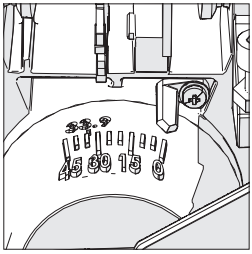


Fig. 8

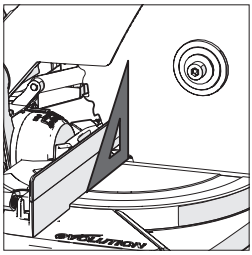


Fig. 9

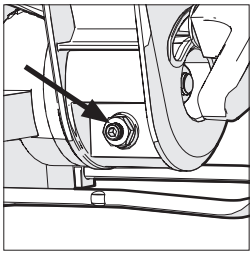


Fig. 10

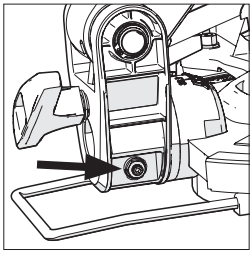


Fig. 11

EN

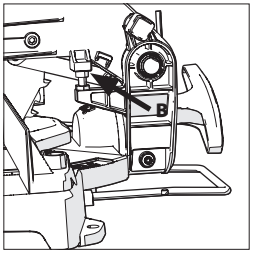


Fig. 12A + 12B

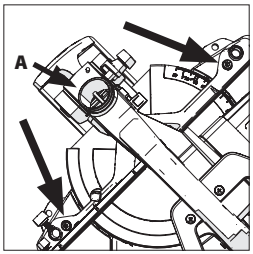


Fig. 13

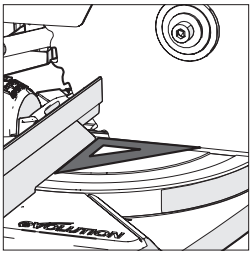


Fig. 14

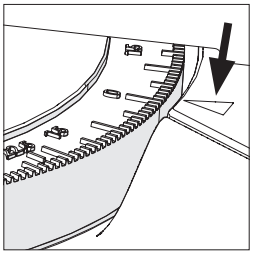


Fig. 15

- Repeat the above steps until the correct angular alignment is achieved.
- Tighten the adjustment screw locknut securely once alignment is achieved.

CUTTING HEAD TRAVEL

Cutting Head Downward Travel Adjustment

To prevent the blade from contacting any part of the machines metal base the downward travel of the cutting head can be adjusted. Lower the cutting head and check for any blade contact with the machines base.

If the downward travel of the cutting head needs to be adjusted:

- Loosen the locknut on the downward travel stop screw with a 10mm spanner (Not supplied) **(Fig. 12A)**.
- Turn the adjusting screw **(Fig. 12B)** out (counter-clockwise) with a 5mm Hex key (Not supplied) to decrease the downwards travel of the cutting head.
- Turn the adjusting screw in (clockwise) to increase the downwards travel of the cutting head.
- Tighten the adjustment screw locknut when satisfactory downward travel of the cutting head is achieved.

FENCE ALIGNMENT

The fence must be aligned at 90° (square) to a correctly installed blade. The rotary table must be set at 0° mitre angle.

Note: The fence is fastened to the machines base with two socket head Hex screws positioned at either end of the fence in elongated slots **(Fig. 13)**.

- Ensure that the cutting head is in the locked down position with the latching pin fully engaged in its socket **(Fig. 16)**.
- Place a set square on the table with one short edge against the fence and the other short edge against the blade (avoiding the TCT tips of the blade teeth) **(Fig. 14)**.
- Repeat on both sides of the blade.
- If adjustment is necessary, loosen the two fence attachment screws using a 5mm Hex key (Not supplied).
- Re-position the fence in its elongated slots until alignment is achieved.
- Securely tighten the socket head Hex screws.

MITRE ANGLE SCALES & POINTER

Note: There are dual mitre angle scales cast into the RH (Right Hand) side of the rotary table. A small pointer machined into the machines base indicates the angle selected **(Fig. 15)**.

FINAL ADJUSTMENT CHECKS

With the machine switched OFF and disconnected from the mains supply carry out the following (when all adjustments have been made);

- Set the machine at each of the maximum settings.
- Lower the blade to its lowest position and rotate the blade by hand, (it is advisable to wear gloves whilst doing this), and ensure

that the blade does not foul on any part of the machine castings or guards.

(8.5) PREPARING TO MAKE A CUT

⚠ **WARNING: Do not over-reach.**

Keep good footing and balance. Stand to one side so that your face and body are out of line of a possible kickback.

Freehand cutting is a major cause of accidents and should not be attempted.

- Ensure that the workpiece is always firmly resting against the fence, and where practical is clamped with the top hold down clamp to the table.
- The saw table should be clean and free from any sawdust, etc, before the workpiece is clamped into position.
- Ensure that the 'cut-off' material is free to move sideways away from the blade when the cut is completed. Ensure that the 'cut-off' piece cannot become 'jammed' in any other part of the machine.
- Do not use this saw to cut small pieces. If the workpiece being cut would cause your hand or fingers to be within 150mm of the blade, the workpiece is too small.

(8.6) RELEASING THE CUTTING HEAD

The Cutting Head will automatically rise to the upper position once it is released from the locked down position.
It will automatically lock in the upper position.

To release the cutting head from the locked down position:

- Gently press down on the cutting handle.
- Pull out the head latching pin **(Fig. 16)** and allow the cutting head to rise to its upper position.

If release is difficult:

- Gently rock the cutting head up and down.
- At the same time twist the head latching pin clockwise and pull outwards.

Note: We recommend that when the machine is not in use the cutting head is locked in its down position with the latching pin fully engaged in its socket.

THE MOTOR ON/OFF SWITCH (Fig. 17)

The ON/OFF motor trigger switch is a non-latching type.
It is positioned inside the cutting handle.

- Press the switch to start the motor.
- Release the switch to turn off the motor.

CHOP CUTTING

This type of cut is used mainly for cutting small or narrow section material. The cutting head is gently pushed down to cut through the workpiece.

- Place the workpiece on the table and against the fence and secure with clamp(s) as appropriate.
- Take hold of the cutting handle.

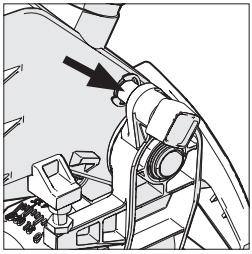


Fig. 16

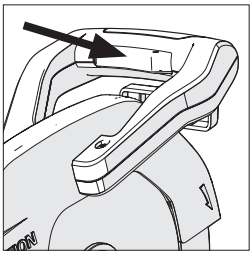


Fig. 17

EN

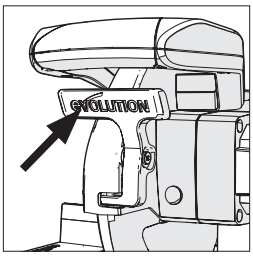


Fig. 18

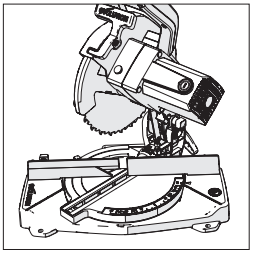


Fig. 19

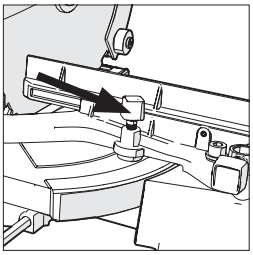


Fig. 20

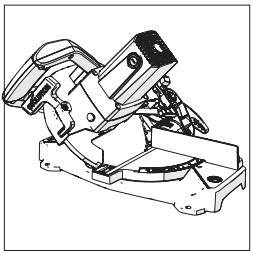


Fig. 21

- Turn the motor on and allow the saw blade to reach full speed.
- Press the lower guard locking lever to release the cutting head **(Fig. 18)**.
- Lower the cutting handle downwards and cut through the workpiece.
- Allow the speed of the blade to do the work, there is no need to apply undue pressure to the cutting handle.
- When the cut has been completed, release the ON/OFF trigger switch.
- Allow the blade to come to a complete stop.
- Allow the cutting head to rise to its upper position, with the lower blade guard completely covering the blade teeth, and the cutting head locked in the upper position, before releasing the cutting handle.
- Remove the workpiece.

MITRE CUTTING (Fig. 19)

The rotary table of this machine can be turned through 45° to the left or right from the normal cross-cut (0° mitre) position. Positive stops are provided at 45°, 30°, 22.5°, 15°, and 0° to both the right hand and left hand sides.

- Loosen the mitre locking screw **(Fig. 20)** by turning it anti-clockwise.
- Turn the rotary table to the desired angle. A mitre angle protractor scale is incorporated into the rotary table to aid setting.
- Tighten the mitre locking screw when the desired angle is achieved.

⚠ **WARNING:** It is important (and good practice) to tighten the mitre locking screw even if a positive stop has been selected.

BEVEL TILTING THE CUTTING HEAD

A bevel cut **(Fig. 21)** is made with the rotary table set at 0° mitre angle.

Note: To provide clearance for the moving cutting head and to accommodate the path of the blade, it may be necessary to adjust the upper section of the fence. **(See Page 16)**

The cutting head can be tilted from the normal 0° (perpendicular position) to a maximum angle of 45° from the perpendicular to the left hand side only.

To tilt the cutting head to the left:

- Loosen the bevel locking screw **(Fig. 22)**.
- Tilt the cutting head to the required angle. A protractor scale is provided as an aid to setting **(Fig 23)**.
- Tighten the bevel locking screw when the desired angle has been selected.

When cutting is completed:

- Release the ON/OFF trigger switch, but keep your hands in position and allow the blade to completely stop.

- Allow the cutting head to rise to its upper position, with the lower blade guard completely deployed before removing your hand(s).
- Return the cutting head to the perpendicular position.
- Tighten the bevel locking screw.

(8.7) COMPOUND CUTTING (Fig. 24)

A compound cut is a combination of a mitre and bevel cut employed simultaneously. When a compound cut is required, select the desired bevel and mitre positions as previously described.

⚠ **WARNING:** Always check that the path of the blade does not interfere with the machines fence or any other parts of the machine. Conduct a 'dry run' with the machined disconnected from the power source. Adjust the upper left hand section of the fence if necessary.

(8.8) CUTTING BOWED MATERIAL (Fig. 25)

Before cutting any workpiece, check to see if it is bowed. If it is bowed the workpiece must be positioned and cut as shown. Do not position the workpiece incorrectly or cut the workpiece without the support of the fence.

(8.9) CLEARING JAMMED MATERIAL

- Turn mitre saw "OFF" by releasing the trigger switch.
- Allow the blade to come to a complete stop.
- Unplug the mitre saw from the mains supply.
- Carefully remove any jammed material from the machine.
- Check the condition and operation of the safety guard.
- Check for any other damage to any part of the machine e.g. the blade.
- Have any damaged parts replaced by a competent technician and a safety inspection carried out before using the machine again.

(8.10) SUPPORTING LONG WORKPIECES

The free end of a long workpiece should be supported at the same height as the machine table. The operator should consider using a remote workpiece support if thought necessary.

(8.11) INSTALLING OR REMOVING A BLADE

⚠ **Warning:** Only carry out this operation with the machine disconnected from the mains supply.
Note: It is recommended that the operator wears protective gloves when handling the blade during installation or when changing the machines blade.

⚠ **Warning:** Only use genuine Evolution blades or those blades specifically recommended by Evolution Power Tools and which are designed for this machine. Ensure that the maximum speed of the blade is higher than the speed of the machine's motor.

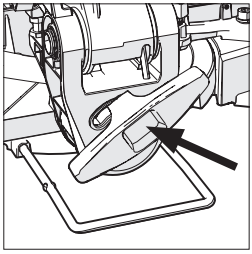


Fig. 22

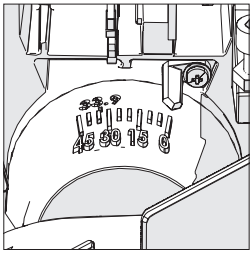


Fig. 23

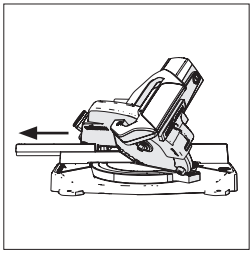


Fig. 24

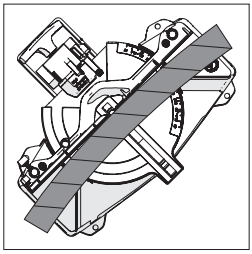


Fig. 25

EN

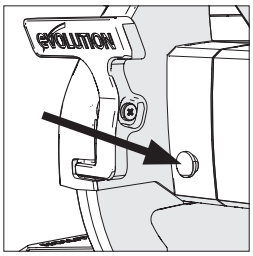


Fig. 26

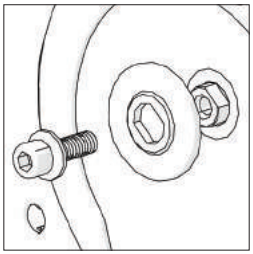


Fig. 27

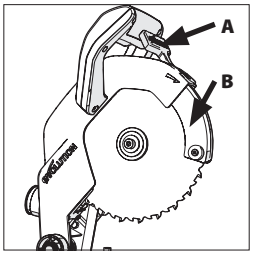


Fig. 28

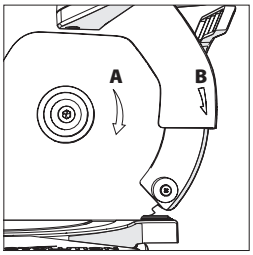


Fig. 29

Note: Blade bore reducing inserts should only be used in accordance with the manufacturers instructions.
⚠ **Warning:** The arbor screw has a LH (Left Hand) thread. Turn clockwise to loosen. Turn counterclockwise to tighten.
Press & keep pressing the arbor lock button on the motor housing while turning the arbor screw using the supplied hex key until the button locates fully into the shaft and locks the shaft **(Fig. 26)**.
Continue to remove the arbor screw, and outer blade flange **(Fig. 27)**. Release the arbor lock button.

- Ensure that the blade and blade flanges are clean and free from any contamination.
- The inner-blade flange should be left in place but if it is removed for cleaning it must be replaced the same way round as it was removed from the machine.

To insert the blade press the lower blade guard release trigger **(A)** rotate the lower blade guard **(B)** up into the upper blade guard and hold the lower blade guard in that position **(Fig. 28)**.
Install the new blade onto the inner flange ensuring it is seated properly on the flange shoulder and then slowly release the lower blade guard back to its original closed position.
Make sure the rotation arrow on the blade **(A)** matches the clockwise rotation arrow on the upper guard **(B) (Fig. 29)**.
Note: The blade teeth should always point downward at the front of the saw.
Install the outer flange **(1)** (flat face onto the machine) and arbor screw **(2) (Fig. 30)**.
Press & keep pressing the arbor lock button on the motor housing while tightening the arbor screw using the supplied hex key until the button locates fully into the shaft and locks the shaft **(Fig. 26)**.
Tighten the arbor screw using moderate force, but do not overtighten. Ensure the hex key is removed and the arbor lock button has released before operating. Ensure the blade guard is fully functional before using the machine.

(8.12) USE OF OPTIONAL EVOLUTION ACCESSORIES

Not supplied as original equipment **(see 'Additional Accessories')**.

(8.13) DUST BAG

A dust bag can be fitted to the extraction port at the rear of the machine. The dust bag is for use when cutting wooden materials only.

- Slide the dust bag over the dust extraction port, ensuring that the spring clip grips the port holding the dust bag securely in place **(Fig. 31)**.

Note: For operational efficiency empty the dust bag when it becomes 2/3 full. Dispose of the contents of the dust bag in an environmentally responsible way. It may be necessary to wear a dust mask when emptying the dust bag.
Note: A workshop vacuum extraction machine can be attached to the dust extraction port if required. Follow the vacuum manufacturers instructions if such a machine is fitted.

⚠ **WARNING: Do not use the Dust Bag when cutting metallic materials.**

Table Insert
A one piece table insert is fitted to this machine. If it is damaged or worn, it must be replaced. Replacement inserts are available from Evolution Power Tools.
Removing the Table Insert:
Note: Please ensure the machine is unplugged from the mains supply before attempting to remove the table insert.
- Position the saw at 0˚ bevel and 0˚ mitre.
- Places your fingers into the cutting gap of thetable insert and pull on the left side so the table insert pops out of the fixing slots.
- Continue to pop out the table insert from all 4 sides.

Note: It may be necessary to temporarily remove or reposition the fence to gain full access.
- Once fully removed; clean away any debris that may have accumulated under the insert.

Replacing the Table Insert:
- Fit the replacement table insert back into the fixing slots allocated on all 4 sides.
- If necessary, replace and re-align the fence. **(see fence Alignment and Figs 13 & 14)**
- Check that the insert is lying flush and level within the table.

(6.1) MAINTENANCE
Note: Any maintenance must be carried out with the machine switched off and disconnected from the mains/battery power supply. Check that all safety features and guards operating correctly on a regular basis.
Only use this machine if all guards/safety features are fully operational. All motor bearings in this machine are lubricated for life. No further lubrication is required.
Use a clean, slightly damp cloth to clean the plastic parts of the machine. Do not use solvents or similar products which could damage the plastic parts.

CLEANING THE MACHINES BLADE GUARDING SYSTEM
⚠ **WARNING: Only clean blade guarding system with the machine disconnected from the power supply.**

The operator must wear all the relevant PPE equipment and also ensure the safety of any close by colleagues or observers when cleaning this machine.

Note: The frequency with which the guarding system needs attention will largely depend upon service conditions and the type of material that is being routinely cut. Some wood based products,

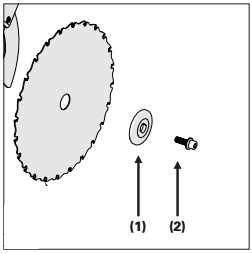


Fig. 30

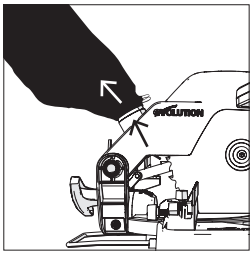


Fig. 31

EN

for example, may contain resins or produce dust that can build up on the inside surfaces of the guarding system.

Removing the blade, or during a blade change, accessibility to the inside surfaces and operating mechanism within the blade guards will be at its maximum.

- **Visually check the guarding system for any obvious build up of debris or lodged workpiece fragments etc. that may impede the systems efficient operation.**

- **Remove any large debris fragments using a suitable tool e.g. a pair of blunt long nosed pliers or similar.**

- **Dry compressed air (or similar) can be used to remove small particle debris build-up. Aerosol cans filled with a dry cleaning medium are commercially available (usually from large office suppliers) and can be used as long as the manufacturers recommendations and instructions are followed closely.**

- **A vacuum cleaner fitted with a fine long nosed crevice tool (preferably with a brush tip) can also be used to remove small particle debris.**

A long handled artist type paintbrush (not supplied) may also prove to be useful in the cleaning process.

⚠ **WARNING:** Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings in the machines casings etc. The machines air vents should be cleaned using compressed dry air. Excessive sparking may indicate the presence of dirt in the motor or worn out carbon brushes. (6.2) If this is suspected have the machine serviced and the brushes replaced by a qualified technician.

(6.4) ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer of the product covered by this Declaration is:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2014/30/EU.	Electromagnetic Compatibility Directive.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2012/19/EU.	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

Product Details

Description:	R210CMS 210mm MULTIPURPOSE COMPOUND MITRE SAW
Evolution Model No:	046-0001,046-0001A,046-0003,046-0003A,046-0006,046-0008, 046-0002,046-0002A for both R210CMS and F210CMS
Brand Name:	EVOLUTION
Voltage:	230-240V / 110V ~ 50 Hz
Input:	1200W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.

Signed: Print: Barry Bloomer
Supply Chain & Procurement Director.

Date: 04/12/2018

The place of keeping technical documents:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

EN

EINFÜHRUNG

(1.2) **Dieses Bedienungshandbuch wurde ursprünglich in englischer Sprache erstellt.**

(1.3) **WICHTIG**
Bitte lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig und vollständig durch. Falls Sie sich über irgendeinen Aspekt der Nutzung dieser Ausrüstung unsicher sind, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte unseren Technischen Service, dessen Nummer Sie auf der Website von Evolution Power Tools finden. Zusätzlich zu unserem weltweit angebotenen Kundendienst können Sie für Technischen Service auch Ihren örtlichen Fachhändler kontaktieren.

WEB
www.evolutionpowertools.com

EMAIL
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Gratulation zum Kauf einer Evolution Power Tools-Maschine. Bitte lassen Sie Ihr Produkt online registrieren, indem Sie die Anweisungen zur Onlineregistrierung auf der beiliegenden A4-Broschüre befolgen oder scannen Sie den auf der A4-Broschüre befindlichen QR-Code mit einem Smart Phone, um die Garantie Ihrer Maschine über die Evolutions-Website eintragen zu lassen und sicherzustellen, dass die entsprechenden Leistungen ggf. sofort zur Verfügung stehen. Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

BEGRENZTE GARANTIE VON EVOLUTION
Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen an Produkten vorzunehmen.

Genaue Details zur Garantiefrist Ihres Produkts finden Sie auf dem A4-Garantie-Merkblatt bzw. der Verpackung.

TECHNISCHE DATEN

MASCHINE	METRISCH	IMPERIAL
Motor (230-240V ~ 50 Hz)	1200W	5A
Leerlaufdrehzahl	3750min^{-1}	3750rpm
Nettogewicht	5.8 kg	12.8 lbs
Durchmesser Entstaubungsanschluss	35mm	1-3/8 In.
Werkzeugmaße (H x W x L) (0° / 0°) (Hinweis: Maße mit Sägekopf in abgesenkter Position ermittelt.)	260 x 393 x 381mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 In.
Kabellänge	2m	6-9/16 ft

SCHNITTLEISTUNG	METRISCH	IMPERIAL
Baustahlplatte – Max. Stärke	6mm	1/4 In.
Baustahlkastenprofil – Max. Wandstärke	3mm	1/8 In.
Holz – Max. Abschnitt	125 x 55mm	4-15/16 x 2-3/16 In.

MAXIMALE SCHNITTWINKEL	LINKS	RECHTS
Gehrungsschnitt	0-45˚	0-45˚
Schrägschnitt	0˚ - 45˚	N/A

GEHRUNG	SCHRÄG	MAX. BREITE	MAX. TIEFE
0°	0°	125mm (4-15/16 In.)	55mm (2-3/16 In.)
0°	45°	125mm (4-15/16 In.)	35mm (1-3/8 In.)
45°	0°	85mm (3-3/8 In.)	55mm (2-3/16 In.)
45°	45°	85mm (3-3/8 In.)	35mm (1-3/8 In.)

SÄGEBLATTABMESSUNGEN	METRISCH	IMPERIAL
Durchmesser	210mm	8-1/4 In.
Bohrung	25.4mm	1 In.
max. Zahnbreite des Sägeblatts	1.7mm	1/15 In.

SCHALL-& SCHWINGUNGSDATEN	
Schalldruckpegel L_{PA}	230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)

- Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden. Warnung!
- Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Belastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen(hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Achtung: Gehörschutz tragen!

Handhabung

- Gehen Sie umsichtig mit der Maschine um und überlassen Sie der Maschine die Arbeit.
- Vermeiden Sie übermäßigen Kraftaufwand bei der Bedienung der Maschine.
- Achten Sie während des Betriebs der Maschine auf deren Ausrichtung und auf Ihre persönliche Sicherheit und Stabilität.

Arbeitsfläche

- Stellen Sie die Maschine auf eine saubere, stabile Arbeitsfläche im guten Zustand und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung.

(1.8) **KENNZEICHNUNGEN & SYMBOLE**

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warn- und / oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. Erkundigen Sie sich bei Evolution Power Tools, um Ersatzschilder anzufordern. **Hinweis:** Alle oder einige der folgenden Symbole finden sich möglicherweise im Handbuch oder auf dem Produkt.

Herstellung Datums-Code

Das Herstellungsdatum Code ist der erste Teil der Seriennummer , die am Motorgehäuse der Maschine gefunden. Entwicklung Seriennummern beginnen mit der Abkürzung des gefolgt von einem Buchstaben Maschine. A = Januar, B = Februar und so weiter. Die folgenden zwei Zahlen sind das Herstellungsjahr . 09 = 2009, 10 = 2010 usw. (Beispiel für Chargencode: XXX-A10)

(1.9)

Symbol	Bedeutung
V	Volts
A	Ampere
Hz	Hertz
min^{-1}	Beschleunigen
~	Wechselstrom
n_O	Leerlaufdrehzahl
	Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen
	Nicht Anfassen
	Staubschutz tragen
	Handschutz tragen
	Lesen Sie die Anweisungen
CE	CE-Zertifizierung
EAC	EAC-Zertifizierung
	Triman - Abfallsammlung & Recycling
	Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.
	Warnung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)

(1.10) **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS**
⚠ **WARNUNG:** Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Vielzweck-Gehrungssäge mit, die für den Einsatz mit speziellen Vielzwecksägeblättern von Evolution konzipiert wurde. Verwenden Sie ausschliesslich Sägeblätter, die für diese Maschine konzipiert wurden und/oder diejenigen, die speziell von Evolution Power Tools Ltd. empfohlen werden.

Wenn diese Maschine mit dem richtigen Sägeblatt bestückt ist, eignet sie sich zum Schneiden folgender Materialien:

Holz, Holzfolgeprodukte (MDF, Spanplatte , Sperrholz, Tischlerplatten, Hartfaserplatten , etc.), Holz mit Nägeln, 50mm unlegiertem Stahl Kastenprofil mit 4mm Wand bei HB 200-220, 6mm Weichstahlplatte bei HB 200-220.

ANMERKUNG: Holz, das unverzinkte Nägel oder Schrauben enthält, kann – vorsichtig – ebenfalls sicher geschnitten werden.

ANMERKUNG: Nicht zum Schneiden von verzinkten Materialien oder Holz mit eingebetteten verzinkte Nägel empfohlen. Für Edelstahl Schneiden wir empfehlen Entwicklung Klingen aus rostfreiem Stahl gewidmet. **DAS SÄGEN VON GALVANISCH BEHANDELTEM STAHL KANN DIE LEBENSDAUER DES BLATTS VERKÜRZEN.**

(1.11) **NICHT ZULÄSSIGER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS**
⚠ **WARNUNG:** Dieses Produkt ist eine manuelle Kapp- und Gehrungssäge und sollte nur als solche verwendet werden. Sie darf in keiner Weise modifiziert werden oder entgegen den Empfehlungen des Bedienungshandbuchs mit anderem Zubehör verwendet werden.

(1.13) ⚠ **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen. Achten Sie darauf dass Kinder nicht in die Nähe dieser Maschine gelangen oder mit ihr spielen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

(1.14) **ELEKTRISCHE SICHERHEIT**
Diese Maschine ist mit dem für den ausgewiesenen Markt passenden angeformten Stecker und Netzkabel ausgerüstet. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder Montage beim Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden.

(1.15) **VERWENDUNG IM FREIEN**
⚠ **WARNUNG:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte die Maschine beim Einsatz im Freien weder Regen ausgesetzt noch an feuchten Standorten verwendet werden. Platzieren Sie das Werkzeug nicht auf feuchten Oberflächen und verwenden Sie möglichst eine saubere, trockene Werkbank. Verwenden Sie als zusätzlichen Schutz eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD), die bei einem Fehlerstrom von über 30 mA, der länger als 30 ms auftritt, die Maschine abschaltet. Prüfen Sie die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) auf korrekte Funktion, bevor Sie mit der Maschine arbeiten. Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, muss es für die Verwendung im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels sollten die Empfehlungen des Herstellers befolgt werden.

(2.1) **ALLGEMEINE SICHERHEITANWEISUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE**
Anmerkung: Dieses Elektrowerkzeug nicht kontinuierlich für lange Zeit eingeschaltet werden sollte.

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

DE

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT
a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT
a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN
a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
h) Wiegen Sie sich nicht in falscher

Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) SERVICE

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GEHRUNGSKAPPSÄGEN

a) Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden. Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.

b) Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.

c) Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder fesgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig". Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

d) Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt. Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen", d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt

DE

mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.

e) Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen). Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.

f) Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist. Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.

g) Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden. Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.

h) Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück. Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.

i) Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht. Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.

j) Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen. Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.

k) Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke. Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.

l) Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran. Eine instabile Abstützun des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.

m) Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden. Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.

n) Verwenden Sie immer eine Zwinge oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen. Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.

o) Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden. Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.

p) Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material. Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.

q) Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen. Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in

die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.

(3.5) ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE - GEHRUNGSSÄGEN

Die folgenden spezifischen Sicherheitshinweise für Gehrungssägen basieren auf den Anforderungen von EN 62841-3-9:2005/A11:2017.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄGEBLÄTTER.

⚠ **WARNUNG:** Rotierende Sägeblätter sind extrem gefährlich und können zu schweren Verletzungen und Amputationen führen. Halten Sie Ihre Finger und Hände stets mindestens 150mm vom Sägeblatt entfernt. Versuchen Sie niemals, das Werkstück aus der Säge zu nehmen, bevor der Schneidkopf angehoben wurde, der Schutz sicher geschlossen ist und das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen und in diesem Handbuch angegebenen Sägeblätter, die den Anforderungen von
EN 847-1 entsprechen. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter, da diese zerbrechen könnten und zu schweren Verletzungen des Bedieners oder anderen anwesenden Personen führen könnten. Verwenden Sie keine Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl (HSS). Beschädigte oder verschlissene Spannringe müssen durch ein Originalteil vom Hersteller ersetzt werden, wie in diesem Handbuch angegeben.

- **Verwenden Sie nur eine Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.**
- **Verwenden Sie zusätzliche Werkstück-Auflagen, wenn dies für die Stabilität des Werkstück notwendig ist.**
- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezähne.**

(3.6) PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA)

Um die Gefahr von lärminduzierter Schwerhörigkeit zu reduzieren, sollte Gehörschutz getragen werden. Um den Verlust des Augenlichts durch umherfliegende Späne zu verhindern, sollte Augenschutz getragen werden. Zudem wird das Tragen von Atemschutzmasken empfohlen, da bei der Bearbeitung einiger Holzprodukte, insbesondere MDF (Faserplatten mittlerer Dichte) Staub erzeugt werden kann, der gesundheitsschädlich sein könnte. Wir empfehlen beim Arbeiten mit dieser Maschine zusätzlich zur Staubabsaugung die Verwendung einer zugelassenen Gesichtsmaske mit austauschbaren Filtern. Beim Handhaben von Sägeblättern oder rauem Material sollten Handschuhe getragen werden. Sägeblätter sollten wenn möglich in einer Halterung getragen werden. Das Tragen von Handschuhen beim Arbeiten mit der Gehrungssäge ist nicht zu empfehlen.

(2.7) GESUNDHEITSSCHUTZ

⚠ **WARNUNG:** Beim Betrieb dieser Maschine können Staubpartikel entstehen. Je nachdem, mit welchen Materialien Sie arbeiten, kann dieser Staub besonders schädlich sein. Holen Sie sich professionellen Rat ein, wenn Sie vermuten, dass die Oberflächenfarbe des Materials, das Sie bearbeiten möchten, Blei enthält. Bleihaltige Farben dürfen nur von einer Fachkraft entfernt werden. Versuchen Sie nie, diese selbst zu entfernen. Wenn sich der Staub an einer Oberfläche abgelagert hat, kann der Hand-zu-Mund-Kontakt zur Einnahme von Blei führen. Die Exposition selbst niedriger Bleimengen kann irreversible Schäden des Gehirns und Nervensystems verursachen. Kleinkinder und Ungeborene sind besonders gefährdet.

Es wird empfohlen, dass Sie die Risiken, die mit den jeweiligen Materialien verbunden sind, gut abwägen, um ein mögliches Gesundheitsrisiko und eine Exposition zu reduzieren. Einige Materialien können gesundheitschädlichen Staub erzeugen. Wir empfehlen zusätzlich zur Staubabsaug-Vorrichtung die Verwendungeiner zugelassenen Atemmaske mit austauschbaren Filtern während der Benutzung dieser Maschine.

Sie sollten immer:

- in gut belüfteten Bereichen arbeiten;
- geprüfte Schutzausrüstung tragen, z.B. eine Staubmaske für die Filterung mikroskopisch kleiner Partikel.

DE

(2.8) **ACHTUNG:** Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen besteht Verletzungsgefahr für die Augen durch umherfliegende Fremdkörper, die zu schweren Augenschäden führen können. Tragen Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen immer eine Schutzbrille oder Sicherheitsbrille mit Seitenschutz oder, falls erforderlich, einen Gesichtsschutz.

(3.7) **SICHERER BETRIEB**
Achten Sie stets darauf, dass sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material verwenden. Verwenden Sie diese Gehrungssäge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als den in dieser Anleitung beschriebenen. Die Gehrungssäge sollte immer so transportiert werden, dass der Schneidkopf im 90-Grad-Winkel nach unten steht und verriegelt ist (stellen Sie sicher, dass bei Gehrungssägen mit Schlitten die Gleitschieber verriegelt sind). Die Maschine sollte stets mit beiden Händen an den äußeren Kanten der Grundplatte gehoben und getragen werden (oder bei einer Gehrungssäge mit Gleitschieber anhand des Tragegriffs). Die Maschine darf unter keinen Umständen an der klappbaren Schutzvorrichtung oder einem anderen Teil der Antriebsmechanik angehoben oder transportiert werden.

⚠ **WARNUNG: Funktion des Sägeblattschutzsystems nur kontrollieren, wenn die Maschine von der Stromquelle getrennt ist.**

Sägeblattschutzfunktion kontrollieren:
Schneidkopf mehrfach heben und senken. Funktion des einziehbaren Sägeblattschutzes per Sichtprüfung kontrollieren.

Hinweis: Der einziehbare Sägeblattschutz muss reibungslos in die obere Einhausung gezogen werden und darf beim Senken des Schneidkopfes nicht zittern.
Wenn der Schneidkopf in die obere Stellung zurückkehrt, muss der Sägeblattschutz aus der oberen Einhausung kommen und die Sägeblatt der Maschine vollständig umschließen.

- **In der obersten Stellung muss der Schneidkopf durch den Riegelhebel des Sägeblattschutzes gesichert .**

Und das Sägeblatt vollständig abgedeckt sein. Umstehende und andere Kollegen müssen in einem sicheren Abstand von dieser Säge gehalten werden. Schnittreste können unter bestimmten Umständen, werden mit Gewalt aus der Maschine ausgeworfen, stehend in der Nähe ein Sicherheitsrisiko für Menschen darstellen.
Prüfen Sie vor allen Arbeiten die klappbare Schutzvorrichtung und die Antriebsmechanik auf Schäden sowie den reibungslosen und korrekten Betrieb aller beweglichen Teile. Werkbänke und Bodenbereiche sollten stets frei von Schmutzablagerungen wie Sägemehl, Spänen und Schnittabfällen sein. Überprüfen Sie stets, dass die auf dem Sägeblatt angegebene Drehzahl mindestens genauso hoch ist wie die auf der Gehrungssäge angegebene Leerlaufdrehzahl. Es darf unter keinen Umständen ein Sägeblatt verwendet werden, dessen Drehzahl niedriger ist als die auf der Gehrungssäge angegebene Leerlaufdrehzahl. Bei Verwendung von Abstandsstücken oder Reduzierringen müssen diese für den beabsichtigten Zweck geeignet und vom Hersteller empfohlen sein. Bei mit einem Laser ausgestatteten Gehrungssägen darf dieser nicht durch einen Laser eines anderen Typs ersetzt werden. Reparaturen des Lasers sollten ausschließlich vom Hersteller oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden. Sägeblätter sind ausschließlich wie im Bedienungshandbuch beschrieben zu ersetzen. Versuchen Sie niemals, Schnittabfälle oder Teile des Werkstücks aus der Säge zu nehmen, bevor der Schneidkopf angehoben wurde, der Schutz sicher geschlossen ist und das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist.

(3.8) **DURCHFÜHREN SCHNITTE RICHTIG UND SICHEREN**
Das Werkstück sollte wenn möglich mithilfe der Spannvorrichtung auf die Werkbank fixiert werden. Achten Sie vor Beginn der Schneidarbeiten stets darauf, dass die Gehrungssäge in einer stabilen Position fixiert wurde. Die Gehrungssäge kann ggf. auf eine Grundplatte aus Holz, eine Werkbank oder einen Gehrungssägeständer montiert werden, wie in diesem Handbuch angegeben. Lange Werkstücke sollten auf den mitgelieferten Stützen oder auf einer geeigneten zusätzlichen Arbeitsstütze gestützt werden.

(3.9) **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN TRAGEN DER GEHRUNGSSÄGE**

Sicherheitshinweis

- Trotz der kompakten Ausführung ist die Gehrungssäge schwer.
  Um Rückenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie sich immer dann, wenn Sie die Säge anheben müssen, Hilfe suchen.
- Um Rückenverletzungen zu vermeiden, sollte das Werkzeug beim Anheben nahe am Körper gehalten werden. Gehen Sie in die Knie, sodass beim Anheben nicht der Rücken sondern die Beine belastet werden. Verwenden Sie zum Anheben die Tragegriffe auf beiden Seiten der Maschine.
- Tragen Sie die Gehrungssäge niemals mit dem Netzkabel. Dies könnte die Isolierung oder die Leiteranschlüsse beschädigen, was zu elektrischem Schlag oder Feuer führen kann.
- Vor dem Bewegen der Gehrungssäge müssen die Feststellschrauben für den Gehrungs- und Neigungswinkel angezogen werden um vor einer unerwarteten Bewegung zu schützen.
- Befestigen Sie das Sägeblatt in der niedrigsten Position. Vergewissern Sie sich, dass der kopfrastbolzen vollständig eingerastet ist.

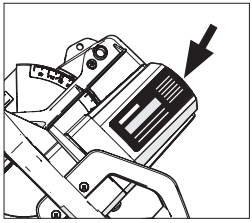
⚠ **WARNUNG:** Die Sägeblattschutzvorrichtung nicht als „Hebegriff" verwenden. Vor dem Transport der Maschine muss das Netzkabel aus der Netzsteckdose gezogen werden.

(4.1) **ERSTE SCHRITTE - AUSPACKEN DER MASCHINE**

Vorsicht: Diese Verpackung enthält scharfe Objekte. Seien Sie vorsichtig beim Auspacken. Entnehmen Sie die Maschine und das mitgelieferte Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine in gutem Zustand ist und überprüfen Sie alle in diesem Handbuch aufgelisteten Zubehörteile. Überprüfen Sie das Zubehör auf Vollständigkeit. Falls Teile fehlen, sollten Maschine und Zubehör in der Originalverpackung an den Händler zurückgesendet werden. Werfen Sie die Verpackung nicht weg; bewahren Sie sie während der Garantiezeit gut auf. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht. Wenn möglich sollte es recycelt werden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit leeren Plastiktüten spielen (Erstickungsrisiko!).

SERIENNUMMER. / BATCH-CODE

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Motorgehäuse der Maschine gefunden werden. Anweisungen dazu, wie die Batch-Code zu identifizieren, kontaktieren Sie bitte die Evolution Power Tools-Hotline oder im Internet: www.evolutionpowertools.com



(4.2) IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE

Beschreibung	Menge
Gehrungssäge	1
Betriebsanleitung	1
RAGE Mehrzweck-Hartmetallsägeblatt	1
Niederhalter	1
6 mm Innensechskantschlüssel zum Sägeblattaustausch	1

(4.3) **ZUSÄTZLICHE ZUBEHÖRTEILE**

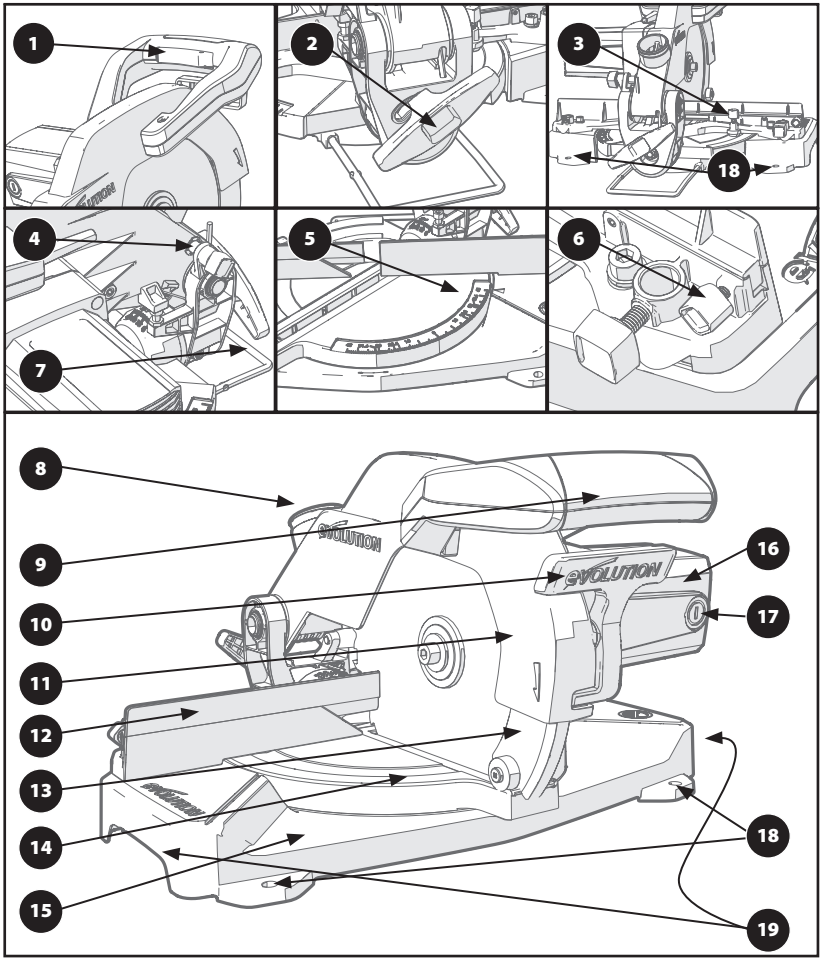
Neben den im Lieferumfang dieser Maschine enthaltenen Standardartikeln sind zudem die folgenden Zubehörteile über den Evolution-Online-Shop unter www.evolutionpowertools.com oder bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.

(4.4)

Beschreibung	Artikelnummer
RAGE Mehrzweck TCT Klinge	RAGEBLADE210MULTI
Staubbeutel	030-0309

DE

MASCHINENÜBERSICHT



1. EIN/AUS-AUSLÖSER
2. VERRIEGELUNGSGRIFF SCHRÄGE
3. VERRIEGELUNGSSCHRAUBE GEHRUNG
4. KOPFRASTBOLZEN
5. GEHRUNGSWINKELSKALA
6. VERRIEGELUNGSSCHRAUBE GLEITANSCHLAG
7. HINTERER STABILISIERUNGSARM
8. ENTSTAUBUNGSANSCHLUSS
9. GRIFF DES SCHNEIDKOPFES
10. VERRIEGELUNGSHEBEL FÜR DEN MESSERSCHUTZ
11. OBERER MESSERSCHUTZ
12. GLEITANSCHLAG
13. UNTERER MESSERSCHUTZ
14. DREHTISCH
15. MASCHINENFUSS/TISCHPLATTE
16. MOTORGEHÄUSE
17. KOHLEBÜRSTEN
18. MONTAGEBOHRUNG (x 4)
19. TRAGEGRIFFE

(7.1) MONTAGE UND VORBEREITUNG

⚠ WARNUNG: Trennen Sie die Säge stets von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Anpassungen vornehmen.

(7.2) DAUERHAFTE MONTAGE DER KAPPSÄGE

Um das Risiko von Verletzungen durch unerwartete Bewegungen der Säge zu verringern, stellen Sie die Säge am gewünschten Ort entweder auf eine Werkbank oder einen anderen geeigneten Maschinenständer. Der Fuß der Maschine verfügt über vier Montagebohrungen, durch die geeignete Bolzen (nicht im Lieferumfang enthalten) geführt werden können, um die Kappsäge in ihrer Position zu sichern. Falls die Säge an lediglich einem Ort verwendet werden soll, befestigen Sie sie dauerhaft mithilfe geeigneter Befestigungsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Werkbank. Bringen Sie die Sicherungsscheiben und Muttern an der Unterseite der Werkbank an. **(Abb. 1)**

- Positionieren Sie die Säge zur Vermeidung von Verletzungen durch fliegende Schmutzpartikel so, dass andere Personen oder Unbeteiligte nicht zu nahe an (oder hinter) ihr stehen können.
- Platzieren Sie die Säge auf einer festen und ebenen Oberfläche, auf der ausreichend Platz für die Handhabung und ausreichende Stützung des Werkstücks besteht.
- Stützen Sie die Säge so, dass der Maschinentisch eben ist und die Säge nicht schwankt.

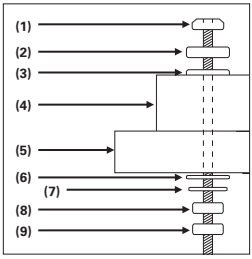


Abb. 1

(1) Sechskantschraube
(2) Federscheibe
(3) Unterlegscheibe
(4) Kappsägenfuß
(5) Werkbank
(6) Unterlegscheibe
(7) Federscheibe
(8) Sechskantmutter
(9) Kontermutter

(7.3) ZUM MOBILEN EINSATZ

- Montieren Sie die Säge mithilfe geeigneter Befestigungsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten) auf einem 18 mm starken Stück Sperrholz oder MDF (empfohlene Mindestgröße von 800 mm x 500 mm).
- Es kann notwendig sein, die Unterlegscheiben, Muttern, usw., in der Unterseite der Sperrholz- oder MDF-Platte zu versenken, um einer unebenen Arbeitsoberfläche vorzubeugen.
- Verwenden Sie G-Schraubzwingen, um die Montageplatte an der Arbeitsoberfläche anzubringen. **(Abb. 2)**

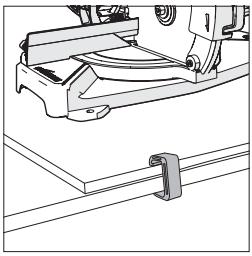


Abb. 2

Hinweis: Einige Maschinen sind mit einem hinteren Stabilisierungsarm ausgestattet, der direkt unter dem Gehrungsdrehpunkt angebracht ist.
Falls dieser Arm angebracht ist, ist er vom Fuß zurückzuziehen/auszufahren, insbesondere dann, wenn die Maschine freistehend auf einer Werkbank verwendet werden soll. **(Abb. 3)**
Dieser Arm bietet zusätzliche Stabilität, um einem Umkippen der Maschine im Falle eines plötzlichen Loslassens des Schneidkopfes vorzubeugen.

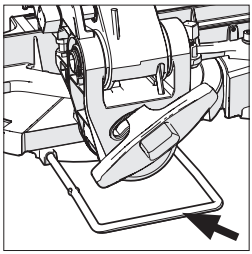


Abb. 3

DE

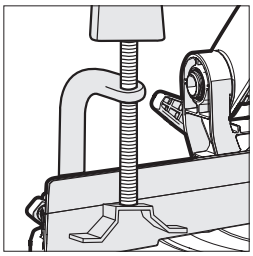


Abb. 4

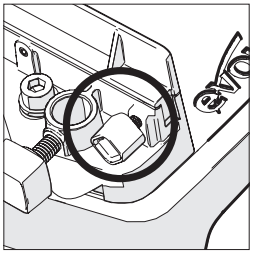


Abb. 5

(7.4) **NIEDERHALTER (Abb. 4)**
In die Rückseite des Maschinenanschlags sind zwei Halterungen (eine auf jeder Seite) eingefasst. Diese Halterungen dienen der Positionierung des Niederhalters.

- Bringen Sie den Niederhalter an der Sicherungshalterung an, die am besten für die Schneidanwendung geeignet ist, und vergewissern Sie sich, dass dieser vollständig nach unten gedrückt ist.
- Platzieren Sie das zu schneidende Werkstück auf dem Drehtisch der Säge, sodass es am Anschlag in gewünschter Position anliegt.
- Ziehen Sie den Niederhalter mit dem Handrad fest, um sicherzustellen, dass dieser das Werkstück sicher auf dem Sägetisch hält.

Führen Sie mit ausgeschaltetem Strom einen Probelauf durch. Vergewissern Sie sich, dass der Niederhalter den Weg des Sägeblattes oder jeglichen anderen Teils des Schneidkopfes, der abgesenkt wird, nicht behindert.

OBERER TEIL DES GLEITANSCHLAGS
Hinweis: Der obere Bereich der linken Seite des Anschlags ist verstellbar. Wenn besonders spitzwinkelige Schräg- oder Gehrungswinkel ausgewählt werden, kann es notwendig sein, den oberen Teil des Anschlags nach links zu schieben. Dadurch sollte in der Regel der Freiraum geschaffen werden, der vonnöten ist, um den Schneidkopf und das Sägeblatt abzusenken, ohne dass diese jegliche andere Teile der Maschine berühren und verschmutzen.
Zum Anpassen des Anschlags:

- Lösen Sie die Verriegelungsschraube. **(Abb. 5)**
- Schieben Sie den oberen Abschnitt des Anschlags nach links in die gewünschte Position und ziehen Sie die Verriegelungsschraube fest.
- Führen Sie einen Probelauf mit getrennter Stromversorgung durch, um sich zu vergewissern, dass die Maschinenteile den Schneidkopf beim Absenken nicht behindern.

(8.1) BETRIEBSANLEITUNG

Vorsicht: Die Säge ist vor jedem Gebrauch zu kontrollieren (insbesondere auf die korrekte Funktionsfähigkeit der Schutzvorrichtungen). Verbinden Sie die Säge erst nach Durchführung einer Sicherheitskontrolle mit der Stromversorgung.
Stellen Sie sicher, dass der Bediener hinsichtlich der Verwendung, Anpassung und Wartung der Maschine angemessen geschult ist, bevor er das Gerät mit der Stromversorgung verbindet und die Säge bedient.

(8.2) ⚠ **WARNUNG:** Um das Risiko für Verletzungen gering zu halten, trennen Sie die Säge immer zunächst von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Maschinenteile ändern oder anpassen. Vergleichen Sie die Ausrichtung des Richtungspfeils an der Schutzvorrichtung mit der Ausrichtung des Pfeils am Sägeblatt. Die Sägeblattzähne haben immer an der Vorderseite der Säge nach unten zu zeigen. Prüfen Sie die Festigkeit der Spindelschraube. **(Abb. 6)**

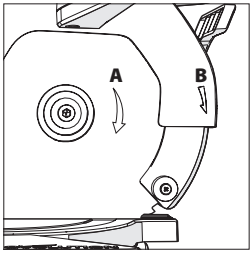


Fig. 6

(8.3) **HALTUNG VON KÖRPER UND HÄNDEN (ABB. 7)**

- Platzieren Sie Ihre Hände niemals in der handfreien Zone (mindestens 150 mm vom Sägeblatt entfernt). Halten Sie Ihre Hände vom Schneidweg des Sägeblattes fern.
- Sichern Sie das Werkstück fest am Tisch und bündig am Anschlag, um jeglichen Bewegungen des Werkstücks vorzubeugen.
- Verwenden Sie, sofern möglich, einen Niederhalter. Vergewissern Sie sich jedoch, dass dieser so positioniert ist, dass er den Schneidweg des Sägeblattes oder andere bewegliche Maschinenteile nicht behindert.
- Vermeiden Sie umständliche Betriebsverfahren und Handpositionen, bei denen Ihre Finger oder Ihre Hand durch ein plötzliches Abrutschen in den Schneidweg des Sägeblattes geraten könnten.
- Führen Sie vor dem ersten Schnittversuch einen Probelauf bei ausgeschalteter Stromversorgung durch, um den Schneidweg des Sägeblattes zu beobachten.
- Halten Sie Ihre Hände so lange in ihrer Position, bis der EIN/AUS-Auslöser freigegeben wurde und das Sägeblatt vollständig stillsteht.

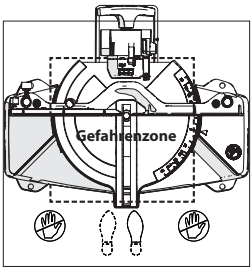


Abb. 7

(8.4) **ANPASSUNG DER PRÄZISIONSWINKEL**

An dieser Maschine können zahlreiche Kontrollen/Anpassungen vorgenommen werden. Zur Durchführung dieser Kontrollen und Anpassungen benötigt der Bediener ein 45°/45°/90°-Zeichendreieck (nicht im Lieferumfang enthalten).

⚠ **WARNUNG:** Kontrollen/Anpassungen dürfen ausschließlich bei getrennter Stromversorgung durchgeführt werden.

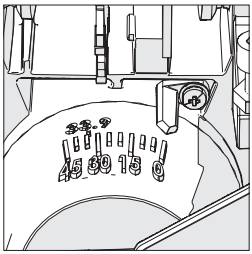


Abb. 8

SCHRÄGWINKEL (0° und 45°)

0° Schräganschlaganpassung

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Schneidkopf in der gesperrten Position befindet. Dabei muss der Kopfrastbolzen vollständig in seiner Halterung eingerastet sein. **(vgl. Abb. 16)**
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidkopf aufrecht gegen seinen Anschlag steht und dass der Schrägzeiger 0° auf der Skala anzeigt. **(Abb. 8)**

DE

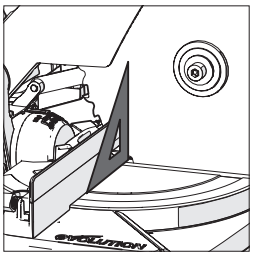


Abb. 9

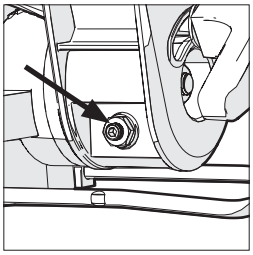


Abb. 10

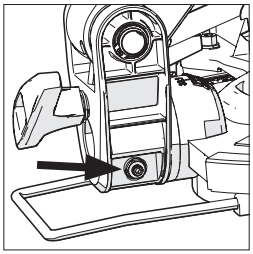


Abb. 11

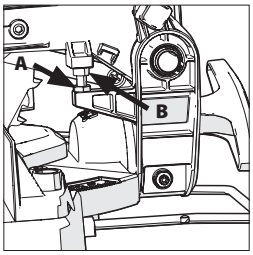


Abb. 12A + 12B

- Legen Sie das Zeichendreieck so auf den Tisch, dass eine kurze Seite am Tisch und die andere kurze Seite am Sägeblatt anliegt (kommen Sie dabei nicht mit den Hartmetallspitzen der Sägeblattzähne in Berührung). **(Abb. 9)**
- Falls das Sägeblatt nicht in einem 90° (rechten) Winkel zum Sägetisch steht, ist eine Anpassung erforderlich.
- Lösen Sie den Verriegelungsgriff der Schräge und neigen Sie den Schneidkopf nach links.
- Lösen Sie die Kontermutter an der Einstellschraube für den Schrägwinkel mit einem 10 mm Maulschlüssel und einem 3 mm Innensechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten). **(Abb. 10)**
- Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel, um die Schraube hinein- oder herauszudrehen und so den Blattwinkel anzupassen.
- Führen Sie den Schneidkopf in seine aufrechte Position zurück und prüfen Sie erneut die winkelige Ausrichtung auf das Zeichendreieck.
- Wiederholen Sie die obenstehenden Schritte, bis die korrekte winkelige Ausrichtung erzielt wurde.
- Ziehen Sie die Kontermutter an der Einstellschraube für den Schrägwinkel wieder sicher fest.

45° Schräganschlaganpassung

- Lösen Sie den Verriegelungsgriff der Schräge und neigen Sie den Schneidkopf vollständig nach links, bis er am 45°-Anschlag anliegt.
- Verwenden Sie ein Zeichendreieck (kommen Sie dabei nicht mit den Hartmetallspitzen der Sägeblattzähne in Berührung) und prüfen Sie, dass das Sägeblatt im 45°-Winkel zum Tisch steht.
- Falls das Sägeblatt nicht korrekt ausgerichtet ist, ist eine Anpassung erforderlich.
- Führen Sie den Schneidkopf in seine aufrechte Position zurück.
- Lösen Sie die Kontermutter an der Einstellschraube der 45°-Schräge mit einem 10 mm Maulschlüssel und einem 3 mm Innensechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel, um die Einstellschraube hinein- oder hinauszudrehen und so den Winkel anzupassen. **(Abb. 11)**
- Neigen Sie den Schneidkopf in die 45°-Stellung und prüfen Sie erneut die Ausrichtung auf das Zeichendreieck.
- Wiederholen Sie die obenstehenden Schritte, bis die korrekte winkelige Ausrichtung erzielt wurde.
- Ziehen Sie die Kontermutter der Einstellschraube wieder sicher fest, sobald die korrekte Ausrichtung erzielt wurde.

WEG DES SCHNEIDKOPFES

Anpassung der Abwärtsbewegung des Schneidkopfes

Um zu vermeiden, dass das Sägeblatt mit jeglichen Teilen des Metallfußes der Maschine in Berührung kommt, kann die Abwärtsbewegung des Schneidkopfes angepasst werden. Senken Sie den Schneidkopf ab und kontrollieren Sie, ob das Sägeblatt mit dem Maschinenfuß in Berührung kommt.

Falls die Abwärtsbewegung des Schneidkopfes angepasst werden muss:

- Lösen Sie die Kontermutter an der Anschlagschraube für die Abwärtsbewegung. **(Abb. 12A)**
- Drehen Sie die Einstellschraube **(Abb. 12B)** heraus (entgegen dem Uhrzeigersinn), mit einem 10 mm Maulschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) um die Abwärtsbewegung des Schneidkopfes zu verkürzen.
- Drehen Sie die Einstellschraube hinein (im Uhrzeigersinn), um die Abwärtsbewegung des Schneidkopfes zu verlängern.
- Ziehen Sie die Kontermutter der Einstellschraube wieder sicher fest, sobald die gewünschte Abwärtsbewegung für den Schneidkopf eingestellt wurde.

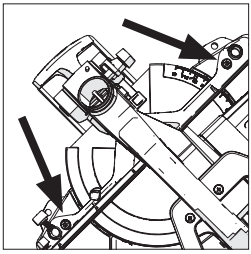


Abb. 13

ANSCHLAGAUSRICHTUNG

Der Anschlag muss im 90°-Winkel (rechter Winkel) zu einem korrekt eingesetzten Sägeblatt liegen. Der Drehtisch muss dabei auf einen Gehrungswinkel von 0° eingestellt sein.

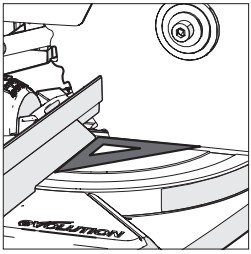


Abb. 14

Hinweis: Der Anschlag ist mit zwei Sechskantbefestigungsschrauben am Maschinenfuß befestigt. Diese Schrauben befinden sich an beiden Enden des Anschlags in länglichen Halterungen. **(Abb. 13)**

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Schneidkopf in der gesperrten Position befindet. Dabei muss der Kopfrastbolzen vollständig in seiner Halterung eingerastet sein. **(Abb. 16)**
- Legen Sie ein Zeichendreieck auf den Tisch. Dabei muss die eine kurze Seite am Anschlag und die andere kurze Seite am Sägeblatt anliegen (vermeiden Sie dabei den Kontakt mit den Hartmetallspitzen der Sägeblattzähne). **(Abb. 14)**
- Wiederholen Sie die Schritte auf beiden Seiten des Sägeblattes.
- Falls eine Anpassung erforderlich ist, lösen Sie die beiden Anschlagsbefestigungsschrauben mit einem 5 mm Innensechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Repositionieren Sie den Anschlag in seinen länglichen Halterungen, bis die korrekte Ausrichtung erzielt wurde.
- Ziehen Sie die Innensechskantschrauben der Halterungen sicher fest.

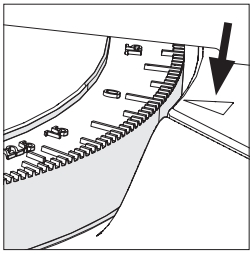


Abb. 15

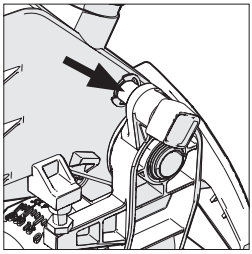


Abb. 16

DE

GEHRUNGSWINKELSKALEN UND -ZEIGER
Hinweis: In die rechte Seite des Drehtisches sind duale Gehrungswinkelskalen eingegossen. Ein kleiner im Maschinenfuß eingearbeiteter Zeiger verweist auf den ausgewählten Winkel. **(Abb. 15)**

LETZTE ANPASSUNGSKONTROLLEN
Führen Sie die folgenden Schritte durch, nachdem alle Anpassungen vorgenommen wurden. Die Maschine muss dabei AUSGESCHALTET und von der Hauptstromversorgung getrennt sein:
- Stellen Sie die Maschine auf ihre Maximalwerte ein.
- Senken Sie das Sägeblatt in seine niedrigste Position ab und drehen Sie es mit der Hand (dabei wird das Tragen von Handschuhen empfohlen). Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt nicht mit den Gussteilen oder Schutzvorrichtungen der Maschine in Kontakt kommt und diese verschmutzt.

(8.5) **SCHNITTVORBEREITUNG**
⚠ **WARNUNG: Übergreifen Sie nicht.**
Sorgen Sie für einen festen Stand und eine gute Balance.
Stehen Sie auf einer Seite der Maschine, so dass Gesicht und Körper außer Reichweite eines möglichen Rückschlags liegen.
Freihandschnitte sind eine Hauptursache für Unfälle und sollten keinesfalls durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück stets eng am Anschlag anliegt und, sofern möglich, mit dem Niederhalter am Tisch festgeklemmt ist.
- Der Sägetisch muss sauber und frei von Sägespänen, usw., sein, bevor das Werkstück in seiner Position festgeklemmt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das abgeschnittene Material seitlich vom Sägeblatt herabfallen kann, sobald der Schnitt vollständig abgeschlossen wurde. Stellen Sie sicher, dass sich das abgeschnittene Stück nicht in jeglichen anderen Teilen der Maschine verklemmen kann.
- Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden kleiner Teile. Falls Ihre Finger oder Ihre Hand beim Sägen in einem Abstand von weniger als 150 mm zum Sägeblatt liegen, ist das Werkstück zu klein.

(8.6) **FREIGEBEN DES SCHNEIDKOPFES**
Sobald der Schneidkopf aus seiner verriegelten Position gelöst wird, fährt er automatisch in die aufrechte Position. In dieser oberen Position rastet er automatisch ein.

Um den Schneidkopf aus seiner verriegelten Position zu lösen:
- Drücken Sie sachte auf den Schneidgriff.
- Ziehen Sie den Kopfrastbolzen **(Abb. 16)** heraus und lassen Sie den Schneidkopf in seine aufrechte Position fahren.

Falls sich der Schneidkopf nur schwer entriegeln lässt:
- Bewegen Sie den Schneidkopf sachte nach oben und nach unten.
- Drehen Sie gleichzeitig den Kopfrastbolzen im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.

Hinweis: Es wird empfohlen, den Schneidkopf in seiner abgesenkten Position zu sichern, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist. Der Kopfrastbolzen muss dabei vollständig in seiner Halterung stecken.

MOTOR-EIN/AUS-SCHALTER (Abb. 17)
Der EIN/AUS-Auslöser ist ein nicht rastender Taster. Er befindet sich im Inneren des Schneidgriffes.
- Drücken Sie auf den Taster, um den Motor zu starten.
- Lassen Sie den Taster los, um den Motor abzuschalten.

KAPPSCHNITT
Diese Art von Schnitt wird in der Regel zum Schneiden von Werkstoffen mit kleinen der schmalen Abschnitten verwendet. Der Schneidkopf wird dabei sachte nach unten gedrückt, um durch das Werkstück zu schneiden.
- Legen Sie das Werkstück auf den Tisch und drücken Sie es gegen den Anschlag. Sichern Sie es nach Bedarf mit Niederhaltern.
- Greifen Sie den Schneidgriff.
- Schalten Sie den Motor ein und bringen Sie das Sägeblatt auf eine maximale Drehzahl.

- Drücken Sie auf den Verriegelungshebel der unteren Schutzvorrichtung, um den Schneidkopf freizugeben. **(Abb. 18)**
- Senken Sie den Schneidkopf ab und schneiden Sie durch das Werkstück.
- Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidgriff auszuüben.
- Sobald das Werkstück vollständig durchgeschnitten wurde, lassen Sie den EIN/AUS-Auslöser los.
- Warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht.
- Lassen Sie den Schneidkopf in seine aufrechte Position fahren. Der untere Messerschutz muss dabei die Sägeblattzähne vollständig bedecken. Zudem muss der Schneidkopf in seiner oberen Position einrasten, bevor der Schneidgriff losgelassen werden darf.
- Entnehmen Sie das Werkstück.

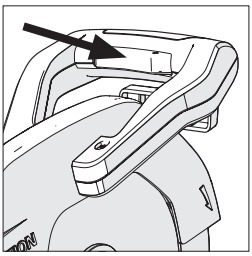


Abb. 17

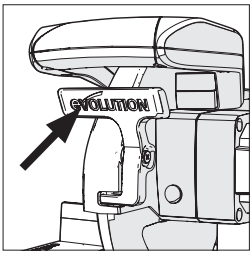


Abb. 18

GEHRUNGSSCHNITT (Abb. 19)

Der Drehtisch dieser Maschine kann, ausgehend von der normalen Winkelposition (0° Gehrung), bis auf 45° nach links oder rechts gedreht werden.

Positive Anschläge liegen sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite bei 45°, 30°, 22,5°, 15° und 0° vor.

- Lösen Sie die Verriegelungsschraube für die Gehrung **(Abb. 20)**, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen Sie den Drehtisch auf den gewünschten Winkel. Ein Winkelmesser für den Gehrungswinkel ist in den Drehtisch eingearbeitet, um die Einstellung zu erleichtern.
- Ziehen Sie die Verriegelungsschraube der Gehrung wieder fest, sobald der gewünschte Winkel eingestellt wurde.

⚠ **WARNUNG:** Es ist wichtig (und eine bewährte Verfahrensweise), die Verriegelungsschraube der Gehrung festzuziehen, selbst wenn ein positiver Anschlag ausgewählt wurde.

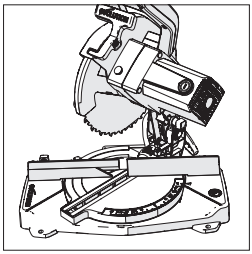


Abb. 19

SCHRÄGSCHNITT: NEIGEN DES SCHNEIDKOPFES

Ein Schrägschnitt **(Abb. 21)** wird mit dem Drehtisch in einem Gehrungswinkel von 0° durchgeführt.

Hinweis: Um den notwendigen Freiraum für die Bewegung des Schneidkopfes und den Schneidweg des Sägeblattes zu schaffen, muss möglicherweise der obere Bereich des Anschlags angepasst werden. **(Siehe Seite 38)** Der Schneidkopf kann aus dem regulären 0°-Winkel (senkrechte Position) auf einen Winkel von maximal 45° zur Senkrechten nach links geneigt werden.

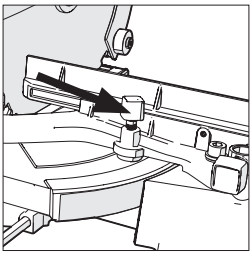


Abb. 20

DE

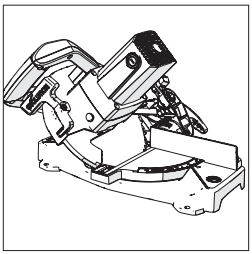


Abb. 21

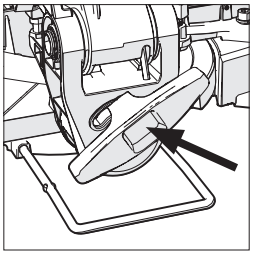


Abb. 22

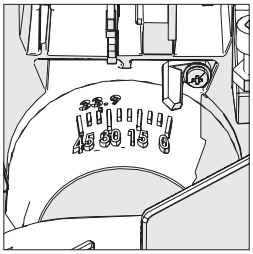


Abb. 23

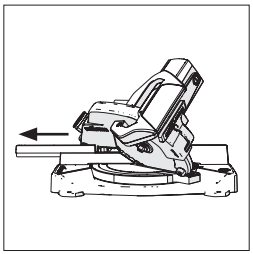


Abb. 24

Um den Schneidkopf nach links zu neigen:

- Lösen Sie den Verriegelungsgriff der Schräge. **(Abb. 22)**
- Neigen Sie den Schneidkopf in den gewünschten Winkel. Die Einstellung wird durch einen eingearbeiteten Winkelmesser erleichtert. **(Abb. 23)**
- Ziehen Sie den Verriegelungsgriff der Schräge wieder fest, sobald der gewünschte Winkel ausgewählt wurde.

Nach vollständigem Abschluss des Schnittes:

- Lassen Sie den EIN/AUS-Auslöser los, doch halten Sie Ihre Hände in ihrer Position und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Lassen Sie den Schneidkopf in seine aufrechte Position fahren. Dabei muss der untere Messerschutz die Zähne des Sägeblattes komplett umschließen, bevor Sie die Hände von der Maschine nehmen dürfen.
- Führen Sie den Schneidkopf in die senkrechte Position zurück.
- Ziehen Sie die Verriegelungsschraube der Schräge wieder fest.

(8.7) **DOPPELGEHRUNGSSCHNITT (Abb. 24)**

Ein Doppelgehrungsschnitt ist eine Kombination aus gleichzeitig durchgeführtem Gehrungs- und Schrägschnitt. Falls Sie einen Doppelgehrungsschnitt durchführen möchten, wählen Sie die gewünschten Schräg- und Gehrungspositionen, wie zuvor beschrieben.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie stets sicher, dass der Schneidweg des Sägeblattes nicht durch den Anschlag der Maschine oder jegliche andere Maschinenteile behindert wird. Führen Sie einen Probelauf mit getrennter Stromversorgung durch. Passen Sie, sofern notwendig, den linken Bereich des Anschlags an.

(8.8) **SCHNEIDEN GEBOGENER WERKSTOFFE (Abb. 25)**

Prüfen Sie vor dem Schneiden stets, ob ein Werkstück gebogen ist. Falls es gebogen ist, muss das Werkstück wie gezeigt positioniert und geschnitten werden. Legen Sie das Werkstück niemals falsch ein und schneiden Sie es keinesfalls ohne Abstützung durch den Anschlag.

(8.9) **ENTFERNEN VERKLEMMTER WERKSTOFFE**

- Schalten Sie die Säge AUS, indem Sie den EIN/AUS-Auslöser loslassen.
- Warten Sie, bis das Sägeblatt zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie vorsichtig jegliche verklemmte Materialen aus der Maschine.
- Prüfen Sie den Zustand und die Funktionsfähigkeit der

Schutzvorrichtung.
- Kontrollieren Sie auf jegliche andere Schäden an der Maschine und ihren Teilen, beispielsweise am Sägeblatt.
- Lassen Sie jegliche beschädigte Teile durch einen kompetenten Techniker austauschen und unterziehen Sie die Maschine einer Sicherheitskontrolle, bevor Sie sie erneut benutzen.

(8.10) ABSTÜTZUNG LANGER WERKSTÜCKE

Das freie Ende eines langen Werkstücks muss auf einer Höhe abgestützt werden, die der Höhe des Maschinentisches entspricht. Der Bediener sollte die Verwendung einer abgelegenen Werkstückstütze in Erwägung ziehen, falls dies für notwendig erachtet wird.

(8.11) EINSETZEN ODER ENTFERNEN EINES SÄGEBLATTES

⚠ **Warnung:** Diese Arbeiten dürfen lediglich bei getrennter Hauptstromversorgung durchgeführt werden.

Hinweis: Es wird empfohlen, dass der Bediener bei der Handhabung des Sägeblattes während der Installation oder beim Austausch des Sägeblattes Schutzhandschuhe trägt.

⚠ **Warnung:** Verwenden Sie ausschließlich originale Evolution-Sägeblätter oder ausdrücklich von Evolution Power Tools empfohlene Sägeblätter, die für diese Maschine geeignet sind. Stellen Sie sicher, dass die maximale Drehzahl des Sägeblattes größer als die Drehzahl des Maschinenmotors ist.

Hinweis: Einsätze zur Verkleinerung der Sägeblattbohrung dürfen ausschließlich gemäß Herstelleranweisungen verwendet werden.

⚠ **Warnung:** Die Spindelschraube verfügt über ein Linksgewinde. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen. Drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen. Halten Sie den Verriegelungsknopf der Spindel auf dem Motorgehäuse gedrückt, während Sie die Spindelschraube mithilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels drehen, bis der Knopf vollständig im Schaft steckt und diesen verriegelt. **(Abb. 26)** Fahren Sie anschließend mit dem Entfernen der Spindelschraube, Unterlegscheibe und dem äußeren Sägeblattflansch fort. **(Abb. 27)**
Lassen Sie den Verriegelungsknopf der Spindel los.
- Stellen Sie sicher, dass Sägeblatt und Sägeblattflansch sauber und frei von jeglicher Verschmutzung sind.
- Der sägeblattinterne Flansch sollte nicht entfernt werden. Wenn er jedoch zum Zwecke einer Reinigung entfernt wird, muss er mit der gleichen Ausrichtung wieder eingesetzt werden, in der er aus der Maschine entfernt wurde.

Drücken Sie zum Einsetzen des Sägeblattes auf den

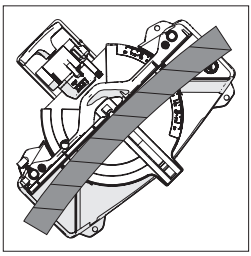


Abb. 25

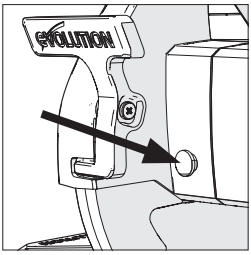


Abb. 26

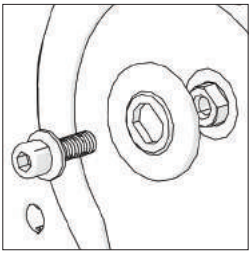


Abb. 27

DE

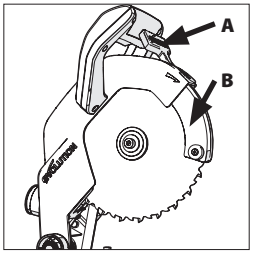


Abb. 28

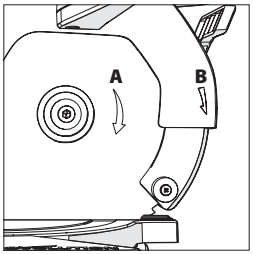


Abb. 29

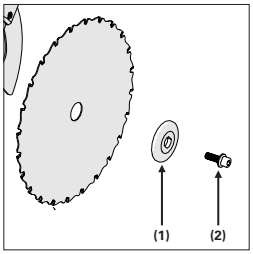


Abb. 30

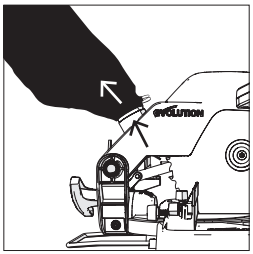


Abb. 31

Verriegelungshebel des unteren Messerschutzes **(A)**, drehen Sie den unteren Messerschutz **(B)** nach oben in den oberen Messerschutz und halten Sie den unteren Messerschutz in dieser Position.
(Abb. 28) Setzen Sie das neue Sägeblatt auf den inneren Flansch und vergewissern Sie sich, dass es korrekt auf der Flanschschulter sitzt. Führen Sie anschließend den unteren Messerschutz langsam wieder in seine ursprüngliche geschlossene Position zurück. Stellen Sie sicher, dass der Richtungspfeil auf dem Sägeblatt (A) mit dem in den Uhrzeigersinn zeigenden Pfeil auf dem oberen Messerschutz **(B)** übereinstimmt. **(Abb. 29)**
Hinweis: Die Sägeblattzähne haben immer an der Vorderseite der Säge nach unten zu zeigen.
Bringen Sie den äußeren Flansch **(1)** (flache Oberfläche auf die Maschine)und die Spindelschraube **(2)** wieder an. **(Abb. 30)**
Halten Sie den Verriegelungsknopf der Spindel auf dem Motorgehäuse gedrückt, während Sie die Spindelschraube mithilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels festziehen, bis der Knopf vollständig im Schaft steckt und diesen verriegelt. **(Abb. 26)**
Ziehen Sie die Spindelschraube mit mäßigem Kraftaufwand an, jedoch nicht zu fest. Vergewissern Sie sich, dass der Innensechskantschlüssel entfernt und der Verriegelungsknopf der Spindel losgelassen wurden, bevor Sie die Maschine verwenden. Stellen Sie sicher, dass der Messerschutz vollständig funktionsfähig ist, bevor Sie die Maschine verwenden.

(8.12) VERWENDUNG DER OPTIONALEN EVOLUTION-ZUBEHÖRTEILE

Nicht als Originalausrüstung im Lieferumfang enthalten **(siehe 'Zusätzliche Zubehörteile')**

(8.13) STAUBBEUTEL

An den Entstaubungsanschluss an der Rückseite der Maschine kann ein Staubbeutel angebracht werden. Der Staubbeutel darf lediglich beim Schneiden hölzerner Werkstoffe verwendet werden.
• Schieben Sie den Staubbeutel über den Entstaubungsanschluss und stellen Sie sicher, dass die Federklemme am Anschluss einrastet und den Staubbeutel in seiner Position sichert. **(Abb. 31)**

Hinweis: Aus Gründen der betrieblichen Effizienz ist der Staubbeutel zu leeren, sobald er zu 2/3 gefüllt ist. Entsorgen Sie den Inhalt des Staubbeutels auf umweltverträgliche Weise. Beim Leeren des Staubbeutels muss möglicherweise eine Atemschutzmaske getragen werden.

Hinweis: Bei Bedarf kann ein Vakuumsauger am Entstaubungsanschluss der Maschine angeschlossen warden.

Befolgen Sie im Falle des Gebrauchs einer solchen Maschine die Anweisungen des Staubsaugerherstellers.
⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie den Staubbeutel nicht beim Schneiden metallischer Werkstoffe.

(6.1) **WARTUNG**
Hinweis: Wartungsarbeiten dürfen nur bei ausgeschalteter Maschine und vom Netz getrennt durchgeführt werden.
Kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Sicherheitssysteme und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß arbeiten. Verwenden Sie die Maschine nur, wenn alle Schutz-/Sicherheitsvorrichtungen vollständig einsatzbereit sind. Alle Motorlager in dieser Maschine sind auf Lebensdauer geschmiert. Weitere Schmierungen sind nicht erforderlich. Verwenden Sie ein sauberes angefeuchtetes Tuch, um die Kunststoffteile der Maschine zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte, die die Kunststoffteile beschädigen könnten.

REINIGUNG DES SÄGEBLATTSCHUTZSYSTEMS

⚠ **WARNUNG: Sägeblattschutzsystem nur reinigen, wenn die Maschine von der Stromquelle getrennt ist.**

Der Betreiber muss die erforderliche persönliche Schutzausrüstung tragen und auf die Sicherheit aller Personen achten, die sich in der Nähe aufhalten oder zusehen.

Hinweis: Wie oft das Schutzsystem gewartet werden muss, hängt größtenteils von den Einsatzbedingungen und dem Material ab, das damit geschnitten wird. Holzwerkstoffe können beispielsweise Harz oder Staub enthalten und dadurch zu Ablagerungen auf der Innenseite des Schutzsystems führen.

Am besten lässt sich auf die Innenseite und den Mechanismus des Sägeblattschutzes zugreifen, wenn das Sägeblatt entfernt oder gewechselt wird.

- **Das Schutzsystem per Sichtprüfung auf Ablagerungen, verkeilte Bruchstücke usw. untersuchen, die dessen Betrieb beeinträchtigen könnten.**
- **Alle großen Bruchstücke mit einem stumpfen Werkzeug entfernen, z. B. mit einer Langbeck-Flachzange oder ähnlichem.**

- **Feinere Ablagerungen lassen sich mit trockener Druckluft (oder ähnlichem) entfernen. Solange die Gebrauchsanweisungen des jeweiligen.**

- **Alle großen Bruchstücke mit einem stumpfen Werkzeug entfernen, z. B. mit einer Langbeck-Flachzange oder ähnlichem.**

- **Feinere Ablagerungen lassen sich mit trockener Druckluft (oder ähnlichem) entfernen. Solange die Gebrauchsanweisungen des jeweiligen.**

⚠ **WARNUNG:** Führen Sie keine Reinigungsarbeiten durch, indem Sie spitze Gegenstände durch Öffnungen in das Maschinengehäuse usw. stecken. Die Belüftungsöffnungen der Maschine müssen mit Hilfe von trockener Druckluft gereinigt werden. Übermäßige Funkenbildung kann ein Hinweis auf das Vorhandensein von Schmutz im Motor oder abgenutzte Kohlebürsten sein.
(6.2) Bei einer solchen Vermutung ist eine Wartung der Maschine durch einen qualifizierten Techniker sowie das Auswechseln der Bürsten erforderlich.

(6.4) **UMWELTSCHUTZ**
Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte wenn möglich in Recycling-Einrichtungen abgeben. Bitten Sie Ihre zuständige Behörde oder Ihren Händler um Empfehlungen zum Recycling.

DE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller des Produkts, das Gegenstand dieser Erklärung ist, ist:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass die in dieser Erklärung beschriebene Maschine sich im Einklang mit allen relevanten Bestimmungen der Maschinenrichtlinie und sonstigen anwendbaren Richtlinien laut unten stehender Auflistung befindet. Der Hersteller erklärt weiterhin, dass die in dieser Erklärung beschriebene Maschine den relevanten Bestimmungen der Gesundheits- und Sicherheitsrichtlinien entspricht.

Folgende Richtlinien gelten für diese Erklärung:

2006/42/EC.	Maschinenrichtlinie.
2014/30/EU.	EMC-Richtlinie.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Einschränkung der Verwendung bestimmter Gefahrstoffe in elektrischer Ausrüstung (RoHS-Richtlinie).
2012/19/EU.	Die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Die Maschine erfüllt weiterhin die Anforderungen der folgenden Dokumente:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

Product Details

Beschreibung:	R210CMS 210mm Mehrzweck-Kapp-Und Gehrungssäge
Evolution Modell Nr:	046-0001,046-0001A,046-0003,046-0003A,046-0006,046-0008, 046-0002,046-0002A for both R210CMS and F210CMS
Markenname:	EVOLUTION
Spannung:	230-240V
Eingabe:	1200W

Die erforderliche technische Dokumentation zum Nachweis, dass das Gerät die Anforderungen der Richtlinien erfüllt, wurde erstellt und steht zur Einsicht durch die zuständigen Behörden zur Verfügung, und garantiert, dass unsere technischen Unterlagen die oben genannten Dokumente enthalten und dass sie die korrekten Standards für das Gerät, wie oben beschrieben, erfüllen.

Name und Anschrift des Inhabers der technischen Dokumentation.

Unterzeichnet: Druck: Barry Bloomer
Supply Chain & Procurement Director
Date: 04/12/2018

Der Ort der Aufbewahrung technischen Unterlagen:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

DE

INTRODUCCIÓN

(1.2) **Este manual de instrucciones fue originalmente escrito en inglés.**

(1.3) **IMPORTANTE**
Lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad atentamente y en su totalidad.
Por su propia seguridad, si tiene cualquier tipo de duda acerca del uso de esta herramienta, contacte con el teléfono de asistencia técnica cuyo número encontrará en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asesoramiento técnico.

PÁGINA WEB:
www.evolutionpowertools.com

CORREO ELECTRÓNICO:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Le felicitamos por su compra de una herramienta Evolution Power Tools. Complete el registro de su producto online tal como se explica en el formulario de registro de garantía que acompaña a este producto. También puede escanear el código QR que aparece en el folleto con un teléfono inteligente. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su herramienta a través de la página web de Evolution mediante la introducción de sus datos y así disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por elegir un producto de Evolution Power Tools.

GARANTÍA EVOLUTION

Evolution Power Tools se reserva el derecho de realizar mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.
Consulte el folleto de registro de garantía y / o el embalaje para conocer los términos y condiciones de la garantía.

ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

HERRAMIENTA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Motor (230-240V~ 50 Hz)	1200 W	5 A
Velocidad en vacío	3750 min^{-1}	3750 rpm
Peso (neto)	5,8 kg	12,8 lbs
Diámetro del puerto de extracción de polvo	35 mm	1-3/8 In.
Dimensiones herramienta (Al. x An. x L) (0° / 0°) (Nota: Dimensiones con el cabezal de la sierra en la posición inferior.)	260 x 393 x 381 mm	10-15/64 x 15-15/32 x 15 In.
Longitud del cable	2 m	6 - 9/16 ft

CAPACIDAD DE CORTE	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Chapa de acero dulce – Grosor máx.	6 mm	1/4 In.
Tubo de sección cuadrada de acero dulce – Grosor máx. de la pared (Tubo de sección cuadrada de acero dulce de 50 mm.)	3mm	1/8 In.
Madera – Sección máx.	125 x 55mm	4-15/16 x 2-3/16 In.
Tamaño mínimo de la pieza de trabajo (Nota: Cualquier pieza de trabajo más pequeña que la pieza mínima recomendada requiere soporte adicional antes de cortar.)	L:140 x W:20 x D:3mm	L: 5-1/2 x W: 39/50 x D: 1/8 In

ÁNGULOS DE CORTE MÁXIMOS	IZQUIERDA	DERECHA
Inglete	0˚ - 45˚	0˚ - 45˚
Bisel	0˚ - 45˚	N/A

INGLETE	BISEL	ANCHURA DE CORTE MÁX.	PROFUNDIDAD DE CORTE MÁX.
0°	0°	125 mm (4-15/16 In.)	55 mm (3-3/16 In.)
0°	45°	125 mm (4-15/16 In.)	35 mm (1-3/8 In.)
45°	0°	85 mm (3-3/8 In.)	55 mm (3-3/16 In.)
45°	45°	855 mm (3-3/8 In.)	35 mm (1-3/8 In.)

DIMENSIONES DE LA HOJA DE SIERRA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Diámetro	210 mm	8-1/4 In.
Diámetro interior	25,4 mm	1 In.
Grosor	1,7 mm	1/15 In.

DATOS DE RUIDO	
Nivel de Presión acústica L_{pA}	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Nivel de Potencia acústica L_{WA}	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Incertidumbre, K_{pA} y K_{WA}	3 dB(A)

> La impedancia máxima admisible de la red Zmax en el punto de conexión con la instalación eléctrica del usuario es 0,238 Ω. El usuario debe asegurarse, consultando al distribuidor si fuera necesario, que este equipo sólo sea conectado a una alimentación con una impedancia inferior o igual

ES

Emisión de ruido
Los valores de la emisión de ruido han sido obtenidos de acuerdo con el código de ensayo de ruido indicado en la norma EN 62841-1, utilizando las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11201.
⚠ **Advertencia: Utilice protección auditiva.**

Manejo
- Maneje la herramienta con cuidado, permitiendo que la máquina haga su trabajo.
- Evite utilizar una fuerza excesiva sobre cualquiera de los mandos de la herramienta.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad así como la orientación de la herramienta durante el uso.

Superficie de trabajo
- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

(1.8) ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia y/o instrucciones de seguridad faltan o están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Tools para conseguir etiquetas de repuesto.

Nota: Los símbolos siguientes pueden aparecer en su totalidad en el manual o sobre el producto.

Código de la Fecha de Fabricación
El código de la fecha de fabricación corresponde a la primera parte del número de serie, que se encuentra en la carcasa del motor de la herramienta. Los números de serie de Evolution empiezan con la abreviación de la herramienta seguida de una letra. A = Enero, B = Febrero y así sucesivamente. Los siguientes 2 números corresponden al año de fabricación. 09 = 2009, 10 = 2010, etc.
(Ejemplo de código de lote: XXX-A10).

(1.9)

Symbol	Description
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
min^{-1}	Velocidad
~	Corriente alterna
no	Velocidad en vacío
	Utilice gafas de protección
	Utilice protección auditiva
	No tocar
	Utilice mascarilla antipolvo
	Utilice guantes de protección
	Lea el manual de instrucciones
CE	Marcado CE
EAC	Certificación EAC
	Triman – Recogida y Reciclado de residuos
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Advertencia
	Protección Clase II Doble aislamiento

(1.10) USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto es una sierra Ingletadora combinada y ha sido diseñada para ser utilizada con hojas de sierra especiales **Evolution**. Utilice únicamente accesorios designados para ser usados en esta herramienta y/o accesorios recomendados específicamente por **Evolution Power Tools Ltd.**

EQUIPADA CON LA HOJA DE SIERRA ADECUADA, ESTA HERRAMIENTA PUEDE CORTAR:

- Madera, productos derivados de la madera (tablero de fibra de densidad media DM, aglomerados, madera contrachapada, tableros alistonados, tableros duros, etc.),
- Madera con clavos,
- Tubo de sección cuadrada de acero dulce de 50 mm con pared de 4 mm de HB 200-220,
- Chapa de acero dulce de 6 mm de HB 200-220.

Nota: La madera con clavos o tornillos no galvanizados puede cortarse también con la debida precaución.

Nota: No se recomienda para cortar materiales galvanizados o madera con clavos galvanizados embebidos. Para el corte de acero inoxidable, se recomiendan las hojas de sierra especiales de acero inoxidable Evolución. **El corte de acero galvanizado puede reducir la duración de la hoja.**

(1.11) USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto es una Sierra Ingletadora y debe utilizarse exclusivamente como tal. No debe modificarse de ninguna manera, ni ser utilizada para alimentar ningún otro equipo o para accionar distintos accesorios de los mencionados en este Manual de Instrucciones.

(1.13) ⚠ **ADVERTENCIA:** No permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no tienen acceso a la herramienta y para no permitirles jugar con la ella.

(2.1) PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

Nota: Esta herramienta eléctrica no debe ser alimentada de forma continua durante un período largo de tiempo.
Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.
La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada por batería (sin cable).

(2.2) **1) ⚠ Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad del área de trabajo]**
a) No utilice esta herramienta en una habitación cerrada.

(2.3) **2) ⚠ Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad eléctrica]**
a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
b) Utilice un banco de trabajo limpio y seco, si está disponible.
Para una mayor protección utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) que corte la alimentación en caso de que la corriente de fuga a tierra es superior a 30mA durante 30ms. Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual (RCD) antes utilizar la herramienta.

(2.4) **3) ⚠ Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Seguridad personal]**
a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
b) Cuando corte metal, utilice guantes para antes de manipular el material para prevenir quemaduras debidas al metal caliente.

(2.5) **4) ⚠ Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas [Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas]**
a) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el

ES

funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.
b) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

(2.7) CONSEJOS PARA LA SALUD

⚠ **ADVERTENCIA:** Durante el uso de esta herramienta se pueden generar partículas de polvo. En algunos casos y dependiendo de los materiales con los que se está trabajando, este polvo puede ser particularmente dañino.
Pida asesoramiento profesional si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar contiene plomo. Las pinturas a base de plomo deberían ser retiradas únicamente por un profesional, no intente hacerlo usted mismo. Una vez el polvo se deposita en las superficies, el contacto de las manos con la boca puede ocasionar la ingestión de plomo. La exposición al plomo, incluso a bajos niveles, puede causar daños irreversibles en el cerebro y sistema nervioso, siendo particularmente vulnerables los niños pequeños y los fetos.
Se aconseja considerar los riesgos asociados con el material con el que se está trabajando y reducir los riesgos de exposición. Dado que algunos materiales pueden generar polvo que puede ser nocivo para su salud, le recomendamos el uso de una mascarilla homologada con filtros reemplazables cuando utilice esta herramienta.

Usted debería siempre:
- Trabajar en un área bien ventilada.
- Trabajar con equipos de protección apropiados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso de herramientas eléctricas siempre se deben adoptar unas precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales incluidas las siguientes. Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones completas y consérvelas.

Funcionamiento seguro
a) Mantener limpia el área de trabajo.
- Las áreas y bancos desordenados son propensos a ocasionar daños.

b) Considerar el entorno del área de trabajo.
- No exponer las herramientas a la lluvia.
- No utilizar las herramientas en lugares húmedos o mojados.
- Mantener el área de trabajo bien iluminada.
- No utilizar las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.

c) Proteger contra el choque eléctrico.
- Evitar contactos corporales con superficies puestas a tierra o a masa (por ejemplo, tubos, radiadores, estufas, refrigeradores).

d) Mantener a otras personas alejadas.
- No permitir que personas, especialmente niños, no relacionadas con el trabajo, toquen la herramienta o cables extensibles y mantenerlas alejadas del área de trabajo.

e) Almacenar las herramientas que no se estén utilizando.
- Cuando no se estén utilizando, las herramientas deberían almacenarse en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.

f) No forzar la herramienta.
- Ésta trabajará mejor y de modo más seguro a la característica asignada para la cual está destinada.

g) Utilizar la herramienta correcta.
- No forzar a una herramienta pequeña para que haga el trabajo que corresponde a una herramienta pesada.
- No utilizar herramientas para propósitos para los cuales no estén destinadas; por ejemplo, no usar sierras circulares para cortar las ramas de árboles o los troncos.

h) Vestir apropiadamente.
- No utilizar ropa amplia ni objetos de joyería que puedan ser enganchados por las partes en movimiento.
- Se recomienda calzado antideslizante cuando trabaje en exteriores.
- Utilizar gorros protectores para el pelo largo.

i) Usar equipo de protección.
- Utilizar gafas de protección.
- Utilizar caretas o máscaras para evitar el polvo si las operaciones de corto pueden producirlo.

j) Conectar el equipo de extracción de polvo.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión a equipos de extracción de polvo y equipos colectores, asegurar que estén conectados y sean utilizados adecuadamente.

k) No maltratar los cables
- No tirar nunca del cable para desconectarlo de la base de conexión. Mantener el cable del calor, del aceite y de los bordes cortantes.

l) Asegurar el trabajo.
- Cuando sea posible, utilizar abrazaderas o un torno de banco para sujetar el trabajo. Es más seguro que utilizar la mano.

m) No alargue demasiado su radio de acción.
- Mantener un apoyo firme sobre el suelo y conservar el equilibrio en todo momento.

n) Mantener las herramientas con cuidado.
- Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias para un funcionamiento mejor y más

seguro.
- Seguir las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.
- Examinar periódicamente los cables de la herramienta y si están dañados repararlos a través de un servicio autorizado.
- Examinar periódicamente los cables prolongadores y reemplazarlos si están dañados.
- Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de grasa y aceite**.**

o) Desconectar las herramientas.
- Cuando no se utilicen, antes de la reparación y cuando se cambien accesorios tales como hojas de sierra, brocas y cuchillas, desconectar las herramientas de la alimentación.

p) Retirar llaves de ajuste y llaves inglesas.
- Acostumbrarse a comprobar que las llaves de ajuste e inglesas sean retiradas de la herramienta antes de ponerla en funcionamiento.

q) Evitar un arranque accidental.
- Asegurar que el interruptor está en la posición "abierto" cuando se enchufa la herramienta.

r) Utilizar cables extensibles para exteriores.
- Cuando la herramienta se utilice en el exterior, utilizar solamente cables extensibles destinados a usarse en exteriores, que estén marcados para tal fin.

s) Estar alerta.
- Mirar lo que se hace, utilizar el sentido común y no trabajar con la herramienta cuando se esté cansado.

t) Comprobar las partes dañadas.
- Antes de volver a usar una herramienta, ésta debería comprobarse cuidadosamente para determinar que va a funcionar apropiadamente y que será apta para la función a la que está destinada.
- Examinar la alineación y fijación de las partes móviles, la rotura de las partes, el montaje y otras condiciones que puedan afectar a su funcionamiento.
- Una protección u otra parte que esté dañada debería ser reparada apropiadamente o sustituida por un servicio técnico autorizado, a menos que se indique otra cosa en este manual de instrucciones.
- Hacer sustituir los interruptores defectuosos por un servicio técnico autorizado.
- No utilizar la herramienta si el interruptor no enciende y apaga.

u) ⚠ Advertencia
- El uso de cualquier accesorio o complemento distinto del recomendado en este manual de instrucciones puede producir riesgo de daños personales.

v) Hacer reparar la herramienta por personal cualificado.
- Esta herramienta eléctrica cumple con los requisitos de seguridad apropiados. Las reparaciones solamente deberían llevarse a cabo por personal cualificado utilizando repuestos originales, de otro modo se podría producir un peligro considerable para el usuario.

(2.8) ⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier herramienta eléctrica puede provocar la proyección de cuerpos extraños a los ojos y ocasionar daños oculares graves.
Antes de empezar a utilizar la herramienta, póngase siempre gafas de seguridad, protectores de seguridad con pantalla lateral o una máscara facial completa según sea necesario.

LIMITACIONES SOBRE LAS CONDICIONES AMBIENTALES
La herramienta debería usarse en una zona cubierta y seca. La temperatura ambiente debería situarse entre 15°C y 30°C. El nivel de humedad debería ser inferior al 60%.

(3.5) INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS INGLETADORAS

Las siguientes instrucciones específicas de seguridad para sierras ingletadoras están basadas en los requisitos de la norma EN 61029-2-9:2012+A11.

SEGURIDAD DE LA HOJA DE SIERRA

⚠ **ADVERTENCIA:** Las hojas de sierra circulares en rotación son extremadamente peligrosas y pueden provocar lesiones graves y amputaciones. Mantenga siempre sus dedos y manos a una distancia mínima de 150 mm de la hoja de sierra. Nunca intente retirar material cortado hasta que el cabezal de corte se encuentre en posición elevada, la protección totalmente cerrada y la hoja de sierra se haya detenido por completo. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que se detallan en el presente manual y que cumplan con los requisitos de la Norma EN 847-1.

No utilice hojas de sierra dañadas o deformadas ya que podrían fragmentarse y causar lesiones graves al operador y espectadores.

No utilice hojas de sierra de acero rápido (HSS). Si el bloque de la mesa está dañado o desgastado, deberá ser reemplazado por otro idéntico suministrado por el fabricante tal como se indica en este manual

(3.6) EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Debe utilizarse protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida de audición inducida por ruido.
Debe utilizarse protección para los ojos para

ES

evitar la posibilidad de pérdida de visión debida a virutas proyectadas.
Se recomienda además utilizar protección respiratoria dado que algunas maderas y productos derivados de la madera, especialmente tableros de fibra de densidad media (DM), pueden generar polvo que puede resultar peligroso para la salud. Se recomienda utilizar una mascarilla homologada con filtros reemplazables cuando se utilice la herramienta, además del uso de un sistema de recogida de polvo.
Deben utilizarse guantes al manipular hojas de sierra y materiales ásperos. Las hojas deberían transportarse en un soporte siempre que sea practicable. No se recomienda llevar guantes cuando se haga funcionar la sierra ingletadora.

(3.7) FUNCIONAMIENTO SEGURO

Asegúrese siempre de seleccionar la hoja de sierra correcta para el material que pretende cortar.
No utilice la sierra ingletadora para cortar materiales distintos de los especificados en este manual de instrucciones.
Cuando transporte la sierra ingletadora asegúrese de que el cabezal de corte está bloqueado en una posición de 90 grados hacia abajo (si se trata de una sierra ingletadora deslizante, asegúrese de que las barras deslizantes están bloqueadas). Levante la herramienta sujetándola con ambas manos de los bordes exteriores de la base (si es una sierra ingletadora deslizante, transpórtela utilizando las asas provistas al efecto). Bajo ninguna circunstancia levante o transporte la herramienta utilizando la protección retráctil o cualquier parte de su mecanismo de funcionamiento.
Los espectadores y transeúntes se deben mantener a una distancia de seguridad de la sierra. Los residuos de corte pueden, en determinadas circunstancias, ser arrojados con fuerza desde la herramienta, representando un riesgo para la seguridad de las personas que están cerca.
Utilizar únicamente la sierra con las protecciones en posición, en buenas condiciones de trabajo y mantenidas adecuadamente.
Antes de cada uso compruebe el funcionamiento de la protección retráctil y su mecanismo de funcionamiento para asegurar que no está dañada y que todas las partes móviles funcionan de forma fluida y correcta.
Mantenga el banco de trabajo y el suelo libres de materiales de desecho, tales como serrín, virutas y recortes.
Asegúrese siempre de que la velocidad marcada en la hoja de sierra es por lo menos igual a la velocidad en vacío marcada en la sierra ingletadora. Bajo ninguna circunstancia debe utilizarse una hoja de sierra marcada con una velocidad inferior a la velocidad en vacío marcada en la sierra ingletadora.
Si es necesario utilizar espaciadores o anillos reductores del husillo, éstos deberán ser los adecuados para el fin previsto y exclusivamente los recomendados por el fabricante.
Si la sierra ingletadora está equipada con un láser, éste no debe ser sustituido por un tipo diferente. Si el láser no funciona correctamente debe ser reparado o reemplazado por el fabricante o su agente autorizado.
La hoja de sierra debe ser únicamente reemplazada según las instrucciones facilitadas en este manual de instrucciones.
Nunca intente retirar del área de corte los recortes u otras partes de la pieza de trabajo hasta que el cabezal de corte esté en la posición elevada, la protección esté completamente cerrada y la hoja de sierra se haya detenido completamente.

(3.8) REALIZACIÓN CORRECTA Y SEGURA DE CORTES

Antes de cada corte, asegúrese siempre de que la sierra ingletadora está montada en una posición estable.
En caso necesario, la sierra ingletadora puede montarse sobre una base de madera o banco de trabajo o bien fijarse a un soporte para sierras ingletadoras tal como se detalla en este manual de instrucciones.
Las piezas de trabajo largas deben apoyarse en los soportes de trabajo proporcionados o en soportes de trabajo adicionales apropiados.

(3.9) CONSEJOS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE DE SU SIERRA INGLETADORA

- A pesar de su diseño compacto, esta sierra ingletadora es pesada. Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, disponga de ayuda competente cada vez que requiera levantar la sierra.
- Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, sostenga la herramienta cerca de su cuerpo cuando la levante. Doble sus rodillas de modo que pueda levantarla haciendo fuerza con las piernas, no con la espalda. Levante la herramienta utilizando las zonas de sujeción situadas a ambos lados de la base de la herramienta.
- Nunca transporte la sierra ingletadora por el cable de alimentación ya que podría causar daños en el aislamiento o en las conexiones de los conductores dando como resultado un choque eléctrico o fuego.
- Antes de mover la sierra ingletadora, apriete los tornillos de bloqueo del inglete y bisel y el tornillo de bloqueo del tope-guía deslizante para evitar un movimiento repentino e

inesperado.
- Bloquee el cabezal de corte en su posición inferior. Asegúrese de que el pasador de retención del cabezal de corte está totalmente encajado en su cavidad.

⚠ **ADVERTENCIA:** no utilice la protección de la hoja de sierra como "punto de elevación". El cable de alimentación debe ser desconectado de la toma de alimentación antes de intentar mover la herramienta.
- Bloquee el cabezal de corte en la posición inferior utilizando el pasador de retención del cabezal de corte.
- Afloje el tornillo de bloqueo del ángulo de inglete. Coloque la mesa en cualquiera de sus ajustes máximos.
- Bloquee la mesa en su posición utilizando el tornillo de bloqueo.
- Utilice las dos hendiduras mecanizadas a ambos lados de la base de la herramienta para transportarla.

Coloque la sierra sobre una superficie de trabajo fija y estable y revise cuidadosamente la sierra.
Compruebe especialmente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad de la herramienta antes de intentar ponerla en funcionamiento.

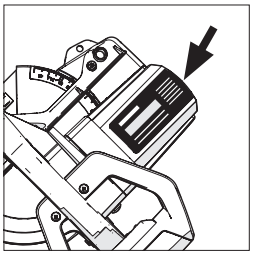
(4.1) PRIMEROS PASOS

DESEMBALAJE

Precaución: Este embalaje contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalar. Retire la herramienta y los accesorios incluidos en el embalaje. Compruebe con atención si la herramienta está en buen estado y si todos los accesorios indicados en este manual están presentes y completos. Si detecta que falta alguna pieza, deberá devolver a su distribuidor la herramienta y sus accesorios en su embalaje original. No tire el embalaje; guárdelo durante el período de garantía. Sea respetuoso con el medio ambiente cuando elimine el embalaje y recicle si es posible. No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías dado que hay riesgo de asfixia.

Nº DE SERIE/CÓDIGO DE LOTE

Nota: El número de serie se localiza en la carcasa del motor de la herramienta. Para obtener instrucciones sobre cómo identificar el código de lote, por favor contacte con el teléfono de asistencia o vaya a:
www.evolutionpowertools.com



(4.2) ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Descripción	Cantidad
Manual de instrucciones	1
Hoja de sierra multiuso TCT RAGE	1
Prensa de sujeción	1
Llave hexagonal 6 mm para cambio de hoja de sierra	1

(4.3) ACCESORIOS ADICIONALES

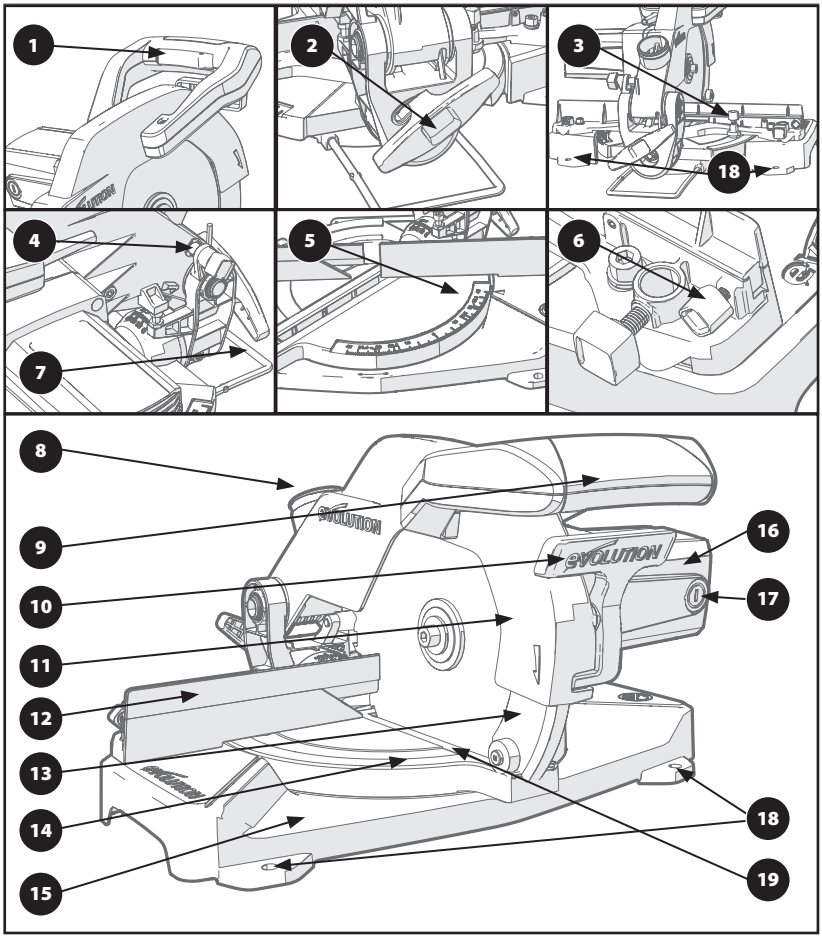
Además de los artículos básicos suministrados con la herramienta, también están disponibles los siguientes accesorios en la tienda online

(4.4)

Descripción	Nº pieza
Manual de instrucciones	RAGEBLADE210MULTI
Bolsa para polvo	030-0309

ES

PRESENTACIÓN DE LA HERRAMIENTA



1. INTERRUPTOR DE GATILLO ENCENDIDO/ APAGADO
2. PALANCA DE BLOQUEO DEL BISEL
3. TORNILLO DE BLOQUEO DEL INGLETE
4. PASADOR DE RETENCIÓN DEL CABEZAL
5. ESCALA DE ÁNGULOS DE INGLETE
6. TORNILLO DE BLOQUEO DEL TOPE-GUÍA DESLIZANTE
7. BRAZO ESTABILIZADOR TRASERO
8. PUERTO DE EXTRACCIÓN DE POLVO
9. EMPUÑADURA DEL CABEZAL DE CORTE
10. PALANCA DE BLOQUEO DE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA
11. PROTECCIÓN SUPERIOR DE LA HOJA
12. TOPE-GUÍA DESLIZANTE
13. PROTECCIÓN INFERIOR DE LA HOJA
14. MESA GIRATORIA
15. BASE/MESA DE LA HERRAMIENTA
16. CARCASA DEL MOTOR
17. ESCOBILLAS DE CARBONO
18. ORIFICIOS DE MONTAJE (x4)
19. BLOQUE DE LA MESA

(7.1) MONTAJE Y PREPARACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la sierra de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

(7.2) MONTAJE PERMANENTE DE LA SIERRA INGLETADORA

Para reducir el riesgo de lesiones derivadas de un movimiento inesperado de la sierra, colóquela en la posición deseada sobre un banco de trabajo u otro soporte adecuado para herramientas. La base de la sierra dispone de cuatro orificios de montaje en los que introducir los tornillos adecuados (no suministrados) para fijar la sierra ingletadora. Si la sierra se va a utilizar en un único lugar de trabajo, fíjela de forma permanente al banco de trabajo utilizando dispositivos de fijación apropiados (no suministrados). Utilice tuercas y arandelas de seguridad en la cara inferior del banco de trabajo **(Fig. 1).**

- Para evitar lesiones causadas por recortes proyectados, coloque la sierra de modo que ninguna persona pueda estar demasiado cerca (o detrás) de ella.
- Coloque la sierra sobre una superficie firme y nivelada con espacio suficiente para manejar y apoyar de forma adecuada la pieza de trabajo.
- Apoye la sierra de modo que la mesa de la herramienta esté nivelada y la sierra no se balancee.
- Atornille o sujete firmemente la sierra ingletadora al soporte o banco de trabajo.

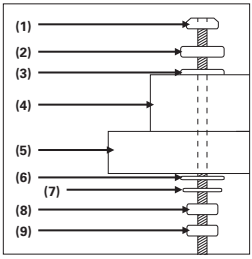


Fig. 1

(1) Perno de cabeza hexagonal
(2) Arandela de resorte
(3) Arandela plana
(4) Base de la sierra ingletadora
(5) Banco de trabajo
(6) Arandela plana
(7) Arandela de resorte
(8) Tuerca hexagonal
(9) Tuerca de bloqueo

(7.3) PARA USO PORTÁTIL

- Monte la sierra sobre una pieza de 18 mm de espesor de madera contrachapada o tablero de DM (tamaño mín. recomendado: 800 mm x 500 mm) utilizando los dispositivos de fijación adecuados (no suministrados).
- Puede ser necesario avellanar las arandelas, tuercas, etc. en la cara inferior de la pieza de madera contrachapada o DM para evitar una superficie de trabajo desnivelada.
- Utilice abrazaderas-G para fijar el tablero de montaje a la superficie de trabajo **(Fig. 2).**

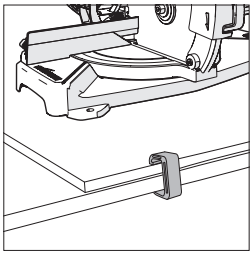


Fig. 2

Nota: algunas herramientas están provistas de un brazo estabilizador posterior, localizado justo debajo de la palanca de bloqueo del bisel.
En caso de disponer de dicho brazo, éste deberá desplegarse/retirarse de la base, especialmente si la herramienta se va a utilizar sin estar fijada a un banco de trabajo **(Fig. 3).**

Este brazo proporcionará estabilidad adicional para evitar que la herramienta pueda caerse en caso de que se libere de forma repentina el cabezal de corte.

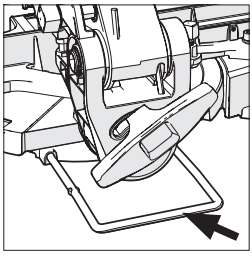


Fig. 3

ES

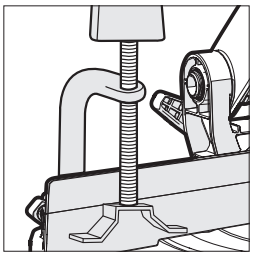


Fig. 4

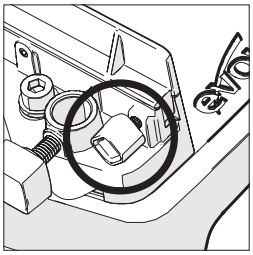


Fig. 5

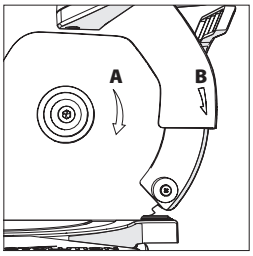


Fig. 6

(7.4) **PRENSA DE SUJECIÓN (Fig. 4)**

En la parte posterior del tope-guía de la herramienta existen dos soportes (uno a cada lado) para colocar en ellos las prensa de sujeción.

- Coloque la prensa en el soporte de sujeción que mejor se adapte a la aplicación de corte, asegurándose de que está completamente desplazado hacia abajo.
- Coloque la pieza de trabajo a cortar sobre la mesa giratoria de la sierra, apoyada contra el tope-guía y en la posición deseada.
- Ajuste la prensa manualmente de modo que la pieza de trabajo quede firmemente sujeta a la mesa de la sierra.

Realice un "ensayo" con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación. Asegúrese de que la parte superior de la prensa no interfiere con la trayectoria de la hoja de sierra o con cualquier otra parte del cabezal de corte al descender.

SECCIÓN SUPERIOR DEL TOPE-GUÍA DESLIZANTE

Nota: El lado izquierdo del tope-guía tiene una sección superior ajustable. Puede ser necesario deslizar la parte superior del tope-guía hacia la izquierda cuando se realizan cortes biselados o en inglete agudos. Este ajuste permite crear el espacio necesario para que el cabezal de corte y la hoja de sierra bajen sin toparse con otras partes de la herramienta.

Para ajustar el tope-guía:

- Afloje el tornillo de mariposa. **(Fig. 5)**.
- Deslice hacia la izquierda la sección superior del tope-guía hasta la posición deseada y apriete el tornillo de mariposa.
- Realice un "ensayo" con la herramienta desconectada para confirmar que no hay ninguna interferencia entre las partes de la herramienta al descender el cabezal de corte.

(8.1) **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Precaución: La sierra ingletadora debe ser examinada (especialmente el funcionamiento correcto de las protecciones de seguridad) antes de cada uso. No conecte la sierra ingletadora a la fuente de alimentación hasta que haya realizado una inspección de seguridad.

Asegúrese de que el operador cuenta con formación adecuada en el uso, ajuste y mantenimiento de la herramienta antes de conectarla a la fuente de alimentación y hacerla funcionar.

(8.2) ⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, desechufe la clavija de la sierra ingletadora de la fuente de alimentación antes de cambiar o ajustar cualquier parte de la herramienta. Compare la dirección de la flecha de rotación de la protección con la dirección de la fecha sobre la hoja de sierra. Los dientes de la hoja deben siempre apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra **(Fig. 6)**. Revise que el tornillo del husillo esté bien apretado.

(8.3) **POSICIÓN DEL CUERPO Y LAS MANOS (Fig. 7)**

- No coloque sus manos en la "Zona libre de manos" (por lo menos a 150 mm de la hoja de sierra). Mantenga las manos alejadas de la

trayectoria de la hoja de sierra.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo a la mesa y apóyela contra el tope-guía para evitar cualquier movimiento.
- Utilice una prensa si es posible, pero asegúrese de que está colocada de manera que no interfiera con la trayectoria de la hoja de sierra o de otras piezas móviles de la herramienta.
- Evite las operaciones difíciles y aquellas posiciones de las manos en las que un deslizamiento repentino podría hacer que los dedos o la mano se desplazarean hacia la hoja de sierra.
- Antes de realizar un corte real, lleve a cabo un "ensayo" con la herramienta desconectada de manera que pueda ver la trayectoria de la hoja de sierra.
- Mantenga sus manos en su posición hasta que haya soltado el gatillo del interruptor de Encendido/Apagado y la hoja de sierra se haya detenido por completo.

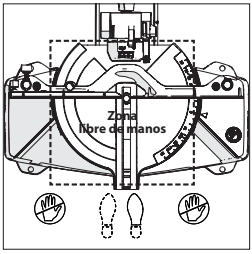


Fig. 7

(8.4) AJUSTE DE LA PRECISIÓN DE LOS ÁNGULOS

Esta herramienta permite llevar a cabo varias comprobaciones y ajustes. El operador necesitará una escuadra de 45°/45°/90° (no suministrada) para efectuar tales comprobaciones y ajustes.

⚠ **ADVERTENCIA:** Las comprobaciones y ajustes deben únicamente realizarse con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación.

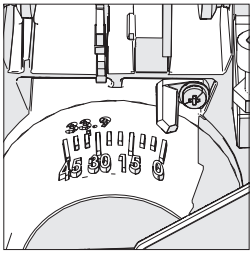


Fig. 8

ÁNGULOS DE BISEL (0 y 45°)

Ajuste del tope de bisel a 0 °

- Asegúrese de que el cabezal de corte está en su posición inferior bloqueado con el pasador de retención totalmente encajado **(ver fig.16).**
- Compruebe que el cabezal de corte está en posición vertical, apoyado contra su tope, y que el puntero de bisel señala 0 ° en la escala **(Fig. 8)**.
- Coloque la escuadra sobre la mesa con uno de los lados cortos contra la base de la mesa y el otro contra la hoja de sierra (evitando las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) **(Fig. 9)**.
- Si la hoja de sierra no está a 90° (ángulo recto) respecto a la mesa, se requiere un ajuste.
- Afloje la palanca de bloqueo del bisel e incline la cabeza de corte hacia la izquierda.
- Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel con una llave de 10 mm y una llave hexagonal de 3 mm (no suministradas) **(Fig. 10)**.
- Utilice la llave hexagonal para enroscar o desenroscar el tornillo para ajustar el ángulo de la hoja de sierra.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en su posición vertical y vuelva a verificar la alineación angular con la escuadra.
- Repita los pasos anteriores hasta que se alcance la alineación angular correcta.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel.

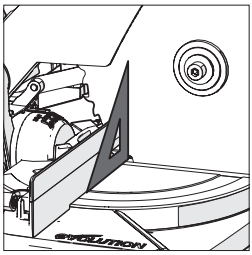


Fig. 9

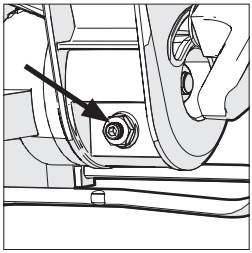


Fig. 10

ES

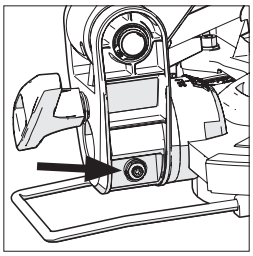


Fig. 11

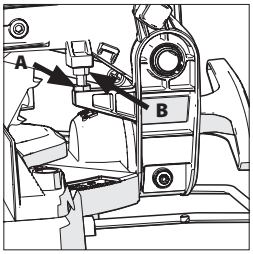


Fig. 12A + 12B

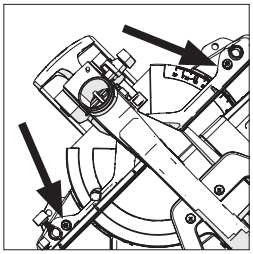


Fig. 13

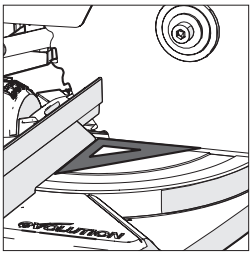


Fig. 14

Ajuste del tope de bisel a 45°

- Afloje la palanca de bloqueo del bisel y bascule el cabezal de corte completamente hacia la izquierda hasta que se apoye contra el tope de 45 °.
- Utilice una escuadra (evitando las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) para comprobar que la hoja de sierra está a 45 ° respecto a la mesa.
- Si la hoja de sierra no está exactamente alineada es necesario un ajuste.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en su posición vertical.
- Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste del ángulo de bisel a 45° con una llave de 10 mm y una llave hexagonal de 3 mm (no suministradas).
- Utilice la llave hexagonal para apretar o aflojar el tornillo según sea necesario **(Fig. 11)**.
- Bascule el cabezal de corte a 45 ° y vuelva a comprobar la alineación con la escuadra.
- Repita los pasos anteriores hasta que se alcance la alineación angular correcta.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste una vez se haya logrado la alineación.

RECORRIDO DEL CABEZAL DE CORTE

Ajuste del recorrido descendente del cabezal de corte

Para evitar que la hoja de sierra entre en contacto con cualquier parte de la base metálica de la herramienta, se puede ajustar el recorrido descendente del cabezal de corte. Baje el cabezal de corte y compruebe si hay contacto de la hoja de sierra con la base de la herramienta. Si se debe ajustar el recorrido descendente del cabezal de corte:

- Afloje la contratuerca del tornillo de parada del recorrido descendente con una llave de 10 mm (no suministrada) **(Fig. 12A)**.
- Gire el tornillo de ajuste (Fig. 12B) en sentido antihorario con una llave hexagonal de 5 mm (no suministrada) para disminuir el recorrido descendiente del cabezal de corte.
- Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para aumentar el recorrido descendente del cabezal de corte.
- Apriete firmemente la contratuerca del tornillo de ajuste una vez se haya logrado la alineación.

ALINEACIÓN DEL TOPE-GUÍA

El tope-guía debe estar alineado a 90º (ángulo recto) con respecto a la hoja de sierra correctamente instalada. La mesa giratoria debe ser ajustada a un ángulo de inglete de 0°.

Nota: El tope-guía está fijado a la base de la herramienta con dos tornillos de cabeza hexagonal hueca situados a cada extremo del tope-guía en las ranuras alargadas **(Fig. 13)**.

- Asegúrese de que el cabezal de corte está en su posición inferior bloqueado con el pasador de retención totalmente encajado **(Fig. 16)**.
- Coloque la escuadra sobre la mesa con uno de los lados cortos

apoyado contra el tope-guía y el otro contra la hoja de sierra (las puntas de carburo de tungsteno de los dientes de la hoja de sierra) **(Fig. 14)**.
- Repita en ambos lados de la hoja de sierra.
- Si es necesario realizar un ajuste, afloje los dos tornillos de sujeción del tope-guía utilizando una llave hexagonal de 5 mm (no suministrada).
- Reposicione el tope-guía en sus ranuras alargadas hasta que se logre la alineación.
- Apriete firmemente los tornillos de cabeza hexagonal hueca.

ESCALAS DEL ÁNGULO DE INGLETE Y PUNTERO

Nota: En el lado derecho de la mesa giratoria están grabadas dos escalas del ángulo de inglete. Un pequeño puntero entallado en la base de la herramienta señala el ángulo seleccionado **(Fig. 15)**.

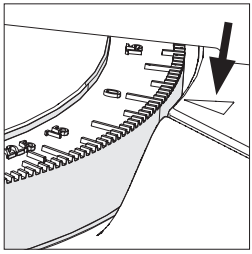


Fig. 15

COMPROBACIONES DEL AJUSTE FINAL

Con la herramienta apagada y desconectada de la fuente de alimentación, realice los siguientes pasos (una vez se hayan realizado todos los ajustes);
- Coloque la herramienta en cada uno de sus ajustes máximos.
- Baje la hoja de sierra a su posición más baja, gírela con la mano (es recomendable usar guantes mientras realiza esta tarea) y asegúrese de que la hoja de sierra no interfiere con ninguna pieza o protección de la herramienta.

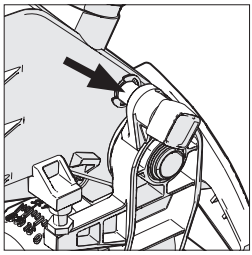


Fig. 16

(8.5) PREPARACIÓN PARA REALIZAR UN CORTE

⚠ ADVERTENCIA: No alargue demasiado su radio de acción.
Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio. Permanezca a un lado de modo que su cara y su cuerpo queden fuera de la trayectoria en caso de un posible retroceso.
El corte a pulso es una de las principales causas de accidente y no debería intentarse.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo está siempre firmemente apoyada contra el tope-guía y, cuando se a posible, sujeta con la prensa a la mesa.
- La mesa de la sierra debe estar limpia y libre de serrín, etc., antes de sujetar la pieza de trabajo en su posición.
- Asegúrese de que el material cortado se desplace lateralmente y sin obstáculos desde la hoja de sierra cuando se completa el corte. Asegúrese de que la pieza cortada no quede atascada en ninguna otra parte de la herramienta.
- No utilice esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si la pieza de trabajo a cortar obliga al operador a colocar su mano o dedos a menos de 150 mm de la hoja de sierra, la pieza de trabajo es demasiado pequeña.

(8.6) LIBERACIÓN DEL CABEZAL DE CORTE

El cabezal de corte se elevará automáticamente a su posición superior una vez que se libera de su posición inferior bloqueada. Se bloqueará automáticamente en su posición superior.

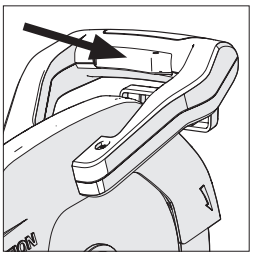


Fig. 17

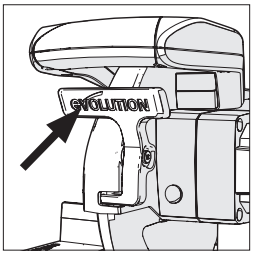


Fig. 18

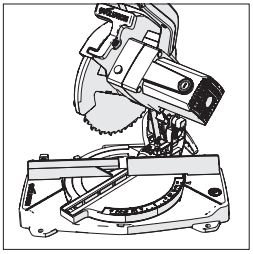


Fig. 19

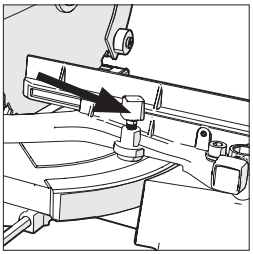


Fig. 20

Para liberar el cabezal de corte de su posición inferior bloqueada:

- Presione suavemente la empuñadura del cabezal de corte.
- Retire el pasador de retención del cabezal **(Fig. 16)** y permita que el cabezal de corte se eleve a su posición superior.

Si la liberación es difícil:

- Balancee suavemente el cabezal de corte de arriba a abajo.
- Al mismo tiempo, gire el pasador de retención del cabezal en sentido horario y tire de él hacia afuera.

Nota: Se recomienda que cuando la herramienta no estén uso, el cabezal de corte esté bloqueado en su posición inferior con el pasador de retención totalmente encajado.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEL MOTOR (Fig. 17)

El interruptor de gatillo de Encendido/Apagado del motor no tiene función de bloqueo y se sitúa dentro de la empuñadura de corte.

- Pulse el interruptor para encender el motor.
- Suelte el interruptor para apagar el motor.

TRONZADO

Este tipo de corte se utiliza principalmente para cortar secciones pequeñas o estrechas de material. El cabezal de corte se empuja suavemente hacia abajo para cortar a través de la pieza de trabajo.

- Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa y apoyada contra el tope-guía y asegúrela con la prensa, según proceda.
- Sujete la empuñadura de corte.
- Encienda el motor y permita que la hoja de sierra alcance la velocidad máxima.
- Presione la palanca de bloqueo de la protección inferior para liberar el cabezal de corte **(Fig. 18)**.
- Desplace la empuñadura de corte hacia abajo y corte a través de la pieza de trabajo.
- Permita que la propia velocidad de la hoja de sierra haga el trabajo; no es necesario aplicar una presión excesiva sobre la empuñadura de corte.
- Cuando haya finalizado el corte, suelte el interruptor de gatillo de Encendido/Apagado.
- Espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido completamente.
- Permita que el cabezal de corte se eleve hasta su posición superior, con la protección inferior de la hoja de sierra cubriendo completamente los dientes de la hoja. El cabezal de corte deberá estar bloqueado en su posición superior antes de soltar la empuñadura de corte.
- Retire la pieza de trabajo.

CORTE EN INGLETE (Fig. 19)

La mesa giratoria de esta herramienta puede girarse 45 ° a izquierda y derecha desde la posición normal de corte transversal (0° de inglete).

Se proporcionan topes preajustados a 45 °, 30 °, 22,5 °, 15 ° y 0 ° tanto a la derecha como a la izquierda.

- Afloje el pomo del tornillo de bloqueo de inglete **(Fig. 20)** girándolo en sentido antihorario.
- Gire la mesa giratoria hasta el ángulo deseado. La mesa giratoria dispone de un una escala graduada del ángulo de inglete con fines de ayuda durante el ajuste.
- Apriete el pomo del tornillo de bloqueo de inglete una vez obtenido el ángulo deseado.

⚠ **ADVERTENCIA:** Es importante (y una buena práctica) apretar el pomo del tornillo de bloqueo de inglete aunque se haya seleccionado un tope preajustado.

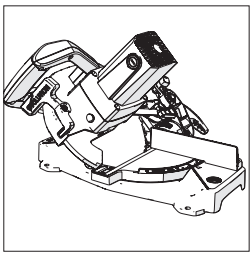


Fig. 21

CORTE EN BISEL INCLINANDO EL CABEZAL DE CORTE

El corte en bisel **(Fig. 21)** se realiza con la mesa giratoria ajustada a un ángulo de inglete de 0 °.
Nota: Puede ser necesario ajustar la sección superior del tope-guía **(ver página 38)** para proporcionar espacio libre para el cabezal de corte en movimiento y para acomodar la trayectoria de la hoja de sierra.

El cabezal de corte puede inclinarse desde el 0 ° normal (posición perpendicular) hasta un ángulo máximo de 45 ° desde la perpendicular a la izquierda solamente.

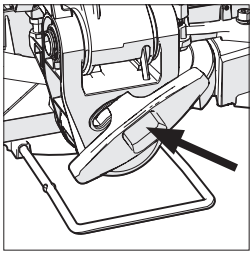


Fig. 22

Cómo inclinar el cabezal de corte hacia la izquierda:
- Afloje la palanca de bloqueo del bisel **(Fig. 22)**.
- Incline la cabeza de corte hasta el ángulo deseado. Se proporciona una escala graduada para ayudar en el ajuste **(Fig. 23)**.
- Apriete la palanca de bloqueo del bisel una vez se haya seleccionado el ángulo deseado.

Cuando se complete el corte:
- Suelte el interruptor de gatillo de Encendido/Apagado, pero mantenga las manos en su posición y permita que la hoja de sierra se detenga completamente.
- Deje que el cabezal de corte se eleve a su posición superior y la protección inferior de la hoja de sierra esté completamente desplegada antes de retirar las manos.
- Vuelva a colocar el cabezal de corte en la posición perpendicular.
- Apriete la palanca de bloqueo del bisel.

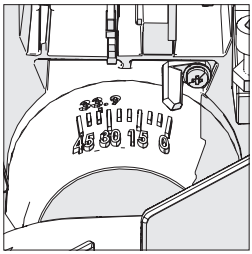


Fig. 23

(8.7) CORTE COMPUESTO (Fig. 24)

Un corte compuesto es la ejecución simultánea de un corte en inglete y en bisel. Cuando se requiera un corte compuesto, seleccione las posiciones de bisel y de inglete deseadas como se ha descrito anteriormente.

⚠ **ADVERTENCIA:** Compruebe siempre que la trayectoria de la hoja de sierra no interfiera con el tope-guía ni con ninguna otra parte de la herramienta. Lleve a cabo un “ensayo” con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación.
Ajuste la sección superior izquierda del tope-guía si es necesario.

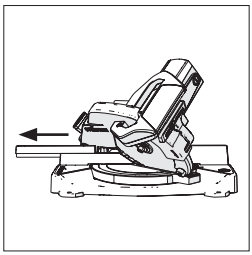


Fig. 24

ES

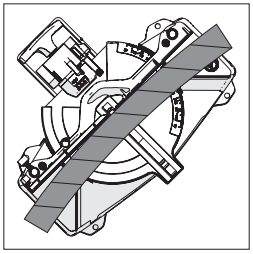


Fig. 25

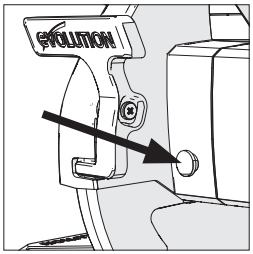


Fig. 26

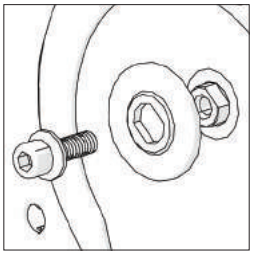


Fig. 27

(8.8) CORTE DE PIEZAS CURVADAS (Fig. 25)

Antes de cortar cualquier pieza de trabajo, compruebe si está curvada. Si está curvada, la pieza debe colocarse y cortarse como se muestra en la figura. No coloque la pieza de trabajo de forma incorrecta o corte la pieza de trabajo sin la ayuda del tope-guía.

(8.9) RETIRADA DEL MATERIAL ATASCADO

- Apague la sierra ingletadora soltando el interruptor de gatillo.
- Permita que la hoja de sierra se detenga completamente.
- Desconecte la sierra ingletadora de la fuente de alimentación.
- Retire con cuidado el material atascado de la herramienta.
- Compruebe el estado y funcionamiento de la protección de seguridad.
- Compruebe si hay algún otro daño en cualquier parte de la herramienta, p. ej. la hoja de sierra.
- Acuda a un técnico cualificado para que reemplace cualquier pieza dañada y realice una inspección de seguridad antes de volver a utilizar la herramienta.

(8.10) SOPORTE DE PIEZAS DE TRABAJO LARGAS

El extremo libre de una pieza de trabajo larga debe estar apoyado a la misma altura que la mesa de la herramienta. El operador debe considerar el uso de un soporte adicional si es necesario.

(8.11) INSTALACIÓN O RETIRADA DE LA HOJA DE SIERRA

⚠ Advertencia: Esta operación debe realizarse solamente con la herramienta desconectada de la fuente de alimentación.
Nota: Se recomienda que el operario use guantes de protección al manipular la hoja de sierra durante su instalación o cambio.
⚠ **Advertencia:** Utilice únicamente hojas de sierra Evolution originales o aquellas hojas de sierra recomendadas específicamente por Evolution Power Tools y diseñadas para esta herramienta. Asegúrese de que la velocidad máxima de la hoja de sierra es superior a la velocidad del motor de la herramienta.

Nota: Los reductores del diámetro interior de la hoja de sierra sólo deben usarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

⚠ **Advertencia:** El tornillo del husillo tiene una rosca a izquierda. Gire en sentido horario para aflojarlo. Gire en sentido antihorario para apretarlo. Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo en la carcasa del motor mientras gira el tornillo del husillo usando la llave hexagonal suministrada hasta que el botón se coloque completamente en el husillo y lo bloquee **(Fig. 26)**. Continúe extrayendo el tornillo del husillo y la brida exterior de la hoja de sierra **(Fig. 27)**.
Suelte el botón de bloqueo del husillo.

- Asegúrese de que la hoja de sierra y las bridas estén limpias y libres de cualquier contaminación.
- La brida interior de la hoja de sierra debe dejarse en su lugar, pero si se retira para limpiarla debe ser recolocada de la misma

manera en que se retiró de la herramienta.

Para insertar la hoja de sierra, presione el gatillo de liberación de la protección inferior de la hoja de sierra (A), gire la protección inferior de la hoja de sierra (B) en dirección ascendente y dentro de la protección superior de la hoja de sierra y sostenga la protección inferior de la hoja en esa posición **(Fig. 28)**. Instale la nueva hoja de sierra sobre la brida interior asegurándose de que esté bien asentada en el reborde de la brida y a continuación suelte lentamente la protección inferior de la hoja de sierra hasta su posición cerrada original. Asegúrese de que la flecha de rotación de la hoja de sierra (A) coincide con la flecha de rotación en sentido horario situada en la protección superior (B) **(Fig. 29)**.

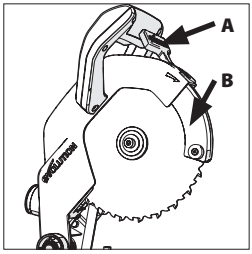


Fig. 28

Nota: Los dientes de la hoja de sierra deben siempre apuntar hacia abajo en la parte delantera de la sierra ingletadora.
Instale la brida exterior (1) (con la cara plana sobre la herramienta) y el tornillo del husillo (2) **(Fig. 30)**.
Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo en la carcasa del motor mientras aprieta el tornillo del husillo usando la llave hexagonal suministrada hasta que el botón se coloque completamente en el husillo y bloquee el husillo **(Fig. 26)**.
Apriete el tornillo del husillo con una fuerza moderada, pero no apriete excesivamente. Asegúrese de retirar la llave hexagonal y de que el botón de bloqueo del husillo se haya soltado antes de poner la herramienta en funcionamiento. Asegúrese de que la protección de la hoja esté completamente operativa antes de usar la herramienta.

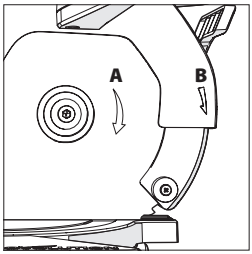


Fig. 29

(8.12) UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS OPCIONALES EVOLUTION

No suministrados como equipamiento original **(ver "Accesorios adicionales").**

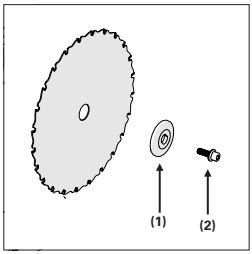


Fig. 30

(8.13) BOLSA PARA POLVO

Se puede acoplar una bolsa para polvo en el puerto de extracción situado en la parte posterior de la herramienta. La bolsa para polvo está destinada a ser utilizada únicamente cuando se corte madera.

- Deslice la bolsa para polvo sobre el puerto de extracción de polvo, asegurándose de que el cierre de resorte se acople firmemente al puerto de extracción **(Fig. 31).**

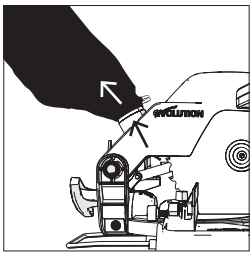


Fig. 31

Nota: Para una mayor eficiencia operativa, vacíe la bolsa para polvo cuando esté llena en sus 2/3 partes. Deseche el contenido de la bolsa para polvo de una manera responsable con el medio ambiente.
Puede ser necesario usar una máscara antipolvo al vaciar la bolsa para polvo.

Nota: En caso necesario se puede conectar al puerto de extracción de polvo un aspirador de taller. Siga las instrucciones del fabricante del aspirador en caso de conectar un aparato de este tipo.

ES

⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice la bolsa para polvo cuando corte materiales metálicos.

Bloque de la mesa
Esta herramienta está dotada de un bloque de pieza única. Si está dañado o desgastado, debe ser reemplazado. Las piezas de repuesto están disponibles en Evolution Power Tools.

Retirada del bloque de la mesa:
Nota: Asegúrese de que la herramienta está desconectada de la toma de alimentación antes de intentar extraer el bloque de la mesa.
- Coloque la sierra ingletadora a 0˚ de bisel y 0˚ de inglete.
- Coloque los dedos en el espacio de corte del bloque de la mesa y tire del lado izquierdo para que el bloque de la mesa salga de las ranuras de fijación.
- Continúe extrayendo el bloque de la mesa de l os 4 lados.

Nota: Puede ser necesario retirar temporalmente o cambiar la posición de la guía para tener acceso completo.
- Una vez retirado totalmente, limpie cualquier resto de suciedad que se haya acumulado debajo del bloque.

Sustitución del bloque de mesa:
• Monte el nuevo bloque de la mesa de repuesto en las ranuras de fijación asignadas en los 4 lados.
- Si es necesario, reemplace y vuelva a alinear la guía **(ver alineación del tope-guía y las figuras 13 y 14)**.
- Compruebe que el bloque esté enrasado y nivelado con la mesa.

(6.1) MANTENIMIENTO
Nota: Cualquier operación de ajuste, reparación o mantenimiento debe realizarse con la herramienta apagada y con la clavija desenchufada de la fuente de alimentación. Compruebe regularmente que todas las funciones de seguridad y protecciones funcionan correctamente. Utilice esta herramienta solamente si todas las protecciones y funciones de seguridad están completamente operativas. Todos los rodamientos del motor de esta herramienta están lubricados de por vida. No se requiere lubricación adicional.

Utilice un paño limpio y ligeramente humedecido para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. No utilice disolventes o productos similares ya que podrían dañar las piezas de plástico.

⚠ **ADVERTENCIA:** No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de la carcasa de la herramienta, etc. Los orificios de ventilación de la herramienta deben limpiarse con aire comprimido seco. Un exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbón.

(6.2)
Si se sospecha de ello, acuda a un técnico cualificado para que revise la herramienta y reemplace las escobillas de carbón.

(6.4)
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Recíclelos en las instalaciones habilitadas para ello.
Para más información, puede ponerse en contacto con su administración local o regional

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

El fabricante del producto cubierto por esta Declaración es:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la herramienta detallada en esta declaración cumple con todas las disposiciones aplicables de la Directiva de Máquinas y otras directivas aplicables como se detalla a continuación. El fabricante también declara que la herramienta detallada en esta declaración, cuando sea de aplicación, cumple con las disposiciones aplicables relativas a los requisitos esenciales de Seguridad y de Salud.

Las Directivas cubiertas por esta Declaración son las indicadas a continuación:

2006/42/CE.	**Directiva de Máquinas**
2014/30/UE.	**Directiva de Compatibilidad Electromagnética**
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	**Directiva RoHS (Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos)**
2012/19/UE.	**Directiva RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)**

y es conforme con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

Detalles del Producto

Descripción:	SIERRA INGLETADORA COMBINADA MULTIUSO 210 mm R210CMS
Nº Modelo Evolution:	230V: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003
	046-0003A / 046-0006 / 046-0008
	110V: 046-002 / 046-0002A / 046-0007
Marca:	EVOLUTION
Alimentación:	230-240V~, 50 Hz / 110V~, 50 Hz
Potencia entrada:	1200 W

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de las directivas ha sido elaborada y está disponible para inspección por parte de las autoridades competentes en la materia, y verifica que nuestro expediente técnico contiene los documentos mencionados anteriormente y que se han aplicado las normas correctas para el producto anteriormente indicado.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado: Nombre en letra de imprenta: Barry Bloomer, Director de adquisiciones y cadena de suministro

Fecha: 04/12/2018

Lugar donde se guarda el expediente técnico:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

INTRODUCTION

(1.2) **Ce manuel a été écrit en anglais.**

(1.3) **IMPORTANT**
Veuillez lire ces instructions de fonctionnement et de sécurité attentivement et en entier. Pour votre propre sécurité, si vous êtes incertain à propos de tout aspect de l'utilisation de cet équipement, veuillez contacter le service d'assistance technique pertinent. Le numéro se trouve sur le site internet d'Evolution Power Tools. Nous opérons plusieurs permanences téléphoniques dans toute notre organisation à travers le monde, mais une aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

WEB: www.evolutionpowertools.com

EMAIL:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Félicitations pour votre achat d'une machine Evolution Power Tools. Veuillez compléter votre inscription de garantie des produits en ligne, comme expliqué dans la notice d'enregistrement de garantie incluse avec cette machine.
Vous pouvez aussi scanner le code QR trouvé sur le dépliant avec un Smartphone.
Cela vous permettra de valider la période de garantie de votre machine via le site web d'Evolution en entrant vos coordonnées, et ainsi d'assurer un service rapide si nécessaire.
Nous vous remercions sincèrement pour la sélection d'un produit Evolution Power Tools.

GARANTIE EVOLUTION LIMITED

Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des améliorations et des modifications à la conception du produit sans préavis.
Veuillez vous référer à la notice d'enregistrement de garantie et / ou à l'emballage pour plus de détails sur les termes et conditions de la garantie.
D'autres marchés peuvent avoir des exigences spécifiques, des ajouts ou des exclusions appliquées. Consultez votre concessionnaire pour les détails de la garantie appliquée à votre région / pays. Toutes les garanties Evolution sont en plus de vos droits statutaires.

CARACTERISTIQUES DE LA MACHINE

MACHINE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Moteur (230-240V ~ 50 Hz)	1200W	5A
Vitesse à vide	3750 min^{-1}	3750 rpm
Poids (Net)	5,8 kg	12,8 lbs
Diamètre du capteur de poussière	35mm	1-3/8 po.
Dimensions de l'outil (H x L x L) (0° / 0°) (Note: Dimensions prises avec la tête de scie vers le bas.)	260 x 393 x 381mm	10-15/64 x 15-15/32 x 15 po
Longueur de câble	2m	6 - 9/16 ft

CAPACITÉS DE COUPE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Plaque en acier doux - Epaisseur Max	6mm	1/4 Dans.
Tube en acier doux - Epaisseur de paroi max* *50mm section de caisson en acier doux.	3mm	1/8 po
Section Max – Bois	125 x 55mm	4-15/16 x 2-3/16 po.
Taille minimum de la pièce à usiner (Remarque : toute pièce plus petite que la taille recommandée nécessite un support supplémentaire avant toute découpe)	L:140 x W:20 x D:3mm	L: 5-1/2 x W: 39/50 x D: 1/8 po

ANGLES DE COUPE MAXIMUM	GAUCHE	DROITE
Mitre	0˚ - 45˚	0˚ - 45˚
Biseau	0˚ - 45˚	N/A

ONGLET	BISEAU	MAX LARGEUR DE COUPE	MAX PROFONDEUR DE COUPE
0°	0°	125mm (4-15/16 po.)	55mm (2-3/16 po.)
0°	45°	125mm (4-15/16 po.)	35mm (1-3/8 po.)
45°	0°	85mm (3-3/8 po.)	55mm (2-3/16 po.)
45°	45°	85mm (3-3/8 po.)	35mm (1-3/8 po.)

DIMENSIONS DES LAMES	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Diamètre	210mm	8-1/4 po.
Alésage	25.4mm	Dans 1.
Épaisseur	1.7mm	1/15 po.

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT	
Pression acoustique L_pA	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Niveau de puissance sonore L^WA	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Incertitude, K_{pA} & K_{WA}	3 dB(A)

> L'impédance maximale admissible du système Zmax au point d'interface de l'alimentation de l'utilisateur est 0,238Ω. L'utilisateur doit: Déterminer, en consultation avec l'autorité chargée de l'approvisionnement que le matériel est relié à la bonne Impédance.

*50mm section de caisson en acier doux.

FR

Emission de bruit
Les valeurs d'émission ont été déterminées selon le code de test de bruit décrit en EN 62841-1, en utilisant les normes EN ISO 3744 et EN ISO 11201.
⚠ **Attention: Porter une protection auditive!**

Manipulation
- Manipulez la machine avec soin, permettant à la machine de faire le travail.
- Évitez de forcer de façon excessive sur l'une des commandes de la machine.
- Tenez compte de votre sécurité et de votre stabilité, et de l'orientation de la machine pendant l'utilisation.

Surface de travail
- Considérez le matériel de la surface de travail; son état, sa densité, sa résistance, sa rigidité et son orientation.

(1.8) **ÉTIQUETTES & SYMBOLES**
⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne pas faire fonctionner cette machine si les étiquettes d'avertissement et / ou d'instruction sont manquantes ou endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour des étiquettes de remplacement.
Remarque: Tous ou certains des symboles suivants peuvent apparaître dans le manuel ou sur le produit.

Code de date de fabrication
Le code de date de fabrication est la première partie du numéro de série figurant sur le caisson moteur de la machine. Les numéros de série Evolution commencent par l'abréviation de la machine suivie d'une lettre. A = Janvier, B = Février et ainsi de suite. Les 2 numéros suivants sont l'année de fabrication. 09 = 2009, 10 = 2010, etc. (Exemple de code de lot: XXX-A10)

(1.9)

Symboles	Description
V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
min^{-1}	Vitesse
~	Courant alternatif
n_o	Vitesse à vide
	Porter des lunettes de sécurité
	Porter des protection oreilles
	Ne pas toucher
	Porter une protection contre la poussière
	Porter des gants de sécurité
	Lire les instructions
CE	Certification CE
EAC	EAC Certification
	Triman - Collecte des déchets et recyclage
	Déchets d'équipements électriques et électroniques
	Attention
	Classe de protection II double isolation

(1.10) ⚠ **AVERTISSEMENT SUR L'UTILISATION**
DE CET OUTIL: Ce produit est une scie à onglets mixte et a été conçu pour être utilisée avec des lames spéciales **Evolution.** Utilisez uniquement des accessoires conçus pour être utilisés dans cette machine et / ou celles qui sont recommandées spécifiquement par **Evolution Power Tools Ltd.**

QUAND ELLE EST munie d'une lame CORRECTE, cette machine peut être utilisée pour couper:
- produits en bois, en bois dérivés (placage de bois MDF, panneaux d'agglomérés, contreplaqué, panneaux lattés, panneaux etc.),
- Bois avec clous,
- section de caisson en acier doux de 50mm avec mur de 4mm à HB 200-220,
- 6mm plaque d'acier doux à HB 200-220.

Remarque: Le bois contenant des clous ou des vis non-galvanisés, peut être coupé en toute sécurité en faisant attention.
Remarque: Non recommandé pour la découpe de matériaux galvanisés ou en bois avec des clous galvanisés embarqués. Pour la coupe de l'acier inoxydable, nous recommandons l'Evolution dédiée aux lames en acier inoxydable. **Couper de l'acier galvanisé peut réduire la durée de vie de la lame.**

(1.11) **UTILISATION INTERDITE DE CET OUTIL**
⚠ **AVERTISSEMENT:** Ce produit est une scie à onglets mixte et ne doit être utilisée que comme telle. Elle ne doit pas être modifiée de quelque manière, ou être utilisée pour tout autre équipement ou utiliser des accessoires autres que ceux mentionnés dans ce manuel d'instructions.

(1.13) ⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas les personnes non familières avec la machine et ces instructions utiliser la machine. Les machines peuvent être dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'ont pas accès à la machine, ils ne sont pas autorisés à jouer avec cette machine.
Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils n'y aient pas accès et ils ne sont pas autorisés à jouer avec cette machine.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
(1.14) **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**
Cette machine est équipée de la fiche moulée correcte et du cordon d'alimentation pour le marché désigné. Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés de quelque façon, ils doivent être remplacées par des pièces de rechange d'origine par un technicien compétent.

(1.15) **USAGE EN EXTÉRIEUR**
ATTENTION: Pour votre protection si cet outil doit être utilisé à l'extérieur, il ne doit pas être exposé à la pluie, ou utilisé dans des endroits humides. Ne pas placer l'outil sur des surfaces humides. Utilisez un plan de travail propre et sec, si disponible. Pour plus de protection utilisez un appareil de courant résiduel (RCD) qui interrompt l'alimentation si le courant de fuite à terre dépasse 30mA 30ms. Vérifiez toujours le fonctionnement du dispositif de courant résiduel (RCD) avant d'utiliser la machine.
Si un câble de rallonge est nécessaire, il doit être de type approprié pour une utilisation en extérieur et ainsi étiqueté. Les instructions du fabricant doivent être respectées lors de l'utilisation d'un câble d'extension.

(2.1) **CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE**
⚠ **AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements et consignes de sécurité.**
Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Remarque: Cet outil électrique ne doit pas être alimenté en continu pendant une longue période.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.
Le terme «outil électrique» dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (branché sur l'alimentation) à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

(2.7) **CONSEILS DE SANTÉ**
⚠ **AVERTISSEMENT:** Lors de l'utilisation de cette machine, des particules de poussière peuvent être produites. Dans certains cas, en fonction des matériaux avec lesquels vous travaillez, cette poussière peut être particulièrement néfaste. Si vous pensez que la peinture sur la surface du matériau que vous souhaitez couper contient du plomb, demandez des conseils professionnels. Les peintures à base de plomb doivent être enlevées par un professionnel uniquement, et vous ne devriez pas tenter de les retirer vous-même. Une fois que la poussière a été déposée sur les surfaces, mettre la main au contact de la bouche peut entraîner l'ingestion de plomb. Même l'exposition à faibles niveaux de plomb peut causer des dommages cérébraux irréversibles et des lésions du système nerveux. Les jeunes enfants et les futurs bébés sont particulièrement vulnérables. Il est conseillé de tenir compte des risques associés

aux matériaux avec lesquels vous travaillez et de réduire le risque d'exposition. Comme certains matériaux peuvent produire de la poussière qui peut être dangereuse pour votre santé, nous vous recommandons l'utilisation d'un masque approuvé avec des filtres remplaçables lors de l'utilisation de cette machine.

Vous devriez toujours:
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Travailler avec des équipements de sécurité approuvés tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Fonctionnement en toute sécurité

a) Maintenir la zone de travail propre
- Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.

b) Tenir compte de l'environnement de la zone de travail
- Ne pas exposer les outils à la pluie.
- Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides.
- Maintenir la zone de travail bien éclairée.
- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

c) Protection contre les chocs électriques
- Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).

d) Maintenir les autres personnes éloignées
- Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.

e) Entreposer les outils au repos
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec, hors de la portée des enfants.

f) Ne pas forcer l'outil.
- Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.

g) Utiliser le bon outil
- Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.
- Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies circulaires pour couper des branches d'arbre ou des billes de bois.

h) Porter des vêtements appropriés
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.

i) Utiliser un équipement de protection
- Utiliser des lunettes de sécurité.
- Utiliser un masque normal ou antipoussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.

j) Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières
- Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.

k) Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions
- Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.

l) Fixation de la pièce à usiner
- Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.

m) Ne pas adopter d'attitude exagérée
- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

n) Entretenir les outils avec soin
- Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.
- Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
- Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

o) Déconnecter les outils
- Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.

p) Retirer les clés de réglage
- Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

q) Eviter tout démarrage intempestif
- S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.

r) Utiliser des câbles de raccord extérieurs
- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.

s) Rester vigilant
- Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

t) Vérifier les parties endommagées

- Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
- Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.
- Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.
- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

u) ⚠ Avertissement

- L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

v) Faire réparer l'outil par une personne qualifiée

- Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les
- réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine.
  A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

(2.8) ⚠ **AVERTISSEMENT:** l'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers vers les yeux, ce qui pourrait entraîner des lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser l'outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité avec protection latérale ou un écran facial complet si nécessaire.

Conditions d'utilisation

La machine doit être utilisée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre 15°C et 30°C. Le taux d'humidité doit être inférieur à 60%.

(3.5) SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE POUR LA SCIE À ONGLETS

Les consignes de sécurité spécifiques suivantes pour scies à onglets sont basées sur les exigences de la norme EN 61029-2-9: 2012 + A11.

SÉCURITÉ DE LA LAME

⚠ **AVERTISSEMENT:** La rotation des lames de scie circulaires est extrêmement dangereuse et peuvent causer des blessures graves et des amputations. Gardez toujours les doigts et les mains à au moins 150mm de la lame à tout moment. Ne jamais tenter de récupérer un matériau scié jusqu'à ce que la tête de coupe soit en position relevée, la garde complètement fermée et que la lame de scie ait cessé de tourner.
Utilisez uniquement des lames de scie qui sont recommandées par le fabricant et comme détaillées dans ce manuel, et se conforment aux exigences de la norme EN 847-1
N'utilisez pas des lames de scie qui sont endommagées ou déformées car elles pourraient se briser et causer des blessures graves à l'opérateur ou à des tiers.
N'utilisez pas des lames de scie qui sont fabriquées à partir d'acier à haute vitesse (HSS).
Si l'insert de table est endommagé ou usé, il doit être remplacé par un autre identique disponible auprès du fabricant comme indiqué dans ce manuel.

(3.6) ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

Une protection auditive doit être portée afin de réduire le risque de perte d'audition induite. Une protection des yeux doit être portée afin d'éviter la possibilité de perte de la vue à partir de copeaux éjectés.
Une protection respiratoire est également conseillée car certains bois et produits de type particulier MDF (fibres de densité moyenne) peuvent produire de la poussière qui peut être dangereuse pour votre santé. Nous recommandons l'utilisation d'un masque approuvé avec des filtres remplaçables lors de l'utilisation de cette machine en plus d'utiliser l'appareil d'extraction de poussière.
Des gants doivent être portés lors de la manipulation des lames ou des matériaux bruts. Il est recommandé que les lames de scie soient transportées dans un étui chaque fois que possible. Il est déconseillé de porter des gants lors de l'utilisation de la scie à onglets.

(3.7) FONCTIONNEMENT SÛR

Assurez-vous toujours que vous avez sélectionné la lame de scie correcte pour le matériau à couper.
N'utilisez pas cette scie à onglets pour couper des matériaux autres que ceux spécifiés dans ce manuel d'instructions.

Lors du transport d'une scie à onglets veillez à ce que la tête de coupe soit verrouillée dans une position à 90 degrés vers le bas (si c'est une scie à onglet coulissante faites en sorte que les barres de défilement soient verrouillées). Soulevez la machine en saisissant les bords extérieurs de la base avec les deux mains (si c'est une scie à onglet coulissante, transportez en utilisant les poignées fournies). En aucun cas, la machine ne doit être soulevée ou transportée en utilisant la garde

rétractable ou une autre partie de son mécanisme de fonctionnement.

Les passants et collègues doivent être maintenus à une distance sécuritaire de cette scie. Les débris de coupe peuvent, dans certaines circonstances, être éjectés de force de la machine, ce qui pose un risque de sécurité pour les personnes debout à proximité.

Avant chaque utilisation vérifiez le fonctionnement de la garde rétractable et son mécanisme de fonctionnement, en s'assurant qu'il n'y a aucun dommage, et que toutes les pièces mobiles fonctionnent bien et correctement. Gardez le banc de travail et la zone de plancher libre de tous débris, y compris de sciure, de copeaux et de chutes. Vérifiez toujours et veillez à ce que la vitesse indiquée sur la lame de scie soit au moins égale à la vitesse à vide marquée sur la scie à onglets. En aucun cas, une lame de scie ne doit être utilisée si elle est marquée avec une vitesse qui est inférieure à la vitesse à vide indiquée sur la scie à onglets.

Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser des bagues entretoises ou des anneaux réducteurs, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et uniquement de la façon recommandée par le fabricant.

Si la scie à onglets est équipée d'un laser, il ne doit pas être remplacé par un autre type. Si le laser ne fonctionne pas, il doit être réparé ou remplacé par le fabricant ou son mandataire autorisé. La lame de scie doit être remplacée uniquement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.
Ne jamais tenter de récupérer des chutes de coupe ou toute autre partie de la pièce de travail avant que la tête de coupe ne soit en position relevée, la garde complètement fermée et que la lame de scie ait cessé de tourner.

(3.8) FAIRE DES COUPES CORRECTEMENT ET EN TOUTE SÉCURITÉ

Dans la mesure du possible fixez toujours la pièce à la table de travail de la scie à l'aide de la pince de travail quand elle est fournie.
Assurez-vous toujours que, avant chaque coupe la scie à onglets soit montée dans une position stable. Si nécessaire la scie à onglets peut être montée sur une base ou un banc de travail en bois, ou attachée à un support pour scie à onglet, comme détaillé dans ce manuel d'instructions. Les pièces usinées longues doivent être prises en charge sur les supports de travail fournis ou sur des supports de travail supplémentaires appropriés.

(3.9) CONSEILS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE – PORTER VOTRE SCIE À ONGLETS

- Bien que compacte, cette scie à onglets est lourde. Pour réduire le risque de blessure au dos, demandez une aide compétente chaque fois que vous devez soulever la scie.
- Pour réduire le risque de blessure au dos, maintenez l'outil près de votre corps lors du levage. Pliez les genoux de sorte que vous pouvez soulever avec vos jambes, non votre dos. Soulevez en utilisant les zones de poignées de chaque côté de la base de la machine.
- Ne transportez jamais la scie à onglets par le cordon d'alimentation. Porter la scie à onglets par le cordon d'alimentation pourrait causer des dommages à l'isolation ou aux connexions de fil, causant un choc électrique ou incendie.
- Avant de déplacer la scie à onglets, serrez la boîte à onglets et la vis de serrage du chanfrein, ainsi que la vis de serrage du guide coulissant pour vous prémunir contre un mouvement soudain et inattendu.
- Verrouiller la tête de coupe dans sa position la plus basse. Assurez-vous que la goupille de verrouillage de la tête de coupe soit complètement engagée dans son support.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser le protège-lame comme un «point de levage ». Le cordon d'alimentation doit être retiré de l'alimentation électrique avant de tenter de déplacer la machine.

- Verrouiller la tête de coupe en position basse en utilisant la goupille de verrouillage de la tête de coupe.
- Desserrez la vis de verrouillage de l'angle pour coupe en biseau. Tournez la table sur l'un ou l'autre de ses réglages maximum.
- Verrouillez la table en position à l'aide de la vis de blocage.
- Utilisez les deux poignées de transport des découpes usinées de chaque côté de la base de la machine, pour le transport de la machine.

Placez la scie sur une surface sécurisée de travail fixe et vérifiez la scie attentivement.
Vérifiez particulièrement le fonctionnement des dispositifs de sécurité de toutes les machines avant de tenter de faire fonctionner la machine.

(4.1) COMMENCER

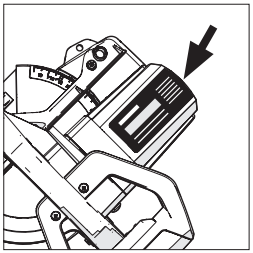
DÉBALLAGE

Attention: Cet emballage contient des objets pointus. Faites attention lors du déballage. Retirez la machine, ainsi que les accessoires fournis dans l'emballage. Vérifiez soigneusement et veillez à ce que la machine soit en bon état et que tous les accessoires listés dans ce manuel soient présents. Assurez-vous également que tous les accessoires soient complets. Si des pièces manquent, la machine et ses accessoires doivent être retournés ensemble dans leur emballage d'origine au détaillant. Ne pas jeter l emballage; conservez en sécurité pendant toute la période de garantie. Jetez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Recyclez si possible. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique vides en raison du risque d'étouffement.

NUMÉRO DE SÉRIE / CODE DU LOT

Remarque: Le numéro de série se trouve sur le caisson du moteur de la machine. Pour obtenir des instructions sur la façon d'identifier le code de lot, Veuillez contacter le service d'assistance téléphonique Evolution Power Tools ou allez à:

www.evolutionpowertools.com



(4.2) ARTICLES FOURNIS

La description	Quantité
Manuel d'instructions	1
RAGE Multipurpose TCT Lame	1
Serre-flan supérieur	1
6mm Lame de remplacement clé Allen	1

(4.3) ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

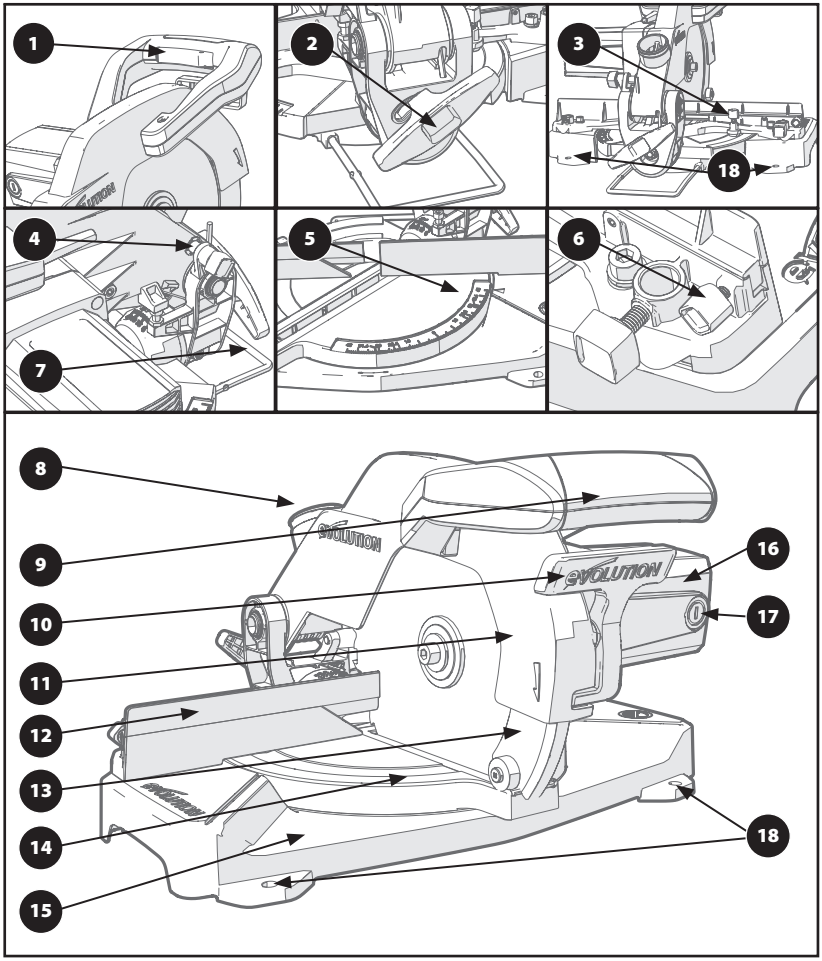
En plus des éléments standard fournis avec cette machine les accessoires suivants sont également disponibles à partir de la boutique en ligne Evolution à www.evolutionpowertools.com ou auprès de votre détaillant local.

(4.4)

La description	Référence
Lame multi-usage	RAGEBLADE210MULTI
Sac d'aspirateur	030-0309

FR

PRÉSENTATION DE LA MACHINE



1. INTERRUPTEUR
2. POIGNÉE DE BLOCAGE DU BISEAU
3. VIS DE BLOCAGE DE L'ANGLE DE COUPE EN BISEAU
4. GOUPILLE DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE
5. GRADUATION DE L'ANGLE D'INCLINAISON
6. VIS DE BLOCAGE DU GUIDE COULISSANT
7. BRAS ARRIÈRE DE STABILISATION
8. PORT D'EXTRACTION DE LA POUSSIÈRE
9. POIGNÉE DE LA TÊTE DE COUPE
10. LEVIER DE BLOCAGE DE LA LAME
11. LAME SUPÉRIEURE
12. GUIDE COULISSANT
13. GARDE DE LA LAME INFÉRIEURE
14. TABLE ROTATIVE
15. BASE DE LA MACHINE / TABLE
16. CAISSON DE MOTEUR
17. BALAIS DE CARBONE
18. TROU DE FIXATION (x4)

(7.1) ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

⚠ AVERTISSEMENT: Débranchez toujours la scie de la source d'alimentation avant de faire des ajustements.

(7.2) MONTAGE PERMANENT DE LA SCIE À ONGLETS

Pour réduire le risque de blessures causées par un mouvement de scie inattendu, placez la scie à l'endroit désiré soit sur un établi ou autre support de machine approprié. La base de la scie a quatre trous de fixation à travers lesquels des boulons appropriés (non fournis) peuvent être placés pour fixer la scie à onglets. Si la scie doit être utilisée dans un seul endroit, fixez-là de façon permanente à l'établi en utilisant les fixations appropriées (non fournies). Utilisez des rondelles de blocage et des écrous sur la face inférieure du plan de travail. **(Fig. 1)**.

- Pour éviter les blessures causées par des débris volants, positionnez la scie de sorte à ce que d'autres personnes ou des passants ne peuvent pas se tenir trop près (ni derrière) elle.
- Positionnez la scie sur une surface ferme et plate avec beaucoup de place pour la manipulation et le support correct de la pièce.
- Soutenez la scie de sorte à ce que la table de la machine soit horizontale et que la scie ne bascule pas.

Vissez ou serrez la scie fermement sur sa position de support ou un établi.

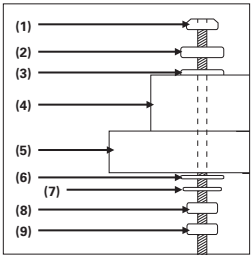


Fig. 1

(1) Boulon à tête hexagonale
(2) Rondelle
(3) Rondelle plate
(4) Base de la scie à onglets
(5) Table de travail
(6) Rondelle plate
(7) Rondelle
(8) Écrou hexagonal
(9) Contre – écrou

(7.3) POUR UNE UTILISATION PORTABLE

- Monter la scie sur une pièce d'épaisseur de 18mm de contreplaqué ou MDF (800mm x 500mm taille min recommandée) à l'aide des fixations appropriées (non fournies).
- Il peut être nécessaire de fraiser les rondelles, écrous, etc. sur la face inférieure du contre-plaqué ou plaque de montage MDF pour éviter une surface de travail inégale.
- Utilisez des serre-flans pour fixer la plaque de montage à la surface de travail. **(Fig. 2)**.

Remarque: Certaines machines sont équipées d'un bras stabilisateur arrière qui se situe juste en dessous du pivot conique. Si la machine en est équipée, ce bras doit être déployé / retiré de la base, en particulier si la machine doit être utilisée librement sur un banc de travail. **(Fig. 3)**
Ce bras assurera une stabilité supplémentaire pour empêcher la machine de tomber en cas de libération soudaine de la tête de coupe.

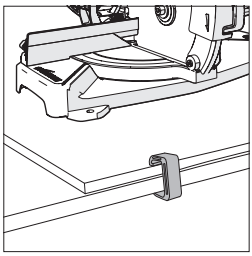


Fig. 2

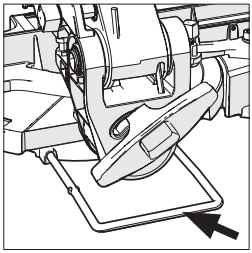


Fig. 3

FR

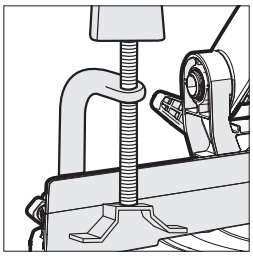


Fig. 4

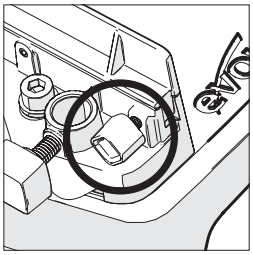


Fig. 5

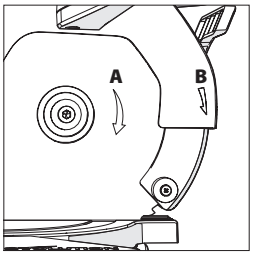


Fig. 6

(7.4) **SERRE-FLAN (Fig. 4)**

Deux fentes (une de chaque côté) sont intégrées à l'arrière du guide des machines. Ces fentes sont destinées à positionner le serre-flan.

- Montez le serre-flan sur la prise de retenue qui convient le mieux à l'application de coupe, en s'assurant qu'il soit complètement enfoncé.
- Placez la pièce à découper sur la table tournante de la scie, contre le guide et dans la position souhaitée.
- Réglez le serre-flan à l'aide du dispositif de réglage manuel de sorte qu'il maintienne fermement la pièce sur la table de la scie.

Procédez à un «test » avec l'alimentation coupée. Assurez-vous que le serre-flan n'interfère pas avec la trajectoire de la lame, ou avec le chemin d'une autre partie de la tête de coupe quand elle est abaissée.

LA SECTION DU GUIDE DE GLISSEMENT SUPÉRIEURE

Remarque: Le côté gauche du guide a une section supérieure réglable. Lorsque certains onglets aigus ou angles coniques sont choisis, il peut être nécessaire de faire glisser la partie supérieure de la clôture vers la gauche. Cela devrait normalement créer l'espace nécessaire pour permettre à la tête de coupe et à la lame de s'abaisser sans qu'elles se heurtent à d'autres parties de la machine.

Pour régler le guide:

- Desserrez la vis. **(Fig. 5)**.
- Faites glisser la partie supérieure du guide vers la gauche dans la position souhaitée et serrez la vis.
- Procédez à un «test» avec la machine déconnectée de l'alimentation pour confirmer qu'il n'y a pas d'interférence entre les parties de la machine quand la tête de coupe est abaissée.

(8.1) MODE D'EMPLOI

Attention: La scie à onglets doit être inspectée (en particulier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité) avant chaque utilisation. Ne branchez pas la scie à l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'une inspection de sécurité ait été effectuée. Assurez-vous que l'opérateur soit correctement formé à l'utilisation, au réglage et à l'entretien de la machine, avant de connecter à l'alimentation électrique et d'utiliser la scie.

(8.2) ⚠ **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessure, débranchez toujours la scie avant de modifier ou de régler l'une des pièces de machines. Comparez la direction de la flèche de rotation de la garde à la direction de la flèche sur la lame.
Les dents de la lame doivent toujours pointer vers le bas à l'avant de la scie. Vérifier l'étanchéité du mandrin. **(Fig.6)**.

(8.3) **POSITIONNEMENT DU CORPS ET DES MAINS (FIG. 7)**

- Ne placez jamais vos mains dans la « Zone sans mains » (au moins à 150mm de la lame). Gardez les mains loin de la trajectoire de la lame.
- Fixez fermement la pièce à la table et contre le guide pour empêcher tout mouvement.
- Utilisez un serre-flan si possible, mais vérifiez qu'il soit placé de façon à ne pas interférer avec la trajectoire de la lame ou d'autres parties mobiles de la machine.
- Évitez les opérations difficiles et les positions des mains où un glissement soudain pourrait causer à vos doigts ou à une main de se déplacer dans la lame.
- Avant de tenter une coupe, faites un «test» hors tension de sorte à que vous puissiez voir la trajectoire de la lame.
- Gardez vos mains en position jusqu'à ce que l'interrupteur marche / arrêt de déclenchement ON/OFF ait été relâché et que la lame soit complètement arrêtée.

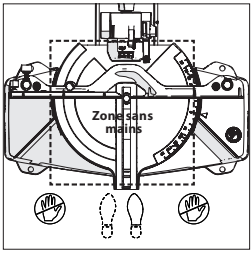


Fig. 7

(8.4) **ANGLES DE RÉGLAGES DE PRÉCISION**

Plusieurs contrôles / réglages sont possibles sur cette machine. L'opérateur aura besoin d'une équerre de 45° / 45° / 90° (non fournie) pour effectuer ces contrôles et ajustements.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Les contrôles / ajustements doivent être effectuées avec la machine déconnectée de l'alimentation électrique.

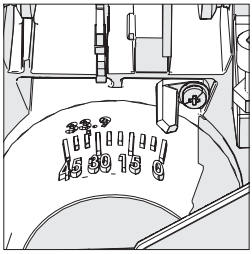


Fig. 8

ANGLES DE BISEAU (0° Et 45°)

0° Réglage de la butée de biseau

- Assurez-vous que la tête de coupe soit en position verrouillée avec la goupille de verrouillage complètement engagée dans son support. **(Voir Fig.16)**
- Assurez-vous que la tête de coupe soit en position verticale, contre sa butée et que le pointeur de biseau indique 0° sur l'échelle. **(Fig. 8)**
- Placez l'équerre sur la table avec le bord court contre la table et l'autre bord court contre la lame (en évitant les pointes TCT des dents de la lame). **(Fig.9)**
- Si la lame n'est pas à 90 ° (en angle droit) avec la table d'onglet, un réglage est nécessaire.
- Desserrez la poignée de verrouillage de biseau et incliner la tête de coupe vers la gauche.
- Desserrez le contre - écrou sur la vis de réglage de l'angle de biseau avec une clé de 10 mm et la clé 3mm à tête hexagonale (non fourni). **(Fig. 10)**
- Utilisez la clé hexagonale pour tourner la vis ou pour ajuster l'angle de la lame.
- Remettez la tête de coupe dans sa position verticale et revérifier l'alignement angulaire contre l'équerre.
- Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'alignement angulaire correct soit atteint.
- Resserrez le réglage de l'angle de biseau avec le contre - écrou.

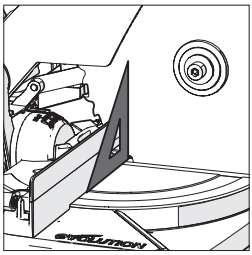


Fig. 9

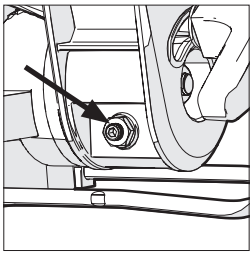


Fig. 10

FR

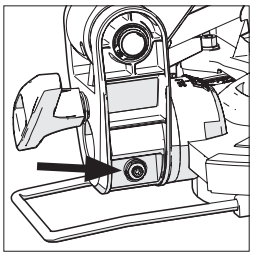


Fig. 11

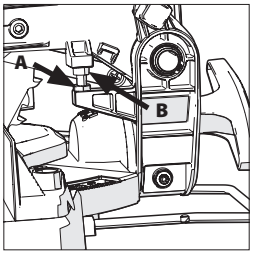


Fig. 12A + 12B

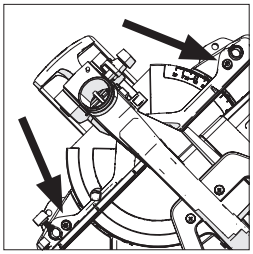


Fig. 13

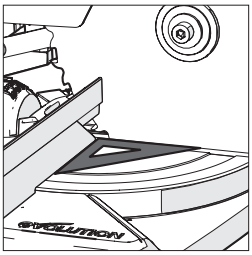


Fig. 14

45° Réglage de la butée de l'angle de biseau

- Desserrez la poignée de verrouillage de biseau et inclinez la tête de coupe complètement vers la gauche jusqu'à ce qu'elle repose contre les 45° Arrêtez.
- Utilisez une équerre (en évitant les pointes TCT des dents de la lame), vérifiez que la lame soit à 45° avec la table.
- Si la lame de la scie ne se trouve pas dans le réglage un alignement précis est nécessaire.
- Remettez la tête de coupe dans sa position verticale.
- Desserrer le contre-écrou sur la vis de réglage à 45° du chanfrein avec une clé de 10 mm et la clé 3mm à tête hexagonale (non fournie).
- Utilisez la clé à tête hexagonale pour ajuster la vis de réglage dedans ou dehors selon les besoins. **(Fig. 11)**
- Inclinez la tête de coupe à 45° et revérifiez l'alignement avec l'équerre.
- Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'alignement angulaire correct soit atteint.
- Serrez le contre-écrou de la vis de réglage fermement une fois que l'alignement est atteint.

TÊTE DE COUPE DE VOYAGE

Ajustement de la tête de coupe à la baisse pour les voyages

Pour éviter que la lame n'entre en contact avec une partie de la base métallique des machines, le dispositif descendant de la tête de coupe peut être ajusté pour le voyage. Abaissez la tête de coupe et vérifiez s'il y a un contact de la lame avec la base des machines.

Si le dispositif descendant de la tête de coupe doit être ajusté:

- Desserrez le contre - écrou sur la vis de butée du dispositif descendant de la tête de coupe avec une clé de 10 mm (non fourni). **(Fig. 12A)**
- Tournez la vis de réglage **(Fig. 12B)** à (sens inverse des aiguilles d'une montre) avec une clé hexagonale de 5 mm (non fournie) pour diminuer l le dispositif descendant de la tête de coupe.
- Tournez la vis de réglage dans le (sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter le dispositif descendant de la tête de coupe.
- Serrez la vis lorsque le réglage de l'écrou du dispositif descendant de la tête de coupe est atteint.

ALIGNEMENT DU GUIDE

Le guide doit être alignée à 90° (en angle droit) à une lame correctement installée. Le plateau tournant doit être réglé à 0° en angle d'onglet.

Remarque: Le guide est fixée sur la base des machines avec deux vis à tête creuse hexagonales positionnées à chaque extrémité du guide dans des fentes allongées **(Fig. 13).**

- Veillez à ce que la tête de coupe soit en position verrouillée avec la goupille de verrouillage complètement engagée dans son support. **(Fig. 16)**

- Placez une équerre sur la table avec un bord court contre la clôture et l'autre bord court contre la lame (en évitant les pointes TCT des dents de la lame). **(Fig. 14)**
- Répétition des deux côtés de la lame.
- Si un réglage est nécessaire, desserrez les deux vis de fixation du guide en utilisant une clé hexagonale de 5 mm (non fourni).
- Repositionnez le guide dans ses fentes allongées jusqu'à ce que l'alignement soit atteint.
- Serrez bien les vis hexagonales à tête creuse.

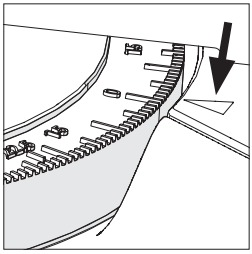


Fig. 15

GRADUATIONS POUR COUPE EN BIAIS ET AIGUILLE
Remarque: Il existe des échelles d'angle pour onglet double gravées sur le côté droit (à droite) de la table rotative.
Une petite aiguille indicatrice usinée dans la base des machines indique l'angle choisi. **(Fig. 15)**

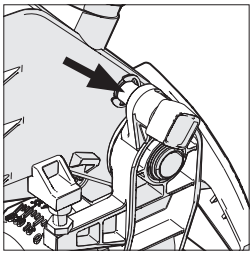


Fig. 16

CONTRÔLES D'AJUSTEMENT FINAUX
Avec la machine éteinte et déconnectée de l'alimentation secteur, effectuez la démarche suivante (lorsque tous les réglages ont été effectués);
- Réglez la machine sur chacun des réglages maximum.
- Abaissez la lame dans sa position la plus basse et faites tourner la lame à la main, (il est conseillé de porter des gants tout en faisant cela), et veillez à ce que la lame ne se heurte pas sur une partie des pièces moulées de la machine ou des gardes.

(8.5) **PRÉPARATION POUR FAIRE UNE COUPE**
⚠ **AVERTISSEMENT: Ne pas trop forcer pour atteindre.**
Gardez un bon pied et l'équilibre. Tenez-vous sur un côté afin que votre visage et votre corps soient hors de portée d'un rebond possible.
Une coupe à la main est une cause majeure d'accidents et ne doit pas être tentée.
- Assurez-vous que la pièce repose toujours fermement contre le guide, et si possible soit tenue avec un serre-flan à la table.
- La table de la scie doit être propre et exempte de toute la sciure de bois, etc., avant que la pièce ne soit serrée en position.
- Assurez-vous que le matériau «de coupe» soit libre de se déplacer latéralement et de s'éloigner de la lame lorsque la coupe est terminée. Assurez-vous que la pièce «de coupe» ne puisse pas se «coincer» dans toute autre partie de la machine.
- N'utilisez pas cette scie pour couper des petits morceaux. Si la pièce à couper forçait votre main ou vos doigts à être à 150mm de la lame, alors la pièce est trop petite.

(8.6) **RELÂCHER LA TÊTE DE COUPE**
La tête de coupe passera automatiquement en position supérieure une fois qu'elle est libérée de la position verrouillée vers le bas. Elle se verrouille automatiquement en position haute.

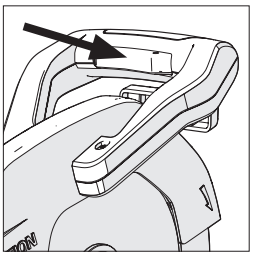


Fig. 17

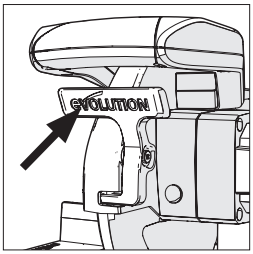


Fig. 18

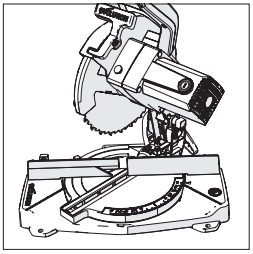


Fig. 19

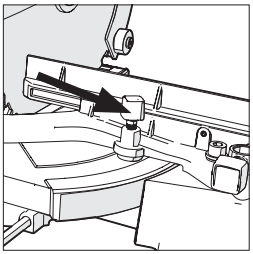


Fig. 20

Pour libérer la tête de coupe de la position verrouillée vers le bas:

- Appuyez doucement sur la poignée de coupe.
- Retirer la goupille de la tête de verrouillage **(Fig. 16)** et permettez à la tête de coupe de monter dans sa position supérieure.

Si la libération est difficile:

- Agitez doucement la tête de coupe vers le haut et vers le bas.
- En même temps tournez la goupille de verrouillage de la tête dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez vers l'extérieur.

Remarque: Nous recommandons que lorsque la machine est en cours d'utilisation, la tête de coupe soit bloquée dans sa position basse avec la goupille de verrouillage complètement engagée dans son support.

MARCHE/ARRÊT DU MOTEUR (Fig. 17)

L'interrupteur marche / arrêt du moteur est de type sans verrouillage.
Il est positionné à l'intérieur de la poignée de coupe.

- Appuyez sur le bouton pour démarrer le moteur.
- Relâchez le bouton pour éteindre le moteur.

COUPE RÉALISÉE EN TRANCHANT

Ce type de coupe est utilisé principalement pour une coupe de matériel petite ou étroite. La tête de coupe est doucement poussée vers le bas pour couper au travers de la pièce à usiner.

- Placez la pièce sur la table et contre le guide et fixez-la avec un ou des serre-joint(s) selon le cas.
- Saisissez la poignée de coupe.
- Allumez le moteur et laissez la lame de scie atteindre sa pleine vitesse.
- Appuyez sur le levier de verrouillage de la garde inférieure pour libérer la tête de coupe. **(Fig. 18)**
- Abaissez la poignée de découpe vers le bas et coupez au travers de la pièce.
- Laissez la vitesse de la lame faire le travail, il n'y a pas besoin d'appliquer une pression excessive sur la poignée de coupe.
- Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur.
- Laissez la lame arriver à un arrêt complet.
- Laissez la tête de coupe monter dans sa position supérieure, avec la protection inférieure de la lame recouvrant complètement les dents de la lame, et la tête de coupe bloquée en position haute, avant de relâcher la poignée de coupe.
- Retirez la pièce.

COUPE EN BIAIS (Fig. 19)

Le plateau tournant de cette machine peut être tourné de 45° à gauche ou à droite de la coupe transversale normale (0° Position

onglet). Des arrêts pré-ajustés sont prévus à 45°, 30°, 22,5°, 15° et 0° sur les côtés droits et gauches.
Desserrez la vis de verrouillage de l'angle **(Fig.20)** en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- Tournez la table rotative à l'angle désiré. Une échelle goniométrique d'angle d'onglet est incorporée dans la table rotative pour aider au réglage.
- Serrez la vis de blocage de l'angle lorsque l'angle désiré est atteint.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Il est important (et de bonne pratique) de serrer la vis de verrouillage de l'angle même si un arrêt pré-ajusté a été sélectionné.

COUPE BISEAUTÉE - INCLINAISON DE LA TÊTE DE COUPE
Une coupe en biseau **(Fig. 21)** est faite avec la table rotative fixée à un angle d'onglet de 0°.
Remarque: Pour assurer un dégagement pour la tête de coupe en mouvement et pour accueillir le chemin de la lame, il peut être nécessaire d'ajuster la partie supérieure du guide **(voir page 16)** La tête de coupe peut être incliné de l'angle normal de 0° (perpendiculaire à la position) à un angle maximum de 45° par rapport à la perpendiculaire du côté gauche seulement.
Pour incliner la tête de coupe vers la gauche:

- Desserrez la vis de blocage de biseau. **(Fig. 22)**
- Inclinez la tête de coupe vers l'angle requis. Une échelle goniométrique est fournie pour aider à la configuration. **(Fig. 23)**
- Serrez la vis de verrouillage de biseau lorsque l'angle désiré a été sélectionné.

Lorsque la coupe est terminée:

- Relâchez l'interrupteur ON / OFF, mais gardez vos mains en position et laissez la lame s'arrêter complètement.
- Laissez la tête de coupe remonter dans sa position supérieure, avec le protège-lame inférieur complètement déployé avant de retirer votre/vos main(s).
- Remettez la tête de coupe en position perpendiculaire.
- Serrez la vis de verrouillage de biseau.

(8.7) **COUPE COMBINÉE (Fig. 24)**
Une coupe combinée est une combinaison de coupes d'onglet et en biseau, utilisées simultanément. Quand une coupe combinée est nécessaire, sélectionnez les positions de biseau et d'angle de coupe désirés comme décrit précédemment.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours que la trajectoire de la lame n'interfère pas avec le guide des machines ou d'autres parties de la machine. Procédez à un «test» avec la machine déconnectée de la source d'alimentation. Ajustez la partie supérieure gauche du guide si nécessaire.

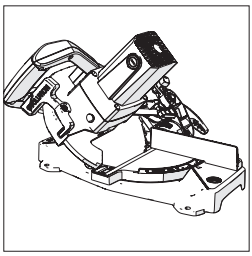


Fig. 21

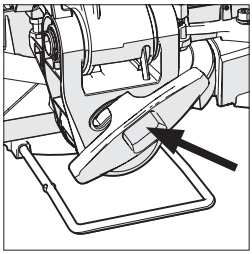


Fig. 22

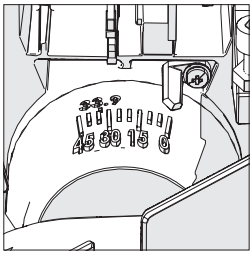


Fig. 23

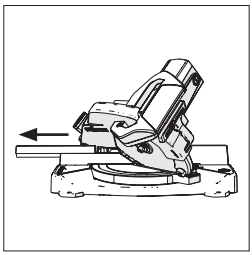


Fig. 24

FR

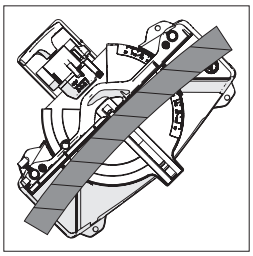


Fig. 25

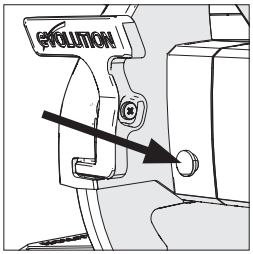


Fig. 26

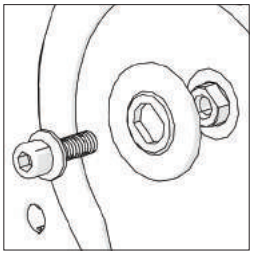


Fig. 27

(8.8) **COUPE DE PIÈCES COURBÉES (Fig. 25)**
Avant de couper toute pièce, vérifiez pour voir si elle est courbée. Si elle est inclinée, la pièce doit être positionnée et coupée comme indiqué. Ne placez pas la pièce de manière incorrecte ou ne coupez pas la pièce sans le support du guide.

(8.9) **RÉCUPÉRER LE MATÉRIEL COINCÉ**
- Éteignez la scie à onglet en relâchant la gâchette.
- Laissez la lame arriver à un arrêt complet.
- Débranchez la scie à onglets de l'alimentation secteur.
- Retirez soigneusement tout matériau coincé dans la machine.
- Vérifier l'état et le fonctionnement du dispositif de sécurité.
- Vérifiez tout autre dommage à une partie quelconque de la machine, par exemple la lame.
- Faites remplacer les pièces endommagées par un technicien compétent, et faites effectuer une inspection de sécurité avant d'utiliser à nouveau la machine.

(8.10) **SUPPORT DES PIÈCES LONGUES**
L'extrémité libre d'une longue pièce à usiner doit être supportée à la même hauteur que la table de la machine. L'opérateur devrait envisager d'utiliser un support de pièce à distance si jugé nécessaire.

(8.11) **INSTALLATION OU RETRAIT D'UNE LAME**
Attention: Effectuez cette opération uniquement avec la machine déconnectée du réseau électrique.

Remarque: Il est recommandé que l'opérateur porte des gants de protection lors de la manipulation de la lame, lors de l'installation ou lors du changement de la lame de la machine.
Figure. 26 Attention: Utilisez uniquement des lames Evolution authentiques ou ces lames spécifiquement recommandées par Evolution Power Tools et qui sont conçues pour cette machine. Faites en sorte que la vitesse maximale de la lame soit supérieure à la vitesse du moteur de la machine.

Remarque: les inserts réducteurs d'alésage de la lame doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.

Attention: Le mandrin a un filetage main gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour serrer. Pressez et continuez à appuyer sur le bouton de verrouillage du mandrin sur le caisson du moteur tout en tournant le mandrin à l'aide de la clé hexagonale fournie jusqu'à ce que le bouton se situe complètement dans le mandrin et verrouille le mandrin. **(Fig. 26)** Continuez à retirer le mandrin, la rondelle et la bride extérieure de la lame. **(Fig. 27)**
Relâchez le bouton de verrouillage du mandrin.

- Veillez à ce que les brides de la lame et la lame soient propres et exemptes de toute contamination.
- La bride intérieure de la lame doit être laissée en place, mais si elle est retirée pour le nettoyage, elle doit être remplacée de la même manière qu'elle a été retirée de la machine.

Pour insérer la lame appuyez sur la gâchette inférieure de libération du protège-lame **(A)** faites tourner le protège-lame inférieur **(B)** vers le haut dans le protège-lame supérieur et tenez le protège-lame inférieur dans cette position. **(Fig. 28)** Installez la nouvelle lame sur la bride intérieure en s'assurant qu'elle soit bien en place sur l'épaule de la bride, puis relâchez lentement le protège-lame inférieur dans sa position d'origine fermée. Assurez-vous que la flèche de rotation sur la lame **(A)** corresponde à la flèche de rotation des aiguilles d'une montre sur la protection supérieure **(B). (Fig. 29)**

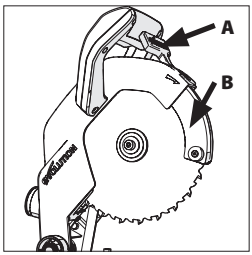


Fig. 28

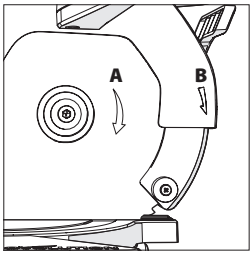


Fig. 29

Remarque: Les dents de la lame doivent toujours pointer vers le bas à l'avant de la scie.
Installez la bride extérieure **(1)** (face à plat sur la machine) et le mandrin **(2). (Fig. 30)**
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du mandrin sur le caisson du moteur tout en serrant le mandrin à l'aide de la clé hexagonale fournie jusqu'à ce que le bouton se situe complètement dans le mandrin et verrouille le mandrin. **(Fig. 26)** Serrez le mandrin en utilisant une force modérée, mais pas trop. Assurez-vous que la clé hexagonale soit retirée et le bouton de verrouillage du mandrin relâché avant l'utilisation. Vérifiez que le protège-lame est entièrement fonctionnel avant d'utiliser la machine.

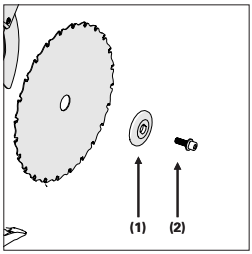


Fig. 30

(8.12) UTILISATION DES ACCESSOIRES EVOLUTION OPTIONNELS

Non fourni comme équipement d'origine **(voir 'Accessoires supplémentaires')**

(8.13) SAC À POUSSIÈRE

Un sac à poussière peut être monté sur l'orifice d'aspiration à l'arrière de la machine. Le sac à poussière est destiné à être utilisé lors de la coupe des matériaux en bois seulement.

- Faites glisser le sac à poussière sur l'orifice d'aspiration de la poussière, veillez à ce que les pinces à ressort agrippent le port tenant le sac à poussière en place. **(Fig. 31).**

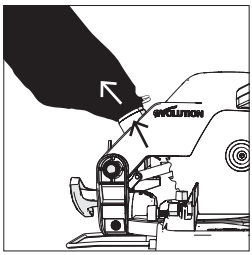


Fig. 31

Remarque: Pour une efficacité opérationnelle, videz le sac à poussière quand il devient plein aux 2/3. Disposez du contenu du sac à poussière d'une manière respectueuse de l'environnement. Il peut être nécessaire de porter un masque anti - poussière lors de la vidange du sac à poussière.
Remarque: Un aspirateur d'atelier peut être fixé à l'orifice d'aspiration de la poussière, si nécessaire. Suivez les instructions

FR

du fabricant de l'aspirateur si une telle machine est installée.

⚠ **AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le sac à poussière lors de la coupe des matériaux métalliques.**

(6.1) ENTRETIEN

Remarque: Tout entretien doit être effectué avec la machine éteinte et déconnectée de l'alimentation / de la batterie d'alimentation. Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection fonctionnent correctement de façon régulière. Utilisez uniquement cette machine si tous les gardes / dispositifs de sécurité sont pleinement opérationnels. Tous les roulements du moteur dans cette machine sont lubrifiés à vie. Aucune autre lubrification n'est nécessaire. Utilisez un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer les pièces en plastique de la machine. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires qui pourraient endommager les pièces en plastique.

⚠ **AVERTISSEMENT:** N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus à travers les ouvertures dans les caissons de machines, etc. Les orifices de ventilation des machines doivent être nettoyés avec de l'air sec comprimé. Des étincelles excessives peuvent indiquer la présence de saleté dans le moteur ou des balais de carbone usés.

(6.2) Si vous suspectez cela, faites entretenir la machine et remplacer les balais par un technicien qualifié.

(6.4) L'ENVIRONNEMENT PROTECTION

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Veuillez recycler là où des installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou du détaillant pour obtenir des conseils de recyclage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant du produit visé par la présente déclaration est:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare que la machine décrite dans cette déclaration répond à toutes les dispositions pertinentes de la directive sur les machines et aux autres directives appropriées comme détaillées ci-dessous. Le fabricant déclare en outre que la machine décrite dans cette déclaration, le cas échéant, satisfait aux dispositions pertinentes des exigences de santé et de sécurité essentielles.

Les directives visées par la présente Déclaration sont aussi détaillées ci-dessous:

2006/42/CE.	Directive sur les Machines.
2014/30/UE.	Directive sur la Compatibilité Électromagnétique.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	La limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans le matériel électrique (RoHS).
2012/19/UE.	La directive sur les déchets électriques et électroniques (DEEE).

Et est en conformité avec les exigences concernées des documents suivants:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

FR

Détails du produit

Description:	R210CMS 210mm POLYVALENT COMPOSE SCIE À ONGLETS
Modèle Evolution No:	230v: R210CMS / F210CMS
Le Serial Number :	**R210CMS**-D1823EU00001 - **R210CMS**-D2823EU99999
Marque:	EVOLUTION
Tension:	230-240V / 110V ~ 50 Hz
Consommation énergétique:	1200W

La documentation technique nécessaire pour démontrer que le produit répond aux exigences de la directive a été compilée, et est disponible à l'inspection par les autorités de contrôle compétentes, et vérifie que notre dossier technique contient les documents énumérés ci-dessus, et que ce sont les normes correctes pour le produit détaillé ci-dessus.

Nom et adresse du titulaire de la documentation technique.

Signé:

Nom en caractères d'imprimerie:
Barry Bloomer:
Directeur de la chaîne logistique et de l'approvisionnement

Date: 04/12/2018

Le lieu de conservation des documents techniques:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

WSTĘP

(1.2) **Oryginał niniejszej instrukcji został napisany w języku angielskim.**

(1.3) **WAŻNA INFORMACJA**

Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku wątpliwości co do któregokolwiek aspektu dotyczącego korzystania z tego sprzętu, należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej. Numery telefonów znajdują się na stronie Evolution Power Tools. Za pośrednictwem naszej ogólnoświatowej organizacji oferujemy dostęp do kilku infolinii obsługi technicznej. Pomoc techniczna dostępna jest również u dystrybutorów.

Strona internetowa:
www.evolutionpowertools.com

E-MAIL:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Produkt należy zarejestrować na stronie internetowej zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej do urządzenia ulotce dotyczącej rejestracji online. Można również zeskanować kod QR zamieszczony na ulotce za pomocą smartfona.
Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem witryny Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Serdecznie dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools..

OGRANICZONA GWARANCJA EVOLUTION

Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń oraz zmian w konstrukcji produktu bez uprzedniego powiadomienia.
Proszę zapoznać się z ulotką rejestracyjną i/lub opakowaniem w celu zapoznania się z zasadami i warunkami gwarancji.

SPECYFIKACJE urządzenia

URZĄDZENIE	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Silnik (230-240 V ~ 50 Hz)	1 200 W	5 A
Prędkość bez obciążenia	3 750 min^{-1}	3 750 min^{-1}
Waga (netto)	5,8 kg	12,8 funta
Średnica otworu do zasysania pyłu	35 mm	1-3/8 cala
Wymiary urządzenia (wysokość x szerokość x długość) (0° / 0°) (Uwaga: Wymiary z opuszczoną głowicą tnącą.)	260 x 393 x 381 mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 cala
Długość przewodu	2 m	6 - 9⁄16 stóp

MOŻLIWOŚCI CIĘCIA	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Arkusz z miękkiej stali - maksymalna grubość	6 mm	1/4 cala
Sekcja skrzynkowa z miękkiej stali - maksymalna grubość ściany (Przekrój skrzynkowy z miękkiej stali 50 mm)	3 mm	1/8 cala
Drewno – przekrój maksymalny	125 x 55 mm	4-15/16 x 2-3/16 cala
Minimalny rozmiar przedmiotu obróbki (Uwaga: Każdy przedmiot obróbki mniejszy niż wskazane minimum wymaga dodatkowego wsparcia przed przystąpieniem do cięcia.)	Długość: 178 mm x Szerokość: 20 mm x Głębokość: 3 mm	Długość: 5-1/2 x Szerokość: 39/50 x Głębokość:1/8 cala

MAKSYMALNE KĄTY CIĘCIA	Z LEWEJ	Z PRAWEJ
Ukos	0 - 45˚	0 - 45˚
Skos (nachylenie ostrza)	0° - 45°	Nie dotyczy

UKOS	SKOS	MAKSYMALNA SZEROKOŚĆ CIĘCIA	MAKSYMALNA GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA
0°	0°	125 mm (4-15/16 cala)	55 mm (2-3/16 cala)
0°	45°	125 mm (4-15/16 cala)	35 mm (1-3/8 cala)
45°	0°	85 mm (3-3/8 cala)	55 mm (2-3/16 cala)
45°	45°	85 mm (3-3/8 cala)	35 mm (1-3/8 cala)

WYMIARY TARCZY	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Średnica	210 mm	8-1/4 cala
Średnica otworu	25,4 mm	1 cal
Grubość	1,7 mm	1/15 cala

DANE DOT. HAŁASU	
Poziom ciśnienia akustycznego L_pA (bez obciążenia)	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej L^WA (bez obciążenia)	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Niepewność pomiaru, K_{pA} i K_{WA}	3 dB(A)

Maksymalna dopuszczalna impedancja systemu Zmax w punkcie interfejsu zasilania użytkownika wynosi 0,238 Ω. Użytkownik w porozumieniu z organem zaopatrzeniowym powinien określić, w razie potrzeby, czy urządzenie jest podłączone do zasilania o tej impedancji lub mniejszej.

Emisja hałasu
Wartości emisji hałasu zostały określone zgodnie z kodem badania hałasu podanym w EN 62841-1, korzystając z podstawowych standardów EN ISO 3744 i EN ISO 11201.
⚠ **Ostrzeżenie: Należy stosować środki ochrony słuchu!**

Obsługa:
- Należy obsługiwać maszynę, zachowując ostrożność i pozwalając urządzeniu wykonywać powierzone zadanie.
- Należy unikać używania nadmiernej siły fizycznej w odniesieniu do jakichkolwiek elementów układu sterowania urządzeniem.
- Należy zwrócić uwagę na własne bezpieczeństwo i stabilną pozycję, a także na położenie maszyny podczas użytkowania.

Powierzchnia Robocza
- Należy zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonana jest powierzchnia robocza: jego stan, gęstość, wytrzymałość, sztywność i położenie.

(1.8) OZNACZENIA I SYMBOLE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie należy korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Należy skontaktować się z firmą Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.
Uwaga: Wszystkie lub niektóre z następujących symboli mogą znajdować się w instrukcji lub na produkcie.

Kod daty produkcji
Kod daty produkcji to pierwsza część numeru seryjnego znajdującego się na obudowie silnika urządzenia. Numery seryjne produktów firmy Evolution zaczynają się od skrótu nazwy urządzenia oraz litery. A = styczeń, B = luty, itd. Kolejne 2 cyfry oznaczają rok produkcji. 09 = 2009, 10 = 2010, itd. (Przykład kodu weryfikacyjnego: XXX-A10)

(1.9)

Symbol	Opis
V	Wolty
A	Ampery
Hz	Herce
min^{-1}	Prędkość
~	Prąd zmienny
no	Prędkość bez obciążenia

	Załóż okulary ochronne
	Stosuj środki ochrony słuchu
	Nie dotykaj
	Stosuj ochronę przed pyłem
	Załóż rękawice ochronne
	Przeczytaj instrukcję
CE	Certyfikat CE
EAC	Certyfikat CSA
	Triman - zbieranie odpadów i recykling
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
	Ostrzeżenie
	Klasa Ochrony || Podwójna izolacja

(1.10) PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt to Ręczna Pilarka Tarczowa zaprojektowana do eksploatacji z wykorzystaniem specjalnych tarcz marki **Evolution**. Należy używać wyłącznie akcesoriów zaprojektowanych do stosowania z tym narzędziem i/lub akcesoriów zalecanych przez **Evolution Power Tools Ltd.**

PO ZAMONTOWANIU ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIE TO MOŻNA PRZEZNACZYĆ DO CIĘCIA:
• drewna, materiałów drewnopochodnych (MDF, płyt wiórowych, sklejek, płyt stolarskich, płyt pilśniowych, itp.),
• drewna z gwoździami,

• 50 mm przekroju skrzynkowego z miękkiej stali o 4 mm ścianie o twardości 200-220 HB,
• 6 mm płyty z miękkiej stali o twardości 200-220 HB,
Uwaga: Drewno z wbitymi nieocynkowanymi gwoździami lub śrubami może być bezpiecznie cięte z zachowaniem ostrożności.
Uwaga: Nie zaleca się cięcia materiałów ocynkowanych lub drewna z wbitymi ocynkowanymi gwoździami. Do cięcia stali nierdzewnej zalecamy specjalnie tarcze Evolution do stali nierdzewnej. **Cięcie stali ocynkowanej może skrócić żywotność ostrza.**

(1.11) ZABRONIONE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Niniejszej ukośnicy należy używanć wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie należy wprowadzać w urządzeniu żadnych modyfikacji ani stosować urządzenia do zasilania jakichkolwiek urządzeń lub akcesoriów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

(1.13) ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie należy udostępniać urządzenia osobom, które nie są obeznane z narzędziem i/lub instrukcją obsługi. Urządzenia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników. . Dzieci wymagają stałego nadzoru, aby z całą pewnością nie miały one dostępu do sprzętu, ani pozwolenia na zabawę urządzeniem.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

(2.1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z treścią wszelkich ostrzeżeń oraz instrukcji.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Uwaga: Niniejszego elektronarzędzia nie należy zasilać w sposób ciągły przez dłuższy okres czasu.
Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość w celu przyszłego wykorzystania.
Termin „elektronarzędzie" odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprzewodowego).

(2,2) **1) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas stosowania elektronarzędzi**
[Bezpieczeństwo miejsca pracy]
a) Nie należy używać urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu.

(2,3) **2) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi**
[Bezpieczeństwo elektryczne]
a) Wtyczka elektronarzędzia musi być zgodna z gniazdem zasilania. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek. Oryginalne wtyczki i zgodne gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) W miarę możliwości należy korzystać z czystego i suchego blatu roboczego. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), który przerwie zasilanie, jeśli prąd różnicowy przekroczy 30 mA przez 30 ms. Należy zawsze kontrolować działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia.

(2.4) **3) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi**
[Bezpieczeństwo osobiste].
a)Podczas korzystania z elektronarzędzia użytkownik powinien być czujny, uważny i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać elektronarzędzi pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
b) Przed cięciem metalu należy założyć rękawice w celu uniknięcia poparzenia rozgrzanym metalem.

(2.5) **4) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi**
[Eksploatacja i pielęgnacja elektronarzędzia].
a) Należy przeprowadzać konserwacje elektronarzędzi. Należy sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć elementów ruchomych lub innych usterek, które mogąwpłynąć na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki urządzenie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
b) Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, mając na uwadze warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

(2.7) ZALECENIA ZDROWOTNE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przy korzystaniu z urządzenia mogą wytwarzać się cząsteczki pyłu. W niektórych przypadkach, w zależności od wykorzystywanych materiałów, pył może być szczególnie szkodliwy. W przypadku

PL

podejrzenia, że farba pokrywająca powierzchnię ciętego materiału zawiera ołów, należy zasięgnąć porady specjalisty. Farby na bazie ołowiu powinny zostać usunięte jedynie przez profesjonalistę i nie należy podejmować samodzielnych prób ich usuwania.
Po osadzeniu się pyłu na powierzchniach, przeniesienie go dłońmi do jamy ustnej może doprowadzić do spożycia ołowiu. Narażenie na choćby niewielką ilość ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie mózgu i systemu nerwowego. Szczególnie narażone są małe i nienarodzone dzieci.
Zaleca się ocenę ryzyka związanego z obróbką danego materiału i ograniczenie narażenia się na szkodliwe czynniki. Niektóre materiały mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia. Podczas korzystania z urządzenia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami.

Należy zawsze:
- pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- korzystać z zatwierdzonych środków bezpieczeństwa, takich jak maski przeciwpyłowe, zaprojektowane specjalnie, po to aby filtrować mikroskopijne cząsteczki.

Bezpieczna obsługa

a) Miejsce pracy powinno być czyste
- Nieład w miejscu pracy może przyczynić się do wypadku.

b) Należy zwrócić uwagę na środowisko pracy
- Urządzenia nie należy narażać na działanie deszczu.
- Urządzenia nie należy używać w wilgotnych lub mokrych miejscach.
- Należy zadbać o prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.

c) Należy chronić się przed porażeniem prądem
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (takimi jak: rury, grzejniki, piece i lodówki).

d) Nie należy umożliwiać dostępu innych osób do miejsca pracy
- Nie należy pozwalać innym osobom, a w szczególności dzieciom, na angażowanie się w wykonywaną pracę, dotykanie urządzenia lub przedłużacza, czy na zbliżanie się do miejsca pracy.

e) Urządzenia które nie są w użyciu należy odkładać do miejsca przechowywania
- Urządzenia które nie są w użyciu należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu poza zasięgiem dzieci.

f) Nie należy przeciążać urządzenia
- Urządzenie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w odpowiednim dla niego zakresie sprawności.

g) Należy używać narzędzia odpowiedniego do wykonywanego zadania
- Nie należy forsować małych urządzeń do wykonywania pracy przeznaczonej dla urządzeń przemysłowych
- Nie należy używać urządzeń do nieprzewidzianych dla niech celów, np. nie używać pilarki do cięcia gałęzi lub kłód.

h) Należy nosić odpowiednią odzież
- Nie należy zakładać luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Podczas pracy na zewnątrz zalecane jest noszenie obuwia antypoślizgowego.
- Należy zakładać czepek ochronny, aby zakryć długie włosy.

i) Należy korzystać z wyposażenia środków ochrony osobistej
- Należy korzystać z okularów ochronnych.
- Należy korzystać z maski na twarz lub maski przeciwpyłowej, jeśli podczas pracy wytwarza się pył.

j) Należy podłączyć sprzęt do usuwania pyłu
- Jeśli do urządzenia załączony jest sprzęt do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są one przyłączone i prawidłowo wykorzystywane.

k) Nie należy nadwyrężać przewodu
- Nie należy pociągać za przewód w celu odłączenia go od gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródła ciepła, oleju i ostrych krawędzi.

l) Należy zabezpieczyć przedmiot obróbki
- Jeśli to możliwe, należy używać zacisków lub imadła do zamocowania przedmiotu obróbki. Sposób ten jest bezpieczniejszy niż trzymanie przedmiotu ręką.

m) Nie należy się wychylać
- Należy zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała przez cały czas.

n) Narzędzia należy pielęgnować
- Czyste i naostrzone ostrza działają lepiej i bezpieczniej.
- Smarowanie i wymiana akcesoriów powinny być wykonywane zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Należy dokonywać okresowych przeglądów przewodów i w razie ich uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Należy dokonywać okresowych przeglądów przedłużaczy i wymieniać je w razie ich uszkodzenia.
- Uchwyty muszą być suche, czyste i niezanieczyszczone olejem ani smarem.

o) Urządzenia należy odłączać od źródła zasilania.
- Kiedy urządzenie nie jest w użyciu, przed naprawą lub wymianą akcesoriów (takich jak tarcze, końcówki i narzędzia skrawające)

należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

p) Klucze regulacyjne należy usunąć z urządzenia

- Należy wyrobić w sobie zwyczaj, by przed włączeniem maszyny sprawdzić czy klucze regulacyjne zostały wyjęte z urządzenia.

q) Należy unikać nieplanowanego włączenia urządzenia

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji „off".

r) Należy korzystać z przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz

- Jeśli urządzenie będzie używane na wolnym powietrzu, należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych oraz oznaczonych do używania na zewnątrz.

s) Należy zachować czujność

- Należy zwracać uwagę na to co się robi, zachować zdrowy rozsądek oraz nie korzystać z urządzenia w stanie zmęczenia.

t) Należy kontrolować części pod kątem ich uszkodzenia

- Przed ponownym użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać poprawnie i wykona przeznaczone zadanie.
- Należy sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części ruchomych lub innych usterek, które mogą wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.
- Osłona tarczy lub inne uszkodzone elementy powinny zostać naprawione w autoryzowanym serwisie, o ile niniejsza instrukcja nie sugeruje inaczej.
- Niedziałające przełączniki należy wymienić w autoryzowanym serwisie.
- Nie należy korzystać z urządzenia, którego przełącznik ON/OFF nie uruchamia/wyłącza narzędzia.

u) ⚠ Ostrzeżenie

- Używanie akcesoriów lub załączonych elementów w sposób inny niż zalecany w niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko poniesienia obrażeń.

v) Urządzenie należy oddać do naprawy przez osobę wykwalifikowaną

- Urządzenie spełnia właściwe normy bezpieczeństwa. Naprawy urządzenia powinna dokonać wykwalifikowana osoba przy użyciu oryginalnych części wymiennych. W innym przypadku, użytkownik może zostać narażony na poważne niebezpieczeństwo.

(2.8) ⚠ **OSTRZEŻENIE:** podczas korzystania z dowolnego elektronarzędzia ciała obce mogą zostać wyrzucone w kierunku oczu operatora, co może skutkować poważnym urazem narządu wzroku. Przed przystąpieniem do pracy z elektronarzędziem należy założyć okulary lub gogle ochronne z osłoną boczną. W miarę potrzeby należy zastosować całkowitą osłonę twarzy.

OGRANICZENIA DOT. WARUNKÓW OTOCZENIA

Urządzenia należy używać w suchym, zadaszonym miejscu. Temperatura otoczenia powinna wynosić 15-30°C. Wilgotność powietrza powinna wynosić poniżej 60%.

(3.5) ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOT. KORZYSTANIA Z UKOŚNIC

Poniższe szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z ukośnic oparte są na wymogach EN 61029-2-9:2012+A11.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: OSTRZE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Obracające się tarcze tnące są niezwykle niebezpieczne i mogą spowodować poważne obrażenia ciała oraz amputacje. Należy zawsze trzymać palce i dłonie w odległości przynajmniej 150 mm od ostrza. W żadnym wypadku nie należy nigdy podejmować próby wyciągnięcia ciętego materiału, dopóki głowica tnąca nie zostanie uniesiona, osłona całkowicie zamknięta, a tarcza całkowicie się zatrzyma.

Należy używać wyłącznie tarcz zalecanych przez producenta i zgodnych z opisem w niniejszej instrukcji oraz z wymogami EN 847-1

Nie należy używać ostrzy, które są zniszczone lub odkształcone. Może to spowodować uszkodzenie osłony i poważne obrażenia ciała u operatora lub osób postronnych.

Nie należy używać ostrzy wyprodukowanych ze stali szybkotnącej (HSS).

W przypadku uszkodzenia lub zużycia podkładki stołowej, należy ją wymienić na identyczną podkładkę dostępną u producenta, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

(3.6) ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy stosować środki ochrony słuchu w celu ograniczenia ryzyka utraty słuchu.

Należy stosować środki ochrony oczu w celu zapobiegania ryzyka utraty wzroku w wyniku wyrzucenia odłamków materiału.

Zalecane jest również stosowanie środków ochrony układu oddechowego, ponieważ niektóre rodzaje drewna i materiały drewniane, zwłaszcza płyty MDF (płyty pilśniowe średniej gęstości z włókien drzewnych) mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia. Podczas korzystania z narzędzia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami oraz

PL

systemu odsysania pyłu.
Przed obsługą ostrzy lub szorstkich materiałów należy założyć rękawice ochronne. W miarę możliwości zalecane jest stosowanie pokrowców na tarcze. Nie zaleca się zakładania rękawic przy obsłudze ukośnicy.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** By zredukować ryzyko zagrożenia pożarem, porażenia prądem czy obrażeniami ciała podczas korzystania z elektronarzędzi należy przestrzegać podstawowych+ zasad bezpieczeństwa, w tym poniższymi przypadkami.
Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy przeczytać oraz zachować oraz wszystkie instrukcje.

(3.7) BEZPIECZNA OBSŁUGA

Należy zawsze upewnić się, że wybrana tarcza jest odpowiednia do cięcia materiału obróbkowego.
Nie wolno używać tej ukośnicy do cięcia materiałów innych niż te wymienione w niniejszej instrukcji.

Podczas transportu ukośnicy należy upewnić się, że głowica tnąca jest zablokowana pod kątem 90 stopni w pozycji opuszczonej (w przypadku ukośnicy przesuwnej należy zablokować szyny suwakowe). Należy podnieść maszynę za krawędzie zewnętrzne podstawy obiema rękami (w przypadku ukośnicy przesuwnej chwycić za odpowiednie uchwyty). Pod żadnym pozorem nie podnosić ani nie transportować maszyny chwytając za odchylaną osłonę lub jakąkolwiek część mechanizmu roboczego.

Osoby postronne oraz inni współpracownicy muszą zachować bezpieczną odległość od ukośnicy. Odłamki powstałe podczas cięcia mogą w niektórych przypadkach zostać gwałtownie odrzucone od urządzenia i stwarzają zagrożenie dla osób stojących w pobliżu.

Aby ukośnica nadawała się do użycia, musi być prawidłowo ustawiona i pielęgnowana, a jej osłony muszą działać prawidłowo.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie odchylającej się osłony i jej mechanizmu, upewniając

się, że nie są uszkodzone i że wszystkie elementy ruchome działają sprawnie i prawidłowo.
Należy zadbać o to, aby stół roboczy i miejsce pracy były wolne od wszelkich odłamków, w tym pyłu, wiórów i odciętych kawałków.
Należy zawsze sprawdzić i upewnić się, że prędkość zamieszczona na tarczy jest przynajmniej równa prędkości na biegu jałowym wskazanej na ukośnicy. Pod żadnym pozorem nie należy używać tarczy z oznaczeniem prędkości niższym niż prędkość na biegu jałowym wskazana na ukośnicy.
Jeśli konieczne jest skorzystanie z przekładki lub pierścieni redukcyjnych, muszą być one odpowiednie do danego zastosowania i zgodne z zaleceniami producenta.
Jeśli ukośnica jest wyposażona w laser, ie należy wymieniać go na laser innego typu. Jeśli laser przestanie działać, należy przekazać urządzenie w celu naprawy lub wymiany lasera w ręce producenta lub autoryzowanego przedstawiciela.
Tarcza tnąca może być wymieniana tylko zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie wolno podejmować próby wyciągnięcia odciętych kawałków lub innych części przedmiotu obróbki, dopóki głowica tnąca nie zostanie uniesiona, osłona całkowicie zamknięta oraz dopóki tarcza nie przestanie się obracać.

(3.8) PRAWIDŁOWE I BEZPIECZNE WYKONYWANIE CIĘĆ

Przed przystąpieniem do każdego cięcia należy upewnić się, że ukośnica jest zamontowana w stabilnej pozycji.
W razie potrzeby ukośnicę można zamontować na drewnianej podstawie lub stole warsztatowym albo przymocować do stanowiska dla ukośnicy, jak opisano w instrukcji obsługi.
Długie przedmioty obróbki należy zamocować na załączonych wspornikach lub na odpowiednich podporach dodatkowych.

(3.9) DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA - PRZENOSZENIE UKOŚNICY

- Mimo kompaktowych rozmiarów ukośnica to ciężkie narzędzie. Aby obniżyć poziom ryzyka urazów pleców, należy zorganizować pomoc do podniesienia urządzenia.
- Aby obniżyć poziom ryzyka urazów pleców, podczas podnoszenia należy trzymać urządzenie blisko ciała. Należy ugiąć kolana i podnosić ciężar za pomocą pracy nóg, a nie pleców. Podnosić za uchwyty umieszczone po obu stronach podstawy.
- Nie wolno przenosić urządzenia, chwytając za przewód zasilania. Trzymanie za przewód zasilania podczas przenoszenia ukośnicy może spowodować uszkodzenie izolacji lub złączy, powodując porażenie prądem lub pożar.
- Przed przystąpieniem do przeniesienia ukośnicy należy dokręcić śruby blokujące ustawienie ukosu oraz skosu, a także

śrubę blokującą wózek przesuwny, aby zabezpieczyć je przed nagłymi i nieoczekiwanymi ruchami.
- Należy zablokować głowicę tnącą w najniższej pozycji. Należy upewnić się, że bolec blokujący głowicy tnącej jest odpowiednio umiejscowiony w swoim gnieździe.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nie chwytać za osłonę ostrza podczas podnoszenia narzędzia.
Należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka przed przystąpieniem do przenoszenia urządzenia.
- Należy zablokować głowicę tnącą w pozycji dolnej za pomocą bolca blokującego.
- Należy poluzować śrubę blokującą ustawienia ukosu. Należy przekręcić stół aż do jednego z ustawień krańcowych.
- Należy zablokować stół w wybranej pozycji za pomocą śruby blokującej.
- Przenosząc maszynę, należy chwytać za otwory do chwytania umieszczone po obu stronach podstawy.

Należy umieścić ukośnicę na bezpiecznej i stabilnej powierzchni roboczej i dokładnie obejrzeć urządzenie.
Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić w szczególności działanie wszystkich zabezpieczeń.

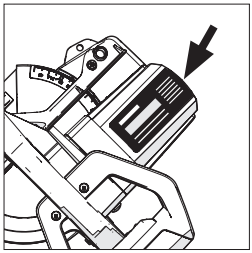
(4.1) PRZYGOTOWANIE DO PRACY

ROZPAKOWYWANIE

Uwaga: Opakowanie zawiera ostre przedmioty. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania.
Urządzenie wraz z załączonymi akcesoriami należy wyjąć z opakowania. Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i potwierdzić obecność wszystkich akcesoriów wymienionych w instrukcji obsługi. Należy również upewnić się, czy w żadnym z akcesoriów nie brakuje komponentów. W przypadku braku jakiegokolwiek komponentu należy zwrócić urządzenie wraz z akcesoriami i w oryginalnym opakowaniu do dystrybutora. Nie wyrzucać opakowania, należy zachować je na czas trwania okresu gwarancyjnego. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
Jeśli to możliwe, poddać je recyklingowi. Nie zezwalać dzieciom na zabawę torebkami foliowymi ze względu na ryzyko uduszenia.

NR SERYJNY: / KOD PARTII

Uwaga: Numer seryjny można znaleźć na obudowie silnika. W celu uzyskania informacji dotyczących oznaczeń kodu partii należy skontaktować się z infolinią Evolution Power Tools lub odwiedzić:
www.evolutionpowertools.com



4.2) ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Opis	Ilość
Instrukcja obsługi	1
Wielozadaniowa tarcza TCT RAGE	1
Zacisk przytrzymujący	1
Klucz imbusowy 6 mm (do wymiany tarczy)	1

(4.3) DODATKOWE AKCESORIA

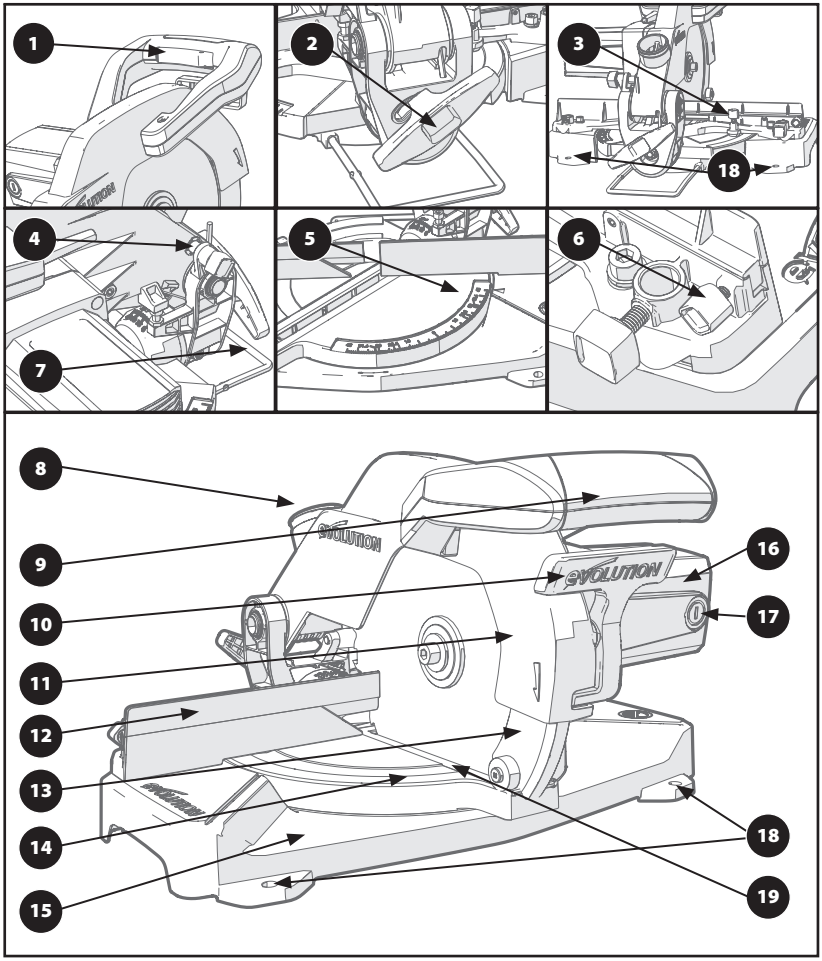
Poza podstawowymi elementami załączonymi do niniejszego urządzenia następujące akcesoria są również dostępne na:
www.evolutionpowertools.com i u lokalnego dystrybutora.

(4.4)

Opis	Nr części
Wielozadaniowa tarcza TCT RAGE	RAGEBLADE210MULTI
Worek na pył	030-0309

PL

OPIS MASZYNY



1. PRZEŁĄCZNIK ON/OFF
2. UCHWYT BLOKADY SKOSU
3. ŚRUBA BLOKUJĄCA UKOS
4. BOLEC BLOKADY GŁOWICY
5. SKALA REGULACJI KĄTA UKOSU
6. ŚRUBA BLOKUJĄCA PROWADNICĘ
7. TYLNA LISTWA STABILIZUJĄCA
8. OTWÓR DO USUWANIA PYŁU
9. UCHWYT GŁOWICY TNĄCEJ
10. DŹWGNIA BLOKADY OSŁONY TARCZY
11. GÓRNA OSŁONA TARCZY
12. PROWADNICA
13. DOLNA OSŁONA TARCZY
14. STÓŁ OBROTOWY
15. PODSTAWA MASZYNY/POWIERZCHNIA STOŁU
16. OBUDOWA SILNIKA
17. SZCZOTKI WĘGLOWE
18. OTWÓR DO MOCOWANIA (x4)
19. PODKŁADKA STOŁOWA

(7.1) MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE

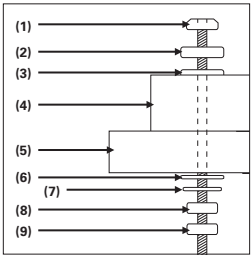
⚠ OSTRZEŻENIE: Przed zmienianiem ustawień zawsze należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

(7.2) MONTAŻ UKOŚNICY NA STAŁE

Aby zredukować ryzyko poniesienia obrażeń w związku z nieprzewidzianym ruchem urządzenia, należy umieścić je w odpowiedniej lokacji na stole warsztatowym lub stosownym stanowisku dla ukośnicy. Podstawa urządzenia posiada cztery otwory montażowe, w których można umocować odpowiednie śruby (nie załączone) w celu zabezpieczenia ukośnicy. Jeśli urządzenie ma być używane tylko w jednym miejscu, należy przymocować je na stałe do stołu warsztatowego, wykorzystując odpowiednie elementy mocujące (nie załączone). Należy użyć podkładek mocujących i nakrętek od spodu stołu warsztatowego. **(Rys. 1)**

- Aby uniknąć obrażeń wywoływanych przez wyrzucane odłamki, należy ustawić ukośnicę w taki sposób, aby osoby postronne nie mogły stanąć zbyt blisko urządzenia (lub bezpośrednio za nim).
- Ukośnicę należy umieścić na sztywnej, równej powierzchni w miejscu, w którym jest wystarczająco przestrzeni do obsługi i odpowiedniego podparcia przedmiotu obróbki.
- Podeprzeć ukośnicę w taki sposób, aby stół obrotowy był wyrównany, a samo urządzenie nie kołysało.

Ukośnicę należy bezpiecznie przykręcić lub przymocować zaciskami do stanowiska lub stołu roboczego.

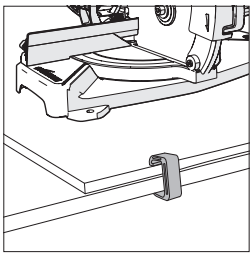


Rys. 1

(1) Śruba imbusowa
(2) Podkładka sprężysta
(3) Podkładka płaska
(4) Podstawa ukośnicy
(5) Stół warsztatowy
(6) Podkładka płaska
(7) Podkładka sprężysta
(8) Nakładka imbusowa
(9) Nakładka blokująca

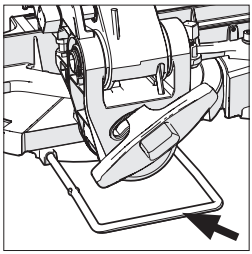
(7.3) UKOŚNICA JAKO URZĄDZENIE PRZENOŚNE

- Należy zamocować ukośnicę na dykcie lub płycie pilśniowej o grubości 18 mm (zalecany minimalny rozmiar: 800 mm x 500 mm) za pomocą odpowiednich elementów mocujących (nie załączone).
- Konieczne może okazać się wtłoczenie podkładek, nakrętek itp. w spód blatu, dykty lub płyty pilśniowej, aby powierzchnia pracy była równa.
- Należy zastosować zacisk typu „C" do przytwierdzenia płyty montażowej do miejsca roboczego **(Rys. 2)**.



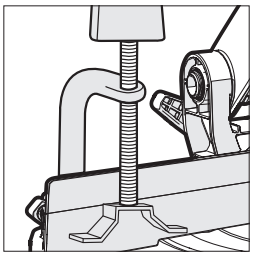
Rys. 2

Uwaga: Niektóre urządzenia są wyposażone w tylną listwę stabilizującą, która znajduje się zaraz poniżej trzpienia skosu. Listwa powinna zostać całkowicie wysunięta z podstawy dla celów bezpieczeństwa, zwłaszcza jeśli ukośnica to urządzenie wolno stojące na stole warsztatowym.**(Rys. 3)**.
Listwa zapewni dodatkową stabilność i pomoże zapobiec przewróceniu się urządzenia w przypadku nagłego uwolnienia głowicy tnącej.

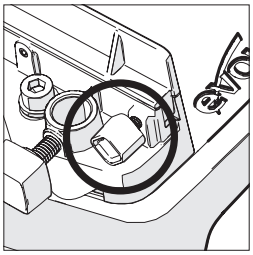


Rys. 3

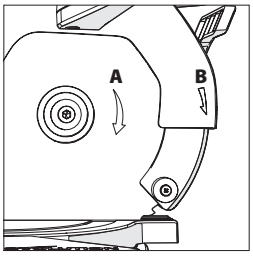
PL



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

(7.4) **ZACISK PRZYTRZYMUJĄCY (Rys. 4)**

Dwa gniazda (z obu stron) zostały wbudowane w tylną część ogranicznika urządzenia. Gniazda te przeznaczone są do ustawienia zacisku przytrzymującego.

- Należy wsunąć zacisk w gniazdo najbardziej odpowiednie do wykonywanego cięcia, upewniając się, że zacisk został całkowicie dociśnięty.
- Należy umieścić przedmiot obróbki przeznaczony do przecięcia na stole obrotowym, dosunąć go do ogranicznika i ustawić w odpowiedniej pozycji.
- Należy dostosować zacisk za pomocą pokrętła ręcznego w taki sposób, aby mocno przytrzymywał przedmiot obróbki na stole.

Należy przeprowadzić próbę „na sucho" przy wyłączonym zasilaniu. Należy upewnić się, że zacisk przytrzymujący nie zakłóca toru przebiegu ostrza lub toru przebiegu żadnej z części głowicy tnącej podczas jej obniżania.

CZĘŚĆ PRZESUWNA OGRANICZNIKA GÓRNEGO

Uwaga: Lewa strona ogranicznika posiada regulowaną część górną. Przy ustawieniu ostrych kątów skosu lub ukosu konieczne może okazać się przesunięcie górnej części ogranicznika w lewo. Powinno to zapewnić przestrzeń potrzebną do obniżenia głowicy tnącej lub ostrza bez ryzyka, że mogłyby uszkodzić inne części urządzenia.

Aby wyregulować ogranicznik należy:

- poluzować śrubę **(Rys. 5)**.
- przesunąć górną część ogranicznika w lewo do żądanej pozycji i dokręcić śrubę.
- przeprowadzić test „na sucho" przy wyłączonym zasilaniu, aby upewnić się, że nie występują żadne zakłócenia pomiędzy częściami ruchomymi podczas obniżania głowicy tnącej.

(8.1) **INSTRUKCJE OBSŁUGI**

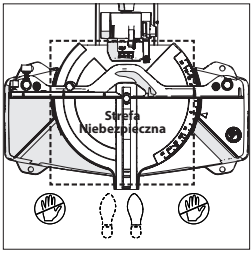
Uwaga: Ukośnicę należy sprawdzać (zwłaszcza pod kątem prawidłowego działania osłon ochronnych) przed każdym użyciem. Nie podłączać pilarki do zasilana zanim nie zostanie przeprowadzona kontrola bezpieczeństwa.

Należy upewnić się, że operator został odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, regulacji i konserwacji urządzenia przed podłączeniem go do źródła zasilania i obsługą.

(8.2) ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko obrażeń należy zawsze odłączać ukośnicę od zasilania przed przystąpieniem do dowolnej wymiany, konserwacji lub regulacji. Należy porównać kierunek strzałki wskazującej kierunek obrotów na osłonie z kierunkiem strzałki na tarczy tnącej. Zęby ostrza z przodu piły powinny być zawsze skierowane w dół. **(Rys.6)**. Sprawdzić dokręcenie ruby trzpienia.

(8.3) USTAWIENIE CIAŁA ORAZ DŁONI (Rys. 7)

- Nigdy nie umieszczać dłoni w obrębie strefy niebezpiecznej (w odległości poniżej 150 mm od ostrza). Trzymać dłonie z dala od obszaru cięcia.
- Należy mocno zamocować przedmiot obróbki na stole i przy ograniczniku, aby zapobiec jego przesunięciu.
- Jeśli to możliwe, należy użyć zacisku przytrzymującego, ale upewnić się, że jest on ustawiony w sposób niezakłócający tor ruchu ostrza lub innych ruchomych części urządzenia.
- Należy unikać niewygodnych czynności i takiego ułożenia dłoni, przy którym nagłe ześlizgnięcie może spowodować przesunięcie palców lub dłoni w kierunku ostrza.
- Przed przystąpieniem do cięcia należy wykonać próbę „na sucho" przy wyłączonym zasilaniu, aby przyjrzeć się torowi przebiegu ostrza.
- Należy trzymać dłonie w odpowiedniej pozycji aż do zwolnienia przełącznika ON/OFF i całkowitego zatrzymania ostrza.

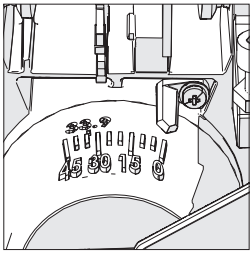


Rys. 7

(8.4) REGULACJA PRECYZYJNYCH KĄTÓW CIĘCIA

Możliwe jest przeprowadzenie kilku kontroli i regulacji na tym urządzeniu. W celu przeprowadzenia tych kontroli i regulacji potrzebna jest ekierka o kątach 45°/45°/90° (nie załączona).

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Kontrole/regulacje należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

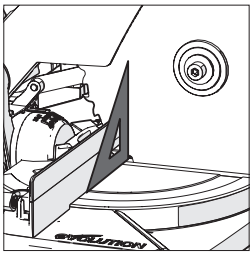


Rys. 8

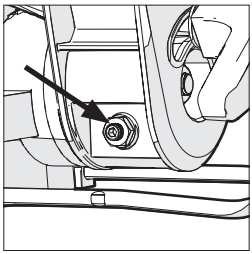
KĄTY SKOSU (0° i 45°)

Regulacja blokady skosu 0°

- Należy upewnić się, że głowica tnąca znajduje się w pozycji zablokowanej, z bolcem blokującym wsuniętym całkowicie w gniazdo. **(zobacz Rys.16)**.
- Należy upewnić się, że głowica tnąca jest wyprostowana, oparta o ogranicznik, a wskaźnik skosu wskazuje 0° na podziałce **(Rys. 8)**.
- Należy umieścić ekierkę na stole, przykładając jeden krótszy bok do powierzchni stołu, a drugi krótszy bok do tarczy (unikając kontaktu z końcówkami z węglika wolframu TCT) **(Rys. 9)**.
- Jeśli ostrze nie jest ustawione dokładnie pod kątem prostym 90° względem stołu ukośnicy, należy przeprowadzić regulację.
- Należy poluzować uchwyt blokady skosu i pochylić głowicę tnącą w lewo.
- Należy poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacji kąta skosu za pomocą klucza płaskiego 10 mm i klucza imbusowego 3 mm (nie załączone) **(Rys. 10)**.
- Przy użyciu klucza imbusowego należy przekręcić śrubę do wewnątrz lub do zewnątrz w celu regulacji kąta nachylenia ostrza.
- Należy przywrócić pozycję pionową głowicy tnącej i ponownie sprawdzić wyrównanie kąta za pomocą ekierki.
- Należy powtarzać powyższe kroki, aż do osiągnięcia prawidłowego wyrównania kąta.
- Należy mocno dokręcić nakrętkę regulacji kąta skosu.

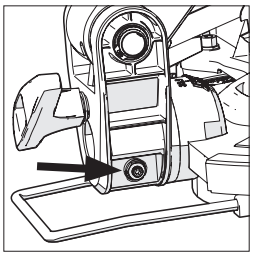


Rys. 9

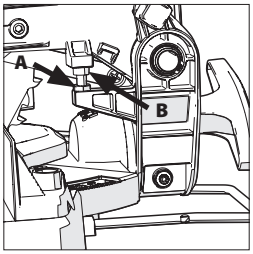


Rys. 10

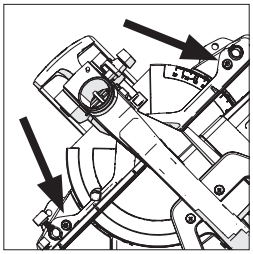
PL



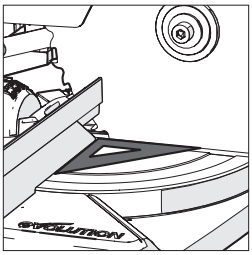
Rys. 11



Rys. 12A + 12B



Rys. 13



Rys. 14

Regulacja blokady skosu 45°

- Należy poluzować uchwyt blokady skosu i przechylić głowicę tnącą całkowicie w lewo, aż do jej zatrzymania na ograniczniku 45°.
- Za pomocą ekierki należy sprawdzić, czy tarcza ustawiona jest pod kątem 45° względem stołu (unikając kontaktu z końcówkami z węglika wolframu TCT).
- Jeśli tarcza nie jest odpowiednio wyrównana, należy przeprowadzić regulację.
- Należy przywrócić głowicę tnącą do pozycji pionowej.
- Należy poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacji kąta skosu 45° za pomocą klucza płaskiego 10 mm i klucza imbusowego 3 mm (nie załączone).
- Za pomocą klucza imbusowego należy wyregulować śrubę regulacyjną, obracając do wewnątrz lub na zewnątrz zgodnie z wymaganiami **(Rys. 11)**.
- Należy pochylić głowicę tnącą pod kątem 45° i ponownie sprawdzić wyrównanie kąta za pomocą ekierki.
- Należy powtarzać powyższe kroki, aż do osiągnięcia prawidłowego wyrównania kąta.
- Należy dokręcić mocno śrubę regulacyjną po osiągnięciu żądanego ustawienia.

RUCH GŁOWICY TNĄCEJ

Regulacja ruchu głowicy tnącej w dół

Ruch głowicy tnącej w dół może zostać wyregulowany w celu uniknięcia naruszenia części metalowej podstawy urządzenia. Należy obniżyć głowicę tnącą i sprawdzić, czy ostrze wchodzi w kontakt z podstawą urządzenia.

Jeśli ruch głowicy tnącej w dół wymaga regulacji, należy:

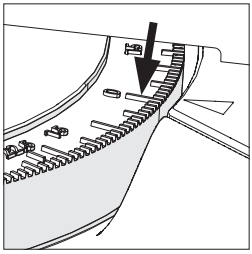
- za pomocą klucza płaskiego 10 mm (nie załączony) poluzować nakrętkę blokującą śrubę regulującą ruch w dół **(Rys. 12A)**.
- wykręcić śrubę regulującą **(Rys. 12B)** (ruchem przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara) za pomocą klucza imbusowego 5 mm (nie załączony), aby zmniejszyć zasięg ruchu głowicy tnącej w dół.
- wkręcić śrubę regulującą (ruchem zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby zwiększyć zasięg ruchu głowicy tnącej w dół.
- dokręcić nakrętkę śruby regulującej po osiągnięciu odpowiedniego zasięgu ruchu głowicy tnącej w dół.

WYRÓWNANIE OGRANICZNIKA

Ogranicznik należy wyrównać pod kątem 90° (kątem prostym) względem prawidłowo zamontowanej tarczy. Ukos stołu obrotowego musi być ustawiony pod kątem 0°.

Uwaga: Ogranicznik jest zamocowany do podstawy urządzenia w otworach podłużnych za pomocą dwóch śrub imbusowych po obu stronach ogranicznika **(Rys. 13)**.

- Należy upewnić się, że głowica tnąca znajduje się w pozycji zablokowanej, z bolcem blokującym wsuniętym całkowicie w gniazdo. **(Rys. 16)**.
- Należy umieścić ekierkę na stole, przykładając jeden krótszy bok do ogranicznika, a drugi krótszy bok do tarczy (unikając kontaktu z końcówkami z węglika wolframu TCT) **(Rys. 14)**.
- Powyższy krok należy powtórzyć z obu stron tarczy.
- Jeśli konieczna jest regulacja, należy poluzować śruby mocujące ogranicznik za pomocą klucza imbusowego 5 mm (nie załączony).
- Należy ponownie ustawić ogranicznik w podłużnych otworach, aby uzyskać odpowiednie ustawienie.
- Należy mocno dokręcić śruby imbusowe.



Rys. 15

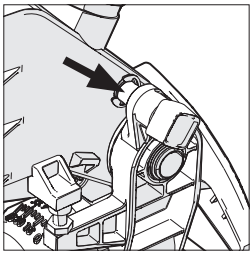
WSKAŹNIK I SKALA REGULACJI KĄTA UKOSU

Uwaga: Podwójna skala kąta ukosu znajduje się po prawej stronie stołu obrotowego. Mały wskaźnik na podstawie urządzenia wskazuje wybrany kąt **(Rys. 15)**.

KOŃCOWA KONTROLA USTAWIEŃ

Po zakończeniu regulacji należy wykonać następujące kroki (urządzenie pozostaje wyłączone i odłączone od źródła zasilania):

- Należy wybrać wszystkie ustawienia krańcowe maszyny.
- Należy obniżyć tarczę do najniższej pozycji i ręcznie wprawić ją w ruch (przed wykonaniem tej czynności zalecane jest założenie rękawic) w celu upewnienia się, że tarcza nie nachodzi na żadną część obudowy urządzenia ani na osłony.



Rys. 16

(8.5) PRZYGOTOWANIE DO WYKONANIA CIĘCIA

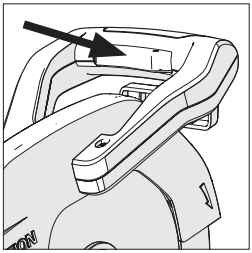
⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wolno się wychylać.

Należy zachowywać równowagę i odpowiednie ułożenie stóp. Należy stać z boku w takim położeniu, aby twarz i ciało nie znajdowały się na linii ewentualnego odrzutu.

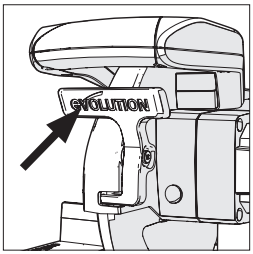
Wykonywanie cięć jedną ręką jest główną przyczyną wypadków i nie należy próbować wykonywać cięć w ten sposób.

- Należy upewnić się, że przedmiot obróbki jest nieruchomo oparty o ogranicznik i jeśli to możliwe, przymocowany do stołu za pomocą zacisku przytrzymującego.
- Stół ukośnicy powinien zostać oczyszczony z pyłu itp. przed zamocowaniem przedmiotu obróbki w odpowiedniej pozycji.
- Należy upewnić się, że odcięte kawałki materiału można swobodnie odsunąć na bok od ostrza po zakończeniu wykonywania cięcia. Należy upewnić się, że odcięte kawałki nie mogą ulec zablokowaniu w żadnej części urządzenia.
- Nie używać tej pilarki do cięcia małych kawałków materiału. Jeśli podczas przecinania materiału dłonie lub palce będą znajdować się w odległości mniejszej niż 150 mm od ostrza, oznacza to, że przedmiot obróbki jest zbyt mały.

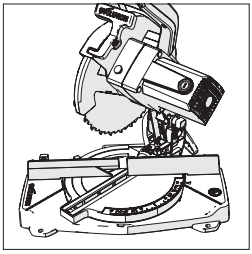
PL



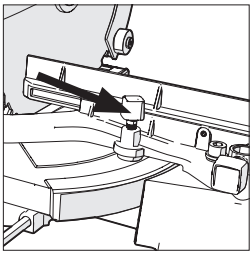
Rys. 17



Rys. 18



Rys. 19



Rys. 20

(8.6) ZWOLNIENIE GŁOWICY TNĄCEJ

Głowica tnąca automatycznie uniesie się do górnej pozycji po zwolnieniu z dolnej pozycji zablokowanej.
Automatycznie zablokuje się w górnej pozycji.

Aby zwolnić głowicę tnącą z dolnej pozycji zablokowanej, należy:

- delikatnie docisnąć uchwyt do cięcia.
- wyciągnąć bolec blokujący głowicę **(Rys. 16)**, aby głowica mogła unieść się do górnej pozycji.

Jeśli zwolnienie blokady sprawia trudności, należy:

- delikatnie zakołysać głowicą w górę i w dół.
- Jednocześnie przekręcić bolec blokujący głowicę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i go wyciągnąć.

Uwaga: Zalecamy, aby w przerwach w korzystaniu z maszyny głowica tnąca była zablokowana w pozycji dolnej z bolcem blokującym całkowicie wsuniętym w gniazdo.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA (Rys. 17)

Przełącznik ON/OFF nie blokuje się.
Znajduje się on po wewnętrznej stronie uchwytu do cięcia.

- Aby uruchomić silnik, należy wcisnąć przełącznik.
- Aby wyłączyć silnik, należy zwolnić przełącznik.

PRZEKRAWANIE

Ten rodzaj cięcia stosuje się głównie podczas cięcia materiałów o małym lub wąskim przekroju. Głowicę tnącą dociska się delikatnie w dół w celu przecięcia przedmiotu obróbki.

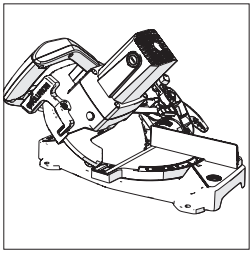
- Należy umieścić przedmiot obróbki na stole i przy ograniczniku oraz jeżeli trzeba, przymocować go za pomocą zacisków.
- Należy chwycić za uchwyt do cięcia.
- Należy włączyć silnik i zaczekać, aż ostrze osiągnie prędkość maksymalną.
- Należy wcisnąć dźwignię blokady dolnej osłony, aby zwolnić głowicę tnącą **(Rys. 18)**.
- Należy obniżyć uchwyt do cięcia i przeciąć przedmiot obróbki.
- Należy pozwolić, żeby prędkość tarczy wykonała zadanie. Nie ma potrzeby zbyt mocnego dociskania uchwytu do cięcia.
- Po wykonaniu cięcia należy zwolnić przełącznik zapłonu ON/OFF.
- Należy zaczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.
- Należy pozwolić głowicy tnącej unieść się się do pozycji górnej. Dolna osłona tarczy musi całkowicie zakrywać zęby tarczy. Zanim opuszczony zostanie uchwyt tnący, głowica tnąca musi zablokować się w pozycji górnej.
- Należy zdjąć przedmiot obróbki z maszyny.

CIĘCIE UKOŚNE (Rys. 19)

Stół obrotowy w tym urządzeniu może zostać obrócony do 45° w lewo lub w prawo ze swojej normalnej pozycji przecinania (ukos 0°). Progi domyślne 45°, 30°, 22.5°, 15° i 0° znajdują się zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.

- Należy poluzować śrubę blokującą ukos **(Rys. 20)** , obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Należy obrócić stół obrotowy do odpowiedniego kąta. Kątomierz do mierzenia kąta ukosu został umieszczony na stole obrotowym, aby wspomóc odpowiednie ustawienie.
- Należy dokręcić śrubę blokującą ukos po uzyskaniu odpowiedniego kąta.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Dokręcanie śruby blokującej ukos nawet po wybraniu progu domyślnego jest ważną i dobrą praktyką.



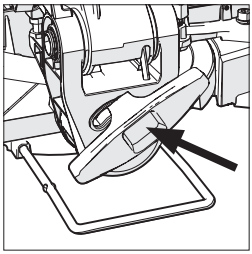
Rys. 21

PRZECHYLANIE GŁOWICY TNĄCEJ DO CIĘCIA SKOŚNEGO

Cięcia skośne **(Rys. 21)** wykonuje się przy ustawieniu stołu obrotowego pod kątem ukosu 0°.

Uwaga: Konieczne może okazać się wyregulowanie górnej części ogranicznika, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń dla poruszającej się głowicy tnącej. **(Zobacz Stronę 16)**

Głowicę tnącą można przechylać od ustawienia normalnego 0° (pozycja prostopadła) do pozycji pochylonej pod kątem maks. 45°, tylko od pozycji prostopadłej w lewo.



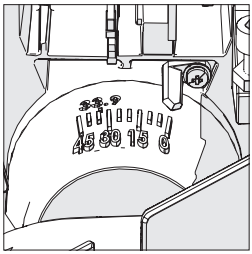
Rys. 22

Aby przechylić głowicę tnącą w lewo, należy:

- poluzować dźwignię blokady skosu **(Rys. 22)**.
- nachylić głowicę tnącą do żądanego kąta. Urządzenie posiada skalę w postaci kątomierza w celu ułatwienia tego ustawienia **(Rys. 23)**.
- dokręcić śrubę blokującą skos po uzyskaniu odpowiedniego kąta.

Po zakończeniu wykonywanego cięcia należy:

- zwolnić przełącznik zapłonu ON/OFF, ale nie zmieniać ułożenia dłoni aż do całkowitego zatrzymania ostrza.
- pozwolić, aby głowica tnąca uniosła się do pozycji górnej. Dolna osłona ostrza musi zostać całkowicie opuszczona, zanim dłonie zostaną zdjęte z urządzenia.
- przywrócić głowicę tnącą do pozycji prostopadłej.
- dokręcić śrubę blokującą skos.

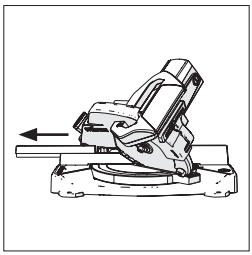


Rys. 23

(8.7) CIĘCIE ZŁOŻONE (Rys. 24)

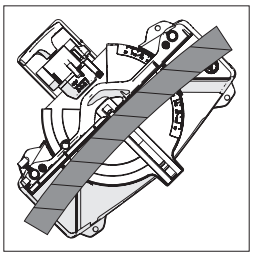
Cięcie złożone to połączenie cięć ukośnych i skośnych zastosowanych jednocześnie. W przypadku konieczności wykonania cięcia złożonego należy wybrać żądane ustawienie skosu i ukosu w sposób opisany powyżej.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze sprawdzić, czy tor przebiegu ostrza nie zahacza o ogranicznik lub inne części urządzenia. Należy przeprowadzić test „na sucho", kiedy urządzenie odłączone jest od zasilania.

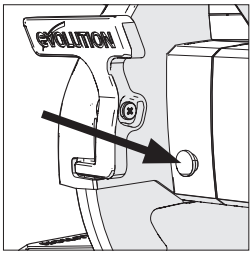


Rys. 24

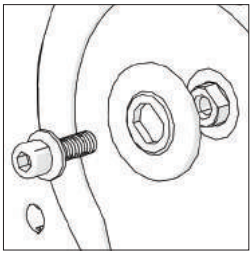
PL



Rys. 25



Rys. 26



Rys. 27

Jeśli to konieczne, należy wyregulować górną, lewą część ogranicznika.

(8.8) CIĘCIE WYGIĘTEGO MATERIAŁU (Rys. 25)

Przed przystąpieniem do cięcia jakiegokolwiek przedmiotu obróbki należy sprawdzić, czy nie jest on wygięty. Jeśli jego kształt jest wygięty, należy ustawić i ciąć go w sposób przedstawiony na ilustracji. Nie ustawiać przedmiotu obróbki w sposób nieprawidłowy i nie wykonywać cięcia bez pomocy ogranicznika.

(8.9) USUWANIE ZABLOKOWANEGO MATERIAŁU

- Należy wyłączyć ukośnicę, zwalniając przycisk zapłonu OFF.
- Należy zaczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.
- Należy odłączyć ukośnicę od źródła zasilania.
- Należy ostrożnie wyjąć zablokowany materiał z urządzenia.
- Należy sprawdzić stan i działanie osłony bezpieczeństwa.
- Należy sprawdzić urządzenie pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń innych części, np. tarczy.
- Uszkodzone części powinny zostać wymienione przez kompetentnego technika specjalistę. Należy również przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa przed ponownym skorzystaniem z urządzenia.

(8.10) PODPIERANIE DŁUGICH PRZEDMIOTÓW OBRÓBKI

Wolny koniec długiego przedmiotu obróbki należy podeprzeć na tej samej wysokości, na której znajduje się stół ukośnicy. Operator powinien wziąć pod uwagę użycie oddzielnej podpory, jeśli jest to konieczne.

(8.11) MONTAŻ LUB ZDEJMOWANIE TARCZY

⚠ **Ostrzeżenie:** Przed rozpoczęciem montażu lub wymiany należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
Uwaga: Zaleca się, aby przed rozpoczęciem montażu lub wymiany tarczy operator założył rękawice ochronne.
⚠ **Ostrzeżenie:** Należy używać wyłącznie oryginalnych tarcz Evolution lub tarcz zalecanych przez firmę Evolution Power Tools, przeznaczonych dla tego urządzenia. Należy upewnić się, że maksymalna prędkość tarczy jest wyższa niż prędkość silnika.
Uwaga: Wkładki redukujące otwór tarczy powinny być stosowane jedynie zgodnie z instrukcją producenta.
⚠ **Ostrzeżenie:** Śruba trzpienia posiada gwint lewoskrętny.
W celu poluzowania należy przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W celu dokręcenia należy przekręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady trzpienia na obudowie silnika, jednocześnie przekręcając śrubę trzpienia za pomocą załączonego klucza imbusowego, aż do momentu kiedy przycisk wejdzie w wałek i go zablokuje **(Rys. 26)**. Należy zdjąć śrubę trzpienia i kołnierz zewnętrzny**(Rys. 27)**.
Należy zwolnić przycisk blokady wrzeciona.

- Upewnić się, że tarcza i kołnierze są czyste i wolne od zanieczyszczeń.
- Należy pozostawić wewnętrzny kołnierz na swoim miejscu, lecz w przypadku jego zdjęcia w celu czyszczenia należy założyć go ponownie w taki sam sposób, w jaki został zdjęty.

Aby założyć tarczę, należy nacisnąć przycisk zwolnienia dolnej osłony tarczy **(A)**, wsunąć dolną osłonę tarczy **(B)** w górną osłonę i zatrzymać dolną osłonę w tej pozycji **(Rys. 28)**.
Należy założyć tarczę na wewnętrzny kołnierz, upewniając się, że jest ona w odpowiednim miejscu, a następnie powoli zwolnić dolną osłonę tarczy, aby wróciła do swojej pierwotnej, zamkniętej pozycji.
Należy upewnić się, że strzałka wskazująca kierunek obrotów na tarczy **(A)** odpowiada strzałce wskazującej kierunek obrotów zgodnych z kierunkiem ruchu wskazówek zegara na osłonie górnej **(B)** **(Rys. 29)**.

Uwaga: Zęby ostrza z przodu piły powinny być zawsze skierowane w dół.

Należy założyć zewnętrzny kołnierz **(1)** (płaską powierzchnią w stronę urządzenia), podkładkę **(2)** i śrubę trzpienia**(3)** **(Rys. 30)**.
Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady trzpienia na obudowie silnika, jednocześnie dokręcając śrubę za pomocą załączonego klucza imbusowego, aż do momentu kiedy przycisk wejdzie w wałek i go zablokuje **(Rys. 26)**.
Dokręcić śrubę trzpienia z umiarkowaną siłą, lecz nie dokręcać zbyt mocno. Przed przystąpieniem do obsługi narzędzia należy upewnić się, że klucz imbusowy zosta wyjęty, a blokada trzpienia została zwolniona. Przed użyciem należy upewnić się, że osłona tarczy jest w pełni sprawna.

(8.12) KORZYSTANIE Z OPCJONALNYCH AKCESORIÓW EVOLUTION

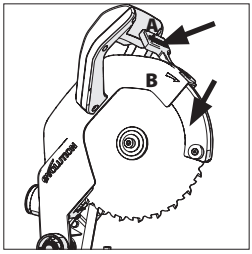
Nie załączonych jako oryginalne wyposażenie **(zobacz „Dodatkowe Akcesoria”)**.

(8.13) WOREK NA PYŁ

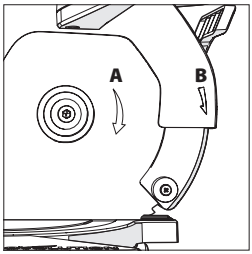
Worek na pył może zostać zamocowany na otworze do usuwania pyłu z tyłu urządzenia. Z worka na pył należy korzystać wyłącznie podczas cięcia materiałów drewnianych.

- Należy nałożyć worek na otwór do usuwania pyłu, upewniając się, że zapięcie sprężynowe mocno utrzymuje worek na pył w odpowiednim miejscu **(Rys. 31)**.

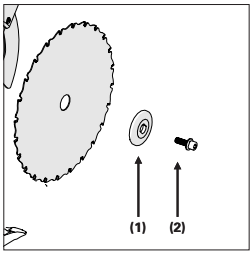
Uwaga: W celu zachowania wydajności pracy należy opróżnić worek, kiedy pył wypełni 2/3 jego objętości. Zawartość worka należy usuwać w sposób przyjazny dla środowiska. Podczas opróżniania worka konieczne może okazać się założenie maski przeciwpyłowej.
Uwaga: W razie konieczności do otworu do usuwania pyłu można podłączyć warsztatowy system próżniowego odsysania pyłów. W razie podłączenia takiego urządzenia należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta.



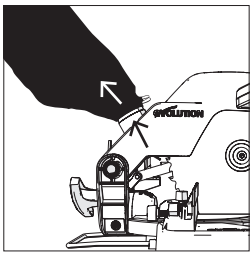
Rys. 28



Rys. 29



Rys. 30


Rys. 31

PL

⚠ **OSTRZEŻENIE: Nie używać worka na pył podczas cięcia materiałów metalowych.**

Podkładka stołowa

Jednoczęściowa podkładka stołowa została założona w tym urządzeniu. Jeśli ulegnie ona uszkodzeniu lub zużyciu, należy ją wymienić. Wymienne podkładki można zakupić w firmie Evolution Power Tools.

Zdejmowanie podkładki stołowej:

Uwaga: Przed zdjęciem podkładki stołowej należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.

- Należy ustawić skos i ukos pod kątem 0°.
- Należy umieścić palce w luce do cięcia na podkładce i pociągnąć z lewej strony, tak aby podkładka wysunęła się z otworów do mocowania.
- Należy kontynuować aż do momentu, kiedy podkładka wysunie się ze wszystkich 4 stron.

Uwaga: Konieczne może okazać się tymczasowe usunięcie lub przestawienie ogranicznika w celu uzyskania pełnego dostępu do podkładki.

- Po zdjęciu podkładki należy usunąć wszelkie okruchy, które mogły się pod nią zgromadzić.

Wymiana podkładki stołowej:

- Należy założyć nową podkładkę stołową, wsuwając ją w otwory do mocowania ze wszystkich 4 stron.
- W razie zaistniałej konieczności zdjęcia ogranicznika, należy przywrócić go na miejsce i ponownie wyrównać.

(Zobacz Wyrównanie Ogranicznika oraz Rys. 13 i 14)

- Należy sprawdzić, czy podkładka układa się płasko i równo na stole.

(6.1) KONSERWACJA

Uwaga: Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. Należy regularnie sprawdzać, czy wszelkie elementy zabezpieczające i osłony działają poprawnie.

Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy wszystkie elementy ochronne i osłony są w pełni funkcjonalne. Wszystkie łożyska silnika w tym urządzeniu posiadają dożywotni zapas smaru. Dodatkowe smarowanie nie jest wymagane. Plastikowe części maszyny należy czyścić czystą, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać rozpuszczalników lub podobnych produktów, które mogłyby uszkodzić plastikowe części.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno podejmować prób czyszczenia narzędzia poprzez wkładanie spiczastych przedmiotów w otwory w obudowie urządzenia, itp. Otwory wentylacyjne maszyny należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza. Nadmierne powstawanie iskier może wskazywać na obecność brudu w silniku lub na zużyte szczotki węglowe.

(6.2) Jeśli pojawi się takie podejrzenie, należy oddać urządzenie do serwisu w celu wymienienia szczotek przez wykwalifikowanego technika specjalistę.

(6,4) OCHRONA ŚRODOWISKA

Odpady produktów elektronicznych nie powinny zostać zutylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego.

Jeżeli to możliwe, poddać utylizacji.

Wskazówki dotyczące recyclingu można uzyskać od władz lokalnych lub dystrybutora.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent artykułu objętego niniejszą deklaracją to:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie, jak opisano w niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy maszynowej i innych odpowiednich dyrektyw wymienionych poniżej. Producent oświadcza, że urządzenie, jak opisano w niniejszym oświadczeniu, w stosownych przypadkach spełnia odpowiednie przepisy w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.

Dyrektywy objęte niniejszą deklaracją to, jak wyszczególniono poniżej:

2006/42/EC.	Dyrektywa Maszynowa.
2014/30/EU.	Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa RoHS).
2012/19/EU. (WEEE).	Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

I jest zgodne z obowiązującymi wymaganiami określonymi w następujących dokumentach:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

PL

Dane Produktu

Opis:	WIELOFUNKCYJNA UKOŚNICA R210CMS 210 mm
Nr modelu Evolution:	230 v: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003
	046-0003A / 046-0006 / 046-0008
	110V: 046-0002 / 046-0002A / 046-0007
Nazwa marki:	EVOLUTION
Napięcie:	230-240 V / 110 V ~ 50 Hz
Moc wejściowa:	1 200 W

Dokumentacja techniczna, wykazująca że produkt spełnia wymagania dyrektywy, została opracowana i jest dostępna do wglądu dla właściwych organów egzekwowania prawa oraz potwierdza, iż nasza dokumentacja techniczna zawiera dokumenty wymienione powyżej oraz że są to właściwe normy dla produktu zgodnie z powyższymi informacjami.

Imię, nazwisko i adres posiadacza dokumentacji technicznej.

Podpisano: Druk: Barry Bloomer: Kierownik Działu Zamówień i Zaopatrzenia

Data: 04/ 12/2018
Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

INTRODUÇÃO

(1.2) **Este manual de instruções foi originalmente escrito em Inglês.**

(1.3) **IMPORTANTE**

Leia atentamente todas estas instruções de funcionamento e de segurança.
Pela sua própria segurança, se tiver alguma dúvida em quanto à utilização desta ferramenta, contacte com a assistência técnica através do número de telefone disponível na página web de Evolution Power Tools. A nossa organização dispõe de vários telefones de serviços de assistência em todo o mundo.
O seu vendedor também lhe pode oferecer assistência técnica.

PÁGINA WEB:
www.evolutionpowertools.com

CORREIO ELETRÓNICO:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Felicitamos-lhe pela compra de uma ferramenta Evolution Power Tools. Complete o registo do seu produto online tal como se explica no formulário de registo da garantia que acompanha este produto. Também pode digitalizar o código QR que aparece no folheto com um Smartphone. Desta forma, poderá ativar o período de garantia da sua ferramenta na página web da Evolution mediante a introdução dos seus dados para desta forma dispor de um serviço rápido de for necessário.
Estamos profundamente agradecidos pela sua escolha de um produto da
Evolution Power Tools.

GARANTIA

A Evolution Power Tools reserva-se ao direito de melhorar e modificar o design do produto sem aviso prévio.
Consulte o folheto de registo da garantia e/ou a embalagem para conhecer os termos e condições da garantia.

ESPECIFICAÇÕES DA FERRAMENTA

FERRAMENTA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Motor (230-240V ~ 50 Hz)	1200 W	5 A
Velocidade em vazio	3750 min^{-1}	3750 min^{-1}
Peso (neto)	5,8 kg	12,8 lb
Diâmetro saída para extração do pó	35 mm	1-3/8 In.
Dimensões ferramenta (Al. x An. x L) (0° / 0°) (Nota: dimensões com a cabeça da serra na posição inferior.)	260 x 393 x 381 mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 In.
Comprimento do cabo	2 m	6 - 9⁄16 ft

CAPACIDADE DE CORTE	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Chapa de aço macio – Espessura máx.	6mm	1/4 In.
Secção de tubo quadrado de aço macio – Espessura máx. da parede (Secção de tubo quadrado de aço macio de 50 mm.)	3mm	1/8 In.
Madeira – Secção máx.	125 x 55 mm	4-15/16 x 2-3/16 In.
Tamanho mínimo da peça de trabalho (Nota: Qualquer peça de trabalho mais pequena que a peça mínima recomendada necessita de suporte adicional antes de cortar.)	140 x 20 x 3 mm (L x An. x Al.)	5-1/2 x 39/50 x 1/8 In. (L x An. x Al.)

ÂNGULOS DE CORTE MÁXIMOS	ESQUERDA	DIREITA
Esquadria	0˚ - 45˚	0˚ - 45˚
Bisel	0˚ - 45˚	N/D

ESQUADRIA	BISEL	LARGURA DE CORTE MÁX.	PROFUNDIDADE DE CORTE MÁX.
0°	0°	125 mm (4-15/16 In.)	55 mm (2-3/16 In.)
0°	45°	125 mm (4-15/16 In.)	35 mm (1-3/8 In.)
45°	0°	85 mm (3-3/8 In.)	55 mm (2-3/16 In.)
45°	45°	85 mm (3-3/8 In.)	35 mm (1-3/8 In.)

DIMENSÕES DA LÂMINA DE SERRA	SISTEMA MÉTRICO	SISTEMA IMPERIAL
Diâmetro	210 mm	8-1/4 In.
Diâmetro interior	25,4 mm	1 In.
Espessura	1,7 mm	1/15 In.

VALORES DE RUÍDO	
Nível de Pressão acústica L_{pA}	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Nível de Potência acústica L_{WA}	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Incerteza, K_{pA} & K_{WA}	3 dB(A)

> A impedância máxima admissível da rede Zmax no ponto de conexão com a instalação elétrica do usuário é de 0,238Ω. O utilizador deve assegurar, caso seja necessário consulte o distribuidor, que este equipamento só é ligado a uma fonte de alimentação com uma impedância inferior ou igual.

Emissão de ruído
Os valores das emissões de ruído foram obtidos de acordo com o código de teste de ruído especificado na norma EN 62841-1, usando as normas básicas EN ISO 3744 e EN ISO 11201.
⚠ **Aviso: Utilize proteção auditiva!.**

Utilização
- Utilize a ferramenta com cuidado, permitindo que ferramenta faça o seu trabalho.
- Evite exercer demasiada força sobre qualquer um dos comandos da ferramenta.
- Tenha em conta a sua segurança e a estabilidade, assim como a orientação da ferramenta durante a utilização.

Superfície de trabalho
- Considerar o material da superfície de trabalho, o seu estado, densidade, resistência, rigidez e orientação.

(1.8) ETIQUETAS E SÍMBOLOS

⚠ **AVISO:** Não utilize a ferramenta se faltarem as etiquetas de advertência e/ou as instruções de segurança ou se estas estiverem danificadas. Contacte com a Evolution Tools para conseguir etiquetas de reposição.
Nota: Os seguintes símbolos podem aparecem todos no manual ou no produto.

Código da Data de Fabrico
A primeira parte do código da data de fabrico corresponde com o número de série, que se encontra na carcaça do motor da ferramenta. Os números de série da Evolution começam com a abreviatura da ferramenta e depois com uma letra A=janeiro, B=fevereiro e assim sucessivamente. Os dois números seguintes correspondem ao ano de produção. 09=2009, 10=2010, etc. (Exemplo de código de lote: XXX-A10)

(1.9)

Símbolo	Descrição
V	Volt
A	Amperes
Hz	Hertz
min^{-1}	Velocidade
~	Corrente alterna
n_o	Velocidade em vazio
	Utilize proteção ocular
	Utilize proteção auditiva
	Não tocar
	Utilize máscara anti-pó
	Utilize luvas de proteção
	Leia o manual de instruções
CE	Marcação CE
EAC	Certificação EAC
	Triman - Recolha de resíduos e reciclagem
	Resíduos dos aparelhos elétricos e eletrónicos
	Aviso
	Proteção Classe II Isolamento duplo

(1.10) **USO PREVISTO DESTA FERRAMENTA**

⚠ **AVISO:** Este produto é uma serra de esquadria que concebida para ser utilizada com lâminas de serra especiais da Evolution. Utilize somente os acessórios que foram indicados para serem usados com esta ferramenta e/ou os acessórios recomendados especificamente pela **Evolution Power Tools Ltd.**

COM A LÂMINA DE SERRA ADEQUADA, ESTA FERRAMENTA PODE CORTAR:

• Madeira, produtos de madeira (painéis de fibras de média densidade, painéis de partículas, contraplacados, painéis lamelados, painéis duros, etc.),
• Madeira com pregos,
• Secção de tubo quadrado de aço macio de 50 mm com parede de 4 mm de HB 200-220,
• Chapa de aço macio de 6 mm de HB 200-220.

Nota: Também pode cortar, com a devida precaução, madeira com pregos ou parafusos não galvanizados.

Nota: Não está recomendada para cortar materiais galvanizados ou madeira com pregos galvanizados embebidos. Para o corte de aço inoxidável, recomendamos lâminas de serra especiais de aço inoxidável Evolucion. **Cortar materiais de aço galvanizado pode reduzir a vida útil da lâmina.**

(1.11) **USO PROIBIDO DESTA HERRAMIENTA**

⚠ **AVISO:** Este produto é uma serra de esquadria e deve ser utilizada exclusivamente como tal. Não deve, de forma alguma, modificar a ferramenta, nem utilizá-la para alimentar outro produto ou para acionar acessórios distintos aos mencionadas neste Manual de Instruções.

(1.13) **ATENÇÃO:** Não permitir às pessoas que não conheçam a ferramenta ou estas instruções a utilização da ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não têm acesso à ferramenta e de que não brincam com a mesma.

(2.1) **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não respeitar os avisos e instruções poderá resultar num choque eléctrico, num incêndio e/ou em ferimentos sérios.

Nota: Esta ferramenta eléctrica não deve ser utilizada de forma contínua por períodos prolongados.

Conserve todos os avisos e todas as instruções para uma consulta posterior.

O termo "ferramenta" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

(2.2) **1) ⚠ Avisos de segurança gerais para a ferramenta**
[Segurança da zona de trabalho]

a) Não utilize esta ferramenta num espaço fechado.

(2.3) **2) ⚠ Avisos de segurança gerais para a ferramenta [Segurança eléctrica]**

a) As fichas de alimentação da ferramenta eléctrica devem ser adaptadas à tomada. Nunca modificar a ficha de qualquer forma que seja. Não utilizar adaptadores com as ferramentas com conexão à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduziram os riscos de choque eléctrico.

b) Utilize uma bancada de trabalho limpa e seca, se for possível.

Para maior proteção, utilize um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) para cortar a alimentação se a corrente de fuga à terra exceder 30 mA durante 30ms. Comprove sempre o funcionamento do dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) antes de utilizar a ferramenta.

(2.4) **3) ⚠ Avisos de segurança gerais para a ferramenta [Segurança das pessoas].**

a) Permanecer atento, veja o que está a fazer e use o senso comum quando utiliza uma ferramenta. Não utilize uma ferramenta quando está fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distracção durante a utilização de uma ferramenta poderá originar ferimentos pessoais graves.

b) Quando cortar metal, utilize luvas de proteção antes de tocar no material para evitar queimaduras provocadas pelo metal quente.

(2.5) **4) ⚠ Avisos de segurança gerais para a ferramenta [Utilização e cuidados com a ferramenta]**

a) Garantir a manutenção da ferramenta. Verificar que não existem maus alinhamentos ou bloqueio das partes móveis, e de peças partidas ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta.

En caso de estragos, efectuar a reparação antes de a utilizar. Numerosos acidentes são devidos a erramentas mal conservadas.

b) Utilize a ferramenta, os acessórios e as lâminas etc., conformes com as instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.

(2.7)
CONSELHOS PARA A SAÚDE

⚠ **AVISO:** Durante a utilização desta ferramenta são produzidas partículas de pó. Nalguns casos, e dependendo do material com que se trabalhe, este pó pode ser prejudicial para a saúde. Informe-se com um técnico se suspeitar que a tinta da superfície do material que deseja cortar contém chumbo. As tintas à base de chumbo devem ser eliminadas somente por um profissional. Não tente fazê-lo sozinho. Uma vez que o pó se deposita nas superfícies, o contacto das mãos com a boca pode causar a ingestão de chumbo. A exposição ao chumbo, mesmo em quantidades baixas, pode causar danos irreversíveis no cérebro e no sistema nervoso, sendo as crianças pequenas e fetos os mais vulneráveis.
Para reduzir os riscos associados à exposição do chumbo, recomenda-se tomar as medidas adequadas tendo em conta o material com que se está a trabalhar. Dado que alguns materiais podem produzir pó que pode ser nocivo para a sua saúde, recomendamos que utilize uma máscara certificada com filtros descartáveis quando utilize esta ferramenta.
O Utilizador deverá:
- Trabalhar numa área bem ventilada.
- Utilizar equipamento de proteção individual adequados, proteção respiratória especialmente concebida para filtrar partículas microscópicas.

⚠ **AVISO:** Durante a utilização de ferramentas elétricas devem-se adotar sempre os cuidados básicos de segurança, para evitar o risco de um incêndio, choque elétrico ou de lesões pessoais. Por favor, leia integralmente as instruções e guarde-as.

FUNCIONAMENTO SEGURO

a) A zona de trabalho deverá estar sempre ordenada
- As superfícies de trabalho que estejam desordenadas são propícias a causar lesões.

b) As zonas de trabalho deverão ser avaliadas.
- O utilizador não deverá de expor a ferramenta à chuva.
- A ferramenta não deverá ser usada em locais húmidos ou molhados.
- A área de trabalho deverá estar bem iluminada.
- Uma ferramenta nunca deverá de ser utilizada na presença de líquidos ou gazes inflamáveis.

c) O utilizador deverá sempre proteger-se contra descargas elétricas.
- O corpo do utilizador não deverá contactar com uma superfície que esteja conectada a terra (p.e. tubos, aquecedores, fornos ou frigoríficos).

d) As pessoas deverão manter-se afastadas da zona de trabalho.
- O utilizador deverá de proibir que qualquer pessoa e em especial crianças que não estejam a utilizar a ferramenta a toquem ou toquem no respetivo cabo de extensão, bem como deverá de proibir a permanência de pessoas alheias ao trabalho, na zona de trabalho.

e) As ferramentas que estiverem inativas deverão de ser armazenadas.
- O utilizador deverá de armazenar as ferramentas que não estiverem em uso em locais secos, altos, fechados e fora do alcance das crianças.

f) Não forçar a ferramenta.
- Uma ferramenta realizará um trabalho com melhor qualidade e num modo mais seguro se for utilizada na velocidade para a qual foi concebida.

g) O utilizador deverá de utilizar sempre a ferramenta correta
- O utilizador deverá inibir-se de utilizar ferramentas e/ou acessórios em trabalhos que requeiram ferramentas mais ou menos potentes.

h) As ferramentas que forem utilizadas deverão de ser adequadas para o trabalho que realizarem, o utilizador não deverá de usar uma serra circular para cortar os ramos de árvores ou troncos.

i) Vista-se de forma correta.
- O utilizador deverá inibir-se de vestir roupa larga ou utilizar joias porque qualquer um destes exemplos poderá prender-se nas partes que se movimentem.
- Recomenda-se o uso de sapatos anti-deslizantes quando os trabalhos se realizarem no exterior.
- Se tiver os cabelos compridos, estes deverão ser atados ou tapados de forma correta.

j) Recomenda-se a utilização de acessórios de proteção.
- Recomenda-se a utilização de proteção ocular.
- Recomenda-se a utilização de uma máscara anti-poeiras se o trabalho a realizar pelo utilizador gerar pó.
- Conectar o aparelho a um equipamento de aspiração de pó.
- Se a ferramenta estiver equipada com conexões para a aspiração do pó e para um saco de resíduos, o utilizador deverá assegurar-se de que as conecta e utiliza corretamente.

k) Não maltratar o cabo elétrico
- O cabo não deverá ser puxado bruscamente para que o aparelho se desconecte da tomada de corrente. O cabo deverá ser afastado de fontes de calor, óleos e rebordos afiados.

l) Segurar o material com o qual se trabalhará.

- Sempre que seja possível, o utilizador deverá de utilizar pinças ou uma prensa para sujeitar a peça de trabalho, estes exemplos são mais seguros que as mãos.

m) Não tentar trabalhar numa posição de difícil acesso.

- O utilizador deverá de manter os pés corretamente apoiados e o corpo equilibrado.

n) As ferramentas deverão ser corretamente mantidas.

- Para um melhor rendimento e maior segurança, uma ferramenta de corte deverá estar afiada e limpa.
- As instruções de lubrificação e substituição de acessórios deverão ser seguidas.
- Inspecionar os cabos da ferramenta periodicamente e quando estes estiverem danificados, deverão ser reparados pelo fabricante, pelo serviço técnico do mesmo ou por um profissional qualificado.
- Inspecionar periodicamente as extensões e substitui-las quando estejam danificadas.
- As pegas deverão manter-se secas, limpas e sem restos de óleo ou gordura.

o) Desconectar as ferramentas.

- As ferramentas deverão desligar-se da fonte de alimentação quando não estejam em utilização, antes da respetiva manutenção ou antes da substituição de um acessório como são as lâminas, brocas ou serras.

p) Retirar chaves de ajuste e chaves inglesas.

- O utilizador deverá de comprovar que as chaves de ajuste e inglesas se retiram da ferramenta antes de iniciar o funcionamento da mesma.

q) Evitar um arranque acidental.

- Antes de se conectar o cabo de alimentação, comprovar que o interruptor está na posição "OFF" (Desligado).

r) Utilizar cabos extensíveis para exteriores.

- Quando a ferramenta se utilizar no exterior, deverão utilizar-se apenas cabos extensíveis que sejam adequados para usar no exterior e que sejam comercializadas para tal finalidade.

s) Estar atento

- O utilizador deverá de prestar atenção ao que faz, utilizar o senso comum e não trabalhar com a ferramenta quando estiver cansado.

t) Identificar as partes danificadas.

- Antes de voltar a utilizar a ferramenta, esta deverá ser cuidadosamente avaliada para se determinar que vai funcionar devidamente e que está apta para a função que lhe estará destinada.
- Examinar as alinhações e fixações das partes móveis, uma quebra nas mesmas, a montagem e outras condições que possam afetar o seu funcionamento.
- Uma proteção ou outra parte que esteja danificada deverá ser reparada convenientemente ou substituída pelo serviço técnico autorizado, a menos que outra coisa seja indicada neste manual.
- Fazer substituir os interruptores defeituosos pelo serviço técnico autorizado.
- A ferramenta não deverá ser usada se o interruptor não liga e desliga.

u) ⚠ Aviso

- O uso de qualquer acessório ou complemento diferente do recomendado neste manual de instruções poderá produzir o risco de danos pessoais.

v) Entregar a ferramenta para reparação a um profissional qualificado.

- Esta ferramenta elétrica cumpre com os requisitos de segurança relevantes. As reparações deste aparelho apenas deverão ser realizadas por pessoas qualificadas e usando peças de reposição originais porque de outro modo se poderá produzir um considerável perigo para o utilizador

(2.8) ⚠ **AVISO:** A utilização de qualquer ferramenta elétrica pode provocar a projeção de corpos estranhos para os olhos e ocasionar lesões oculares graves.
Antes de começar a utilizar a ferramenta, coloque sempre óculos de proteção, protetores de segurança com visor lateral ou uma máscara facial completa, segundo o que seja necessário.

LIMITAÇÕES SOBRE AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS

A ferramenta deve ser usada numa zona coberta e seca. A temperatura ambiente deve situar-se entre 15°C e 30°C. O nível de humidade deve ser inferior a 60%.

(3.5) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA SERRAS DE ESQUADRIA

As seguintes instruções de segurança específicas para serras de esquadria estão baseadas nos requisitos da norma EN 61029-2-9:2012+A11.

SEGURANÇA DA LÂMINA DA SERRA

⚠ **AVISO:** As lâminas de serra circulares em movimento são extremamente perigosas e podem provocar lesões graves e amputações. Mantenha sempre os seus dedos e as suas mãos a uma distância mínima de 150mm da lâmina. Nunca tente retirar o material cortado sem que a cabeça da serra esteja na posição superior, o resguardo de proteção completamente fechado e sem que a lâmina da serra tenha parado totalmente. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que se indicam neste manual e que cumpram com os requisitos da Norma EN 847-1.

Não utilize lâminas de serra que estejam danificadas ou deformadas já que poderiam partir-se e provocar lesões graves ao utilizador e a outras pessoas.
Não utilize lâminas de serra que sejam fabricadas com aço de alta velocidade (HSS).
Se a placa de corte estiver danificada ou desgastada, esta deverá ser substituída por outra idêntica do fabricante tal como se indica neste manual.

(3.6) EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL (EPI)

O utilizador deverá utilizar proteção auditiva para reduzir o risco de perda de audição induzida.
O utilizador deverá utilizar proteção ocular para evitar a possibilidade de perda de visão devido à projeção de aparas.
Para além disto, também se recomenda utilizar proteção respiratória dado que madeiras e produtos derivados da madeira, especialmente as placas de fibra de densidade média (DM), podem produzir pó que pode ser prejudicial para a saúde. Recomenda-se utilizar uma máscara certificada com filtros descartáveis quando utilize a ferramenta, para além de utilizar um sistema de extração de pó.
Deve-se utilizar luvas para manusear a lâmina.
O utilizador deverá utilizar luvas para a manipulação de lâminas de serra e materiais ásperos. As lâminas de serra, sempre que possível, deverão ser transportadas dentro de um suporte. Não se recomenda a utilização de luvas quando ponha a serra de esquadria a funcionar.

(3.7) FUNCIONAMENTO SEGURO

Certifique-se sempre de que seleciona a lâmina de serra correta para o material a cortar.
Esta ferramenta não deverá ser usada para cortar materiais distintos dos indicados neste manual de instruções.
Ao transportar a serra de esquadria, certifique-se de que a cabeça da serra está bloqueada na sua posição inferior a 90 graus (se se tratar de uma serra de esquadria deslizante, certifique-se de que as barras deslizantes estão bloqueadas).
Levante a ferramenta segurando-a pelas extremidades exteriores da base com as duas mãos (se for uma serra de esquadria deslizante, transporte-a utilizando os punhos para esse efeito). Em nenhuma circunstância deverá levantar ou transportar a ferramenta utilizando o resguardo de proteção retrátil ou qualquer parte do seu mecanismo de funcionamento.
As pessoas e os transeuntes devem manter-se a uma distância de segurança da serra. Os resíduos de corte podem, em determinadas circunstâncias, ser projetados com força da ferramenta, representando um risco para a segurança das pessoas que estão por perto.
Utilize esta ferramenta apenas quando os resguardos de proteção estiverem corretamente colocados, em boas condições de funcionamento e com uma manutenção adequada. Antes de cada utilização comprove o funcionamento do resguardo de proteção retrátil e do seu mecanismo de funcionamento para comprovar que não está danificado e que todas as partes móveis funcionam de forma fluída e correta.
Mantenha a bancada de trabalho e o chão sem restos de materiais, tais como serrim, aparas e pedaços de madeira cortada.
Certifique-se de que a velocidade indicada na lâmina de serra é pelo menos igual à velocidade em vazio indicada na serra de esquadria.
Em nenhuma circunstância deve utilizar uma lâmina de serra marcada com uma velocidade inferior à velocidade em vazio marcada na serra de esquadria.
Se for necessário utilizar anéis redutores do veio, estes deverão ser os adequados para a utilização prevista e exclusivamente recomendados pelo fabricante.
Se a serra de esquadria estiver equipada com um laser, este não deve ser substituído por outro de tipo diferente. Se o laser não funcionar corretamente, este deve ser reparado ou substituído pelo fabricante ou o seu agente autorizado.
A lâmina de serra deve ser substituída segundo as instruções fornecidas neste manual de instruções.
Nunca tente retirar da zona de corte, os pedaços de madeira cortados ou outras partes da peça de trabalho sem que a cabeça da máquina esteja na posição superior, o resguardo de proteção completamente fechado e sem que a lâmina tenha parado completamentee.

(3.8) REALIZAÇÃO DE CORTES CORRETOS E SEGUROS

Antes de cada corte certifique-se de que a ferramenta está numa posição estável.
Em caso de que seja necessário, a serra de esquadria pode ser montada sobre uma base de madeira ou bancada, ou pode ser fixa a um suporte para serras de esquadria tal como de indica neste manual de instruções.
As peças de trabalho compridas devem ser apoiadas nos suportes de trabalho proporcionados ou em suportes adicionais apropriados.

(3.9) CONSEJOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O TRANSPORTE DA SERRA DE ESQUADRIA

- Apesar da sua forma compacta, esta serra de esquadria é pesada. Para reduzir o risco de lesões nas costas, peça ajuda cada vez que seja necessário levantar a serra.
- Para reduzir o risco de lesões nas costas, segure a ferramenta perto do seu corpo quando a levante. Flexione os joelhos de modo a que possa levantá-la exercendo força com as pernas e não com as costas. Levante a ferramenta utilizando os punhos localizados nos dois lados da base da ferramenta.
- Nunca arraste a serra de esquadria pelo cabo de alimentação uma vez que poderia danificar o isolamento ou as conexões dos condutores, resultando num choque elétrico ou incêndio.
- Antes de mover a serra de esquadria, aperte os parafusos de bloqueio da esquadria e do bisel, e o parafuso de bloqueio da guia paralela deslizante para evitar um movimento repentino e inesperado.
- Bloqueie a cabeça da serra na sua posição inferior. Certifique-se de que o pino de engate da cabeça da serra está completamente encaixado na sua cavidade.

ADVISO: Não utilize o resguardo de proteção da lâmina como "ponto de elevação". O cabo de alimentação deve ser desligado da tomada antes de tentar deslocar a ferramenta.

- Bloqueie a cabeça da serra na posição inferior utilizando o pino de engate da cabeça da serra.
- Desaperte o parafuso de bloqueio do ângulo de esquadria. Gire a mesa para qualquer um dos seus ajustes máximos.
- Bloqueie a mesa nesta posição utilizando o parafuso de bloqueio.
- Utilize as duas ranhuras mecanizadas nos dois lados da base da ferramenta para transportá-la.

Coloque a serra sobre uma superfície de trabalho fixa e estável e revise cuidadosamente a serra.
Comprove especialmente o funcionamento de todos os dispositivos de segurança da ferramenta antes de pô-la em funcionamento.

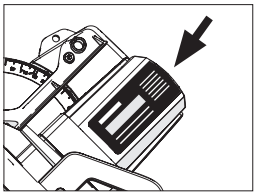
(4.1) PARA COMEÇAR

DESEMBALAGEM

Cuidado: Esta embalagem contém objetos afiados. Tenha cuidado ao desembalar. Retire a ferramenta e os seus acessórios da embalagem. Verifique que a ferramenta está em bom estado e que vem com todos os acessórios incluídos no manual. Certifique-se também que todos os acessórios estão completos. Na eventualidade de faltar algum acessório, a ferramenta e os seus acessórios devem ser devolvidos ao vendedor na sua embalagem original. Guarde a embalagem durante o período de garantia; não a deite fora. Elimine a embalagem de uma forma ecologicamente responsável. Recicle se for possível. As crianças não devem brincar com as sacas de plástico vazias devido ao risco de asfixia.

Nº de SÉRIE /CÓDIGO DE LOTE

Nota: Encontrará o número de série na carcaça do motor da ferramenta. Se pretender informação sobre como identificar o código do lote, por favor, contacte a Evolution Power Tools através da linha de atendimento telefónico ou visite: www.evolutionpowertools.com



4.2) PEÇAS INCLUÍDAS

Descrição	Quantidade
Manual de Instruções	1
Lâmina de serra multiusos TCT RAGE	1
Top Hold Down Clamp	1
6mm Blade Change Allen Key	1

(4.3) ACESSÓRIOS ADICIONAIS

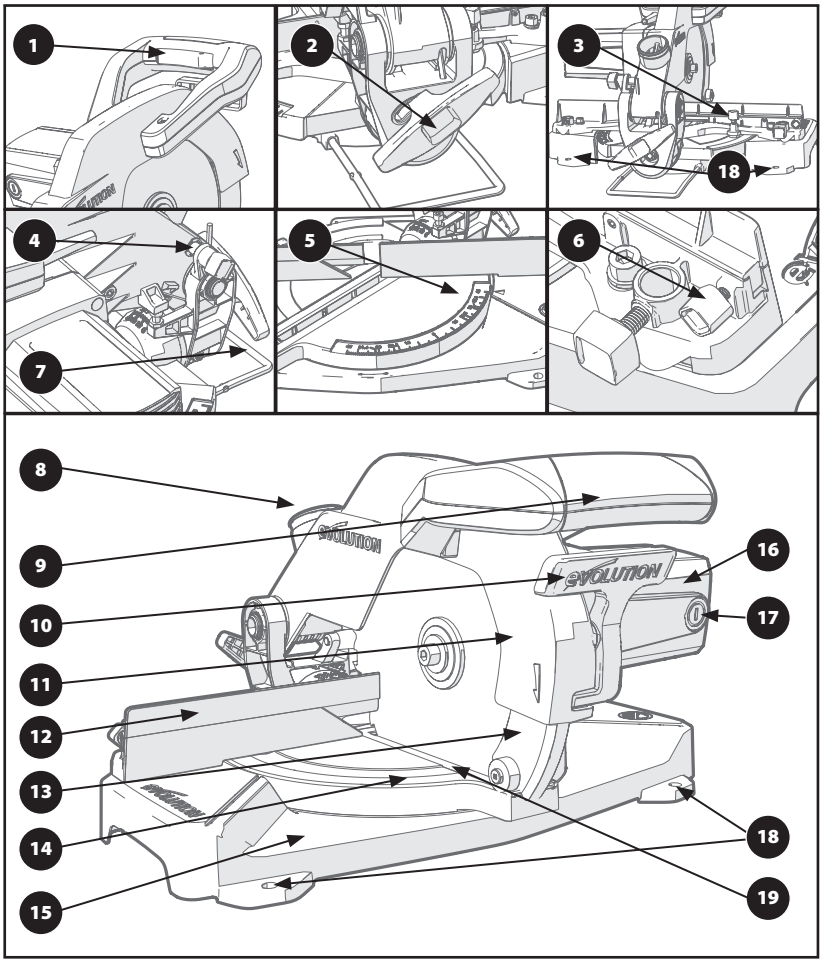
Para além dos acessórios incluídos com a ferramenta, também encontrará à sua disposição os seguintes acessórios na loja online da Evolution em www.evolutionpowertools.com ou na sua loja local.

(4.4)

Descrição	Identificação do produto
Lâmina de serra multiusos TCT RAGE	RAGEBLADE210MULTI
Saco para pó	030-0309

PT

APRESENTAÇÃO DA HERRAMIENTA



1. INTERRUPTOR LIGAR/DESLIGAR
2. MANÍPULO DE BLOQUEIO DO BISEL
3. PARAFUSO DE FIXAÇÃO DA ESQUADRIA
4. PINO DE ENGATE DA CABEÇA DA SERRA
5. ESCALA PARA ÂNGULO DE ESQUADRIA
6. PARAFUSO DE FIXAÇÃO DA GUIA PARALELA DESLIZANTE
7.BRAÇO DE APOIO TRASEIRO
8. PORTA DE EXTRAÇÃO DO PÓ
9. PUNHO DA CABEÇA DA SERRA
10. ALAVANCA DE BLOQUEIO DO RESGUARDO DE PROTEÇÃO DA LÂMINA
11. RESGUARDO DE PROTEÇÃO SUPERIOR
12. GUIA PARALELA DESLIZANTE
13. RESGUARDO DE PROTEÇÃO INFERIOR
14. MESA ROTATIVA
15. BASE/MESA DA FERRAMENTA
16. CARCAÇA DO MOTOR
17. ESCOVAS DE CARVÃO
18. ORIFÍCIOS PARA MONTAGEM (x4)
19. PLACA DE CORTE

(7.1) MONTAGEM E PREPARAÇÃO

⚠ ATENÇÃO: Antes de realizar qualquer procedimento, desligue a serra da corrente elétrica.

(7.2) MONTAGEM PERMANENTE DA SERRA DE ESQUADRIA

Para reduzir o risco de lesões associadas ao movimento imprevisto da serra, coloque a serra numa bancada de trabalho ou num suporte adequado na posição que desejar. Na base da serra de esquadria encontrará quatro orifícios donde poderá colocar os parafusos adequados (não incluídos) para fixar a ferramenta.
Se pretender utilizar a serra somente num local, aparafuse-a permanentemente a uma bancada utilizando os parafusos de aperto adequados (não incluídos). Utilize arruelas e porcas na parte debaixo da bancada **(Fig. 1)**.

- Para evitar o risco de lesões provocadas pela projeção de resíduos, coloque a serra de forma a que as pessoas não possam permanecer demasiado perto (ou detrás) da mesma.
- Coloque a serra numa superfície plana e estável donde haja espaço suficiente para que o utilizador possa manusear e cortar corretamente a peça de trabalho.
- Fixe a serra para ter maior estabilidade e para esta não se mova. Aparafuse ou prenda firmemente a serra de esquadria ao suporte ou à bancada de trabalho.

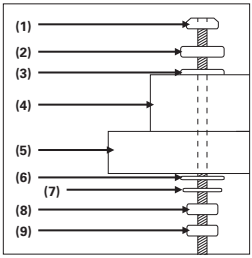


Fig. 1

(1) Parafuso de cabeça sextavada
(2) Anel de retenção
(3) Anilha plana
(4) Base da serra de esquadria
(5) Bancada de trabalho
(6) Anilha plana
(7) Anel de retenção
(8) Porca sextavada
(9) Porca de bloqueio

(7.3) PARA UMA UTILIZAÇÃO PORTÁTIL

- Fixe a serra a uma base de madeira contraplacada de 18 mm de espessura ou a um placa DM (tamanho mínimo recomendado: 800 mm x 500 mm) com os parafusos de aperto adequados (não incluídos).
- Se for necessário utilize arruelas, porcas, etc. na parte de baixo das placas de madeira ou das placas DM para criar uma superfície mais estável.
- Utilize grampos de aperto para fixar a placa de madeira à superfície de trabalho **(Fig. 2)**.

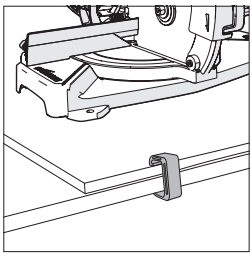


Fig. 2

Nota: Algumas ferramentas estão equipadas com um braço de apoio traseiro que se encontra precisamente debaixo do manípulo de bloqueio do bisel.
No caso de existir um braço de apoio, este deve ser puxado/retirado da base, especialmente se a ferramenta for para ser usada sem estar fixa a uma bancada de trabalho **(Fig. 3)**.
Este apoio proporcionar-lhe-á mais estabilidade e evita que a ferramenta caia na eventualidade de um desengate repentino da cabeça da serra.

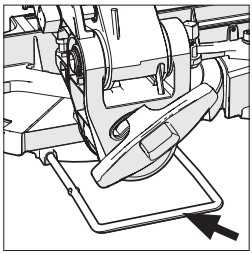


Fig. 3

PT

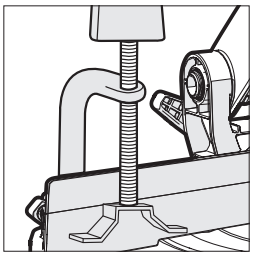


Fig. 4

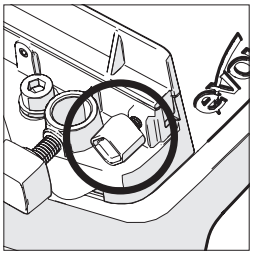


Fig. 5

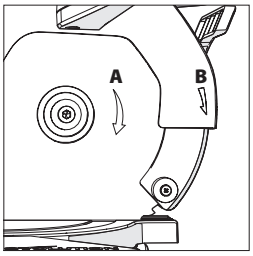


Fig. 6

(7.4) GRAMPO DE APERTO (Fig. 4)

Na parte de trás da guia paralela da ferramenta encontrará dois orifícios (um de cada lado) nos quais pode colocar o grampo.

- Coloque o grampo que melhor se adequa ao procedimento de corte no orifício de retenção e certifique-se de que fica bem encaixado.
- Coloque a peça de trabalho a ser cortada na mesa rotativa na posição desejada, encostando-a à guia paralela.
- Ajuste o grampo de aperto manualmente para que fixe firmemente a peça de trabalho à mesa da serra.

Efetue um 'ensaio' com a ferramenta desligada da corrente elétrica. Certifique-se que a parte superior da prensa não interfere com a direcção da lâmina nem com outra parte da cabeça da serra durante o movimento descendente de corte.

SECÇÃO SUPERIOR DA GUIA PARALELA DESLIZANTE

Nota: A parte esquerda da guia paralela tem uma secção superior ajustável. Ao selecionar um ângulo de esquadria ou de bisel pode ser necessário deslizar a parte superior da guia para a esquerda. Isto, normalmente, permitirá criar espaço necessário para que a cabeça da serra e a lâmina desçam sem interferir com o funcionamento de outras partes da ferramenta.

Para ajustar a guia paralela:

- Desaperte o parafuso manual **(Fig. 5)**.
- Deslize a secção superior da guia para a esquerda até à posição desejada e aperte o parafuso manual.
- Efetue um 'ensaio' com a ferramenta desligada da corrente elétrica para confirmar que a cabeça da serra não interfere com as outras partes da ferramenta quando esta está bloqueada na sua posição inferior.

(8.1) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Cuidado: Inspecione a ferramenta antes de cada utilização (sobretudo se os resguardos de proteção funcionam corretamente). Não ligue a serra à corrente elétrica sem antes realizar uma inspeção de segurança da mesma.

Certifique-se de que o utilizador está devidamente preparado para utilizar, ajustar e realizar a manutenção da ferramenta antes ligá-la à corrente elétrica e antes de pô-la a funcionar.

(8.2) ⚠ **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesões, retire sempre a ficha da tomada antes de substituir ou ajustar qualquer parte da ferramenta. Compare a seta que indica o sentido de rotação no disco de serra com a seta no resguardo de proteção. Os dentes da lâmina devem apontar sempre para baixo na frente da ferramenta **(Fig.6)**. Comprove que o parafuso do eixo está bem apertado.

(8.3) POSIÇÃO DO CORPO E DAS MÃOS (Fig. 7)

- Nunca coloque as mãos dentro da 'Zona Sem Mãos' (coloque-as pelo menos a uma distância de 150 mmda lâmina). Mantenha as mãos afastadas do caminho da lâmina.
- Encoste a peça de trabalho à guia e segure-a firmemente à mesa para evitar qualquer movimento.
- Se for possível use um grampo, mas verifique que a posição deste não interfere com o caminho da lâmina nem com outra parte movível da ferramenta.
- Evite utilizar a ferramenta com uma postura de trabalho inadequada ou com as mãos colocadas incorretamente, uma vez que um descuido imprevisto poderia provocar que as suas mãos ou os seus dedos sejam empurrados em direção à lâmina.
- Antes de começar a serrar, efetue um 'ensaio' com a ferramenta desligada para verificar a direção da lâmina.
- Não retire as suas mãos da ferramenta sem antes tê-la desligado no interruptor de Ligar/Desligar e sem que a lâmina tenha parado completamente.

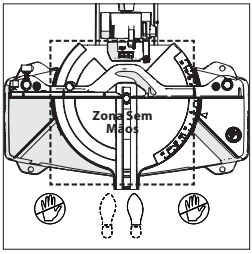


Fig. 7

(8.4) AJUSTAR A PRECISÃO DOS ÂNGULOS

Com esta ferramenta é possível realizar várias configurações/ajustes. O utilizador vai precisar de um esquadro de 45°/45°/90° (não incluído) para realizar estas configurações e ajustes.

⚠ **ATENÇÃO:** As configurações e os ajustes devem ser realizados apenas com a ferramenta desligada da corrente elétrica.

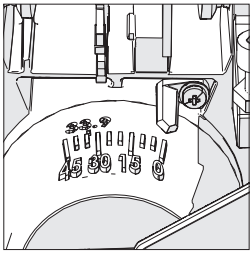


Fig. 8

ÂNGULOS BISELADOS (0° & 45°)

Ajustar ângulos biselados para 0°

- Certifique-se de que a cabeça da serra está bloqueada na sua posição inferior com o pino de engate completamente encaixado **(ver Fig.16)**.
- Certifique-se de que a cabeça da serra está reta, contra o batente e de que o indicador do ângulo biselado indica 0˚ na escala **(Fig. 8)**.
- Coloque o lado mais curto do esquadro na mesa de forma a que o outro lado mais curto fique contra a lâmina (evitando as pontas dos dentes da lâmina TCT) **(Fig. 9)**.
- Se a lâmina não estiver a 90˚ (reta) em relação à mesa da serra, será necessário realizar alguns ajustes.
- Desaperte o manípulo de bloqueio do bisel e incline a cabeça da serra para a esquerda.
- Desaperte a porca do parafuso de ajuste do ângulo biselado com uma chave de porcas de 10 mm e uma chave sextavada de 3 mm (não incluídos) **(Fig. 10)**.
- Use a chave sextavada para apertar ou desapertar o parafuso para ajustar o ângulo da lâmina.
- Coloque novamente a cabeça da serra na sua posição reta e comprove novamente o alinhamento angular com o esquadro.
- Repita os passos antes mencionados até conseguir o alinhamento angular correto.
- Aperte a porca de ajuste do ângulo biselado firmemente.

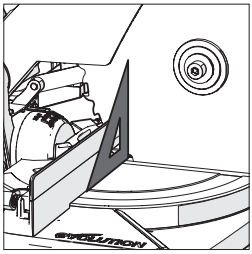


Fig. 9

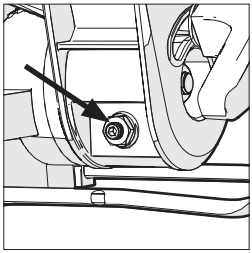


Fig. 10

PT

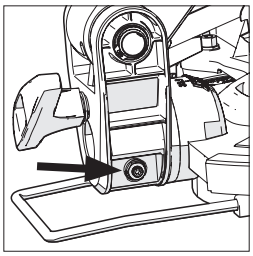


Fig. 11

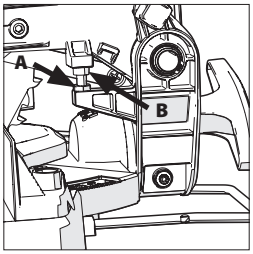


Fig. 12A + 12B

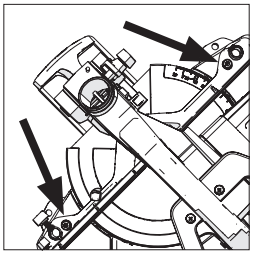


Fig. 13

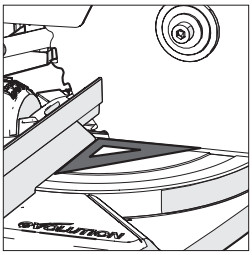


Fig. 14

Ajustar ângulos biselados para 45°

- Desaperte o manípulo de bloqueio do bisel e incline a cabeça da serra completamente para a esquerda até à marca que indica o ângulo de 45º.
- Utilize um esquadro (evitando as pontas dos dentes da lâmina TCT) para verificar que a lâmina está a 45° em relação à mesa.
- Se a lâmina não estiver exatamente alinhada, pode ser necessário ajustá-la.
- Coloque novamente a cabeça da serra na sua posição reta.
- Desaperte a porca do parafuso de ajuste do bisel que indica 45º com uma chave de porcas de 10 mm e uma chave sextavada de 3 mm (não incluídos).
- Use a chave sextavada para apertar ou desapertar o parafuso de ajuste **(Fig. 11)**.
- Incline a cabeça da serra para 45º e verifique novamente o alinhamento com o esquadro.
- Repita os passos antes mencionados até obter o alinhamento angular correto.
- Aperte a porca do parafuso de ajuste firmemente quando termine de alinhar.

MOVIMENTO DA CABEÇA DA SERRA

Ajustar o movimento descendente da cabeça da serra

Para evitar que a lâmina entre em contacto com alguma parte da base metálica da ferramenta, pode ajustar o movimento descendente da cabeça da serra. Desça a cabeça da serra e comprove que a lâmina não entra em contacto com a base da ferramenta. Para ajustar o movimento descendente da cabeça da serra:

Para ajustar o movimento descendente da cabeça da serra:

- Desaperte a porca do parafuso de retenção do movimento descendente com uma chave de porcas de 10 mm (não incluída) **(Fig. 12A)**.
- Gire o parafuso de ajuste **(Fig. 12B)** para a esquerda com uma chave sextavada de 5 mm (não incluída) para diminuir o movimento descendente da cabeça da serra.
- Gire o parafuso de ajuste para a direita para aumentar o movimento descendente da cabeça da serra.
- Aperte a porca do parafuso de ajuste quando tenha obtido satisfatoriamente o movimento descendente da cabeça da serra desejado.

ALINHAR A GUIA PARALELA

A guia paralela deve estar alinhada a 90° (ângulo reto) em relação à lâmina instalada corretamente. A mesa rotativa deve estar configurada a um ângulo de esquadria de 0º. **(Fig. 13)**.

- Certifique-se de que a cabeça da serra está bloqueada na sua posição inferior com o pino de engate completamente encaixado. **(Fig. 16)**.

- Coloque o esquadro na mesa com o lado mais curto apoiado na mesa de forma a que o outro lado mais curto do esquadro fique contra a lâmina (evitando as pontas dos dentes da lâmina TCT) **(Fig. 14)**.
- Repita para os dois lados da lâmina.
- Se for necessário ajustar, desaperte os dois parafusos de fixação da guia com uma chave sextavada de 5 mm não incluída).
- Reposicione a guia na sua ranhura até que consiga alinhar.
- Aperte firmemente os parafusos de cabeça sextavada interna.

INDICADOR & ESCALAS DO ÂNGULO DE ESQUADRIA

Nota: Do lado direito da mesa rotativa encontrará uma escala dupla para ângulos de esquadria. O indicador pequeno que se encontra na base da ferramenta indica o ângulo selecionado **(Fig. 15)**.

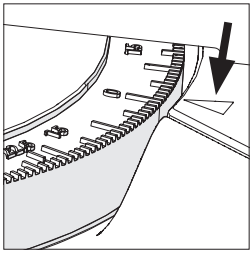


Fig. 15

COMPROVAR OS AJUSTES FINAIS

Realize os seguintes procedimentos (depois de ter efetuado todos os ajustes) com a ferramenta desligada da corrente elétrica;

- Configure a ferramenta para cada um dos seus ajustes máximos.
- Desça a lâmina até à sua posição mais baixa e gire-a com a mão (recomenda-se usar luvas para este procedimento). Certifique-se de que a lâmina não interfere com alguma parte da ferramenta ou com os resguardos de proteção.

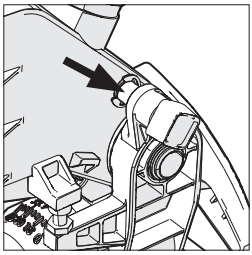


Fig. 16

(8.5) PREPARAR PARA COMEÇAR A SERRAR

⚠ ATENÇÃO: Não se estique para ampliar o seu campo de ação.

Mantenha o equilíbrio e os pés devidamente apoiados. Posicione-se num lado da ferramenta de forma a que a sua cara e corpo fiquem fora da trajetória da lâmina em caso de um contragolpe.

Os cortes manuais livres são a principal causa de acidentes e devem ser evitados.

- Certifique-se de que a peça de trabalho está sempre bem encostada à guia e, se for possível, utilize um grampo para fixá-la à mesa.
- Ante de fixar a peça de trabalho com um grampo, certifique-se de que a mesa da serra está limpa e sem resíduos de serrim, etc.
- Certifique-se de que o material cortado pode ser retirado livremente quando terminar de serrar. Certifique-se de as peças cortadas não ficam presas noutra parte da ferramenta.
- Não utilize esta serra para cortar peças pequenas. Uma peça de trabalho é considerada é demasiado pequena se as suas mãos ou dedos estiverem a menos de 150 mm de distância da lâmina.

(8.6) DESENGATAR A CABEÇA DA SERRA

A cabeça da serra sobe automaticamente para a posição superior quando esta é desengatada da posição inferior.
Ficará automaticamente engatada na posição superior.

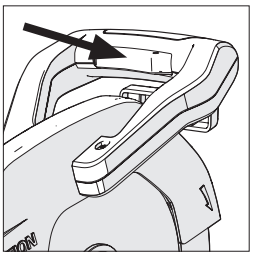


Fig. 17

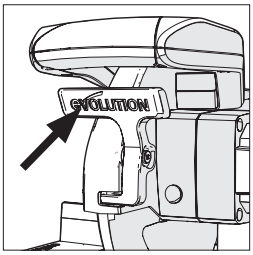


Fig. 18

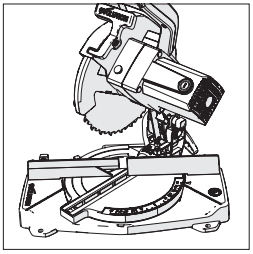


Fig. 19

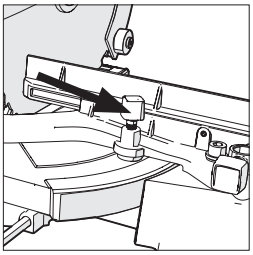


Fig. 20

Para desengatar a cabeça da serra da posição inferior:

- Pressione suavemente o punho na cabeça da serra para baixo.
- Retire o pino de engate **(Fig. 16)** e deixe que a cabeça da serra suba até à sua posição superior.

Se não conseguir desengatar:

- Mova cuidadosamente a cabeça da serra para cima e para baixo.
- Ao mesmo tempo que move a cabeça da serra, gire o pino da cabeça da serra para a direita e retire-o.

Nota: Recomendamos que, quando a ferramenta não estiver a uso, a cabeça da serra fique bloqueada na sua posição inferior com o pino de engate bem encaixado.

LIGAR/DESLIGAR O MOTOR (Fig. 17)

O interruptor de ligar/desligar do motor não pode ser bloqueado e encontra-se dentro do punho da cabeça da serra.

- Pressione o interruptor para ligar o motor.
- Solte o interruptor para desligar o motor.

CORTAR EM PEDAÇOS PEQUENOS

Este tipo de corte é usado principalmente para cortar secções de material pequenas ou estreitas. A cabeça da serra é delicadamente empurrada para baixo para cortar através da peça de trabalho.

- Coloque a peça de trabalho na mesa, encoste-a à guia paralela e fixe-a com um grampo, se for necessário.
- Segure o punho na cabeça da serra.
- Ligue o motor e deixe que a lâmina da serra atinja a velocidade máxima.
- Pressione a alavanca de bloqueio do resguardo de proteção inferior para desengatar a cabeça da serra **(Fig. 18)**

Desça a cabeça da serra e corte a peça de trabalho.

- Deixe que a velocidade da lâmina faça o trabalho. Não é necessário aplicar mais força ao punho da cabeça da serra.
- Quando terminar de cortar, solte o Interruptor Ligar/Desligar.
- Deixe a lâmina parar completamente.
- Deixe que a cabeça da serra suba até à sua posição superior com o resguardo inferior completamente fechado. Deixe que a cabeça da serra fique bloqueada na sua posição superior antes de soltar o punho.
- Deixe que a cabeça da serra suba até à sua posição superior com o dispositivo de proteção de lâmina inferior completamente fechado. Deixe que a cabeça da serra fique bloqueada na sua posição superior antes de soltar o punho.
- Retire a peça de trabalho.

CORTES EM ÂNGULO DE ESQUADRIA (Fig. 19)

A mesa rotativa desta ferramenta pode ser girada 45˚ para a esquerda ou para a direita desde a posição perpendicular normal (ângulo de 0°). Encontrará, nos dois lados da serra, marcadores de ângulos a 45˚, 30˚, 22.5˚, 15˚ e 0˚

- Desaperte o parafuso de fixação da esquadria **(Fig. 20)** para a esquerda.
- Gire a mesa rotativa para o ângulo desejado. A mesa rotativa contém um transferidor para ajudá-lo a selecionar o ângulo.
- Aperte o parafuso de fixação da esquadria quando tenha selecionado o ângulo desejado.

⚠ **ATENÇÃO:** É importante (e de boas práticas) apertar o parafuso de fixação da esquadria mesmo que tenha selecionado o marcador de ângulo.

CORTES BISELADOS COM A CABEÇA DA SERRA INCLINADA

Um corte biselado **(Fig. 21)** é efetuado com a mesa rotativa configurada com um ângulo de esquadria de 0º.

Nota: TPara que a cabeça da serra se mova livremente e para adaptar a direção da lâmina, pode ser necessário ajustar a secção superior da guia paralela. **(Ver página 16)**.
A cabeça da serra pode ser inclinada desde a sua posição normal a 0° (posição perpendicular) até a um ângulo máximo de 45º para a esquerda.

Para inclinar a cabeça da serra para a esquerda:
- Desaperte o manípulo de bloqueio do bisel **(Fig. 22)**.
- Incline a cabeça da serra até ao ângulo desejado. A ferramenta inclui um transferidor para ajudá-lo a selecionar o ângulo **(Fig 23)**.
- Aperte o manípulo de bloqueio do bisel quando selecione o ângulo desejado.

Quando terminar de serrar:
- Solte o Interruptor Ligar/Desligar, mas mantenha a posição das suas mãos até que a lâmina tenha parado completamente.
- Deixe que a cabeça da serra suba até à sua posição superior com o resguardo de proteção inferior fechado antes de retirar as mãos da ferramenta.
- Coloque a cabeça da serra novamente na posição perpendicular.
- Aperte o parafuso de bloqueio do ângulo biselado.

(8.7) CORTE COMBINADO (Fig. 24)

Um corte combinado é a junção simultânea de cortes biselados e em esquadria. Sempre que desejar efetuar um corte combinado, selecione os respetivos ângulos biselados e em esquadria tal como foi indicado antes.
⚠ **ATENÇÃO:** Verifique sempre que a direção da lâmina não interfere com a guia paralela nem com outras partes da ferramenta. Efetue um 'ensaio' com a ferramenta desligada da corrente elétrica. Ajuste a secção esquerda superior da guia se for necessário.

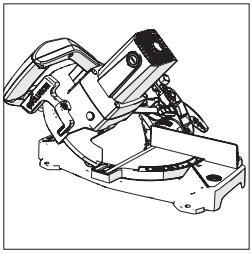


Fig. 21

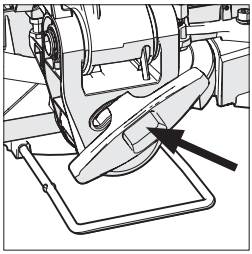


Fig. 22

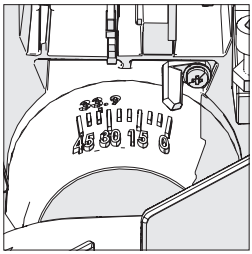


Fig. 23

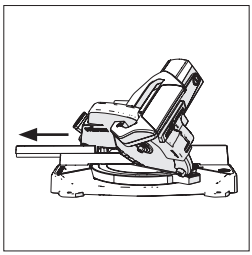


Fig. 24

PT

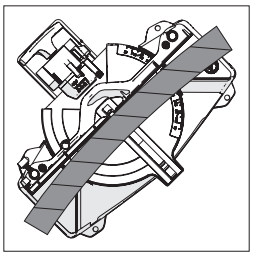


Fig. 25

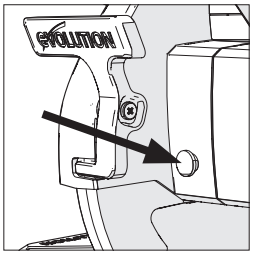


Fig. 26

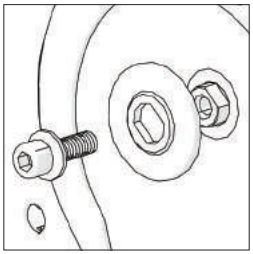


Fig. 27

(8.8) CORTE DE MATERIAL CURVO (Fig. 25)

Antes de começar a cortar qualquer peça de trabalho, verifique se esta está curvada. Em caso afirmativo, a peça de trabalho deve ser colocada e cortada como se mostra a seguir.
Não coloque a peça de trabalho incorretamente nem corte a peça de trabalho sem o apoio da guia paralela.

(8.9) RETIRAR MATERIAL PRESO

- Desligue a serra de esquadria soltando o interruptor Ligar/Desligar.
- Deixe a lâmina parar completamente.
- Retire a ficha da tomada.
- Retire cuidadosamente qualquer material preso na ferramenta.
- Verifique o estado e o funcionamento do resguardo de proteção.
- Verifique se há qualquer outra parte da ferramenta danificada como a lâmina, por exemplo.
- Antes de utilizar a ferramenta novamente, contacte com um técnico especializado para que substitua as partes danificadas e efetue uma inspeção de segurança.

(8.10) APOIAR PEÇAS DE TRABALHO COMPRIDAS

A parte de uma peça de trabalho comprida que não fica apoiada na ferramenta deve estar à mesma altura que a mesa da ferramenta. Se for necessário, o utilizador deve considerar usar um suporte adicional que sirva de apoio.

(8.11) COLOCAR E RETIRAR A LÂMINA

⚠ **Atenção:** Realize este procedimento somente com a ferramenta desligada da tomada.

Nota: Recomenda-se a utilização de luvas de proteção para colocar ou substituir a lâmina da ferramenta.

⚠ **Atenção:** Utilize apenas lâminas originais da Evolution ou lâminas especificamente recomendadas pela Evolution Power Tools e que foram elaboradas para esta ferramenta. Certifique-se de que a velocidade máxima da lâmina é superior à velocidade do motor da ferramenta.

Nota: Os anéis de redução para discos de serra devem ser usados somente em concordância com as instruções do fabricante.

⚠ **Atenção:** O parafuso do eixo tem uma rosca esquerda. Para desapertar gire-o para a direita y para apertá-lo gire-o para a esquerda. Pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio do eixo na carcaça do motor. Desaperte, ao mesmo tempo, o parafuso do eixo com a chave sextavada incluída até que o botão fique colocado completamente dentro do veio e o bloqueie **(Fig. 26)**. A seguir retire o parafuso do eixo e a flange exterior da lâmina **(Fig. 27)**.

Solte o botão de bloqueio do eixo
- Certifique-se de que a lâmina e as flanges estão limpas e de que não contêm resíduos.
- A flange interior da lâmina não deve ser retirada. Caso pretenda retirá-la para efetuar trabalhos de limpeza, esta deve ser colocada da mesma forma que foi retirada.

Para colocar a lâmina, pressione a alavanca de bloqueio do resguardo de proteção inferior da lâmina (A), empurre o resguardo inferior (B) para cima para dentro do resguardo superior e mantenha-o nessa posição **(Fig. 28)**. Coloque uma lâmina nova dentro da flange interior certificando-se de que fica colocada no encaixe da flange e depois, lentamente, coloque o resguardo de proteção inferior novamente à sua posição original. Certifique-se de que a seta do sentido de rotação da lâmina **(A)** corresponde com a seta do sentido de rotação do resguardo superior **(B) (Fig. 29)**.
Nota: Os dentes da lâmina devem apontar sempre para baixo na frente da serra. Coloque a flange externa (1) (com o lado plano na ferramenta) a arruela e o parafuso do eixo (2) **(Fig. 30)**.

Pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio do eixo na carcaça do motor. Aperte, ao mesmo tempo, o parafuso do eixo com a chave sextavada incluída até que o botão fique completamente colocado dentro do veio e o bloqueie **(Fig. 26)**. Aperte bem o parafuso do eixo, mas não aperte demasiado. Certifique-se de que retira a chave sextavada e de que o botão de bloqueio voltou à sua forma inicial antes de utilizar a ferramenta. Certifique-se de que o resguardo de proteção funciona corretamente antes de utilizar a ferramenta.

(8.12) UTILIZAÇÃO DE ACESSÓRIOS EVOLUTION OPCIONAIS

Não vêm incluídos com a ferramenta (ver 'Acessórios Adicionais').

(8.13) SACO DO PÓ

Pode colocar um saco para pó na porta de extração do pó na parte traseira da ferramenta. O saco para pó é para ser usado apenas quando corte materiais de madeira.
- Deslize o saco do pó pela porta de extração do pó, e certifique-se de que a mola aperta firmemente a porta com o saco do pó **(Fig. 31)**.

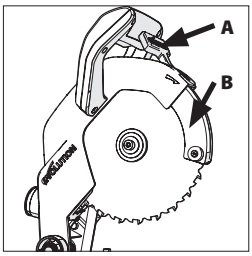


Fig. 28

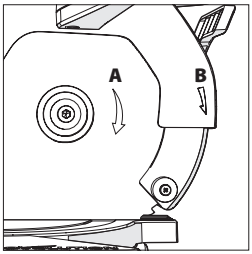


Fig. 29

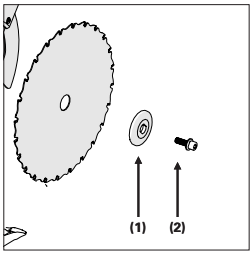


Fig. 30

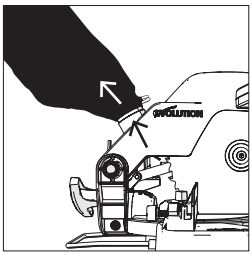


Fig. 31

PT

Nota: Para uma melhor eficiência, esvazie o saco do pó quando estiver 2/3 cheio.
Elimine o conteúdo do saco do pó de forma ecologicamente responsável. Pode ser necessário utilizar uma máscara anti-pó para esvaziar o saco.
Nota: Se desejar, pode acoplar um aspirador de extração do pó à porta de extração do pó. Siga as instruções do fabricante do aspirador no caso de acoplar um.
⚠ **ATENÇÃO: Não utilize um saco para pó quando corta materiais metálicos.**

Placa de corte
Esta placa de corte de peça única é montada nesta ferramenta. Se estiver danificada ou desgastada, deve ser substituída. As placas de corte de substituição estão disponíveis na Evolution Power Tools.

Retirar a placa de corte:
Nota: Certifique-se de que a ferramenta está desligada da rede eléctrica antes de tentar remover a placa de corte.
- Posicione a serra a 0° de bisel e 0° de esquadria.
- Coloque os dedos no espaço de corte da mesa e puxe pelo lado esquerdo para que a placa de corte saia das ranhuras de fixação.
- Continue a estender a placa de corte dos 4 lados.

Nota: Pode ser necessário remover temporariamente ou reposicionar a guia para obter o acesso total.
- Uma vez removida totalmente, limpe os detritos que possam estar acumulados sob a placa.

Substituir a placa de corte:
- Volte a colocar a nova placa de corte de reposição nas ranhuras de fixação correspondentes aos 4 lados.
- Se necessário, substitua e realinhe a guia. **(Ver alinhamento da guia e as Figuras 13 e 14)**
- Verifique se a placa está nivelada com a mesa.

(6.1) MANUTENÇÃO
Nota: Os trabalhos de manutenção, ajuste ou reparação devem ser efetuados com a ficha de ferramenta desligada da corrente elétrica. Comprove regularmente que todos os dispositivos e resguardos de segurança funcionam corretamente. Utilize esta ferramenta apenas se todos os resguardos/dispositivos de segurança funcionarem corretamente.
Todos os rolamentos do motor estão lubrificados permanentemente, pelo que não será necessário lubrificação adicional.
Utilize um pano limpo e ligeiramente húmido para limpar as partes plásticas da ferramenta. Não utilize solventes ou produtos semelhantes que possam danificar as partes de plástico.

⚠ **ATENÇÃO:** Não tente limpar os orifícios da ferramenta, etc. com objetos pontiagudos. Os orifícios da ventilação da ferramenta devem ser limpos com ar comprimido. A presença de demasiadas faíscas pode indicar sujidade no motor ou de que as escovas de carvão estão desgastadas.

(6.2) Se suspeitar disto, peça a um técnico qualificado para revisar a ferramenta e substituir as escovas.

(6.4) PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE
Os equipamentos Elétricos e Eletrónicos não deveram ser colocados juntamente com o lixo doméstico. Reciclar nas instalações de recolha disponíveis. Para mais informações, recomenda-se o contacto com a Administração local ou regional.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

O fabricante do produto abrangido pela presente Declaração é:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

O fabricante declara que a ferramenta descrita nesta declaração está em conformidade com todas as disposições aplicáveis da Diretiva de Máquinas e outras diretivas aplicáveis, conforme é descrito a continuação. O fabricante também declara que a ferramenta descrita nesta declaração está em conformidade com as disposições aplicáveis em relação aos requisitos essenciais de Segurança e Saúde.

As Diretivas cobertas pela presente Declaração são indicadas a seguir:

2006/42/CE.	Diretiva de Máquinas.
2014/30/UE.	Diretiva de Compatibilidade Electromagnética
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Diretiva RoHS (Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos)
2012/19/UE.	Diretiva REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos)

E está em conformidade com os requisitos aplicáveis dos seguintes documentos:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

PT

Detalhes do Produto

Descrição:	SERRA DE ESQUADRIA COMBINADA MULTIUSO 210 mm R210CMS
Nº Modelo Evolution:	230V: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001ª / 046-0003 046-0003A / 046-0006 / 046-0008 110V: 046-002 / 046-0002A / 046-0007
Marca:	EVOLUTION
Alimentação:	230-240V / 110V ~ 50 Hz
Potência entrada:	1200 W

A documentação técnica necessária para demonstrar que o produto cumpre com os requisitos das diretivas foi compilada e está disponível para inspeção pelas autoridades competentes na área, e verifica que o nosso processo técnico contém os documentos mencionados acima e que são aplicadas as normas corretas para o produto indicado anteriormente.

Nome e endereço do titular da documentação técnica.

Assinatura: Nome com letra de imprensa:
Barry Bloomer, Director Geral do Grupo.

Data: 04/12/2018
Lugar onde o processo técnico é guardado:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

INTRODUCERE

(1.2) **Acest manual de instrucțiuni a fost scris inițial în limba engleză.**

(1.3) **IMPORTANT**
Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni de operare și siguranță.
Pentru siguranța dumneavoastră, dacă aveți nelămuriri cu privire la orice aspect al folosirii acestui echipament, vă rugăm să apelați centrul de suport tehnic relevant. Numărul acestuia poate fi găsit pe site-ul web al Evolution Power Tools. În cadrul organizației noastre, la nivel global, avem deschise mai multe centre de asistență telefonică, dar serviciul de asistență tehnică este oferit și de furnizorul dumneavoastră.

SITE WEB:
www.evolutionpowertools.com

E-MAIL:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Felicitări pentru achiziția unui aparat Evolution Power Tools. Vă rugăm să efectuați înregistrarea on-line a garanției produsului, conform instrucțiunilor din broșura de înregistrare a garanției, oferită împreună cu acest aparat. De asemenea, puteți scana codul QR de pe broșură cu ajutorul unui smartphone. Astfel, introducându-vă datele, perioada de garanție a aparatului dumneavoastră va fi validată prin intermediul site-ului web Evolution Power Tools și veți beneficia de service prompt, în caz de nevoie. Vă mulțumim sincer pentru că ați ales un produs al Evolution Power Tools.

GARANȚIA EVOLUTION LIMITED

Evolution Power Tools își rezervă dreptul de a aduce îmbunătățiri și modificări construcției produsului, fără înștiințare prealabilă.
Vă rugăm să consultați broșura de înregistrare a garanției și/sau ambalajul pentru detalii cu privire la termenii și condițiile garanției.

SPECIFICAȚII UNEALTĂ

UNEALTĂ	METRIC	IMPERIAL
Motor (230-240 V ~ 50 Hz)	1.200 W	5 A
Turație la mers în gol	3.750 min^{-1}	3.750 min^{-1}
Greutate (Netă)	5,8 kg	12,8 lbs
Diametru fantă de praf	35 mm	1-3/8 in.
Dimensiuni unealtă (Î x l x L) (0° / 0°) (Notă: Dimensiuni cu capul fierăstrăului în jos.)	260 x 393 x 381 mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 in.
Lungime cablu	2m	6 - 9⁄16 ft

CAPACITĂȚI DE TĂIERE	METRIC	IMPERIAL
Placă de oțel moale - grosime maximă	6 mm	1/4 in.
Cheson de oțel moale - Grosime maximă a peretelui (50 mm cheson de oțel moale.)	3 mm	1/8 in.
Lemn - Secțiune maximă	125 x 55 mm	4-15/16 x 2-3/16 in.
Dimensiune minimă piesă de lucru (Notă: Orice piesă de lucru cu o dimensiune sub aceea minim recomandată necesită susținere suplimentară înainte de tăiere.)	L:140 x l:20 x D:3 mm	L: 5-1/2 x l: 39/50 x D: 1/8 in.

UNGHIURI DE TĂIERE MAXIME	STÂNGA	DREAPTA
Unghi	0° - 45°	0° - 45°
Înclinare	0° - 45°	N/A

UNGHI	ÎNCLINARE	LĂȚIME MAXIMĂ A TĂIERII	ADÂNCIME MAXIMĂ A TĂIERII
0°	0°	125 mm (4-15/16 in.)	55 mm (2-3/16 in.)
0°	45°	125 mm (4-15/16 in.)	35 mm (1-3/8 in.)
45°	0°	85 mm (3-3/8 in.)	55 mm (2-3/16 in.)
45°	45°	85 mm (3-3/8 in.)	35 mm (1-3/8 in.)

DIMENSIUNI DISC	METRIC	IMPERIAL
Diametru	210 mm	8-1/4 in.
Alezaj	25,4 mm	1 in.
Grosime	1,7 mm	1/15 in.

INFORMAȚII DE ZGOMOT	
Presiune acustică L_pA (la mers în gol)	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Nivel putere acustică L^WA (la mers în gol)	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Fluctuație, K_{pA} și K_{WA}	3 dB(A)

> Impedanța de sistem maxim permisibilă Zmax la punctul de interferență al sursei de alimentare a utilizatorului este de 0,238Ω. Utilizatorul trebuie să determine în consultare cu expertul furnizor, dacă este necesar, dacă echipamentul să fie conectat numai la o sursă de alimentare cu acea impedanță sau mai mică.

RO

Emisii sonore
Valorile emisiilor sonore au fost stabilite în conformitate cu codul de testare fonică oferit în EN 62841-1, folosind standardele de bază EN ISO 3744 și EN ISO 11201.
⚠ **Avertisment: Purtați protecție pentru urechi!**

Manevrarea
- Manevrați unealta cu grijă, lăsând aparatul să acționeze.
- Evitați să aplicați forță fizică în exces asupra oricăror comenzi ale uneltei.
- Țineți cont de siguranța și stabilitatea dumneavoastră, precum și la orientarea uneltei în timpul utilizării.

Suprafața de lucru
- Țineți cont de materialul suprafeței de lucru; de starea, densitatea, rezistența, rigiditatea și orientarea acestuia.

(1.8)

ETICHETE ȘI SIMBOLURI

⚠ **AVERTISMENT:** Nu operați această unealtă în cazul în care etichetele de avertizare și/sau instruire lipsesc sau sunt deteriorate. Contactați Evolution Power Tools pentru înlocuirea etichetelor.
Notă: Toate sau unele dintre următoarele simboluri pot să apară în manual sau pe produs.

Cod dată de fabricație
Codul datei de fabricație este prima parte a numărului de serie aflat pe carcasa motorului uneltei. Numerele de serie Evolution încep cu abrevierea uneltei, urmată de o literă. A = ianuarie, B = februarie și așa mai departe. Următoarele 2 cifre sunt anul de fabricație. 09 = 2009, 10 = 2010 etc. (Exemplu de cod lot: XXX-A10)

(1.9)

Simbol	Descriere
V	Volți
A	Amperi
Hz	Hertzi
min^{-1}	Viteză
~	Curent alternativ
n_o	Turație la mers în gol
	Purtați ochelari de protecție
	Purtați protecție pentru urechi
	Nu atingeți
	Purtați protecție împotriva prafului
	Purtați mănuși de protecție
	Citiți instrucțiunile
CE	Certificare CE
EAC	Certificare EAC
	Triman - Colectare și reciclare deșeuri
	Deșeuri electrice și echipamente electronice
	Avertisment
	Clasă de protecție II Dublu izolat

(1,10) **ÎNTREBUINȚARE PREVĂZUTĂ PENTRU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ**

⚠ **AVERTISMENT:** Acest produs este un fierăstrău de tăiere compusă în unghi și a fost proiectat pentru a fi utilizat cu discurile speciale **Evolution Power Tools Ltd**. Folosiți numai accesorii proiectate pentru utilizare cu această unealtă și/sau cu cele recomandate special de **Evolution Power Tools Ltd.**

CÂND ESTE PREVĂZUTĂ CU UN DISC CORESPUNZĂTOR, ACEASTĂ UNEALTĂ POATE FI FOLOSITĂ PENTRU A TĂIA:

- Lemn și produse derivate din lemn (MDF, plăci aglomerate, placaje, panele, plăci fibrolemnoase etc.),
- Lemn cu cuie,
- Cheson de oțel moale 50 mm cu perete de 4 mm la HB 200-200,
- Placă de oțel moale 6 mm la HB 200-220.

Notă: Cu grijă, se poate tăia în siguranță și lemnul care conține cuie sau șuruburi negalvanizate.

Notă: Nu este recomandat la tăierea materialelor galvanizate sau a lemnului cu cuie galvanizate. Pentru tăierea oțelului inoxidabil, recomandăm discurile speciale din oțel inoxidabil Evolution. **Tăierea oțelului galvanizat poate reduce durata de viață a discului.**

(1.11) **ÎNTREBUINȚARE INTERZISĂ PENTRU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ**

⚠ **AVERTISMENT:** Acest produs este un fierăstrău de tăiere compusă în unghi și trebuie folosit strict în acest sens. Nu trebuie modificat în niciun fel și nu trebuie folosit nici pentru a alimenta orice alt echipament sau a acționa orice alte accesorii, în afara celor menționate în prezentul Manual de instrucțiuni.

(1.13) ⚠ **AVERTISMENT:** Nu lăsați persoane nefamiliarizate cu unealta sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta. Uneltele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite corespunzător. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea acces la această unealtă și nu au voie să se joace cu aceasta.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

(2.1) **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE**

⚠ **AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile de folosire.** Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Notă: Această unealtă electrică nu trebuie să rămână conectată la o sursă de alimentare pentru perioade îndelungate de timp.
Păstrați avertismentele și instrucțiunile de folosire pentru referințe ulterioare.
Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta dumneavoastră electrică cu acționare manuală (cu cablu) sau la unealta electrică cu acumulator (fără cablu).

(2.2) **1) ⚠ Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranța zonei de lucru]**

a) Nu folosiți această unealtă într-o încăpere închisă.

(2.3) **2) ⚠ Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranța la curent electric]**

a) Țecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată țecărul în niciun fel. Nu folosiți țecăre adaptoare la uneltele electrice cu împământare. Țecărele nemodificare și prizele pe măsură reduc riscul de electrocutare.
b) Folosiți un banc de lucru curat și uscat, dacă este posibil. Pentru mai multă protecție, folosiți un dispozitiv de curent rezidual (D.C.R.) care întrerupe alimentarea cu electricitate atunci când scurgerea de curent în pământ depășește 30 mA pentru 30 ms. Verificați întotdeauna funcționarea dispozitivului de curent rezidual (D.C.R.) înainte de întrebuințarea uneltei.

(2.4) **3) ⚠ Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranța personală].**

a) Fiți vigilenți, atenți la ce faceți și dați dovadă de simț practic atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O singură clipă de neatenție când operați unelte electrice poate avea ca rezultat vătămări personale grave.
b) Când tăiați metal, trebuie să purtați mănuși înainte de manevrare pentru a nu suferi arsuri de la metalul încins.

RO

(2.5) **4) ⚠ Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice].**

a) Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați dacă nu sunt nealinieri sau blocaje ale pieselor mobile, fisuri ale pieselor mobile sau orice alt defect care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este defectă, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate de întreținerea deficitară a uneltelor electrice.

b) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele detașabile ale acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul ce urmează a fi efectuat. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operații decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.

(2.7) RECOMANDĂRI PRIVIND SĂNĂTATEA

⚠ **AVERTISMENT:** Când utilizați această unealtă se pot produce particule de praf. În unele situații, în funcție de materialele cu care lucrați, acest praf poate fi deosebit de dăunător. Dacă bănuiți că vopseaua de pe suprafața materialului pe care doriți să îl tăiați conține plumb, cereți sfatul unui profesionist. Vopselele pe bază de plumb trebuie îndepărtate numai de către un profesionist și nu trebuie să încercați să o îndepărtați singur. Odată ce praful s-a depus pe suprafețe, contactul mâinii cu gura poate duce la ingerarea plumbului. Expunerea chiar și la niveluri reduse de plumb poate influența ireversibil sistemul nervos și creierul. Deosebit de vulnerabili sunt copiii mici si copiii nenăscuți.

Este recomandat să aveți în vedere riscurile asociate materialelor cu care lucrați și să reduceți riscul de expunere. Întrucât unele materiale pot produce praf care poate fi periculos pentru sănătatea dumneavoastră, vă recomandăm să folosiți măști pentru față aprobate, cu filtre înlocuibile, atunci când folosiți această unealtă.

Trebuie întotdeauna:

- Să lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Să lucrați cu echipament de siguranță aprobat, cum ar fi măștile de praf, care sunt proiectate special să filtreze particule microscopice.

Operare în siguranță

a) Păstrați zona de lucru liberă
- Zonele sau bancurile de lucru aglomerate predispun la vătămări.

b) Țineți cont de mediul în care lucrați
- Nu expuneți uneltele la condiții de ploaie.
- Nu folosiți uneltele în locuri umede.
- Păstrați zona de lucru bine iluminată.
- Nu folosiți uneltele în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.

c) Protejați-vă de electroșocuri
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate (de exemplu, țevile, caloriferele, plitele, frigiderele).

d) Țineți celelalte persoane la distanță
- Nu lăsați alte persoane, în special copii, neimplicate în activitate, să atingă unealta sau cablul prelungitor și țineți-le la distanță de zona de lucru.

e) Depozitați uneltele nefolosite
- Când nu le folosiți, uneltele trebuie depozitate într-un loc uscat, încuiat, nu la îndemâna copiilor.

f) Nu forțați unealta
- Va face treaba mai bine și mai sigur într-un ritm pentru care a fost proiectată.

g) Folosiți unealta corectă
- Nu forțați uneltele mici să facă operațiuni destinate uneltelor de capacitate mare.
- Nu folosiți uneltele în scopuri neprevăzute; de exemplu, nu folosiți fierăstraiele circulare la tăierea crengilor sau buștenilor de copac.

h) Îmbrăcați-vă corespunzător
- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea se pot prinde în piesele mobile.
- Se recomandă încălțăminte antiderapantă când lucrați la exterior.
- Acoperiți-vă capul, astfel încât părul lung să fie strâns.

i) Folosiți echipament de protecție
- Folosiți ochelari de protecție.
- Folosiți masca de față sau de praf, dacă operațiunea întreprinsă produce praf.

j) Conectați echipamentul de extracție a prafului
- Dacă vi s-a furnizat un dispozitiv pentru conectarea pieselor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acesta este conectat și folosit în mod adecvat.

k) Nu forțați cablul
- Nu smuciți niciodată cablul pentru a-l scoate din priză. Feriți cablul de căldură, uleiuri și muchii ascuțite.

l) Asigurați piesa
- Când este posibil, folosiți cleme sau o menghină pentru a ține piesa. Este mai sigur decât să o țineți cu mâna.

m) Nu vă întindeți
- Mențineți-vă tot timpul echilibrul și o poziție stabilă.

n) Întrețineți uneltele cu grijă
- Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură.
- Respectați instrucțiunile pentru lubrifierea și

schimbarea accesoriilor.
- Verificați periodic cablurile uneltei și, dacă sunt deteriorate, solicitați repararea lor la o unitate de service autorizată.
- Verificați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți-le, dacă sunt deteriorate.
- Păstrați mânerele uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.

o) Deconectați uneltele
- Atunci când nu sunt în uz, înainte de service sau când schimbați accesorii, precum discuri, burghie și freze, deconectați uneltele de la sursa de alimentare.

p) Îndepărtați cheile de reglare
- Formați-vă un obicei din a controla dacă cheile de reglare au fost îndepărtate de unealtă înaintea de a o porni.

q) Evitați pornirea accidentală
- Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „oprit" atunci când cuplați la priză.

r) Folosiți prelungitoare de exterior
- Atunci când unealta este folosită la exterior, utilizați doar cabluri prelungitoare destinate întrebuințării la exterior, marcate ca atare.

s) Fiți vigilenți
- Fiți atenți la ce faceți, demonstrați simț practic și nu operați unealta când sunteți obosiți.

t) Verificați piesele deteriorate
- Înainte de a continua să utilizați unealta, aceasta trebuie verificată atent pentru a stabili dacă va funcționa corect și dacă își va îndeplini funcția prevăzută.
- Verificați dacă piesele mobile sunt aliniate, dacă nu sunt blocate, dacă nu prezintă fisuri, dacă sunt bine montate sau orice alt aspect care ar putea afecta funcționarea.
- Scutul sau orice altă piesă deteriorată trebuie reparat corespunzător sau înlocuit la un centru de service autorizat, decât dacă nu se specifică altfel în acest manual de instrucțiuni.
- Solicitați înlocuirea comutatoarelor defecte la un centru de service autorizat.
- Nu folosiți unealta în cazul în care nu se poate opri și porni de la comutator.

u) ⚠ Avertisment
- Utilizarea unui accesoriu sau dispozitiv, altul decât cel recomandat în acest manual de instrucțiuni poate reprezenta risc de vătămare corporală.

v) Solicitați repararea uneltei de către o persoană calificată
- Această unealtă electrică respectă regulile de siguranță relevante. Reparațiile trebuie întreprine numai de către persoane calificate, folosind piese de rezervă originale, altfel pericolul la care utilizatorul va fi expus va fi considerabil.

(2.8) ⚠ **AVERTISMENT:** operarea uneltelor electrice poate face ca obiecte străine să fie aruncare spre ochii dumneavoastră, ceea ce poate provoca leziuni grave. Înainte de a începe să folosiți unealta electrică, purtați întotdeauna ochelari de protecție cu scut lateral sau scut complet pentru față, atunci când e necesar.

LIMITĂRI ALE CONDIȚIILOR DE MEDIU
Unealta trebuie folosită într-o zonă acoperită și uscată. Temperatura ambiantă trebuie să fie între 15°C și 30°C. Nivelul de umiditate trebuie să fie mai mic de 60%.

(3.5) SIGURANȚĂ SPECIFICĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL DE TĂIERE ÎN UNGHI

Următoarele instrucțiuni specifice de siguranță privind fierăstraiele de tăiere în unghi au la bază cerințele EN 61029-2-9:2012+A11.

SIGURANȚA DISCULUI

⚠ **AVERTISMENT:** Discurile fierăstraielor circulare sunt extrem de periculoase și pot produce vătămări grave și amputări.
Țineți întotdeauna degetele și mâinile la cel puțin 150 mm distanță de disc. Nu încercați niciodată să recuperați materialul decupat până ce capul de tăiere nu este în poziție ridicată, scutul este complet închis și discul nu se mai învârte.
Folosiți numai discuri recomandate de fabricant și conforme cu detaliile din acest manual și care respectă cerințele EN 847-1
Nu folosiți discuri deteriorate sau deformate, căci acestea se pot sparge, provocând vătămări grave operatorului și persoanelor din preajmă.
Nu folosiți discuri confecționate din „oțel rapid" (high speed steel - HSS).
În cazul în care inserția plăcii se deteriorează sau se roade, trebuie înlocuită cu una identică, disponibilă de la fabricant, conform detaliilor din acest manual.

(3.6) ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECȚIE (EPP)

Trebuie să purtați protecție pentru urechi, pentru a reduce riscul pierderii auzului.
Trebuie să purtați protecție pentru ochi, pentru a preveni posibilitatea pierderii vederii din cauza așchiilor proiectate.
De asemenea, este indicat să folosiți protecție pentru gură, întrucât unele produse din lemn, în special MDF (Medium Density Fibreboard, placă fibrolemnoasă cu densitate medie), pot produce praf care poate fi periculos pentru sănătate. Recomandăm utilizarea unei măști de față aprobate cu filtre înlocuibile atunci când folosiți această unealtă, pe lângă

RO

utilizarea extractorului de praf.
Trebuie să purtați mănuși atunci când manevrați discul sau materiale aspre. Se recomandă transportarea discurilor într-o husă, când acest lucru este posibil. Nu se recomandă purtarea mănușilor când operați fierăstrăul de tăiere în unghi.
⚠ **AVERTISMENT:** Când folosiți unelte electrice, trebuie să respectați întotdeauna măsurile elementare de siguranță, pentru a reduce riscul de incendiu, electroșoc și vătămare corporală, inclusiv următoarele. Citiți aceste instrucțiuni înainte de a încerca să operați acest produs. Păstrați aceste instrucțiuni.

(3.7) OPERARE ÎN SIGURANȚĂ

Verificați întotdeauna că ați ales discul corect pentru materialul ce va fi tăiat.
Nu folosiți acest fierăstrău de tăiere în unghi pentru a tăia alte materiale decât cele specificate în acest Manual de instrucțiuni.

Atunci când transportați un fierăstrău de tăiere în unghi asigurați-vă că capul de tăiere este blocat la 90 de grade, poziționat în jos (dacă este vorba de fierăstrău ajustabil de tăiere în unghi , asigurați-vă că barele culisante sunt blocate). Ridicați unealta apucând de marginile exterioare ale bazei cu ambele mâini (dacă este vorba de fierăstrău ajustabil de tăiere în unghi, transportați folosind mânerele furnizate). În niciun caz unealta nu trebuie ridicată sau transportată folosind scutul retractabil sau orice altă piesă din mecanismul său de operare.

Persoanele din preajmă sau colegii trebuie ținuți la o distanță sigură de acest fierăstrău. Așchiile pot, în unele situații, să fie proiectate cu viteză din unealtă, reprezentând un pericol pentru persoanele din apropiere.

Folosiți fierăstrăul doar cu scuturile în condiții bune de funcționare, întreținute și în poziționate corespunzător.

Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea scutului retractabil și a mecanismului său de operare, asigurându-vă că nu sunt defecțiuni și că toate piesele mobile acționează uniform și corect.
Păstrați bancul de lucru și podeaua curate, fără urme de resturi de material, inclusiv rumeguș, așchii și rebuturi.
Verificați întotdeauna dacă viteza marcată pe disc este cel puțin egală cu turația la mers în gol marcată pe fierăstrăul de tăiere în unghi. În niciun caz nu trebuie folosit un disc marcat la o viteză mai mică decât turația la mers în gol marcată pe fierăstrăul de tăiere în unghi.
Atunci când este necesar să folosiți un distanțier sau inele de reducție, acestea trebuie să fie potrivite pentru scopul vizat și numai conform instrucțiunilor fabricantului.
În cazul în care fierăstrăul de tăiere în unghi este prevăzut cu laser, acesta nu trebuie înlocuit cu un tip diferit. În cazul în care laserul nu mai funcționează, acesta trebuie înlocuit sau reparat de fabricant sau de agentul său autorizat.
Discul trebuie înlocuit numai conform informațiilor din acest Manual de instrucțiuni.

Nu încercați niciodată să recuperați rebuturi sau orice altă parte a piesei de lucru până ce capul de tăiere nu este în poziție ridicată, scutul este complet închis și discul nu se mai învârte.

(3.8) EFECTUAȚI TĂIERI CORECT ȘI ÎN SIGURANȚĂ

Asigurați-vă întotdeauna că, înaintea fiecărei tăieri la unghi, fierăstrăul este montat într-o poziție stabilă.
Dacă este nevoie, fierăstrăul poate fi montat pe o bază de lemn sau pe un banc de lucru sau atașat la un postament pentru fierăstraie de tăiere la unghi, conform instrucțiunilor din acest Manual de instrucțiuni.
Piesele de lucru lungi trebuie puse pe suporturile de lucru furnizate sau pe alte suporturi de lucru adecvate.

(3.9) RECOMANDĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ - TRANSPORTAREA FIERĂSTRĂULUI DE TĂIERE LA UNGHI

- Deși compact, acest fierăstrău de tăiere la unghi este greu. Pentru a reduce riscul de a vă vătăma spatele,cereți ajutor specializat oricând trebuie ridicat fierăstrăul.
- Pentru a reduce riscul de a vă vătăma spatele, țineți unealta aproape de corp atunci când o ridicați. Îndoiți genunchii pentru a putea ridica din picioare, nu din spate. Ridicați folosind zonele laterale de prindere de pe baza uneltei.
- Nu transportați niciodată fierăstrăul ținându-l de cablul de alimentare. Dacă transportați fierăstrăul ținându-l de cablul de alimentare pot apărea deteriorări ale izolației sau conexiunilor cablului, ducând la electroșoc sau incendiu.
- Înainte să mutați fierăstrăul, strângeți șuruburile de blocare a unghiului și înclinării, precum și șurubul de blocare a glisierei, pentru a împiedica mișcări neașteptate bruște.
- Blocați capul de tăiere în poziția coborâtă. Asigurați-vă că știftul capului de tăiere este introdus complet în orificiul său.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu folosiți scutul discului ca „punct de prindere". Cablul de alimentare trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a încerca să mutați unealta.

- Blocați capul de tăiere în poziția coborât, folosind știftul capului de tăiere.
- Slăbiți șurubul de blocare a unghiului. Rotiți masa la oricare dintre setările ei maxime.
- Blocați masa în poziție folosind șurubul de blocare.
- Folosiți cele două mânere decupate de-o parte și de alta a bazei uneltei pentru a transporta unealta.

Puneți fierăstrăul pe o suprafață de lucru fixă și sigură și verificați unealta foarte atent.
Verificați în special funcționarea tuturor funcțiilor de siguranță ale uneltei înainte de a încerca să o folosiți.

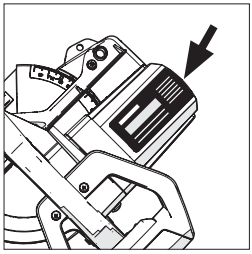
(4.1) PRIMII PAȘI

DESPACHETAREA

Atenție: Ambalajul conține obiecte ascuțite. Aveți grijă când despachetați.
Scoateți din cutie unealta, împreună cu accesoriilor furnizate. Verificați cu atenție ca unealta să fie într-o stare bună și faceți inventarul tuturor accesoriilor enumerate în acest manual. De asemenea, asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete. Dacă descoperiți că lipsesc piese, unealta și accesoriile sale trebuie returnate împreună în ambalajul original către vânzător. Nu aruncați ambalajul; păstrați-l la loc sigur pe toată perioada de garanție. Eliminați ambalajul într-un mod ecologic.
Reciclați, dacă este posibil. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic goale. Există risc de sufocare.

NUMĂR DE SERIE /NUMĂR LOT

Notă: Numărul de serie se găsește pe carcasa motorului uneltei. Pentru instrucțiuni despre cum să identificați numărul de lot, vă rugăm să contactați centrul de asistență telefonică Evolution Power Tools sau vizitați:
www.evolutionpowertools.com



(4.2) ARTICOLE FURNIZATE

Descriere	Cantitate
Manual de instrucțiuni	1
Disc TCT multifuncțional RAGE	1
Clemă superioară de prindere	1
Cheie imbus de schimbare disc 6 mm	1

(4.3) ACCESORII SUPLIMENTARE

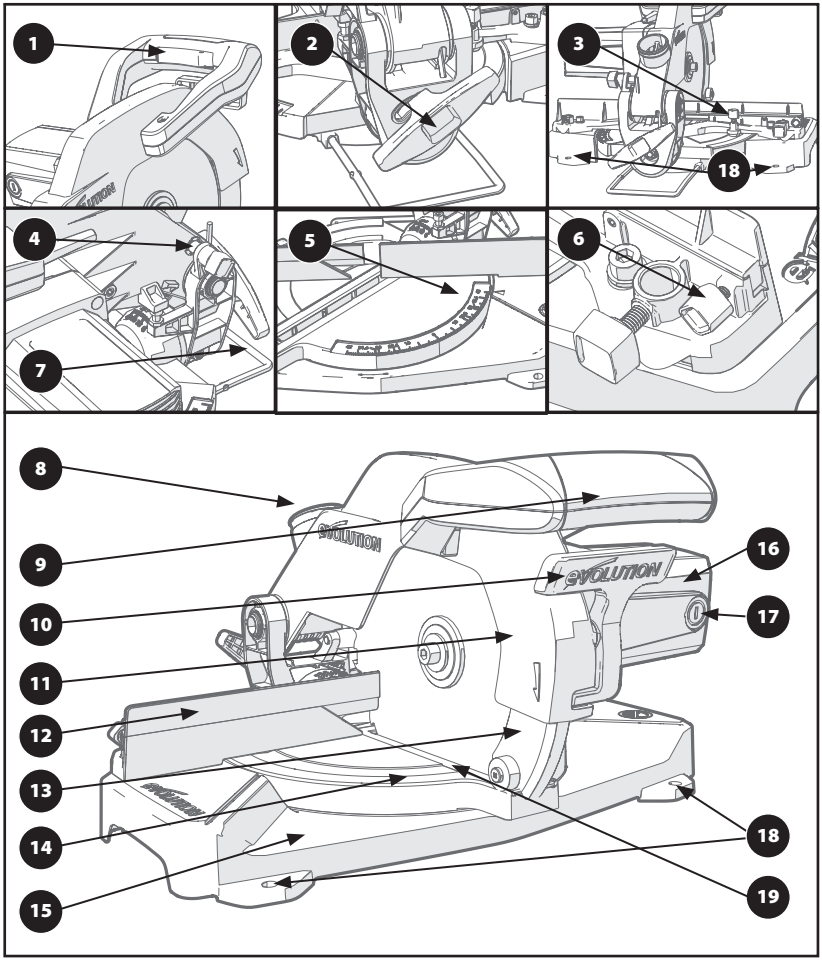
Pe lângă articolele standard furnizate cu această unealtă, următoarele accesorii sunt, de asemenea, disponibile în magazinul on-line Evolution Power Tools pe www.evolutionpowertools.com sau la comerciantul dumneavoastră local.

(4.4)

Descriere	Nr. piesă
Disc TCT multifuncțional RAGE	RAGEBLADE210MULTI
Sac de praf	030-0309

RO

PREZENTAREA UNELTEI



1. COMUTATORUL PORNIT/OPRIT
2. MÂNER DE BLOCARE A UNGHIULUI
3. ȘURUB DE BLOCARE A ÎNCLINĂRII
4. ȘTIFT DE PRINDERE A CAPULUI
5. RAPORTOR
6. ȘURUB DE BLOCARE A RIGLEI GLISANTE DE GHIDARE
7. BRAȚ STABILIZATOR POSTERIOR
8. FANTĂ EXTRACȚIE PRAF
9. MÂNER CAP DE TĂIERE
10. CLAPETĂ DE BLOCARE A SCUTULUI DE DISC
11. SCUT SUPERIOR DE DISC
12. RIGLĂ GLISANTĂ DE GHIDARE
13. SCUT INFERIOR DE DISC
14. MASĂ ROTATIVĂ
15. BAZĂ/TĂBLIE UNEALTĂ
16. CARCASĂ MOTOR
17. PERII CU CĂRBUNE
18. ORIFICIU DE MONTARE (x4)
19. PIESĂ MASĂ

(7.1) ASAMBLARE ȘI PREGĂTIRE

⚠ AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna fierăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaj.

(7.2) MONTAREA PERMANENTĂ A FIERĂSTRĂULUI DE TĂIERE ÎN UNGHI

Pentru a reduce riscul de vătămare în urma mișcării accidentale a fierăstrăului, puneți unealta în locul dorit, fie pe bancul de lucru, fie pe alt cadru adecvat. Baza fierăstrăului are patru orificii de montaj prin care pot fi introduse bolțuri corespunzătoare (nefurnizate) pentru fixarea fierăstrăului de tăiere în unghi. În cazul în care fierăstrăul va fi folosit într-un singur loc, prindeți-l permanent de bancul de lucru, folosind mecanisme de prindere adecvate (nefurnizate). Folosiți șuruburi și șaibe de prindere pe partea de jos a bancului de lucru **(Fig. 1)**.

- Pentru a evita vătămări în urma proiectării așchiilor, puneți fierăstrăul astfel încât alte persoane sau privitorii să nu poată sta prea aproape de el (sau în spatele acestuia).
- Amplasați fierăstrăul pe o suprafață fermă și plană unde să fie destul loc de manevrare și susținere adecvată a piesei de lucru.
- Susțineți fierăstrăul astfel încât masa de prelucrare să fie plană și fierăstrăul să nu se miște.

Prindeți fierăstrăul bine cu bolțuri sau cleme de cadru sau bancul de lucru.

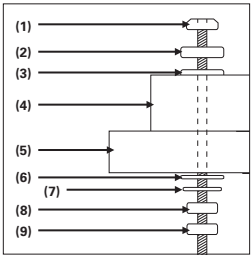


Fig. 1

(1) Șurub cu cap hexagonal
(2) Inel de siguranță
(3) Șaibă turtită
(4) Bază fierăstrău de tăiere în unghi
(5) Banc de lucru
(6) Șaibă turtită
(7) Inel de siguranță
(8) Piuliță hexagonală
(9) Contrapiuliță

(7.3)

PENTRU UTILIZARE PORTABILĂ

- Montați fierăstrăul pe o bucată de placaj sau MDF de 18 mm grosime (800 mm x 500 mm dimensiune minimă recomandată) folosind mecanisme adecvate de prindere (nefurnizate).
- Poate fi necesar să frezați piulițele, șuruburile etc. pe partea de jos a plăcii de montare din placaj sau MDF pentru a nu avea o suprafață de lucru inegală.
- Folosiți cleme în G pentru a prinde placa de montaj pe suprafața de lucru **(Fig. 2)**.

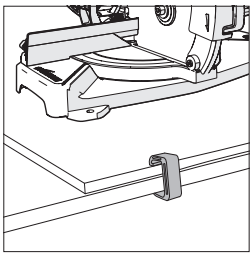


Fig. 2

Notă: Unele unelte sunt prevăzute cu braț stabilizator posterior, aflat imediat sub pivotul de înclinare.
Atunci, acest braț trebuie extras din bază, mai ales dacă unealta va fi folosită în modul autoportant pe un banc de lucru **(Fig. 3)**. Acest braț va oferi un plus de stabilitate pentru a împiedica răsturnarea uneltei în eventualitatea eliberării neașteptate a capului de tăiat.

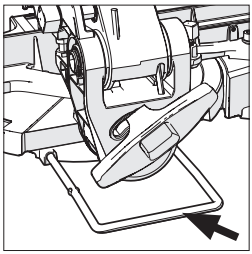


Fig. 3

RO

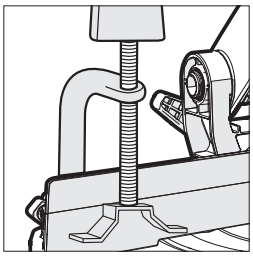


Fig. 4

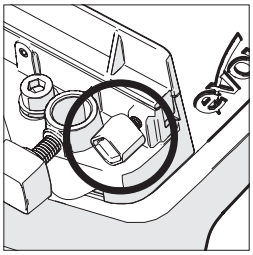


Fig. 5

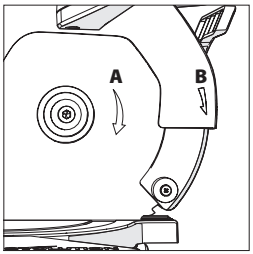


Fig. 6

(7.4) **CLEMĂ DE PRINDERE (Fig. 4)**

Pe partea din spate a riglei de ghidare sunt încorporate două prize (de o parte și de cealaltă). Aceste prize sunt destinate poziționării clemei de prindere superioare.

- Introduceți clema în priza de siguranță cea mai potrivită operațiunii de tăiere, asigurându-vă că este apăsată până la capăt.
- Puneți piesa de lucru ce va fi tăiată pe masa rotativă a fierăstrăului, lipită de riglă și în poziția dorită.
- Reglați clema folosind roata de mână astfel încât să țină bine piesa de lucru pe masa fierăstrăului.

Efectuați o „tăiere de test" cu alimentarea deconectată. Asigurați-vă că clema de prindere superioară nu intră în calea discului sau a oricărei alte părți a capului de tăiere atunci când acesta este coborât.

SECȚIUNEA SUPERIOARĂ A RIGLEI GLISANTE DE GHIDARE

Notă: Partea stângă a riglei are o secțiune superioară reglabilă. Atunci când sunt selectate unghiuri ascuțite sau înclinații mari, poate fi necesar să glisați porțiunea superioară a riglei către stânga. Astfel, în mod normal se creează spațiul necesar pentru a permite capului de tăiere și discului să fie coborâte fără a atinge orice altă parte a uneltei.

Pentru a regla rigla:

- Slăbiți șurubul cu cap striat **(Fig. 5)**.
- Glisați secțiunea superioară a riglei către stânga până în poziția dorită și strângeți șurubul cu cap striat.
- Efectuați o „tăiere de test" cu unealta deconectată de la sursa de alimentare pentru a se asigura că nicio parte a uneltei nu interferează cu capul de tăiere când acesta este coborât.

(8.1) **INSTRUCȚIUNI DE OPERARE**

Atenție: Fierăstrăul de tăiere în unghi trebuie inspectat (mai ales în vederea funcționării corecte a scuturilor de siguranță) înaintea fiecărei utilizări. Nu conectați fierăstrăul la sursa de alimentare până nu a fost întreprinsă inspecția de siguranță. Asigurați-vă că operatorul este instruit corespunzător cu privire la utilizarea, reglarea și întreținerea uneltei înainte de a conecta la sursa de alimentare și a opera fierăstrăul.

(8.2) ⚠ **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămare, scoateți întotdeauna fierăstrăul din priză înainte de a întreprinde operațiuni de reglare, service sau întreținere. Comparați direcția de rotație a săgeții de pe scut cu direcția săgeții de pe disc. Dinții discului trebuie să fie întotdeauna îndreptați în jos în partea din față a fierăstrăului **(Fig. 6)**. Verificați ca șurubul arborelui să fie strâns.

(8.3) POZIȚIONAREA CORPULUI ȘI A MÂINII (Fig. 7)

- Nu introduceți niciodată mâinile în „Zona interzisă” (cel puțin 150 mm distanță de disc). Nu țineți mâinile pe direcția discului.
- Prindeți bine piesa de lucru pe masă și lipit de riglă pentru a preveni mișcarea ei.
- Folosiți o clemă de prindere superioară, dacă e posibil, dar verificați să fie astfel poziționată încât să nu intre pe direcția discului sau a altor piese mobile ale uneltei.
- Evitați operații incomode și poziționarea mâinilor astfel încât, dacă v-ar aluneca, degetele sau mâna întreagă ar ajunge pe direcția discului.
- Înainte de a încerca să tăiați, efectuați o „tăiere de test” cu alimentarea oprită, astfel încât să verificați direcția discului.
- Țineți mâinile pe poziție până când comutatorul PORNIT/OPRIT a fost eliberat și discul s-a oprit complet.

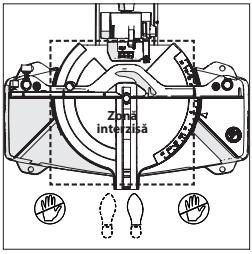


Fig. 7

(8.4) REGLAREA UNGHIURILOR DE PRECIZIE

Această unealtă permite mai multe verificări/reglări. Operatorul are nevoie de un raportor 45°/45°/90° (nefurnizat) pentru a duce la îndeplinire aceste verificări și reglaje.

⚠ **AVERTISMENT:** Verificările/reglările trebuie efectuate numai cu unealta decuplată de la sursa de alimentare.

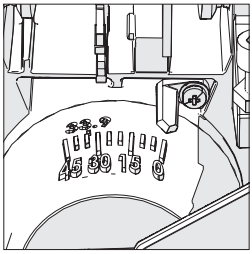


Fig. 8

UNGHIURI DE ÎNCLINARE (0° și 45°)

Reglarea opririi unghiului la 0°

- Asigurați-vă că capul de tăiere este blocat în poziția coborât, cu știftul de blocare introdus complet în priza sa **(vedeți Fig.16)**.
- Asigurați-vă că capul de tăiere este la verticală, lipit de limita superioară și că indicatorul de unghi arată 0° pe cadran **(Fig. 8)**.
- Puneți raportorul pe masă cu o latură scurtă lipită de masă și cealaltă latură scurtă lipită de disc (evitați vârfurile de TCT ale dinților discului) **(Fig. 9)**.
- Dacă discul nu este la 90° (unghi drept) față de masa de tăiere, este necesară reglarea sa.
- Slăbiți mânerul de blocare a unghiului și înclinați capul de tăiere către stânga.
- Slăbiți contrapiulița șurubului de reglare a unghiului cu o cheie de 10 mm și o cheie imbus de 3 mm (nefurnizate) **(Fig. 10)**.
- Folosiți cheia imbus pentru a răsuci șurubul la stânga sau la dreapta pentru a regla unghiul discului.
- Readuceți capul de tăiere în poziția verticală și verificați din nou alinierea unghiului cu raportorul.
- Repetați pașii de mai sus până atingeți alinierea corectă a unghiului.
- Strângeți bine contrapiulița de reglare a unghiului.

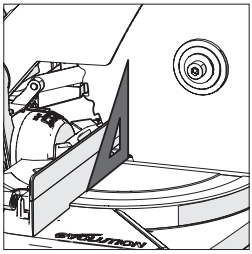


Fig. 9

Reglarea opririi unghiului la 45°

- Slăbiți mânerul de blocare a unghiului și înclinați capul de tăiere complet către stânga până când se sprijină de limita de 45°.
- Folosind un raportor (evitând vârfurile de TCT ale dinților discului), verificați ca discul să fie la 45° față de masă.

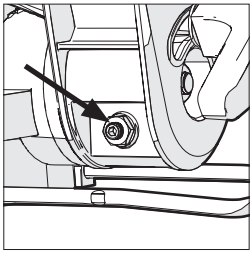


Fig. 10

RO

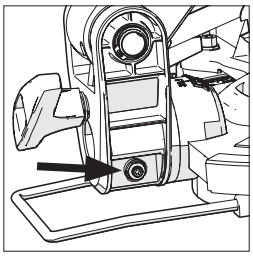


Fig. 11

- În cazul în care discul nu este aliniat exact, este necesară reglarea sa.
- Readuceți capul de tăiere în poziție verticală.
- Slăbiți contrapiulița șurubului de reglare a unghiului la 45°cu o cheie de 10 mm și o cheie imbus de 3 mm (nefurnizate).
- Folosiți cheia imbus pentru a regla șurubul de reglare către stânga sau dreapta, după cum e necesar **(Fig. 11)**.
- Înclinați capul de tăiere la setarea de 45° și verificați din nou alinierea cu raportorul.
- Repetați pașii de mai sus până atingeți alinierea corectă a unghiului.
- După ce s-a realizat alinierea, strângeți bine contrapiulița șurubului de reglare.

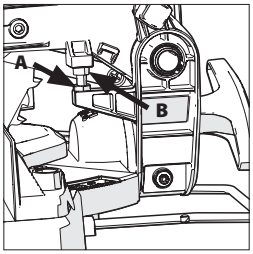


Fig. 12A + 12B

CURSA CAPULUI DE TĂIERE

Reglarea cursei descendente a capului de tăiere

Pentru a preveni contactul discului cu orice parte a bazei de metal a uneltei, cursa descendentă a capului de tăiere poate fi reglată. Coborâți capul de tăiere și verificați dacă discul intră în contact cu baza uneltei.

În cazul în care cursa descendentă a capului de tăiere trebuie reglată:

- Slăbiți contrapiulița de pe șurubul de oprire a cursei descendente cu o cheie de 10 mm (nefurnizată) **(Fig. 12A)**.
- Rotiți șurubul de reglare **(Fig. 12B)** spre stânga (sens anti-orar) cu o cheie imbus de 5 mm (nefurnizată) pentru a reduce cursa descendentă a capului de tăiere.
- Rotiți șurubul de reglare spre dreapta (sens orar) pentru a crește cursa descendentă a capului de tăiere.
- Strângeți contrapiulița șurubului de reglare atunci când atingeți cursa descendentă dorită a capului de tăiere.

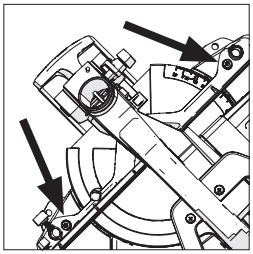


Fig. 13

ALINIEREA RIGLEI DE GHIDARE

Rigla de ghidare trebuie să fie aliniată la 90° (unghi drept) față de discul instalat corect. Masa rotativă trebuie să fie setată la unghi de 0°.

Notă: Rigla este prinsă de baza uneltei cu două șuruburi cu cap hexagonal dispuse la ambele capete ale riglei în fante alungite **(Fig. 13)**.

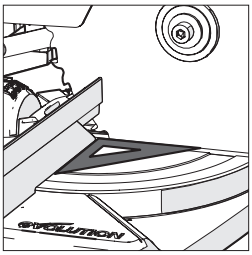


Fig. 14

- Asigurați-vă că capul de tăiere este blocat în poziția coborât, cu știftul de blocare introdus complet în priza sa **(Fig. 16)**.
- Puneți un raportor pe masă cu o latură scurtă lipită de riglă și cealaltă latură scurtă lipită de disc (evitați vârfurile de TCT ale dinților discului) **(Fig. 14)**.
- Repetați pe ambele părți ale discului.
- Dacă este necesară reglarea, slăbiți cele două șuruburi de reglare ale riglei folosind o cheie imbus de 5 mm (nefurnizată).
- Repoziționați rigla în fantele sale alungite până se atinge alinierea.
- Strângeți bine șuruburile cu cap hexagonal.

RAPORTOARE ȘI INDICATOR DE UNGHI

Notă: În partea dreaptă (D) a mesei rotative sunt încastrate două raportoare. Un indicator mic fixat pe baza uneltei arată unghiul selectat **(Fig. 15)**.

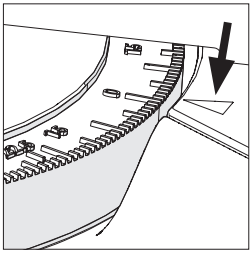


Fig. 15

VERIFICĂRI FINALE DE REGLARE

Cu unealta OPRITĂ și deconectată de la sursa de alimentare, întreprindeți următoarele (atunci când toate reglajele au fost efectuate):

- Setați unealta la toate setările maxime.
- Coborâți discul la cea mai de jos poziție și rotiți-l cu mâna (vă sfătuim să purtați mănuși când faceți acest lucru) și asigurați-vă că discul nu atinge nicio parte a carcasei sau scuturilor uneltei.

(8.5) PREGĂTIREA EFECTUĂRII UNEI TĂIETURI

⚠ AVERTISMENT: Nu vă întindeți.

Păstrați-vă echilibrul și o poziție sigură. Stați deoparte, astfel încât fața și corpul sunt ferite de un posibil recul.

Tăierea cu mâna libera este sursa multor accidente și trebuie evitată.

- Asigurați-vă că piesa de lucru este întotdeauna bine lipită de riglă și, acolo unde se poate, că este prinsă de masă cu clema de prindere superioară.
- Masa de tăiere trebuie să fie curată și să nu prezinte urme de rumeguș etc. înainte ca piesa de lucru să fie prinsă în poziție.
- Asigurați-vă că materialul „rebut" are loc să fie degajat de lângă disc după efectuarea tăierii. Asigurați-vă că „rebutul" nu se poate „bloca" în nicio altă parte a uneltei.
- Nu folosiți acest fierăstrău pentru a tăia bucăți mici. Dacă piesa de lucru ce trebuie tăiată face ca mâna sau degetele dumneavoastră să se afle la 150 mm de disc, piesa de lucru este prea mică.

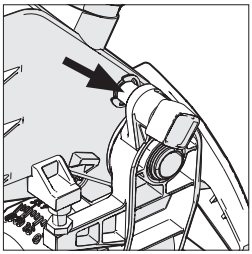


Fig. 16

(8.6) ELIBERAREA CAPULUI DE TĂIERE

Capul de tăiere se va ridica automat în poziție superioară imediat ce este eliberat din poziția de blocare inferioară.
Se va bloca automat în poziție superioară.

Pentru a elibera capul de tăiere din poziția de blocare inferioară:

- Apăsați încet mânerul de tăiere.
- Scoateți știftul de prindere a capului **(Fig. 16)** și lăsați capul de tăiere să se ridice în poziție superioară.

Dacă eliberarea este dificilă:

- Trageți încet de cap în sus și în jos.
- În același timp, răsuciți știftul de blocare a capului în sens orar și trageți în afară.

Notă: Recomandăm ca atunci când unealta nu este în uz, capul de tăiere să fie blocat în poziție coborâtă, cu știftul de blocare introdus în fantă.

RO

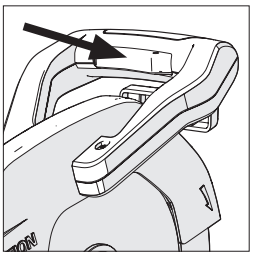


Fig. 17

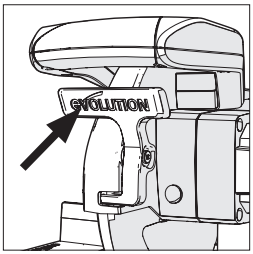


Fig. 18

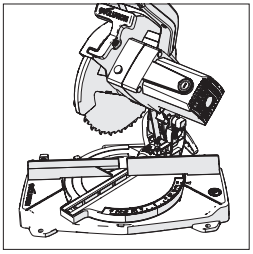


Fig. 19

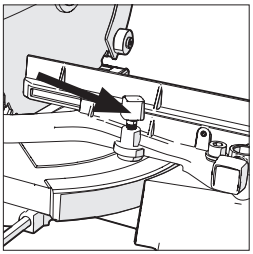


Fig. 20

COMUTATORUL DE PORNIRE/OPRIRE A MOTORULUI (Fig. 17)

Comutatorul de OPRIRE/PORNIRE a motorului nu este de tipul cu clic.

Este amplasat înăuntrul mânerului de tăiere.

- Apăsați comutatorul pentru a porni motorul.
- Eliberați comutatorul pentru a opri motorul.

DEBITAREA

Acest tip de tăiere este folosit în principal pentru tăierea unor bucăți mici sau înguste de material. Capul de tăiere este apăsat încet în jos pentru a tăia piesa de lucru.

- Puneți piesa de lucru pe masă și lipită de riglă și fixată cu clemă/cleme, dacă este necesar.
- Prindeți mânerul de tăiere.
- Porniți motorul și lăsați discul să atingă viteza maximă.
- Apăsați clapeta de blocare a scutului inferior pentru a elibera capul de tăiere **(Fig. 18)**.
- Coborâți mânerul de tăiere și tăiați piesa de lucru.
- Lăsați ca tăierea să fie făcută prin viteza discului, nu este nevoie să aplicați forță pe mânerul de tăiere.
- După finalizarea tăieturii, eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT.
- Lăsați discul să se oprească complet.
- Lăsați capul de tăiere să se ridice în poziție superioară, cu scutul inferior al discului acoperind complet dinții discului, iar capul de tăiere blocat în poziție superioară, înainte de a elibera mânerul de tăiere.
- Îndepărtați piesa de lucru.

TĂIEREA ÎN UNGHI (Fig. 19)

Masa rotativă a uneltei poate fi întoarsă la 45° către stânga sau dreapta față de poziția normală de tăiere transversală (unghi 0°). Sunt oferite trepte pozitive la 45°, 30°, 22,5°, 15° și 0°, atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă.

- Slăbiți șurubul de blocare a unghiului **(Fig. 20)** rotindu-l în sens antiorar.
- Învârtiți masa rotativă la unghiul dorit. În masa rotativă este încorporat un echer, pentru a ajuta la reglare.
- Strângeți șurubul de blocare a unghiului atunci când s-a atins unghiul dorit.

⚠ **AVERTISMENT:** Este important (și este o practică bună) să strângeți șurubul de blocare a unghiului chiar dacă s-a selectat o treaptă pozitivă.

ÎNCLINAREA CAPULUI DE TĂIERE

O tăiere înclinată **(Fig. 21)** este efectuată cu masa rotativă reglată la unghi de 0°.

Notă: Pentru a lăsa spațiu de mișcare capului de tăiere și pentru a lăsa liberă direcția discului, poate fi necesară reglarea secțiunii superioare a riglei. **(Vedeți pagina 127)**
Capul de tăiere poate fi înclinat de la valoarea normală de 0° (poziție perpendiculară) la un unghi maxim de 45° față de perpendiculară numai spre stânga.

Pentru a înclina capul de tăiere către stânga:
- Slăbiți șurubul de blocare a înclinării **(Fig. 22)**.
- Înclinați capul de tăiere la unghiul dorit. Vă este furnizat un echer pentru a ajuta la reglare **(Fig. 23)**.
- Strângeți șurubul de blocare a înclinării atunci când s-a reglat unghiul dorit.

La finalizarea tăierii:
- Eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT, dar țineți mâinile pe poziție și lăsați discul să se oprească de tot.
- Lăsați capul de tăiere să se ridice în poziție superioară, cu scutul inferior al discului complet coborât, înainte de a îndepărta mâna/mâinile.
- Readuceți capul de tăiere în poziție perpendiculară.
- Strângeți șurubul de blocare a înclinării.

(8.7) TĂIEREA COMPUSĂ (Fig. 24)

O tăiere compusă este o combinație de tăiere la unghi și tăiere înclinată, efectuate simultan. Când este nevoie de o tăiere compusă, selectați pozițiile unghiului și înclinării dorite, după cum s-a arătat înainte.
⚠ **AVERTISMENT:** Verificați întotdeauna ca directia discului să nu interfereze cu scutul uneltei sau cu orice altă parte a uneltei. Efectuați o „tăiere de test" cu unealta deconectată de la sursa de alimentare.
Reglați secțiunea superioară stângă a scutului, dacă este necesar.

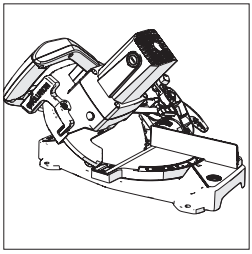


Fig. 21

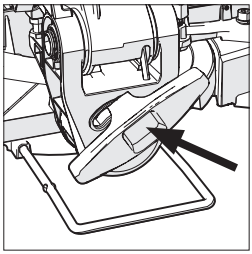


Fig. 22

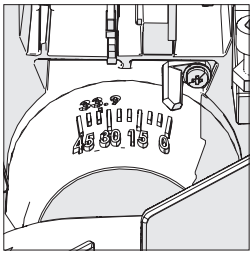


Fig. 23

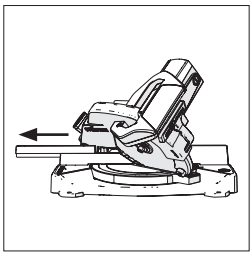


Fig. 24

RO

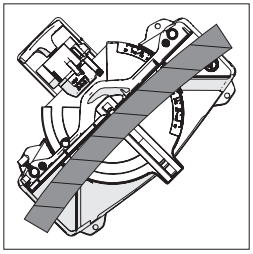


Fig. 25

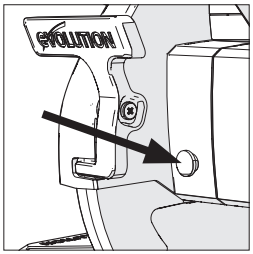


Fig. 26

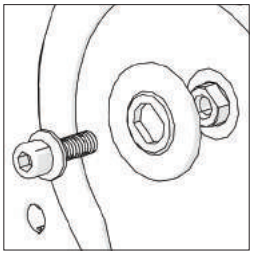


Fig. 27

(8.8) TĂIEREA MATERIALELOR CURBATE (Fig. 25)

Înainte de a tăia orice piesă de lucru, verificați dacă este curbată. Dacă este curbată, piesa de lucru trebuie poziționată și tăiată după cum urmează.
Nu poziționați piesa de lucru incorect și nu tăiați piesa de lucru fără sprijinul riglei.

(8.9) ÎNDEPĂRTAREA MATERIALELOR BLOCATE

- Puneți fierăstrăul de tăiere la unghi pe „OPRIT" eliberând comutatorul.
- Lăsați discul să se oprească complet.
- Decuplați fierăstrăul de tăiere în unghi de la sursa de alimentare.
- Îndepărtați cu grijă materialul blocat în unealtă.
- Verificați starea și funcționarea scutului de siguranță.
- Verificați dacă vreo altă parte a uneltei nu a fost afectată, de exemplu, discul.
- Solicitați înlocuirea oricărei piese defecte de către un tehnician competent și întreprindeți o inspecție de siguranță înainte de a folosi unealta din nou.

(8.10) SUȘINEREA PIESELOR DE LUCRU LUNGI

Capătul liber al unei piese de lucru lungi trebuie susținut la aceeași înălțime cu masa de lucru. Operatorul trebuie sa ia în calcul utilizarea unui suport separat pentru piesa de lucru, dacă este necesar.

(8.11) MONTAREA SAU DEMONTAREA DISCULUI

⚠ **Avertisment:** Efectuați această operație numai cu unealta decuplată de la sursa de alimentare.
Notă: Este recomandat ca operatorul să poarte mănuși de protecție atunci când manevrează discul în timpul montării sau când schimbă discurile uneltei.
⚠ **Avertisment:** Folosiți numai discuri Evolution Power Tools originale sau acele discuri recomandate special de Evolution Power Tools și care sunt destinate acestei unelte. Asigurați-vă că viteza maximă a discului este mai mare decât viteza motorului uneltei.
Notă: Reducțiile pentru orificiul discului trebuie folosite numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.
⚠ **Avertisment:** Șurubul arborelui are filet pe stânga (S). Pentru a slăbi, rotiți în sens orar. Pentru a strânge, rotiți în sens antiorar.
Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare a arborelui de pe carcasa motorului, în același timp răsucind șurubul arborelui folosind cheia imbus furnizată până când butonul pătrunde complet în tijă și o blochează **(Fig. 26)**. Continuați să îndepărtați șurubul arborelui și flanșa exterioară a discului **(Fig. 27)**.
Eliberați butonul de blocare a arborelui.

- Asiguraţi-vă că discul şi flanşele de disc sunt curate şi nu prezintă nicio impuritate.
- Flanşa de pe interiorul discului trebuie lăsată la locul ei, dar, dacă este îndepărtată pentru a fi curăţată, trebuie pusă la loc în aceeaşi poziţie în care era înainte de a fi îndepărtată de pe unealtă.

Pentru a introduce discul, apăsaţi butonul de eliberare a scutului inferior al discului **(A)** rotiţi scutul inferior al discului **(B)** în sus spre scutul superior al discului şi ţineţi scutul inferior al discului în acea poziţie **(Fig. 28)**.
Instalaţi noul disc pe flanşa interioară, asigurându-vă că este aşezat corect pe umărul flanşei, şi apoi eliberaţi încet scutul inferior al discului înapoi în poziţia închis iniţială.
Asiguraţi-vă că săgeata care indică direcţia de rotire de pe disc **(A)** se potriveşte săgeţii de rotire în sens orar de pe scutul superior **(B)** **(Fig. 29)**.
Notă: Dinţii discului trebuie să fie întotdeauna îndreptaţi în jos în partea din faţă a fierăstrăului.
Instalaţi flanşa exterioară **(1)** (cu latura plată pe unealtă) şi şurubul arborelui **(2)** **(Fig. 30)**.
Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de blocare a arborelui de pe carcasa motorului, în acelaşi timp strângând şurubul arborelui folosind cheia imbus furnizată până când butonul pătrunde complet în tijă şi o blochează **(Fig. 26)**.
Strângeţi şurubul arborelui folosind forţă moderată, dar nu strângeţi prea tare. Asiguraţi-vă că aţi scos cheia imbus şi că butonul de blocare a arborelui a fost eliberat înainte de a opera.
Asiguraţi-vă că scutul discului este complet funcţional înainte a de utiliza unealta.

(8.12) UTILIZAREA ACCESORIILOR OPŢIONALE EVOLUTION

Nefurnizate ca echipament original (vedeţi „**Accesorii suplimentare**”).

(8.13) SAC DE PRAF

Un sac de praf poate fi montat pe fanta de extracţie din partea posterioară a uneltei. Sacul de praf este destinat exclusiv în timpul tăierii materialelor lemnoase.

- Introduceţi sacul de praf peste fanta de extracţie a prafului, asigurându-vă că clema cu arc strânge bine duza care ţine sacul de praf **(Fig. 31)**.

Notă: Pentru eficienţă la funcţionare, goliţi sacul de praf atunci când este 2/3 plin. Eliminaţi conţinutul sacului de praf
într-un mod ecologic. Poate fi necesar să purtaţi o mască de praf atunci când goliţi sacul de praf.

Notă: Un aspirator industrial poate fi montat la fanta de extracţie a prafului, dacă este nevoie. Respectaţi instrucţiunile producătorului aspiratorului, dacă este conectat un astfel de aparat.

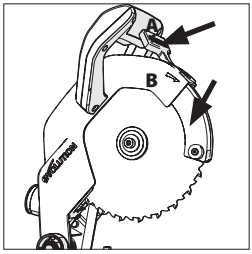


Fig. 28

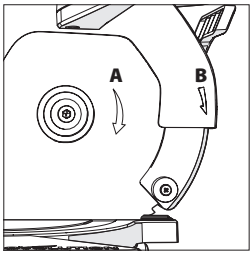


Fig. 29

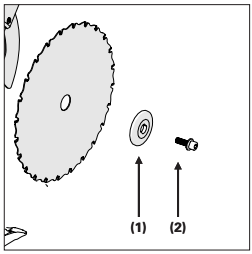


Fig. 30

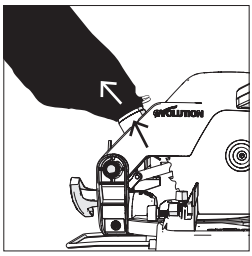


Fig. 31

RO

⚠ **AVERTISMENT: Nu folosiți sacul de praf atunci când tăiați materiale metalice.**

Piesă masă
Această unealtă este prevăzută cu o piesă pentru masă. Dacă este deteriorată sau uzată, aceasta trebuie înlocuită. Piesele de schimb sunt disponibile la Evolution Power Tools.

Demontarea piesei pentru masă:
Notă: Vă rugăm să vă asigurați că unealta este deconectată de la sursa de alimentare înainte de a încerca să demontați piesa pentru masă.

- Poziționați fierăstrăul la unghi 0° și înclinare 0°.
- Introduceți degetele în fanta de tăiere a piesei pentru masă și trageți către stânga, astfel încât piesa pentru masă să iasă din fantele de fixare.
- Continuați să extrageți piesa pentru masă de pe toate cele 4 laturi.

Notă: Ar putea fi necesar să demontați temporar și să repoziționați rigla, pentru a avea acces complet.

- După ce a fost complet demontată, curățați impuritățile care ar putea să se fi acumulat sub piesă.

Înlocuirea piesei pentru masă:

- Introduceți piesa nouă pentru masă înapoi în fantele de fixare de pe toate cele 4 laturi.
- Dacă e nevoie, înlocuiți și realiniați rigla. **(vedeți Alinierea riglei de ghidare și figurile 13 și 14)**
- Verificați ca piesa pentru masă să fie la nivel cu masa de lucru.

(6.1) ÎNTREȚINERE

Notă: Orice operațiune de întreținere trebuie întreprinsă cu unealta oprită și deconectată de la sursa de alimentare/acumulator. Verificați regulat dacă toate funcțiile de siguranță și scuturile funcționează corect.
Folosiți această unealtă doar dacă toate scuturile/funcțiile de siguranță sunt complet operaționale. Toți pivoții din această unealtă sunt lubrifiați pe viață. Nu este necesară lubrifierea lor.
Folosiți o cârpă curată și puțin umezită pentru a curăța piesele plastice ale uneltei. Nu folosiți solvenți sau produse similare, care pot deteriora piesele de plastic.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu încercați să curățați introducând obiecte ascuțite în fantele carcasei uneltei etc. Fantele pentru aer ale uneltei trebuie curățate folosind aer comprimat uscat. Dacă apar prea multe scântei, poate fi semn că există impurități în motor sau că periile de cărbune sunt roase.

(6.2) Dacă aveți această suspiciune, solicitați verificarea uneltei și înlocuirea periilor de către un tehnician calificat.

(6.4) PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Deșeurile din produse electrice nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajere.
Vă rugăm să reciclați la locurile special amenajate.
Adresați-vă autorității locale sau vânzătorului pentru îndrumări cu privire la reciclare.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Fabricantul produsului acoperit de prezenta Declarație este:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Prin prezenta, fabricantul declară că unealta, așa cum este descrisă în această declarație, respectă toate prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele tehnice și alte directive specifice, după cum se detaliază mai jos.
Fabricantul mai declară că unealta, așa cum este descrisă în această declarație, acolo unde este cazul, respectă prevederile relevante ale Cerințelor esențiale de sănătate și siguranță.

Directivele acoperite de această Declarație sunt cele detaliate mai jos:

2006/42/CE.	Directiva privind echipamentele tehnice.
2014/30/UE.	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase cu echipamentele electrice.
2012/19/UE.	Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Și este în conformitate cu cerințele aplicabile ale următoarelor documente:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

RO

Detalii produs

Descriere:	FIERĂSTRĂU MULTIFUNCȚIONAL DE TĂIERE COMPUSĂ ÎN UNGHI R210CMS 210 mm
Nr. model Evolution:	230 V: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003 046-0003A / 046-0006 / 046-0008 110 V: 046-0002 / 046-0002A / 046-0007
Nume de marcă:	EVOLUTION
Voltaj:	230-240 V / 110 V ~ 50 Hz
Putere consumată:	1.200 W

Documentația tehnică necesară pentru a demonstra că produsul respectă cerințele directivei a fost completată și este disponibilă pentru a fi inspectată de autoritățile relevante și demonstrează că dosarul nostru tehnic conține documentele enumerate mai sus și că acestea reprezintă standardele corecte pentru produs, așa cum este descris mai sus.

Numele și adresa deținătorului documentației tehnice.

Semnătura: Numele cu litere de tipar: Barry Bloomer: Director Achiziții și Lanț de aprovizionare

Data: 04/12/2018
Locul de păstrare a documentației tehnice:
UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

GİRİŞ

(1.2) **Bu kullanım kitapçığı orijinal olarak İngilizce yazılmıştır.**

(1.3) **ÖNEMLİ**
Lütfen bu kullanım ve güvenlik talimatlarını dikkatlice ve eksiksiz biçimde okuyun. Kendi güvenliğiniz için, bu ekipmanın kullanımı ile ilgili herhangi bir hususta emin değilseniz lütfen ilgili teknik yardım hattına başvurun. Yardım hattının numarası Evolution Power Tools web sitesinde bulunabilir. Dünya çapındaki organizasyonumuzda birkaç Yardım Hattına sahip olmamızın yanı sıra tedarikçinizden de Teknik yardım alabilirsiniz.

WEB SİTESİ:
www.evolutionpowertools.com

E-POSTA:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Evolution Power Tools Makinesi aldığınız için sizi tebrik ederiz. Lütfen, bu makine ile birlikte verilen garanti kayıt broşüründe açıklanan şekilde ürün garanti kaydınızı 'çevrimiçi' olarak tamamlayın. Broşürde bulunan QR kodunu akıllı telefon ile taratabilirsiniz.
Bu, bilgilerinizi girerek Evolutions web sitesi yoluyla makinenizin garanti süresini doğrulamanızı ve böylece gerektiğinde hızlı hizmet almanızı sağlayacaktır. Bir Evolution Power Tools ürünü seçtiğiniz için içtenlikle teşekkür ederiz.

EVOLUTION SINIRLI GARANTİ

Evolution Power Tools, önceden haber vermeksizin ürün tasarımı üzerinde iyileştirmeler ve değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.
Garanti hüküm ve koşullarının detayları ile ilgili lütfen garanti kayıt broşürüne ve/veya ambalaja bakın.

(1.5) Evolution Power Tools, garanti süresi içinde ve esas alım tarihinden itibaren, malzeme veya işçilik yönünden kusurlu olduğu bulunan tüm ürünleri onarır veya değiştirir.
İade edilen aletin kullanım kitapçığındaki tavsiyelerin dışında kullanılmış veya makinenin kazara, ihmal veya uygunsuz servis sonucu hasar görmüş olması halinde bu garanti geçersizdir. Bu garanti, herhangi bir şekilde üzerinde oynama, değişiklik veya modifikasyon yapılan ya da tavsiye edilen kapasitelerin ve koşulların dışında kullanıma maruz bırakılan makineler ve / veya aksamlar için geçerli değildir. Elektrikli aksamlar ilgili üreticinin garantilerine tabidir. Kusurlu olarak iade edilen tüm ürünler, ön ödemeli olarak Evolution Power Tools'a gönderilecektir.
Evolution Power Tools, isteğe bağlı olarak onarım yapma veya ürünün aynısı veya eş değeriyle değişim yapma hakkını saklı tutar.
Bıçaklar, kesiciler, matkaplar, keskiler, palalar vb. (liste bunlarla sınırlı değildir) gibi sarf malzemeleri için yazılı veya sözlü herhangi bir garanti yoktur.
Evolution Power Tools, ürünlerimizin kullanımı veya başka bir sebebin doğrudan veya dolaylı sonucu olarak meydana gelen kayıp veya hasardan hiçbir şekilde yükümlü tutulmayacaktır. Evolution Power Tools bu mallardan veya bunların neden olduğu hasarlardan doğan hiçbir masraftan sorumlu tutulamaz. Evolution Power Tools'un hiçbir görevlisi, çalışanı veya temsilcisi uygunluk konusunda sözlü beyanda bulunmaya veya daha önce belirtilen satış şartlarından feragat etmeye yetkili değildir ve bunların hiçbiri, Evolution Power Tools için bağlayıcı değildir.

Bu sınırlı garanti ile ilgili sorular doğrudan şirketin merkez ofisine yönlendirilmeli veya uygun yardım hattı numarası aranmalıdır.

MAKİNENİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

MAKİNE	METRİK	İNGİLİZ
Motor (230-240 V ~ 50 Hz)	1200 W	5 A
Motor (110 V ~ 50 Hz)	1200 W	11 A
Yüksüz Hız	3750 dk-1	3750 dk-1
Ağırlık (Net)	5,8 kg	12,8 lbs
Toz Girişi Çapı	35 mm	1-3/8 inç
Alet Ebatları (Y x E x U) (0° / 0°) (Not: Ebatlar testere başı indirilmişken alınmıştır.)	260 x 393 x 381 mm	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15 inç
Kablo Uzunluğu	2m	6 - 9⁄16 ft

KESME KAPASİTELERİ	METRİK	İNGİLİZ
Yumuşak Çelik Plaka - Maks. Kalınlık	6 mm	1/4 inç
Yumuşak Çelik Kutu Kesiti - Maksimum Duvar Kalınlığı (50 mm yumuşak çelik kutu kesiti)	3 mm	1⁄8 inç
Ahşap - Maks. Kesit	125 x 55 mm	4-15/16 x 2-3/16 inç
Minimum ebattaki iş parçası (Not: Tavsiye edilen minimum iş parçasından küçük olan tüm iş parçaları kesim öncesinde ek destek gerektirir.)	U:140 x E:20 x D:3 mm	U: 5-1/2 x E: 39/50 x D: 1/8 inç

MAKSİMUM KESME AÇILARI	SOL	SAĞ
Gönye	0° - 45°	0° - 45°
Eğim	0° - 45°	Yok

GÖNYE	EĞİM	MAKS. KESİM ENİ	MAKS. KESİM DERİNLİĞİ
0°	0°	125 mm (4-15/16 inç)	55 mm (2-3/16 inç)
0°	45°	125 mm (4-15/16 inç)	35 mm (1-3/8 inç)
45°	0°	85 mm (3-3/8 inç)	55 mm (2-3/16 inç)
45°	45°	85 mm (3-3/8 inç)	35 mm (1-3/8 inç)

BIÇAK EBATLARI	METRİK	İNGİLİZ
Çap	210 mm	8-1/4 inç
İç çap	25,4 mm	1 inç
Kalınlık	1,7 mm	1/15 inç

GÜRÜLTÜ VERİLERİ	
Ses Basıncı L_{PA} (Yüksüz)	110V~ 92.1dB(A) / 230V~ 93.1dB(A), K=3dB(A)
Ses Gücü Seviyesi $L^{W}A$ (Yüksüz)	110V~ 105.1dB(A) / 230V~ 106.1dB(A), K=3dB(A)
Belirsizlik, K_{pA} ve K_{WA}	3 dB(A)

> Kullanıcı beslemesi arayüzünde izin verilen maksimum sistem empedansı (Zmax) 0,238 Ω'dır. Kullanıcı, gerekirse akım besleme yetkilisine danışarak, ekipmanın yalnızca o empedansta veya daha düşük empedansta bir beslemeye bağlandığını tespit edecektir.

Gürültü Emisyonu
Gürültü emisyon değerleri, temel standartlar olan EN ISO 3744 ve EN ISO 11201 kullanılarak EN 62841-1'de verilen gürültü test koduna göre belirlenmiştir.
⚠ **Uyarı: Kulak koruyucusu takın!**

Kullanım
- Makineyi dikkatlice yönlendirerek işi makinenin yapmasına izin verin.
- Makine kontrolleri üzerinde aşırı fiziksel güç uygulamaktan kaçının.
- Kullanım esnasında güvenliğinizi, dengenizi ve makinenin yönelimini değerlendirin.

Çalışma Yüzeyi
- Çalışma yüzeyi malzemesini, durumunu, yoğunluğunu, direncini, sertliğini ve yönelimini değerlendirin.

(1.8) ETİKETLER VE SEMBOLLER

⚠ **UYARI:** Uyarı ve/veya talimat etiketleri eksik veya hasarlı ise bu makineyi kullanmayın. Etiketleri yenilemek için Evolution Power Tools ile iletişime geçin.
Not: Aşağıdaki sembollerin hepsi ya da bazıları kılavuzda veya ürün üzerinde bulunabilir.

Üretim Tarihi Kodu
Üretim tarihi kodu, makinenin motor yuvası üzerinde bulunan seri numarasının ilk kısmıdır. Evolution seri numaraları makinenin kısaltması ile başlar ve bunu bir harf takip eder. A = Ocak, B = Şubat vb. Aşağıdaki 2 rakam üretim yılıdır. 09 = 2009, 10 = 2010 vb. (Parti kodu örneği: XXX-A10)

(1.9)

Sembol	Tanım
V	Volt
A	Amper
Hz	Hertz
dk^{-1}	Hız
~	Alternatif Akım
n_o	Yüksüz Hız
	Koruyucu Gözlük Takın
	Kulak Koruyucu Takın
	Dokunmayın
	Toz Koruyucu Giyin
	Güvenlik Eldivenleri Giyin
	Talimatları Okuyun
CE	CE Sertifikası
EAC	EAC Sertifikası
	Triman - Atık Toplama ve Geri Dönüşüm
	Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman
	Uyarı
	Koruma Sınıfı II Çift Yalıtımlı

(1.10) **BU ELEKTRİKLİ ALETİN AMAÇLANAN KULLANIMI**

⚠ **UYARI:** Bu ürün bir Bileşik Gönye Testeredir ve özel **Evolution** bıçakları ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yalnızca bu makinede kullanılmak üzere tasarlanan ve/veya **Evolution Power Tools Ltd.** tarafından özel olarak tavsiye edilen aksesuarları kullanın.

DOĞRU BIÇAK TAKILDIĞINDA BU MAKİNE, ŞUNLARI KESMEKTE KULLANILABİLİR:

• Ahşap, Ahşap türevli ürünler (MDF, Sunta, Kontrplak, Kontrtabla, Elyaf levhası vb.),
• Çivili Ahşap,
• HB 200-220'de 4 mm duvarlı 50 mm yumuşak çelik kutu kesiti,
• HB 200-220'de 6 mm yumuşak çelik plaka.

Not: Galvanize olmayan çivi veya vida içeren ahşaplar, dikkat edildiği takdirde güvenle kesilebilir.

Not: Galvanize malzemeleri veya gömülü galvanize çivili ahşapları kesmek için tavsiye edilmez. Paslanmaz çeliği kesmek için Evolution özel paslanmaz çelik bıçakları tavsiye ederiz. **Galvanize çelik kesilmesi bıçağın ömrünü kısaltabilir.**

(1.11) **BU ELEKTRİKLİ ALETİN YASAKLANAN KULLANIMI**

⚠ **UYARI:** Bu ürün bir Bileşik Gönye Testeredir; yalnızca bu şekilde kullanılmalıdır. Üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalı veya bu Kullanım Talimatında belirtilenler dışındaki hiçbir ekipmana güç vermek veya herhangi bir aksesuarı tetiklemek amacıyla kullanılmamalıdır.

(1.13) ⚠ **UYARI:** Makineye veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin makineyi kullanmalarına izin vermeyin. Makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir. Çocuklar, gözetim altında tutulmalı, bu makineye erişmediklerinden ve makineyle oynamadıklarından emin olunmalıdır.
Çocuklar, gözetim altında tutulmalı, bu makineye erişmediklerinden ve makineyle oynamadıklarından emin olunmalıdır.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

(2.1) **ELEKTRİKLİ ALET GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI**

⚠ **UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.** Uyarılara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Not: Bu elektrikli alet uzun süre açık bırakılmamalıdır.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, şebeke ile çalıştırılan (kablolu) veya pil ile çalıştırılan (kablosuz) elektrikli aletiniz anlamına gelmektedir.

(2.2) **1) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları [Çalışma alanı güvenliği]**

a) Bu makineyi kapalı odalarda kullanmayın.

(2.3) **2) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları [Elektrik Güvenliği]**

a) Elektrikli aletlerin fişleri kullanılan priz ile eşleşmelidir. Fiş üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletler ile hiçbir adaptör fiş kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve bunlarla eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Mümkünse temiz, kuru bir tezgah kullanın. İlave koruma için, toprağa giden kaçak akımın 30 ms boyunca 30 mA'yı geçmesi halinde elektrik beslemesini kesen bir kaçak akım rölesi (R.C.D.) kullanın. Makineyi kullanmadan önce daima kaçak akım rölesinin (R.C.D.) çalışmasını kontrol edin.

(2.4) **3) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları [Kişisel Güvenlik].**

a) Elektrikli aletleri kullanırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın Uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli aletleri kullanmayın. Elektrikli aletlerin kullanımı esnasında en ufak bir dikkatsizlik hali ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

b) Metal kesimi yaparken, sıcak metal nedeniyle yanmaktan sakınmak için kesim öncesinde eldiven giyilmelidir.

(2.5) **4) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları [Elektrik alet kullanımı ve bakımı].**

a) Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanıp hizalanmadığını, takılıp takılmadığını, kırılmış olup olmadığını veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Elektrikli alet hasar görmüşse, kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazanın sebebi, iyi bakım yapılmamış elektrikli aletlerdir.

b) Elektrikli aleti ve aksesuar, torna kalemi gibi parçaları, çalışma koşullarını ve yapılacak işi

hesaba katarak bu talimatlara uygun biçimde kullanın. Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

(2.7) SAĞLIK İLE İLGİLİ TAVSİYELER

⚠ **UYARI:** Bu makine kullanım sırasında toz parçacıkları üretebilir. Bazı durumlarda, çalıştığınız malzemeye bağlı olarak bu toz, oldukça zararlı olabilir. Kesmek istediğiniz malzemenin yüzeyi üzerindeki boyanın kurşun içerdiğinden şüpheleniyorsanız, profesyonel tavsiye isteyin. Kurşun bazlı boyalar yalnızca profesyoneller tarafından çıkarılmalıdır ve bunları kendiniz çıkarmaya çalışmamalısınız. Yüzeyler üzerinde toz biriktiğinde, elin ağız ile temas etmesi sisteminize kurşun girmesine neden olabilir. Düşük kurşun seviyelerine maruz kalmak dahi onarılamaz beyin ve sinir sistemi hasarına yol açabilir. Özellikle küçük ve doğmamış çocuklar korunmasızdır.
Çalıştığınız malzemeler ile ilişkili riskleri dikkate almanızı ve maruziyet riskini azaltmanızı tavsiye ederiz. Bazı malzemeler sağlığınız için zararlı tozlar üretebilmektedir; bu nedenle bu makineyi kullanırken değiştirilebilir filtreli, onaylı bir yüz maskesi kullanmanızı öneririz.

Her zaman:
- İyi havalandırılan alanlarda çalışın,
- Mikroskobik parçacıkları filtreleyecek biçimde tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanları kullanın.

Güvenli çalışma

a) Çalışma alanını temiz tutun
- Dağınık alanlar ve tezgahlar yaralanmalara davetiye çıkarır.

b) Çalışma alanı ortamını dikkate alın
- Aletleri yağmur altında bırakmayın.
- Aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.
- Çalışma alanını iyi aydınlatın.
- Aletleri yanıcı sıvılar veya gazların yanında kullanmayın.

c) Elektrik çarpmalarına karşı korunun
- Borular, radyatörler, ocak/fırınlar ve soğutucular gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından sakının.

d) Çevredeki kişilerin uzak durmasına dikkat edin
- İşe dahil olmayan kişilerin, özellikle çocukların alete veya uzatma kablosuna dokunmalarına izin vermeyin ve onları çalışma alanından uzak tutun.

e) Kullanılmayan aletleri saklayın
- Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır.

f) Aleti zorlamayın
- İşi, tasarlanmış olduğu hızda daha iyi ve güvenli şekilde yapacaktır.

g) Doğru aleti kullanın
- Küçük aletleri, ağır iş aletlerinin yapacağı işleri yapmaya zorlamayın.
- Aletleri kullanım amaçları dışında kullanmayın; örneğin daire testereleri ağaç dalı veya kütük kesmek için kullanmayın.

h) Uygun şekilde giyinin
- Hareketli parçalara yakalanabilecek bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın.
- Dış ortamlarda çalışırken kaymaz ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir.
- Uzun saçları toplamak için koruyucu saç örtüsü takın.

i) Koruyucu ekipman kullanın
- Koruyucu gözlük takın.
- Çalışma ortamlarında toz oluşuyorsa yüz veya toz maskesi takın.

j) Toz tahliye ekipmanını bağlayın
- Toz tahliye ve toplama parçalarının bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve düzgün biçimde kullanıldığından emin olun.

k) Kabloyu hor kullanmayın
- Prizden çıkarmak için kabloyu asla birden çekmeyin. Kabloyu ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun.

l) Emniyetli çalışma
- Mümkün olduğunda işi sabitlemek için kıskaç veya mengene kullanın. Elinizi kullanmaktan daha güvenlidir.

m) Fazla uzanmayın
- Daima sağlam ve dengeli basın.

n) Aletlerin bakımını özenli biçimde yapın
- Kesme aletlerini daha iyi ve güvenli performans için keskin ve temiz tutun.
- Aksesuarları yağlama ve değiştirme talimatlarına uyun.
- Alet kablolarını periyodik olarak kontrol edin ve kablolar hasarlı ise, bunları yetkili bir serviste tamir ettirin.
- Uzatma kablolarını periyodik olarak kontrol edin ve hasarlı ise değiştirin.
- Sapları kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.

o) Aletleri fişten çıkarın
- Bıçaklar, matkaplar ve kesiciler gibi aksesuarları kullanmıyorken, bunlara bakım yapmadan veya bunları değiştirmeden önce, aletlerin güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin.

p) Ayar kamalarını ve anahtarları çıkarın
- Aleti açmadan önce, kamaların ve ayar anahtarlarının aletten çıkarılmış olduğunu kontrol etmeyi alışkanlık haline getirin.

q) Kazara çalıştırmaktan sakının
- Aleti prize takarken anahtarın "kapalı" konumda olduğundan emin olun.

r) Dış ortama uygun uzatma kabloları kullanın
- Aleti dış ortamda kullanırken, yalnızca dış ortamda kullanım için üretilen ve bu şekilde işaretlenmiş olan uzatma kabloları kullanın.

s) Tetikte olun
- Ne yaptığınıza dikkat edin, sağduyulu davranın ve yorgunken aleti kullanmayın.

t) Hasarlı parçaları kontrol edin
- Aleti kullanmaya devam etmeden önce, alet düzgün çalışacağını ve amaçlanan işlevini yerine getireceğini tespit etmek amacıyla dikkatlice kontrol edilmelidir.
- Hareketli parçaların hizasını, takılıp takılmadığını, parçaların kırılmış olup olmadığını, montajı veya aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin.
- Hasarlı muhafazalar veya diğer parçalar, bu kullanım kitapçığında aksi belirtilmedikçe yetkili bir servis merkezi tarafından düzgün biçimde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Arızalı anahtarları yetkili bir servis merkezinde değiştirtin.
- Anahtar açılıp kapanmıyorsa aleti kullanmayın.

u) ⚠ Uyarı
- Bu kullanım kitapçığında tavsiye edilenler dışında herhangi bir aksesuarın veya ataşmanın kullanılması kişisel yaralanma riski oluşturabilir.

v) Aletinizi yetkin kişilere tamir ettirin
- Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kuralları ile uyumludur. Tamir işlemleri orijinal yedek parçalar kullanılarak yalnızca yetkin kişilerce yapılmalıdır, aksi takdirde kullanıcı için ciddi tehlike oluşabilir.

(2.8) ⚠ **UYARI:** Tüm elektrikli aletlerin kullanımı, gözlerinize yabancı maddelerin sıçramasına ve ciddi göz hasarının oluşmasına sebep olabilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce, her zaman yandan kalkanlı veya gerekirse tam yüz kalkanlı koruyucu gözlükler veya emniyet gözlükleri takın.

ORTAM KOŞULLARI ÜZERİNDEKİ SINIRLAMALAR

Makine üstü kapalı ve kuru alanlarda kullanılmalıdır. Ortam sıcaklığı 15 °C ile 30 °C arasında olmalıdır. Nem seviyesi %60'ın ltında olmalıdır.

(3.5) GÖNYE TESTERE ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Gönye Testereler için aşağıdaki özel güvenlik talimatlarında EN 61029-2-9:2012+A11 gerekliliklerı temel alınmıştır.

BIÇAK GÜVENLİĞİ

⚠ **UYARI:** Döner daire testere bıçakları oldukça tehlikelidir, ciddi yaralanmalara ve uzuvların kesilmesine neden olabilir. Parmaklarınızı ve ellerinizi daima bıçağın en az 150 mm uzağında tutun. Kesme başı kalkmış konumda olana, muhafaza tamamen kapanana ve testere bıçağı dönmeyi durdurana kadar, kesilen malzemeyi almaya asla çalışmayın.
Yalnızca üretici tarafından önerilen, bu kılavuzda verilen ve EN 847-1 gerekliliklerine uygun testere bıçakları kullanın.
Parçalanıp operatörün veya yakında duranların ciddi şekilde yaralanmasına yol açabileceğinden, hasarlı veya deforme olmuş testere bıçaklarını **kullanmayın**.
Yüksek hız çeliğinden (YHÇ) üretilen testere bıçaklarını **kullanmayın**.
Tabla eki hasar görür veya yıpranırsa, bu kitapçıkta açıklandığı gibi üreticiden temin edilebilen aynı parça ile değiştirilmelidir.

(3.6) KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR (KKE)

Duyma kaybı riskini azaltmak için kulak koruyucusu takılmalıdır.
Savrulan yongaların yol açabileceği olası görüş kaybını engellemek için koruyucu gözlük takılmalıdır.
Bazı ahşap ve ahşap tipi ürünler, özellikle MDF (Orta Yoğunlukta LifLevha) sağlığınız açısından zararlı tozlar üretebildiğinden, solunum koruma cihazlarının da kullanılması tavsiye edilir. Toz giderme cihazına ilaveten, bu makineyi kullanırken değiştirilebilir filtreli, onaylı bir yüz maskesi kullanılmasını da tavsiye ederiz.
Bıçaklar veya sert malzemeler ile çalışırken eldiven takılmalıdır. Testere bıçaklarının mümkün olduğunda bir tutucu içinde taşınmasını tavsiye ederiz. Gönye testereyi kullanırken eldiven takılması tavsiye edilmez.

⚠ **UYARI:** Elektrikli aletleri kullanırken yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için, aşağıdakiler dahil her zaman temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır.
Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatların tümünü okuyun ve saklayın.

(3.7) GÜVENLİ ÇALIŞMA

Kesilen malzeme için doğru testere bıçağını seçtiğinizden her zaman emin olun.
Bu gönye testereyi, bu Kullanım Kitapçığında belirtilenler dışındaki malzemeleri kesmek için **kullanmayın**.

Gönye testereyi taşırken, kesme başının 90 derece aşağı konumda kilitli olduğundan emin olun (testere kayar gönye testere ise kayar çubukların kilitli olduğundan emin olun).
Makineyi, tabanın dış kenarlarını iki elinizle kavrayarak kaldırın (testere kayar gönye testere ise verilen sapları kullanarak taşıyın).
Makine, geri çekilebilir muhafaza veya çalıştırma mekanizmasının herhangi bir kısmı kullanılarak asla kaldırılmayacak veya taşınmayacaktır.

Yakında duranlar ve diğer çalışanlar, bu testereden emniyetli bir uzaklıkta tutulmalıdır. Kesim sonucu ortaya çıkan birikinti, bazı durumlarda makineden dışarı çıkmaya zorlanarak yakında duran kişiler için güvenlik tehlikesi doğurabilir.

Testereyi yalnızca muhafazalar iyi çalışır, bakımı iyi yapılmış ve yerinde iken kullanın.

Her kullanım öncesinde geri alınabilir muhafazanın ve çalışma mekanizmasının çalışmasını kontrol edip hiçbir hasar olmadığından ve tüm hareketli parçaların takılmadan ve doğru biçimde çalıştığından emin olun.
Tezgahta ve zemin alanında talaş, yonga ve kesim parçaları bulundurmayın.
Daima testere bıçağı üzerinde işaretli olan hızın, en az gönye testere üzerinde işaretli olan yüksüz hıza eşit olduğunu kontrol edin ve bundan emin olun. Gönye testere üzerinde işaretli olan yüksüz hızdan daha düşük bir hız ile işaretlenmiş testere bıçakları hiçbir koşulda kullanılmayacaktır.
Ara parça veya daraltma halkası kullanılması gerektiğinde, bu parçalar kullanım amacına uygun olmalı ve yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen parçalar kullanılmalıdır.
Gönye testerede lazer bulunuyorsa, başka bir tip ile değiştirilmeyecektir. Lazer çalışmazsa, üretici veya yetkili temsilcisi tarafından onarılacak ya da değiştirilecektir.
Testere bıçağı yalnızca bu Kullanım Kitapçığında açıklanan şekilde değiştirilecektir.
Kesme başı kalkmış konumda olana, muhafaza tamamen kapanana ve testere bıçağı dönmeyi durdurana kadar, kesilen parçaları veya iş parçasının başka herhangi bir kısmını almaya asla çalışmayın.

(3.8) DOĞRU VE EMNİYETLİ ŞEKİLDE KESİM YAPIN

Her kesim öncesinde gönye testerenin sabit konumda monte edildiğinden emin olun.
Gerekirse gönye testere, bu Kullanım Kitapçığında açıklandığı gibi bir ahşap tabana veya tezgaha monte edilebilir ya da bir gönye testere standına takılabilir.
Uzun iş parçaları, verilen iş destekleri veya uygun ek iş destekleri üzerinde desteklenmelidir.

(3.9) EK GÜVENLİK TAVSİYELERİ- GÖNYE TESTEREYİ TAŞIMA

- Bu Gönye Testere, kompakt olmasına rağmen ağırdır. Sırt sakatlanması riskini azaltmak için, testereyi kaldırmanız gerektiğinde uzman yardımı alın.
- Sırt sakatlanması riskini azaltmak için, aleti kaldırırken vücudunuza yakın tutun. Sırtınızla değil bacaklarınızla kaldırmak için dizlerinizi bükün. Kaldırırken, makine tabanının yan kenarlarında bulunan tutacakların hepsini kullanın.
- Gönye Testereyi asla güç kablosundan taşımayın. Gönye Testerenin güç kablosundan taşınması, yalıtıma veya tel bağlantılarına hasar verip elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Gönye Testereyi hareket ettirmeden önce, beklenmedik ani hareketlere karşı korunmak için gönye ve eğim kilit vidaları ile kayar taşıma kilit vidasını sıkın.
- Kesme Başını en alçak konumunda kilitleyin. Kesme Başı Kilit Piminin yuvasına tamamen geçtiğinden emin olun.

⚠ **UYARI:** Bıçak muhafazasını "kaldırma noktası" olarak kullanmayın. Makineyi hareket ettirmeye çalışmadan önce güç kablosu, güç kaynağından çıkarılmış olmalıdır.

- Kesme Başı Kilit Pimini kullanarak Kesme Başını alçak konumda kilitleyin.
- Gönye Açısı Kilit Vidasını gevşetin. Tablayı maksimum ayarlarından birine döndürün.
- Kilit Vidasını kullanarak tablayı yerine kilitleyin.
- Makineyi taşımak için, makine tabanının her iki yanına işlenmiş olan iki adet taşıma oyuğunu kullanın.

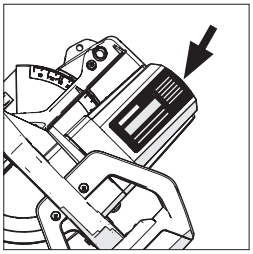
Testereyi emniyetli, sabit bir çalışma yüzeyi üzerine yerleştirin ve dikkatlice kontrol edin.
Makineyi kullanmadan önce, özellikle makinenin tüm güvenlik özelliklerinin çalışmasını kontrol edin.

(4.1) BAŞLARKEN

PAKETİNDEN ÇIKARMA
Dikkat: Bu paket keskin nesneler içerir. Paketinden çıkarırken dikkatli olun. Makineyi paketinden birlikte verilen aksesuarlarla birlikte çıkarın. Makineyi dikkatlice kontrol ederek iyi durumda olduğundan ve parçaları sayarak bu kılavuzda listelenen tüm aksesuarların bulunduğundan emin olun. Ayrıca, tüm aksesuarların eksiksiz olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik olduğu anlaşılırsa makine ve aksesuarlar, orijinal paketinde satıcıya iade edilmelidir. Paketi atmayın, garanti süresi boyunca emniyetli biçimde saklayın. Paketi çevre sorumluluğu bilinci ile imha edin. Mümkünse geri dönüştürün. Boğulma riski sebebiyle, çocukların boş plastik poşetlerle oynamalarına izin vermeyin.

SERİ NUMARASI / PARTİ NUMARASI

Not: Seri numarası, makinenin motor yuvası üzerinde bulunabilir. Parti numarasını tanımlama ile ilgili talimatlar için Evolution Power Tools yardım hattı ile irtibata geçin veya www.evolutionpowertools.com adresine gidin.



(4.2) BİRLİKTE VERİLEN KALEMLER

Tanım	Adet
Kullanım Kitapçığı	1
RAGE Çok Amaçlı TCT Bıçak	1
Üst Tespit Kıskacı	1
6 mm Bıçak Değişimi Alyan Anahtarı	1

(4.3) EK AKSESUARLAR

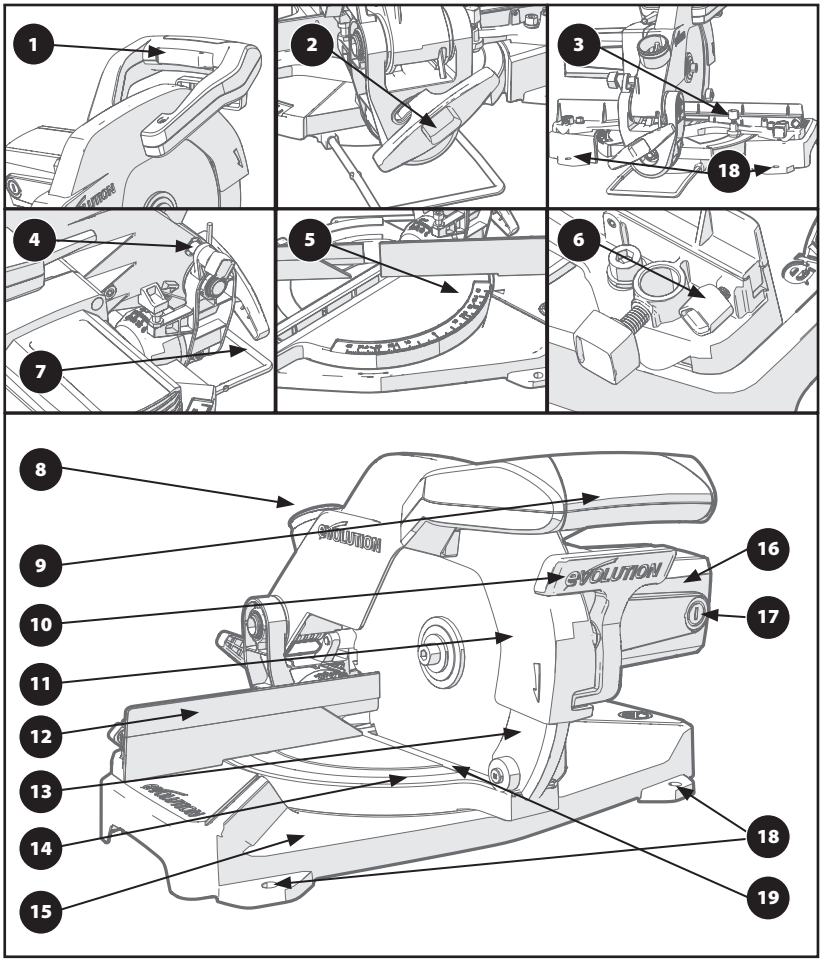
Bu makine ile birlikte verilen standart kalemlere ek olarak, www.evolutionpowertools.com adresindeki Evolution internet mağazasından veya yerel satıcınızdan aşağıdaki aksesuarlar da temin edilebilir.

(4.4)

Tanım	Parça Numarası
RAGE Çok Amaçlı TCT Bıçak	RAGEBLADE210MULTI
Toz Torbası	030-0309

TR

MAKİNEYE GENEL BİR BAKIŞ



1. AÇMA/KAPAMA TETİK ANAHTARI
2. EĞİM KİLİT SAPI
3. GÖNYE KİLİT VİDASI
4. BAŞ MANDAL PİMİ
5. GÖNYE AÇI SKALASI
6. KAYAR KILAVUZ KİLİT VİDASI
7. ARKA SABİTLEME KOLU
8. TOZ ÇIKIŞ AĞZI
9. KESME BAŞI SAPI
10. BIÇAK MUHAFAZASI KİLİT KOLU
11. ÜST BIÇAK MUHAFAZASI
12. KIZAKLI KILAVUZ
13. ALT BIÇAK MUHAFAZASI
14. DÖNER TABLA
15. MAKİNE TABANI/TABAN TEPESİ
16. MOTOR YUVASI
17. KARBON FIRÇALAR
18. MONTAJ DELİĞİ (x4)
19. TABLA EKİ

(7.1) MONTAJ VE HAZIRLIK

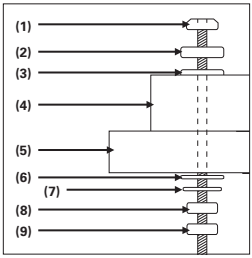
⚠ UYARI: Herhangi bir ayar yapmadan önce, makinenin güç kaynağı ile olan bağlantısını mutlaka kesin.

(7.2) GÖNYE TESTEREYİ KALICI OLARAK MONTE ETME

Beklenmedik testere hareketinden kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak için, testereyi bir çalışma tezgahı veya diğer uygun makine standı üzerine arzu edilen konumda yerleştirin. Testere tabanı, testereyi sabitlemek için uygun cıvataların (ürünle birlikte verilmez) yerleştirilebildiği dört adet montaj deliğine sahiptir. Testere tek bir yerde kullanılacaksa, uygun tespit malzemeleri (ürünle birlikte verilmez) kullanarak tezgaha kalıcı olarak bağlayın. Tezgahın alt tarafındaki kilit pullarını ve somunları kullanın **(Şekil 1)**.

- Savrulan birikintilerin sebep olduğu yaralanmalardan sakınmak için, testereyi diğer kişiler veya çevredekiler buna çok yakın (veya arkasında) duramayacak şekilde konumlandırın.
- Testereyi, iş parçasını idare etmek veya düzgün biçimde desteklemek için bol alan olan sağlam, düz bir yüzeye tespit edin.
- Testereyi, makine tablosu düz olacak ve testere sallanmayacak şekilde destekleyin.

Testereyi destek standına veya tezgaha sıkıca cıvatalayın veya kelepçeleyin.

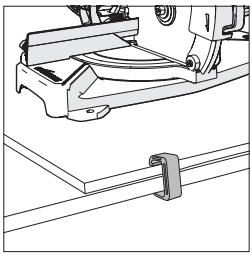


Şekil 1

(1) Altıgen başlı cıvata
(2) Yaylı rondela
(3) Yassı rondela
(4) Gönye testere tabanı
(5) Çalışma tezgahı
(6) Yassı rondela
(7) Yaylı rondela
(8) Altıgen somun
(9) Kilit somunu

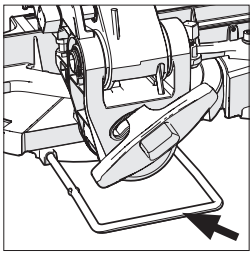
(7.3) PORTATİF KULLANIM İÇİN

- Uygun tespit malzemeleri (ürünle birlikte verilmez) kullanarak, testereyi 18 mm kalınlıkta bir kontrplak parçasına veya MDF'ye(tavsiye edilen minimum ebat 800 mm x 500 mm) monte edin.
- Çalışma yüzeyinin pürüzsüz ve düz olmasını sağlamak için pulları, somunlarıvb.'yi, kontraplak veya MDF montaj levhası altına havşalamak gerekebilir.
- Montaj levhasını çalışma yüzeyine tutturmak için G-kelepçeler kullanın **(Şekil 2)**.



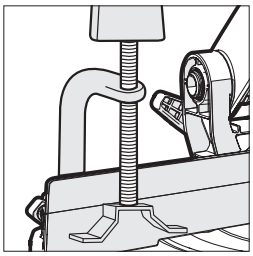
Şekil 2

Not: Bazı makinelerde, eğim milinin hemen altında bir arka sabitleme kolu bulunur.
Bu kol mevcutsa ve özellikle makine tezgah üzerinde serbest biçimde durur şekilde kullanılacaksa, kol tabana doğru indirilmeli ve tabandan çekilmelidir **(Şekil 3)**.
Bu kol, kesme başının aniden serbest kalması halinde makinenin devrilmesini engellemek için ekstra denge sağlar.

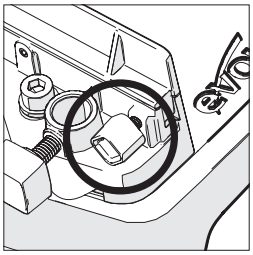


Şekil 3

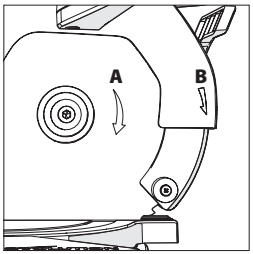
TR



Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6

(7.4) TESPİT KELEPÇESİ (Şekil 4)

Makine kılavuzunun arkasında iki yuva (her biri bir tarafta) bulunmaktadır. Bu yuvalar, üst tespit kelepçesini konumlandırmak içindir.

- Kelepçeyi kesme uygulamasına en iyi uyan tespit yuvasına oturtun ve tamamen aşağıya itildiğinden emin olun.
- Kesilecek iş parçasını testere döner tablası üzerine, kılavuza karşı ve arzu edilen konumda yerleştirin.
- İş parçasını testere tablasına sıkıca tutması için kelepçeyi, el çarkını kullanarak ayarlayın.

Elektrik bağlantısı olmadan bir 'deneme çalıştırması' yapın. Üst tespit kelepçesinin, indirilirken bıçağın veya kesme başının herhangi bir kısmının yoluna engellemediğinden emin olun.

KIZAKLI ÜST KILAVUZ KESİTİ

Not: Kılavuzun sol tarafı ayarlanabilir bir üst kesite sahiptir. Bazı dar gönye veya eğim açıları seçildiğinde, kılavuzun üst kısmını sola kaydırmak gerekebilir. Bu, normalde kesme başının ve bıçağın, makinenin başka herhangi bir parçasını bozmadan indirilmesi için gereken aralığı oluşturmalıdır.

Kılavuzu ayarlamak için:

- Kelebek vidayı gevşetin **(Şekil 5)**.
- Kılavuzun üst kesitini sola, gerekli konuma kaydırın ve kelebek vidayı sıkın.
- Kesme başı indirilirken makine parçalarının birbirlerini engellemediğini kontrol etmek için makinenin güç kaynağı ile bağlantısı kesik olarak bir 'deneme çalıştırması' yapın.

(8.1) KULLANIM İLE İLGİLİ TAVSİYELER

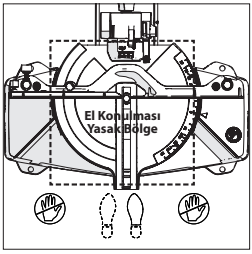
Dikkat: Gönye testere, her kullanım öncesinde (özellikle emniyet muhafazalarının doğru çalışması açısından) kontrol edilmelidir. Güvenlik kontrolü yapılana kadar testereyi güç kaynağına bağlamayın.

Testereyi güç kaynağına bağlayıp kullanmadan önce operatörün makinenin kullanımı, ayarı ve bakımı ile ilgili yeterli eğitimi almış olduğundan emin olun.

(8.2) ⚠ **UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce daima testerenin fişini çekin. Muhafaza üzerindeki dönüş okunun yönünü bıçak üzerindeki yön oku ile karşılaştırın. Bıçak dişleri, her zaman aşağıya, testerenin önüne bakmalıdır **(Şekil 6)**. Malafa vidasının sıkılığını kontrol edin.

(8.3) GÖVDENİN VE ELLERİN KONUMLANDIRILMASI(Şekil 7)

- Ellerinizi asla 'El Konulması Yasak Bölge' içine yerleştirmeyin (bıçaktan en az 150 mm uzakta tutun). Ellerinizi bıçak yolundan uzak tutun.
- İş parçasını herhangi bir hareketi engelleyecek biçimde tablaya ve kılavuza karşı sıkıca sabitleyin.
- Mümkünse bir üst tespit kelepçesi kullanın, ancak bıçağın ve diğer hareketli parçaların yoluna müdahale etmeyecek şekilde konumlandırılmış olduğunu kontrol edin.
- Ani bir kaymanın parmaklarınızın veya elinizin bıçak içine gitmesine sebep olabilecek uygunsuz işlemlerden ve el konumlarından sakının.
- Kesim yapmaya çalışmadan önce, bıçağın yolunu görebilmeniz için güç bağlantısı kesik olarak 'deneme çalıştırması' yapın.
- AÇMA/KAPAMA tetik anahtarı serbest bırakılana ve bıçak tamamen durana kadar ellerinizi yerinde tutun.

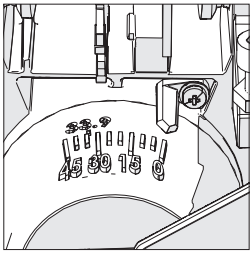


Şekil 7

(8.4) HASSAS AÇILARIN AYARLANMASI

Bu makine üzerinde birtakım kontroller ve ayarlar mümkündür. Operatörün bu kontrolleri ve ayarları gerçekleştirmek için 45°/45°/90° açılı bir gönyeye (ürünle birlikte verilmez) ihtiyacı olacaktır.

⚠ **UYARI:** Kontroller ve ayarlar, yalnızca makinenin güç kaynağı ile bağlantısı kesilmiş iken yapılmalıdır.

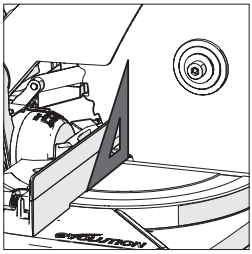


Şekil 8

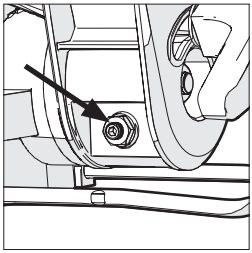
EĞİM AÇILARI (0° & 45°)

0° Eğim Duruş Ayarı

- Kesme başının, tespit pimi yuvasına tam geçmiş şekilde kilitli konumda olduğundan emin olun **(bkz. Şekil 16)**.
- Kesme başının dik ve stopuna baktığından, eğim ibresinin skalada 0°'yi gösterdiğinden emin olun**(Şekil 8)**.
- Gönyeyi, bir kısa kenar tablaya, diğer kısa kenar bıçağa bakacak şekilde tabla üzerine yerleştirin (Bıçak dişlerinin TCT uçlarından sakının) **(Şekil 9)**.
- Bıçak gönye tablası ile 90° (dik) açıda değilse ayar gereklidir.
- Eğim kilit sapını gevşetin ve kesme başını sola yatırın.
- Eğim açısı ayar vidası üzerindeki kilit somununu 10 mm'lik bir İngiliz anahtarı ve 3 mm'lik alyan anahtarı (ürünle birlikte verilmez) ile gevşetin **(Şekil 10)**.
- Alyan anahtarını kullanarak bıçak açısını ayarlamak için vidayı içe veya dışa çevirin.
- Kesme başını dik konumuna geri getirin ve gönye ile olan dairesel hizayı tekrar kontrol edin.
- Doğru dairesel hiza elde edilene kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Eğim açısı ayar kilit somununu emniyetli biçimde sıkın.

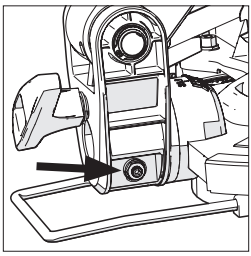


Şekil 9

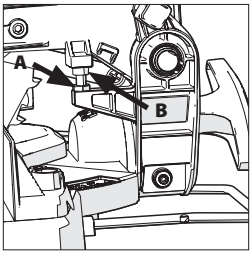


Şekil 10

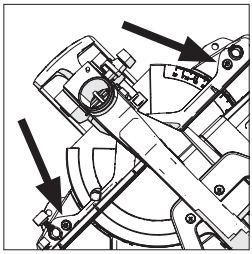
TR



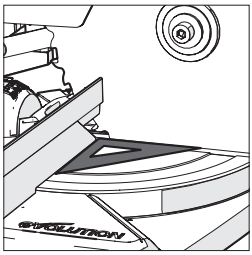
Şekil 11



Şekil 12A + 12B



Şekil 13



Şekil 14

45° Eğim Stop Ayarı

- Eğitim kilit sapını gevşetin ve 45° stopa dayanana kadar kesme başını tamamen sola yatırın.
- Bir gönye kullanarak (bıçak dişlerinin TCT uçlarından sakının) bıçağın tablaya 45° açıda olduğunu kontrol edin.
- Testere bıçağı tam hizalı değilse ayarlanması gereklidir.
- Kesme başını dik konumuna geri getirin.
- 45° eğim ayar vidası üzerindeki kilit somununu 10 mm'lik bir İngiliz anahtarı ve 3 mm'lik alyan anahtarı (ürünle birlikte verilmez) ile gevşetin.
- Alyan anahtarını kullanarak ayar vidasını gereken şekilde içe veya dışa ayarlayın **(Şekil 11)**.
- Kesme başını 45° ayarına geri getirin ve gönye ile olan hizayı tekrar kontrol edin.
- Doğru dairesel hiza elde edilene kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Hiza elde edildiğinde ayar vidası kilit somununu emniyetli biçimde sıkın.

KESME BAŞI HAREKETİ

Kesme Başının Aşağı Hareket Ayarı

Bıçağın makinenin metal tabanının herhangi bir parçası ile temas etmesini engellemek için kesme başının aşağı hareketi ayarlanabilir. Kesme başını alçaltın ve bıçağın makine tabanı ile temas edip etmediğini kontrol edin.

Kesme başının aşağı hareketinin ayarlanması gerekiyorsa:

- Aşağı hareket tespit vidası üzerindeki kilit somununu 10 mm'lik bir İngiliz anahtarı (ürünle birlikte verilmez) ile gevşetin **(Şekil 12A)**.
- Kesme başının aşağı hareketini azaltmak için ayar vidasını **(Şekil 12B)** 5 mm bir alyan anahtarı (ürünle birlikte verilmez) ile dışa doğru (saat yönünün tersinde) çevirin.
- Kesme başının aşağı hareketini artırmak için ayar vidasını içe doğru (saat yönünde) çevirin.
- Kesme başı aşağı doğru yeterli miktarda hareket ettiğinde ayar vidası kilit somununu sıkın.

KILAVUZ HİZALAMA

Kılavuz, doğru takılmış bir bıçağa 90° (dik) açı ile hizalanmalıdır. Döner tabla 0° gönye açısında ayarlanmalıdır.

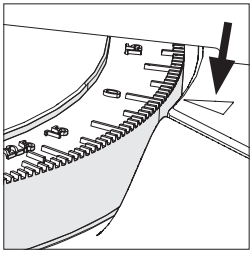
Not: Kılavuz, makine tabanına kılavuzun her iki yanında uzatılmış yuvalar içinde bulunan altıgen başlı vida ile bağlıdır **(Şekil 13)**.

- Kesme başının tespit pimi yuvasına tam geçmiş şekilde kilitli konumda olduğundan emin olun **(bkz. Şekil 16)**.
- Biri kısa kenar tablaya, diğer kısa kenar bıçağa bakacak şekilde tabla üzerine bir gönye yerleştirin (Bıçak dişlerinin TCT uçlarından sakının) **(Şekil 14)**.
- İşlemi bıçağın her iki yanında tekrarlayın.

- Ayar gerekiyorsa, 5 mm'lik bir alyan anahtarı kullanarak (ürünle birlikte verilmez) iki kılavuz ataşman vidasını gevşetin.
- Hiza elde edilene kadar kılavuzu uzatılmış yuvaları içinde tekrar konumlandırın.
- Altıgen başlı vidaları emniyetli biçimde sıkın.

GÖNYE AÇI SKALASI VE İMLECİ

Not: Döner tablanın sağ tarafı içine dökülmüş iki gönye açı skalası mevcuttur. Makineye işlenen küçük bir ibre, seçilen açıyı belirtir **(Şekil 15)**.

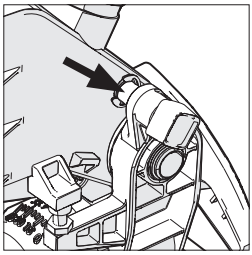


Şekil 15

SON AYAR KONTROLLERİ

Makine KAPALI ve şebeke ile bağlantısı kesilmiş durumdayken (tüm ayarlar yapıldıktan sonra) aşağıdaki işlemleri yürütün:

- Makineyi maksimum ayarların her birine getirin.
- Bıçağı en alçak konumuna getirin ve elle çevirip (bunu yaparken eldiven giyilmesi tavsiye edilir) bıçağın, makine dökümlerinin veya muhafazalarının herhangi bir parçasını bozmadığından emin olun.



Şekil 16

(8.5) KESİM YAPMAYA HAZIRLIK

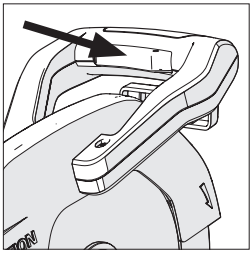
⚠ **UYARI: Fazla uzanmayın.**

Sağlam ve dengeli basın. Yüzünüz ve gövdeniz olası bir geri tepme hattının dışında olacak şekilde tek bir tarafa doğru durun.

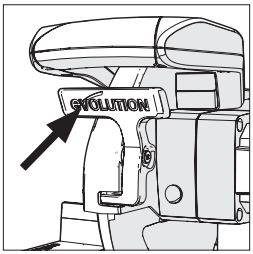
Serbest kesim en büyük kaza sebeplerinden biridir ve yapılmamalıdır.

- İş parçasının her zamana kılavuza sıkıca dayandığından ve mümkün olduğunda üst tespit kelepçesi ile tablaya kelepçelendiğinden emin olun.
- İş parçası yerine kelepçelenmeden önce testere tablası temiz olmalı ve talaş vb. içermemelidir.
- Kesim tamamlandığında, 'kesilen' malzemenin yanlara, bıçaktan uzağa serbestçe hareket edebildiğinden emin olun. 'Kesilen' parçanın makinenin başka herhangi bir kısmında 'sıkışmadığından' emin olun.
- Bu testereyi ufak parçalar kesmek için kullanmayın. Kesilen iş parçası, elinizin veya parmaklarınızın bıçağa 150 mm'den yakın olmasına sebep olacaksa çok küçüktür.

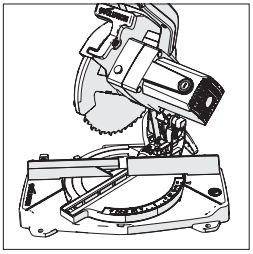
TR



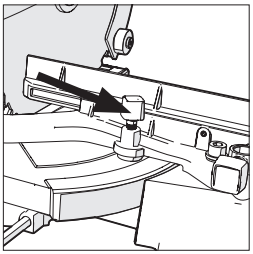
Şekil 17



Şekil 18



Şekil 19



Şekil 20

(8.6) KESME BAŞINI BIRAKMA

Kesme Başı, kilitli konumdan bırakıldığında otomatik olarak üst konuma yükselir.
Otomatik olarak üst konumda kilitlenir.

Kesme başını kilitli konumdan bırakmak için:

- Kesme sapına hafifçe bastırın.
- Baş mandal pimini dışarı çekin **(Şekil 16)** ve kesme başının üst konuma yükselmesine izin verin.

Bırakma işlemi zor gerçekleşiyorsa:

- Kesme başını hafifçe aşağı yukarı sallayın.
- Aynı anda baş mandal pimini saat yönünde bükün ve dışa doğru çekin.

Not: Makine kullanılmazken kesme başının tespit pimi yuvasına tamamen geçmiş biçimde kilitli konumunda olmasını tavsiye ederiz.

MOTOR AÇMA/KAPAMA ANAHTARI (Şekil 17)

Motor AÇMA/KAPAMA tetik anahtarı mandalsız tiptedir.
Kesme sapının içinde bulunur.

- Motoru çalıştırmak için anahtara basın.
- Motoru kapatmak için anahtarı bırakın.

YARMA KESİM

Bu kesme tipi, esasen küçük veya dar kesitli malzemeleri kesmek için kullanılır. Kesme başı, iş parçası içinden kesim yapacak şekilde hafifçe aşağı itilir.

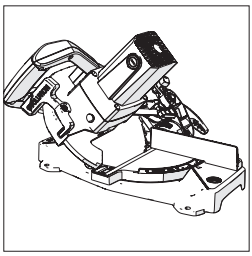
- İş parçasını tabla üzerine ve kılavuza karşı yerleştirip kelepçe(ler) ile uygun şekilde sabitleyin.
- Kesme sapını kavrayın.
- Motoru çalıştırın ve testere bıçağının tam hıza ulaşmasını bekleyin.
- Alt kilit koluna bastırıp kesme başını serbest bırakın **(Serbest 18)**.
- Kesme sapını aşağı doğru indirip iş parçası içinden kesim yapın.
- Bıçağın hızının, kesme işlemini yapmasına izin verin; kesme sapına gereksiz baskı uygulamaya ihtiyaç yoktur.
- Kesim işlemi tamamlandığında AÇMA/KAPAMA tetik anahtarını bırakın.
- Bıçağın tamamen durmasını bekleyin.
- Kesme sapını bırakmadan önce, alt bıçak muhafazası bıçak dişlerini tamamen kapatacak ve kesme başı üst konumda kilitli olacak şekilde, kesme başının üst konumuna yükselmesine izin verin.
- İş parçasını çıkarın.

GÖNYE KESİM (Şekil 19)

Bu makinenin döner tablası, normal çapraz kesim (0° gönye) konumundan 45° sağa veya sola çevrilebilir.
Pozitif duruşlar sağ ve sol taraflara 45°, 30°, 22.5°, 15° ve 0° açılarında sağlanmıştır.

- Saat yönünün tersine çevirerek gönye kilit vidasını gevşetin **(Şekil 20)** .
- Döner tablayı arzu edilen açıya getirin. Ayarlamaya yardımcı olması için döner tablaya bir gönye açıölçer skalası dahil edilmiştir.
- Arzu edilen açı elde edildiğinde gönye kilit vidasını sıkın.

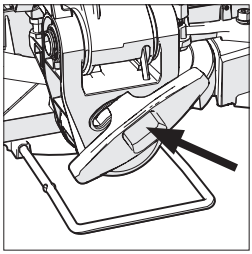
⚠ **UYARI:** Pozitif bir duruş seçilse dahi gönye kilit vidasını sıkmak önemlidir (ve iyi uygulamadır).



Şekil 21

KESME BAŞINI EĞİMLİ YATIRMA

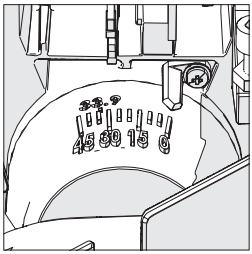
Döner tabla 0° gönye açısında iken eğimli kesim **(Şekil 21)** yapılır.
Not: Hareketli kesme başı için aralık sağlamak ve bıçak yoluna yardımcı olmak için, kılavuzun üst kesitini ayarlamak gerekebilir. **(Bkz. Sayfa 16)**
Kesme başı, yalnızca dik konumdan sol tarafa normal 0° (dik) konumdan maksimum 45° açıya yatırılabilir.



Şekil 22

Kesme başını sola yatırmak için:

- Eğim kilit vidasını gevşetin **(Şekil 22)**.
- Kesme başını arzu edilen açıya yatırın. Ayarlamaya yardımcı olması için bir gönye açıölçer skalası dahil edilmiştir **(Şekil 23)**.
- Arzu edilen açı seçildiğinde gönye kilit vidasını sıkın.



Şekil 23

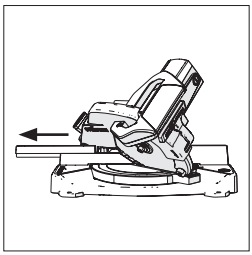
Kesim işlemi tamamlandığında:

- AÇMA/KAPAMA tetik anahtarını bırakın, ancak ellerinizi yerinde tutun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin.
- El(ler)inizi kaldırmadan önce, alt bıçak muhafazası mamen boşta olarak, kesme başının üst konumuna yükselmesini bekleyin.
- Kesme başını dik konuma geri getirin.
- Eğim kilit vidasını sıkın.

(8.7) BİLEŞİK KESİM (Şekil 24)

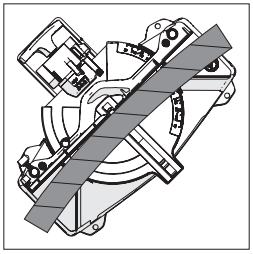
Bileşik kesim, aynı anda uygulanan gönye ve eğimli kesimin birleşimidir. Bileşik kesim gerektiğinde, arzu edilen eğim ve gönye konumlarını önceden açıklanan şekilde seçin.

⚠ **UYARI:** Bıçak yolunun makine kılavuzuna veya makinenin herhangi bir kısmını engellemediğini daima kontrol edin. Makinenin güç kaynağı ile bağlantısı olmadan bir 'deneme çalıştırması' yapın.
Gerekirse kılavuzun sol üst kesitini ayarlayın.

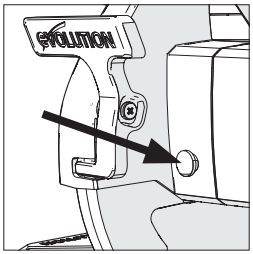


Şekil 24

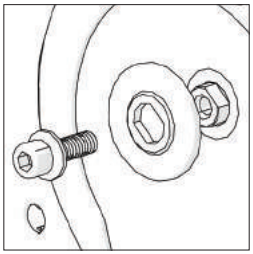
TR



Şekil 25



Şekil 26



Şekil 27

(8.8) EĞRİ MALZEMELERİ KESME (Şekil 25)

Herhangi bir iş parçasını kesmeden önce, parçanın eğri olup olmadığını kontrol edin. İş parçası eğri ise, gösterilen şekilde konumlandırılmalı ve kesilmelidir.
İş parçasını yanlış biçimde konumlandırmayın veya kılavuz desteği olmadan kesmeyin.

(8.9) SIKIŞMIŞ MALZEMELERİ ÇIKARMA

- Tetik anahtarını bırakarak gönye testereyi "KAPALI" konuma getirin.
- Bıçağın tamamen durmasını bekleyin.
- Gönye testerenin fişini çekin.
- Sıkışmış malzemeleri makineden dikkatlice çıkarın.
- Emniyet muhafazasının durumunu ve çalışmasını kontrol edin.
- Makinenin tüm parçalarında (ör. bıçak) başka bir hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı parçaları yetkin bir teknisyene değiştirtin ve makineyi tekrar kullanmadan önce bir güvenlik kontrolü yaptırın.

(8.10) UZUN İŞ PARÇALARINI DESTEKLEME

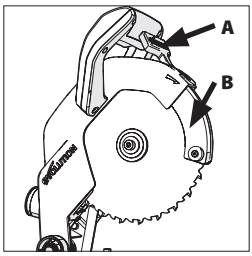
Uzun iş parçalarının serbest ucu, makine tablası ile aynı boyda desteklenmelidir. Operatör, gerekli olduğunu düşünürse ayrı bir iş parçası desteği kullanmalıdır.

(8.11) BIÇAK TAKMA VEYA SÖKME

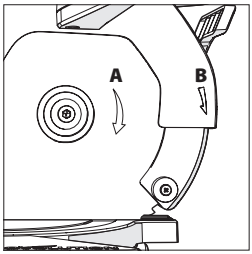
⚠ **Uyarı:** Bu işlemi, yalnızca makinenin güç kaynağı ile bağlantısı kesilmiş iken yapın.
Not: Bıçağı kurulum esnasında idare ederken veya makine bıçaklarını değiştirirken operatörün koruyucu eldivenler giymesi tavsiye edilir.
⚠ **Uyarı:** Yalnızca orijinal Evolution bıçaklarını veya Evolution Power Tools tarafından özel olarak tavsiye edilen ve bu makine için tasarlanmış olan bıçakları kullanın. Bıçağın maksimum hızının makine motorunun hızından yüksek olduğundan emin olun.
Not: Bıçak deliği daraltma ekleri yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.
⚠ **Uyarı:** Malafa vidası LH (Sol) dişe sahiptir.
Gevşetmek için saat yönünde çevirin. Sıkmak için saat yönünün tersine çevirin.
Malafa kilit düğmesini motor yuvası üzerine bastırın ve düğme şaft içine tamamen geçene ve şaftı kilitleyene kadar, ürünle birlikte verilen alyan anahtarını kullanarak malafa vidasını çevirirken bastırmaya devam edin **(Şekil 26)**. Sonra malafa vidasını ve dış bıçak flanşını çıkarın **(Şekil 27)**.
Malafa kilit düğmesini bırakın.

- Bıçak ve bıçak flanşlarının temiz olduğundan ve pislik içermediğinden emin olun.
- İç bıçak flanşı yerinde bırakılmalıdır, ancak temizlik için çıkarıldığı takdirde, makineden çıkarıldığı şeklin tersinde geri takılmalıdır.

Bıçağı yerleştirmek için alt bıçak muhafazası bırakma tetiğine basın **(A)** alt bıçak muhafazasını **(B)** yukarıya, üst bıçak muhafazası içine çevirin ve alt bıçak muhafazasını bu konumda tutun **(Şekil 28)**.
Flanş üzerine düzgün biçimde oturduğundan emin olarak yeni bıçağı iç flanşa takın ve daha sonra alt bıçak muhafazasını yavaşça bırakarak ilk kapalı konumuna geri getirin.
Bıçak üzerindeki dönüş okunun **(A)** üst muhafaza üzerindeki saat yönünün tersine dönüş oku **(B)** ile eşleştiğinden emin olun **(Şekil 29)**.

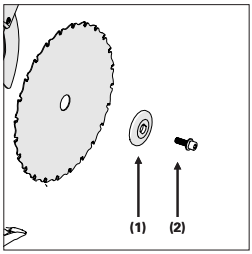


Şekil 28



Şekil 29

Not: Bıçak dişleri her zaman aşağıya, testerenin önüne bakmalıdır.
Dış flanşı **(1)** (düz yüz makine üzerine gelecek şekilde) ve malafa vidasını **(2)** takın **(Şekil 30)**.
Malafa kilit düğmesini motor yuvası üzerine bastırın ve düğme şaft içine tamamen geçene ve şaftı kilitleyene kadar, ürünle birlikte verilen alyan anahtarını kullanarak malafa vidasını çevirirken bastırmaya devam edin **(Şekil 26)**.
Orta şiddette kuvvet kullanarak malafa vidasını sıkın, ancak aşırı sıkmayın. Kullanım öncesinde alyan anahtarının çıkarılmış ve malafa kilit düğmesinin bırakılmış olduğundan emin olun. Makineyi kullanmadan önce bıçak muhafazasının tam çalıştığından emin olun.



Şekil 30

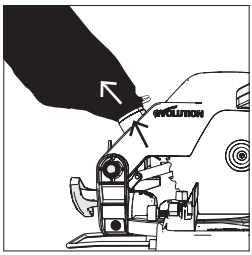
(8.12) İSTEĞE BAĞLI EVOLUTION AKSESUARLARININ KULLANIMI

Orijinal ekipmanlar olarak verilmez **(bkz. 'Ek Aksesuarlar')**.

(8.13) TOZ TORBASI

Toz torbası, makinenin arkasındaki çıkış ağzına takılabilir. Toz torbası yalnızca ahşap malzemeleri keserken kullanılmalıdır.

- Toz torbasını toz çıkış ağzı üzerine kaydırarak yay klipsinin ağzı kavradığından ve toz torbasını sabit biçimde yerinde tuttuğundan emin olun **(Şekil 31)**.


Şekil 31

Not: Çalışma verimliliği açısından, 2/3 oranında dolduğunda toz torbasını boşaltın. Toz torbasının içeriğini çevreye duyarlı biçimde imha edin. Toz torbasını boşaltırken toz maskesi takmak gerekebilir.

Not: Gerekirse toz çıkış ağzına atölye tipi bir vakum aleti takılabilir. Bu tür bir makine takıldığı takdirde alet üreticisinin talimatlarına uyun.

TR

⚠ **UYARI: Metalik malzemeleri keserken Toz Torbası kullanmayın.**

Tabla Eki
Bu makineye tek parça bir tabla eki takılmıştır. Ek hasar görür veya yıpranırsa değiştirilmelidir. Yedek ekler Evolution Power Tools'tan temin edilebilir.

Tabla Ekinin çıkarılması:
Not: Tabla ekini çıkarmaya çalışmadan önce makinenin fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Testereyi 0° eğim ve 0°en gönye açılarında konumlandırın.
- Parmaklarınızı tabla ekinin kesim boşluğu içine yerleştirin ve tabla ekinin tespit yuvalarından dışarı çıkması için sola çekin.
- Tabla ekini 4 tarafından birden çıkarmaya devam edin.

Not: Tam erişim kazanmak için kılavuzu geçici olarak çıkarmak veya yeniden konumlandırmak gerekebilir.
- Tamamen çıkarıldıktan sonra, ek altında toplanmış olabilecek tüm birikintileri temizleyin.

Tabla Ekinin değiştirilmesi:
- Yedek tabla ekini 4 tarafın her birinde bulunan tespit yuvalarına geri oturtun.
- Gerekirse kılavuzun yerini değiştirip kılavuzu tekrar hizalayın.

(bkz. Kılavuz Hizalama ve Şekil 13 ve 14)
- Ekin tabla içinde aynı hizada ve düz yattığını kontrol edin.

(6.1) BAKIM
Not: Tüm bakım işlemleri, makine kapalı ve şebeke/pil ile olan bağlantısı kesilmiş şekilde gerçekleştirilmelidir. Tüm emniyet özelliklerinin ve muhafazalarının doğru biçimde çalıştığını düzenli olarak kontrol edin.
Bu makineyi yalnızca tüm muhafazalar ve emniyet özellikleri çalışıyor ise kullanın. Bu makinelerdeki tüm motor yatakları çalışma ömrü boyunca yetecek şekilde yağlanmıştır. Daha fazla yağlanmasına gerek yoktur.
Makinenin plastik parçalarını temizlemek için temiz, hafif nemli bir bez kullanın. Solventler veya plastik parçalara hasar verebilecek benzer ürünler kullanmayın.

⚠ **UYARI:** Keskin uçlu nesneleri makine yuvaları vb.'deki açıklıklardan sokarak temizlik yapmaya çalışmayın. Makinenin havalandırma delikleri basınçlı kuru hava kullanarak temizlenmelidir. Aşırı kıvılcımlanma, motorda kirin varlığına veya karbon fırçaların yıpranmış olduğuna işaret edebilir.

(6.2) Bu durumdan şüpheleniliyorsa, yetkin bir teknik elemana makine bakımı yaptırın ve fırçaları değiştirtin.

(6.4) ÇEVRE KORUMA
Artık elektrik ürünler evsel atıklar ile birlikte imha edilmemelidir.
Tesislerin bulunduğu durumlarda lütfen geri dönüştürün.
Geri dönüşüm ile ilgili tavsiyeler için yerel yetkiliniz veya satıcınız ile görüşün.

AB UYUMLULUK BİLDİRİMİ

Bu Bildirimin konusu olan ürünün üreticisi:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

İşbu üretici, bu bildirimde detayları verilen makinenin Makine Direktifi ile aşağıda ayrıntıları verilen diğer uygun direktiflerin ilgili tüm hükümlerini karşıladığını beyan eder.
Üretici ayrıca, uygulanabildiği hallerde, bu bildirimde detayları verilen makinenin Temel Sağlık ve Güvenlik gerekliliklerinin ilgili hükümlerini yerine getirdiğini de beyan eder.

Bu Bildirimin kapsamına giren Direktifler aşağıdaki gibidir:

2006/42/EC.	Makine Direktifi.
2014/30/EU.	Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Elektrikli Cihazlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına ilişkin (RoHS) Direktif.
2012/19/EU.	Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlara (WEEE) ilişkin Direktif.

Ve aşağıda belirtilen dokümanların geçerli gereklilikleri ile uyumludur:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

TR

Ürün Bilgileri

Tanım:	R210CMS 210mm ÇOK AMAÇLI BİLEŞİK GÖNYE TESTERE
Evolution Model Numarası:	230 V: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003 046-0003A / 046-0006 / 046-0008 110V: 046-0002 / 046-0002A / 046-0007
Marka Adı:	EVOLUTION
Gerilim:	230-240 V / 110 V ~ 50 Hz
Giriş:	1200 W

Ürünün direktif gerekliliklerini karşıladığını göstermek için zorunlu olan teknik dokümantasyon oluşturulmuştur; ilgili yetkili makamlarca denetime hazırdır ve teknik dosyamızın yukarıda verilen dokümanları içerdiğini ve yukarıda detayları verilen ürün için doğru standartlar olduğunu doğrulamaktadır.

Teknik dokümantasyonun sahibinin adı ve adresi.

İmza: Barry Bloomer
Tedarik Zinciri ve Satın Alma Müdürü

Tarih: 04/12/2018
Teknik dokümanların tutulduğu yer:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

ВВЕДЕНИЕ

(1.2) **Настоящая инструкция по эксплуатации изначально составлена на английском языке.**

(1.3) **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Внимательно и в полном объеме прочтите данные инструкции по эксплуатации и технике безопасности.
Для вашей собственной безопасности, если вы не уверены в каких-либо аспектах эксплуатации данного оборудования, воспользуйтесь соответствующей линией технической поддержки. Номер линии технической поддержки указан на веб-сайте Evolution Power Tools. В рамках нашей международной организации действуют несколько линий технической поддержки, однако вы можете также обратиться за технической поддержкой к вашему поставщику.

ВЕБ-САЙТ:
www.evolutionpowertools.com

ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:
customer.services@evolutionpowertools.com

(1.4) Поздравляем с приобретением устройства производства компании "Evolution Power Tools". Заполните регистрацию гарантии изделия онлайн в соответствии с указаниями, содержащимися в информационном листе регистрации гарантии, входящем в комплект данного устройства. Вы также можете отсканировать QR-код на информационном листе с помощью смартфона.
Это позволит Вам валидировать гарантийный период Вашего устройства на сайте "Evolution" путем ввода Ваших данных и это обеспечит оперативное гарантийное обслуживание в случае необходимости. Искренне благодарим вас за то, что выбрали устройство производства компании "Evolution Power Tools".

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ EVOLUTION

Evolution Power Tools оставляет за собой право вносить изменения и дополнения в конструкцию устройства без предварительного уведомления. Условия гарантии указаны в информационном листе регистрации гарантии и/или на упаковке.

Изготовитель: “ООО Нинбоская компания по производству электрических инструментов Сечэн”, пров. Чжэцзян, г. Нинбо, р-н Фэнхуа, уезд Чуньху, Промышленный парк Сечэн, Китай
Импортер: ООО «Касторама РУС», Дербеневская наб., дом 7, стр. 8, Россия, Москва, 115114, www.castorama.ru
Произведено в Китае
Дата производства: смотри на товаре

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

УСТРОЙСТВО	МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА МЕР	АНГЛИЙСКАЯ СИСТЕМА МЕР
Двигатель (230-240 В ~ 50 Гц)	1200 Вт	5 А
Частота вращения на холостом ходу	3750 мин.$^{-1}$	3750 мин.$^{-1}$
Масса (нетто)	5,8 кг	12,8 фунтов
Диаметр присоединительного патрубка для удаления пыли	35 мм	1-3/8"
Габариты устройства (В x Ш x Д) (0° / 0°) (Примечание: Габариты приведены для устройства с рабочей головкой внизу)	260 x 393 x 381 мм	10-15⁄64 x 15-15⁄32 x 15"
Длина шнура	2м	6 - 9⁄16 футов

ПРЕДЕЛЬНАЯ ТОЛЩИНА РАЗРЕЗАЕМОГО ИЗДЕЛИЯ	МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА МЕР	АНГЛИЙСКАЯ СИСТЕМА МЕР
Малоуглеродистая листовая сталь - максимальная толщина	6 мм	1/4"
Коробчатый профиль из малоуглеродистой стали - Максимальная толщина стенки (Коробчатый профиль из малоуглеродистой стали - 50 мм.)	3 мм	1/8"
Дерево - максимальное сечение	125 x 55 мм	4-15/16 x 2-3/16″
Минимальный размер обрабатываемой заготовки (Примечание: Для заготовок с размерами, меньшими, чем рекомендуемые минимальные размеры заготовки, требуется дополнительное крепление перед резкой.)	Д:140 x Ш:20 x Диам.:3 мм	Д:5-1/2 x Ш:39/50 x Диам.:1/8″

МАКСИМАЛЬНЫЕ УГЛЫ РЕЗКИ	ЛЕВЫЙ	ПРАВЫЙ
Пиление под углом	0° - 45°	0° - 45°
Угол наклона	0° - 45°	Не применимо

ПИЛЕНИЕ ПОД УГЛОМ	УГОЛ НАКЛОНА	МАКСИМАЛЬНАЯ ШИРИНА ПРОПИЛА	МАКСИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ПРОПИЛА
0°	0°	125 мм (4-15/16")	55 мм (2-3/16")
0°	45°	125 мм (4-15/16")	35 мм (1-3/8")
45°	0°	85 мм (3-3/8")	55 мм (2-3/16")
45°	45°	85 мм (3-3/8")	35 мм (1-3/8")

ГАБАРИТЫ ДИСКА	МЕТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА МЕР	АНГЛИЙСКАЯ СИСТЕМА МЕР
Диаметр	210 мм	8-1/4"
Посадочное отверстие	25,4 мм	1"
Толщина	1,7 мм	1/15"

ДАННЫЕ ПО ШУМУ	
Звуковое давление $L_{пА}$ (Холостой ход)	110 В: 92,01 дБ / 230 В: 93,01 дБ
Уровень звуковой мощности L^{WA} (Холостой ход)	110 В: 105,01 дБ/ 230 В: 106,01 дБ
Погрешность, $K_{пА}$ и K_{WA}	3 дБ(А)

> Максимально допустимое сопротивление системы, Zmax, в точке подключения питания пользователя составляет 0,238 Ом. Пользователь должен при необходимости обратиться в орган электроснабжения и установить, что оборудование подключено к источнику питания с таким или более низким сопротивлением.

RU

Излучение шума
Значения излучения шума были определены в соответствии с кодексом проверки шума, приведенным в EN 62841-1, с применением основных стандартов EN ISO 3744 и EN ISO 11201.
⚠ **Внимание: Надевайте средства защиты органов слуха!**

Обращение
- С устройством следует обращаться с осторожностью, позволяя устройству выполнять работу.
- Не следует прилагать чрезмерные физические усилия на любые органы управления устройства.
- Позаботьтесь о своей безопасности и устойчивости, а также об ориентации устройства во время работы.

Рабочая поверхность
- Следует учитывать материал рабочей поверхности; его состояние, плотность, прочность, жесткость и ориентацию.

(1.8) **ЭТИКЕТКИ И СИМВОЛЫ**
⚠ **ВНИМАНИЕ:** Не следует приступать к работе с устройством, если предупреждающие и/или информационные этикетки отсутствуют либо повреждены. Свяжитесь с Evolution Power Tools" для замены этикеток.
Примечание: Все либо некоторые из следующих этикеток могут встретиться в инструкции по эксплуатации либо на устройстве.

Код даты производства
Код даты изготовления - это первая часть серийного номера, расположенного на кожухе двигателя устройства. Серийные номера Evolution начинаются с аббревиатуры устройства, за которой следует буква. A = январь, B = февраль и так далее. Следующие 2 цифры - год производства. 09 = 2009, 10 = 2010, и т.д. (Пример кода партии: XXX-A10)

(1.9)

Символ	Описание
В	Вольт
А	Ампер
Гц	Герц
мин$^{-1}$	Частота вращения
~	Переменный ток
no	Частота вращения холостого хода
	Надевайте защитные очки
	Надевайте средства защиты органов слуха
	Не прикасайтесь
	Надевайте средства защиты от пыли
	Надевайте защитные перчатки
	См. инструкцию
	Европейский сертификат соответствия
	Сертификат EAC
	Триман - Сбор и утилизация отходов
	отходы производства электрического и электронного оборудования
	Внимание
	Класс защиты II Двойная изоляция

(1.10) **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие представляет собой ручную циркулярную пилу и предназначено для использования со специальными лезвиями **Evolution**. Используйте только те принадлежности, которые предназначены для использования с данным устройством, а также принадлежности, специально рекомендованные **Evolution Power Tools Ltd.**

ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ОСНАЩЕНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ДИСКОМ, ЕГО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ РЕЗКИ СЛЕДУЮЩИХ МАТЕРИАЛОВ:
• Дерево, изделия из дерева (Древесно-волокнистая плита средней плотности, ДСП, фанера, столярная плита, твердая древесно-волокнистая плита и т.д.).
• Дерево с гвоздями,
• Коробчатый профиль из малоуглеродистой стали - 50 мм, со стенкой толщиной 4 мм,

твердость по Бринеллю HB 200-220,
• Малоуглеродистая листовая сталь, 6 мм, твердость по Бринеллю HB 200-220.
Примечание: Дерево с неоцинкованными гвоздями возможно разрезать при соблюдении осторожности.
Примечание: Не рекомендуется для резки оцинкованных материалов или дерева с оцинкованными гвоздями. Для резки нержавеющей стали мы рекомендуем использовать специальные диски Evolution из нержавеющей стали. **Резка оцинкованной стали может сократить срок службы лезвия.**

(1.11) **ЗАПРЕЩЕННЫЕ ЦЕЛИ ПРИМЕНЕНИЯ**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие представляет собой составную торцовочную пилу, и его следует использовать исключительно как составную торцовочную пилу. Его нельзя каким-либо образом видоизменять либо использовать для приведения в действие любого иного оборудования или использовать какие-либо иные принадлежности, кроме тех, которые упомянуты в настоящем Руководстве по эксплуатации.

(1.13) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте эксплуатацию данного устройства лицами, не знакомыми с данным устройством либо настоящей инструкцией по эксплуатации. Устройства в руках неподготовленных пользователей представляют опасность. Следует внимательно следить за детьми, чтобы у них не было доступа к устройству и возможности играть с ним.
Следует внимательно следить за детьми, чтобы у них не было доступа к устройству и возможности играть с ним.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
(2.1) **ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Примечание: Данный электроинструмент не должен быть подключен к источнику электроэнергии в течение длительного времени.
Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в дальнейшей работе.
Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питаниемот сети(с шнуром) либо к электроинструменту с питанием от батареи (беспроводной).

(2.2) **1) Общие правила техники безопасности для электроинструмента**
[Техника безопасности на рабочем месте]
a) Не следует использовать данное устройство в закрытом помещении.

(2.3) **2) Общие правила техники безопасности для электроинструмента**
[Электрическая безопасность]
a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку. Не используйте вилки штепсельного соединения с заземленными электроинструментами. При использовании вилок без модификаций и соответствующих розеток риск поражения электрическим током снижается.
b) По возможности используйте чистый, сухой верстак. Для дополнительной защиты используйте устройство защиты от токов замыкания на землю, которое прервет подачу питания, если ток утечки на землю будет превышать 30 мА в течение 30 мс. Перед эксплуатацией устройства всегда проверяйте работу устройства защиты от токов замыкания на землю.

(2.4) **3) Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом**
[Личная безопасность].
a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Минутная невнимательность при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.
b) При резке металла следует надевать перчатки, чтобы не обжечься о горячий металл.

(2.5) **4) Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с электроинструментом**
[Использование и уход за электроинструментом].
a) Осуществляйте техническое обслуживание электроинструментов. Осуществите проверку на предмет разъюстировки либо защемления движущихся частей, поломки движущихся частей и любых иных условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения электроинструмент следует перед использованием отремонтировать. Множество несчастных случаев происходит по причине ненадлежащего технического обслуживания.
b) Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и саму выполняемую работу. Использование электроинструмента для видов работ, отличных от целевого применения, может привести к возникновению опасной ситуации.

(2.7) **МЕДИЦИНСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с данным устройством могут образовываться частицы пыли. В некоторых случаях, в зависимости от материалов, с которыми вы работаете, эта пыль может быть особенно вредной. Если вы подозреваете, что в краске на поверхности материала, который вы собираетесь резать, содержится свинец, обратитесь за советом профессионала. Следует поручать удаление красок на основе свинца только профессионалу; вам не следует предпринимать попыток удалить такие краски самостоятельно. Когда пыль скопилась на поверхностях, контакт рук с ротовой полостью может привести к попаданию свинца в организм. Воздействие даже малого количества свинца может привести к необратимому повреждению мозга и нервной системы. Особенно уязвимы малолетние и нерожденные дети.
Мы рекомендуем вам учитывать риски, связанные с материалами, с которыми вы работаете, и снизить риск воздействия. Поскольку от работы с некоторыми материалами может образовываться пыль, которая может быть опасна для вашего здоровья, мы рекомендуем использовать одобренную маску для лица со сменными фильтрами при использовании данного устройства.
Вам следует всегда:
- Работать в хорошо вентилируемых помещениях.
- Работать с одобренными средствами защиты, такими как пылезащитный респиратор, который специально предназначен для того, чтобы улавливать микроскопические частицы.

Безопасная работа
a) Поддерживайте чистоту в рабочей зоне
- Загромождение рабочего места и верстака может привести к несчастным случаям.

b) Учитывайте окружающие условия рабочей зоны
- Не подвергайте устройства воздействию дождя.
- Не используйте инструменты в помещениях с высокой влажностью.
- Обеспечьте достаточное освещение рабочей зоны.
- Не используйте устройства рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

c) Меры предосторожности от поражения электрическим током
- Избегайте контактов тела с заземленными поверхностями (например трубы, радиаторы, печи и холодильники).

d) Не допускайте присутствия посторонних лиц
- Не позволяйте лицам, особенно детям, не принимающим участие в работе, прикасаться к устройству или удлинителю и не допускайте их присутствия в рабочей зоне.

e) Убирайте не используемые для работы устройства на хранение
- Когда устройство не используется, его следует хранить в сухом, запертом месте, недоступном для детей.

f) Не применяйте чрезмерную силу к электроинструменту
- Устройство сделает работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой он был разработан.

g) Используйте соответствующие устройства
- Не используйте устройства малого размера для работы, которую следует выполнять с помощью более мощных устройств.
- Не используйте устройства в целях, для которых они не предназначены; например, не следует использовать циркулярные пилы для резки сучков или бревен.

h) Одевайтесь соответствующим образом
- Не надевайте свободную одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части.
- При работе на открытом воздухе следует надевать нескользящие защитные ботинки.
- Следует убирать длинные волосы или надевать специальные головные уборы.

i) Используйте защитную экипировку
- Надевайте защитные очки.
- Если в ходе работы образуется пыль, следует надевать маску для защиты лица либо пылезащитную маску.

j) Подсоедините оборудование для удаления пыли
- Если для устройства предусмотрено подключение пылеулавливающих и пылесборных устройств, они должны быть должным образом подключены и использоваться правильно.

k) Не допускайте ненадлежащего обращения со шнуром
- Никогда не дергайте шнур, чтобы вынуть штепсель из розетки. Держите шнур на отдалении от источников высокой температуры, масла и острых краев.

l) Обеспечьте безопасность работы
- По возможности используйте струбцины либо захваты для фиксации. Это надежнее фиксации с помощью рук.

m) Не подвергайте слишком большим нагрузкам
- Всегда обеспечивайте хорошую опору и равновесие.

n) Осуществляйте техническое обслуживание устройств с осторожностью
- Для обеспечения более безопасной и эффективной работы следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.
- Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.
- Периодически производите проверку шнура питания и, если он поврежден, осуществите ремонт в сертифицированном сервисном центре.
- Периодически производите проверку удлинителей и, если они повреждены, осуществляйте их замену.

- Поддерживайте чистоту и сухость ручек и поверхностей захвата, удаляйте с них масло и смазку.

o) Отсоедините устройства
- Когда устройство не используется, перед обслуживанием, а также перед заменой принадлежностей, таких как пильный диск, вставные резцы и ножи, отсоединяйте устройства от источников электроэнергии.

p) Снимите раздвижные гаечные ключи и гаечные ключи
- Сформируйте у себя привычку перед запуском устройства проверять, что раздвижные гаечные ключи и гаечные ключи сняты с устройства.

q) Не допускайте непреднамеренное включение
- При подключении устройства к источнику электроэнергии убедитесь, что переключатель находится в положении "Выкл".

r) При работе на открытом воздухе используйте соответствующие специальные удлинители
- При работе на открытом воздухе используйте только те удлинители, которые для этого предназначены и обладают соответствующей маркировкой.

s) Будьте внимательны
- Следите за тем, что вы делаете, руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом и не осуществляйте работу, если вы устали.

t) Проверяйте устройство на предмет повреждения деталей
- Перед дальнейшим использованием устройства его следует тщательно проверить, чтобы убедиться, что оно будет работать должным образом и выполнять работу, для которой оно предназначено.
- Проверьте на предмет юстировки движущихся деталей, защемления движущихся деталей, повреждения деталей, крепления, а также с точки зрения прочих факторов, которые могут повлиять на работу устройства.
- Ремонт или замену защитного кожуха либо иной поврежденной детали следует производить в сертифицированном сервисном центре, если иное не указано в настоящей инструкции по эксплуатации.
- Неисправные переключатели следует заменить в сертифицированном сервисном центре.
- Не работайте с устройством, если его невозможно включить и выключить с помощью переключателя.

u) Предупреждение
- Использование принадлежности либо дополнительного оборудования с нарушением рекомендаций настоящей инструкции по эксплуатации может представлять риск получения травмы.

v) Ремонт устройства должен производить специалист, обладающий соответствующей квалификацией
- Данный электроинструмент соответствует применимым правилам техники безопасности. Ремонт должен осуществлять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей, в противном случае есть значительная опасность для пользователя.

(2.8) **ПЕРДУПРЕЖДЕНИЕ:** при работе с любым электрооборудованием по направлению к вашим глазам могут быть выброшены посторонние предметы, что может привести к тяжелым травмам глаз. Перед началом работы с электрооборудованием всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковым экраном, или при необходимости полнопрофильную защитную маску.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ОКРУЖАЮЩИМ ВНЕШНИМ УСЛОВИЯМ

Данное устройство следует использовать в закрытых и сухих местах. Окружающая температура должна быть от 15°C до 30°C. Влажность должна быть менее 60%.

(3.5) **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОРЦОВОЧНЫХ ПИЛ**

Следующие инструкции по технике безопасности для торцовочных пил основаны на требованиях EN 61029-2-9:2012+A11.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДИСКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вращающиеся диски циркулярных пил чрезвычайно опасны и могут привести к серьезным травмам и ампутации. Всегда держите пальцы и руки на удалении, как минимум, 150 мм от стола. Никогда не пытайтесь извлечь отпиленный материал до тех пор, пока режущая головка не будет в поднятом положении, защитный кожух не будет полностью закрыт, а диск полностью не остановится. Используйте только те диски, которые рекомендованы производителем , соответствуют настоящей инструкции по эксплуатации, а также требованиям стандарта EN 847-1.

Не используйте пильные диски, которые повреждены или деформированы, так как они могут расколоться и нанести серьезные травмы оператору и находящимся рядом лицам.

Не используйте пильные диски, выполненные из быстрорежущей инструментальной стали.

Если пластина для пропила изношена или повреждена, ее следует заменить на идентичную в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации.

(3.6) **ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА**

Для снижения риска потери слуха следует использовать средства защиты слуха.

Чтобы исключить возможность потери зрения от вылетающей стружки, следует использовать средства защиты органов зрения.

RU

Также рекомендуется надевать средства защиты органов дыхания, поскольку при пилении некоторых видов дерева и изделий из дерева, особенно древесно-волокнистой плиты средней плотности (Medium Density Fibreboard) может образовываться пыль, которая может представлять опасность для здоровья. Мы рекомендуем использовать одобренные маски для лица
со сменными фильтрами при использовании данного устройства помимо применения пылеудаляющего устройства.
При осуществлении манипуляций с пильным диском либо грубыми материалами следует надевать перчатки. Рекомендуется по возможности переносить пильные диски в держателе. Не рекомендуется надевать перчатки во время работы с торцовочной пилой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании электроинструмента необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм, включая следующее.
Перед началом работы с данным устройством прочитайте все данные инструкции и сохраните их.

(3.7) БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА

Следует проверять, что для разрезаемого материала установлен правильный пильный диск.
Не используйте настоящую торцовочную пилу для резки прочих материалов, не указанных как рекомендованные в настоящей инструкции по эксплуатации.

При транспортировке торцовочной пилы убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении под углом 90 градусов (в случае с торцовочно-усовочными пилами убедитесь, что включена блокировка направляющих). Поднимите устройство за внешние края основания обеими руками (в случае с торцовочно-усовочными пилами для транспортировки используйте специальные ручки). Ни при каких обстоятельствах устройство не следует поднимать либо переносить, удерживая за защитный кожух либо иную деталь рабочего механизма.

Посторонние люди и прочие коллеги должны находиться на безопасном растоянии от пилы. В некоторых случаях из устройства могут вылетать обрезки , что представляет угрозу безопасности находящихся поблизости людей.

Осуществляйте работу с пилой, только если защитные кожухи находятся в работоспособном состоянии, производится должное техническое обслуживание пилы и пила правильно расположена.

Перед каждым использованием проверяйте работу защитного кожуха и его рабочего механизма - они не должны быть повреждены, все движущиеся детали должны работать плавно и правильно.
Держите верстак и пол рабочей зоны свободными от опилок и других отходов.
Всегда проверяйте, чтобы скорость вращения, указанная на пильном диске, была, как минимум, равна скорости вращения на холостом ходу, указанной на торцовочной пиле. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать пильный диск, на котором указана скорость меньше, чем скорость вращения на холостом ходу, указанная на торцовочной пиле.
Когда необходимо использовать прокладку или адаптерное кольцо, они должны подходить для предполагаемой цели; кроме того, следует использовать только рекомендованные производителем прокладки и адаптерные кольца.
Если торцовочная пила оснащена лазером, его не следует заменять лазером другого типа. Если лазер не работает, следует произвести его ремонт
или замену у производителя либо его уполномоченного агента.
Замену пильного диска следует осуществлять только в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации.

Никогда не пытайтесь вынуть обрезки либо иные части заготовки до тех пор, пока режущая головка не будет в поднятом положении, защитный кожух не будет полностью закрыт, а диск полностью не остановится.

(3.8) ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ РЕЗКУ ПРАВИЛЬНО И БЕЗОПАСНО

Каждый раз перед пилением проверяйте, чтобы торцовочная пила была правильно установлена. В случае необходимости торцовочную пилу возможно установить на деревянном основании либо верстаке, либо установить на станины в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации.
Длинные заготовки следует закреплять с помощью предоставленных опор либо подходящих дополнительных опор.

(3.9) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ - ПЕРЕНОС ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

- Несмотря на свою компактность торцовочная пила довольно тяжелая. Чтобы уменьшить риск травмы спины, при поднятии пилы воспользуйтесь квалифицированной помощью.
- Чтобы уменьшить риск травмы спины, при подъеме пилу следует держать близко к телу. Сгибайте ноги в коленях, чтобы поднимать пилу с помощью ног, а не с помощью мышц спины. Поднимайте пилу за ручки, расположенные с каждой стороны основания устройства.

- Никогда не поднимайте пилу за шнур питания. Если вы будете поднимать пилу за шнур питания, это может привести к повреждению изоляции либо проводных соединений, что в свою очередь может привести к поражению электрическим током либо пожару.
- Перед перемещением торцовочной пилы затяните винты фиксации поворота стола, регулировки угла наклона пильного диска и салазок, чтобы не допустить их внезапного неожиданного движения.
- Зафиксируйте режущую головку в нижнем положении. Фиксирующий палец режущей головки должен полностью находиться в пазу.

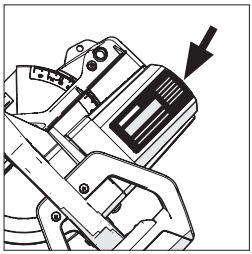
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте защитный кожух диска в качестве точки подъема. Перед перемещением устройства следует вынуть шнур питания из источника электроэнергии.
- Зафиксируйте режущую головку в нижнем положении с помощью фиксирующего пальца.
- Ослабьте фиксирующий винт поворотного стола.
  Максимально поверните поворотный стол в любую сторону.
- Зафиксируйте стол с помощью фиксирующего винта.
- Для переноса устройства используйте две специальных выемки с каждой стороны устройства.

Разместите пилу на устойчивой стационарной рабочей поверхности и проведите тщательную проверку устройства.
В частности проверьте работу всех устройств обеспечения безопасности перед тем, как начать работу.

(4.1) НАЧАЛО РАБОТЫ

РАСПАКОВКА
⚠ **Внимание:** В упаковке содержатся острые детали. При распаковке соблюдайте осторожность.
Извлеките устройство вместе с принадлежностями, входящими в комплект поставки. Внимательно проверьте, чтобы устройство было в хорошем состоянии, а все принадлежности, перечисленные в настоящем руководстве, есть в наличии. Также проверьте, чтобы все принадлежности были в полной комплектации. Если какие-либо детали отсутствуют, устройство вместе с принадлежностями следует вернуть продавцу в оригинальной упаковке. Не выбрасывайте упаковку; храните ее в течение гарантийного срока. Осуществляйте утилизацию упаковки ответственным образом с экологической точки зрения.
По возможности используйте повторно для иных нужд. Не допускайте, чтобы дети играли с пустыми пластиковыми пакетами из-за риска асфиксии.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / КОД ПАРТИИ
Примечание: Серийный номер находится на кожухе двигателя устройства. Указания по определению кода партии вы можете получить по телефону технической поддержки Evolution Power Tools либо на веб-сайте: www.evolutionpowertools.com



(4.2) КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Описание	Количество
Инструкция по эксплуатации	1
Многоцелевой диск RAGE с режущей кромкой из карбида вольфрама	1
Верхняя струбцина	1
Торцевой шестигранный ключ для замены диска, 6 мм	1

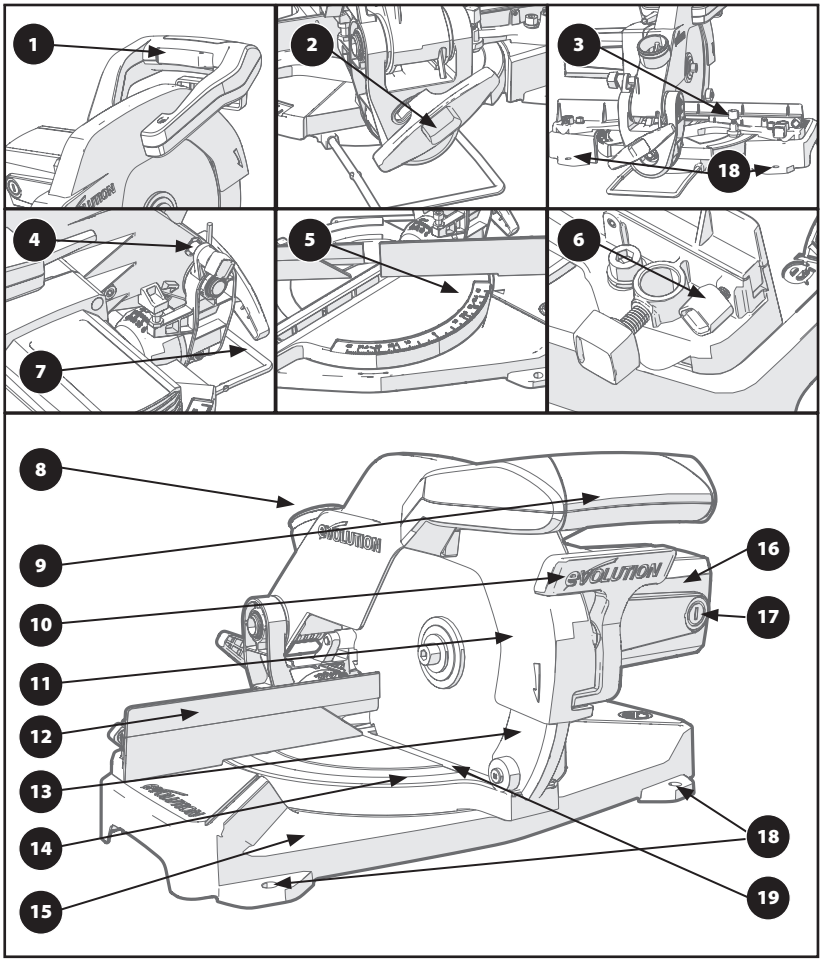
(4.3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ
Помимо стандартного комплекта поставки вы можете также заказать следующие приспособления в Интернет-магазине Evolution по адресу www.evolutionpowertools.com либо у вашего дистрибьютора.

(4.4)

Описание	Номер детали
Многоцелевой диск RAGE с режущей кромкой из карбида вольфрама	RAGEBLADE210MULTI
Пылесборный мешок	030-0309

RU

ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА



1. ТРИГГЕРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ
2. РЫЧАГ ФИКСАЦИИ УГЛА НАКЛОНА
3. ВИНТ ФИКСАЦИИ ПОВОРОТНОГО СТОЛА
4. ФИКСИРУЮЩИЙ ПАЛЕЦ РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ
5. УГЛОВАЯ ШКАЛА ПОВОРОТНОГО СТОЛА
6. ВИНТ ФИКСАЦИИ ПОЛЗУНКОВОГО УПОРА
7. ЗАДНИЙ СТАБИЛИЗИРУЮЩИЙ УПОР
8. ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ПАТРУБОК ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ
9. РУЧКА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ
10. РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ДИСКА
11. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ДИСКА
12. ПОЛЗУНКОВЫЙ УПОР
13. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ НИЖНЕЙ ЧАСТИ ДИСКА
14. ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ
15. ОСНОВАНИЕ/ВЕРХНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ СТОЛА
16. КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ
17. ГРАФИТОВЫЕ ЩЕТКИ
18. КРЕПЕЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ (x4)
19. ПЛАСТИНА ДЛЯ ПРОПИЛА

(7.1) **СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением наладочных операций следует отсоединить пилу от источника электроэнергии.

(7.2) **СТАЦИОНАРНЫЙ МОНТАЖ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ**

Для того, чтобы уменьшить риск получения травмы по причине непредвиденного движения пилы, разместите пилу в нужном месте на верстаке либо на подходящей станине. В основании пилы есть четыре крепежных отверстия, в которые возможно установить подходящие болты (не входят в комплект поставки) для крепления пилы. Если пилу необходимо использовать в одном месте, закрепите ее на верстаке с помощью соответствующих креплений (не входят в комплект поставки). С нижней стороны верстака используйте стопорные шайбы и гайки **(Рис. 1)**.

- Чтобы избежать травм от летящих отходов, разместите пилу таким образом, чтобы другие люди или посторонние не могли находиться слишком близко к пиле (или позади нее).
- Расположите пилу на устойчивой ровной поверхности, где есть достаточно места для обработки и надлежащего крепления заготовки.
- Закрепите пилу таким образом, чтобы стол машины стоял ровно, а пила не качалась.

Надежно закрепите пилу болтами либо струбцинами к опорной стойке либо верстаку.

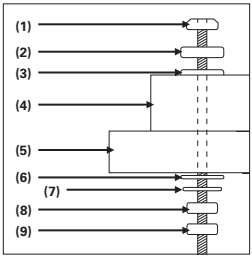


Рис. 1

(1) Болт с головкой под шестигранник
(2) Пружинная шайба
(3) Плоская кольцевая прокладка
(4) Основание пилы
(5) Верстак
(6) Плоская кольцевая прокладка
(7) Пружинная шайба
(8) Шестигранная гайка
(9) Контр-гайка

(7.3) **ПОРТАТИВНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ**

- Установите пилу на фанеру толщиной 18 мм либо древесно-волокнистой плите средней плотности (рекомендуемый минимальный размер 800 мм x 500 мм) с помощью соответствующих креплений (не входят в комплект поставки).
- Может потребоваться углубить шайбы, гайки и т. д. на нижней стороне фанеры или древесно-волокнистой плиты, во избежание неровности рабочей поверхности.
- Для крепления монтажной плиты к рабочей поверхности используйте струбцины д **(Рис. 2)**.

Примечание: Некоторые устройства оснащены задним стабилизирующим упором, расположенным чуть ниже оси регулировки угла наклона диска.
Если устройство оснащено таким упором, его следует отвести из основания, особенно если устройство планируется использовать без постоянной фиксации к верстаку **(Рис. 3)**.
Этот упор обеспечит дополнительную устойчивость, не допуская опрокидывание устройства при внезапном выпуске режущей головки.

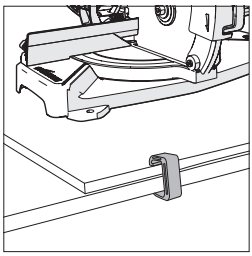


Рис. 2

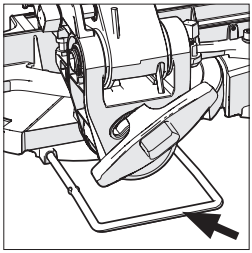


Рис. 3

RU

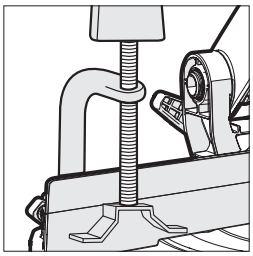


Рис. 4

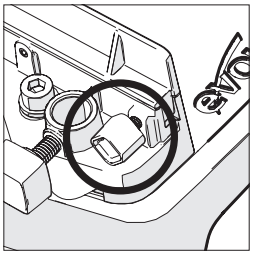


Рис. 5

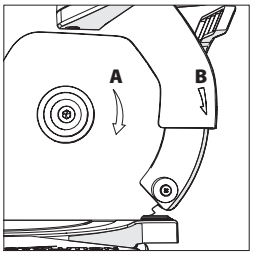


Рис. 6

(7.4) **СТРУБЦИНА (Рис. 4)**

В задней части упора устройства есть два углубления (по одному с каждой стороны). Эти углубления предназначены для установки струбцин.

- Закрепите струбцину в углублении, которое наилучшим образом подходит для пиления; струбцина должна полностью входить в углубление.
- Расположите обрабатываемую заготовку на поворотный стол напротив упора в необходимом положении.
- Отрегулируйте струбцину с помощью ручного маховика, чтобы струбцина надежно удерживала заготовку на столе.

Проведите "пробный прогон" с отключенным питанием. Убедитесь, что струбцина не находится на пути движения диска либо на пути движения любой другой части режущей головки, когда она будет опущена вниз.

ПОЛЗУНКОВЫЙ ВЕРХНИЙ УПОР

Примечание: С левой стороны упора есть регулируемая верхняя часть. При выборе некоторых острых углов наклона либо углов поворота стола может понадобиться передвинуть верхнюю часть упора влево. Как правило, благодаря этому должно образоваться пространство, чтобы было возможно опустить режущую головку и диск и чтобы при этом им не мешали другие детали устройства.

Для того, чтобы произвести регулировку упора:

- Ослабьте винт с барашковой головкой **(Рис. 5)**.
- Передвиньте верхнюю часть упора влево на необходимое расстояние и затяните винт с барашковой головкой.
- Проведите "пробный прогон" с отключенным питанием, чтобы проверить, что при нахождении режущей головки в опущенном положении детали устройства не мешают друг другу.

(8.1) **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

⚠ **Внимание:** Торцовочную пилу следует проверять каждый раз перед работой (особенно на предмет правильной работы устройств обеспечения безопасности). Не подключайте пилу к источнику электроэнергии, пока не будет проведена проверка безопасности. Перед подключением к источнику питания и работе с пилой следует убедиться в том, что оператор обладает должной подготовкой с точки зрения эксплуатации, регулировки и технического обслуживания устройства.

(8.2) ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снизить риск получения травм, всегда отсоединяйте пилу от источника питания перед проведением любых настроек, обслуживания или технического обслуживания. Сравните направление стрелок вращения на защитном кожухе со стрелкой направления вращения на диске. Зубцы диска должны быть всегда направлены вниз в передней части пилы **(Риск.6)**. Проверьте, достаточно ли крепко затянут винт шпинделя.

(8.3) **РАСПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА И РУК (Рис. 7)**

- Никогда не допускайте нахождения ваших рук в "Зоне особой опасности для рук" (как минимум 150 мм от диска). Держите руки вдали от пути движения диска.

- Надежно закрепите заготовку на столе к упору, чтобы исключить любое движение.
- По возможности используйте струбцину, при этом убедившись, что она расположена таким образом, что не находится на пути движения диска либо прочих деталей устройства.
- Не работайте в неудобном положении, не держите руки в неудобном положении или в положении, когда в случае внезапного проскальзывания ваши пальцы или рука переместятся по направлению к диску.
- Перед тем, как осуществлять пиление, проведите "пробный прогон" с отключенным питанием - таким образом вы сможете проверить путь движения диска.
- Держите руки в соответствующей позиции до тех пор, пока триггерный переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не будет отпущен и диск полностью не остановится.

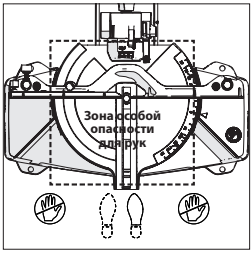


Рис. 7

(8.4) **ТОЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА УГЛОВ**

Для настоящего устройства возможны несколько проверок/регулировок.

Для проведения данных проверок и регулировки оператору понадобится угольник с углами 45°/45°/90° (не входит в комплект поставки).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверки/регулировку следует производить, только если устройство не подключено к источнику электроэнергии.

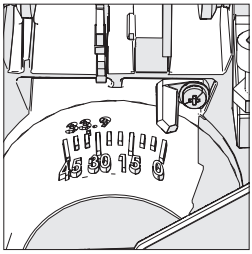


Рис. 8

УГЛЫ НАКЛОНА (0° и 45°)

Регулировка угла наклона 0°

- Убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении, а фиксирующий палец полностью находится в соответствующем углублении **(см. Рис.16)**.
- Убедитесь, что режущая головка находится в вертикальном положении, а указатель угла наклона на шкале указывает на 0° **(Рис. 8)**.
- Разместите угольник на столе так, чтобы одна его сторона прилегала к столу, а другая - к диску (при этом не касаясь зубцов диска из карбида вольфрама) **(Рис. 9)**.
- Если диск не находится под углом 90° (под прямым углом) по отношению к поворотному столу, требуется регулировка.
- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона и поверните режущую головку влево.
- Ослабьте контр-гайку на винте регулировки угла наклона с помощью гаечного ключа на 10 мм и торцевого шестигранного ключа на 3 мм (не входят в комплект поставки) **(Рис. 10)**.
- С помощью шестигранного ключа поворачивайте винт по часовой стрелке либо против часовой стрелки, чтобы отрегулировть угол наклона диска.
- Верните режущую головку в вертикальное положение и снова проверьте угол с помощью угольника.
- Повторяйте вышеуказанную последовательность действий, пока не будет выставлен правильный угол.
- Надежно затяните контр-гайку винта регулировки угла наклона.

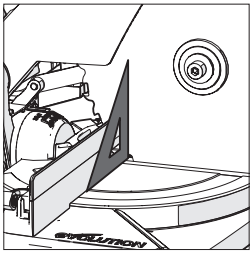


Рис. 9

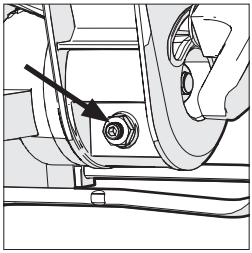


Рис. 10

RU

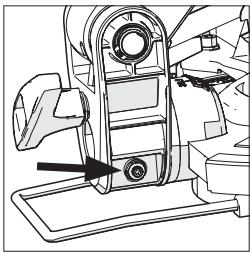


Рис. 11

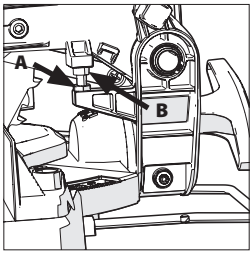


Рис. 12A + 12B

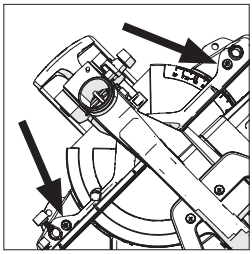


Рис. 13

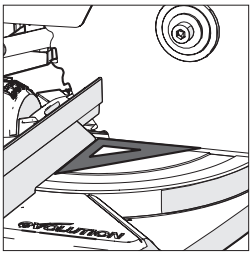


Рис. 14

Регулировка угла наклона 45°

- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона и поверните режущую головку влево до упора, пока она не упрется в ограничитель 45°.
- С помощью угольника (при этом не касаясь зубцов диска из карбида вольфрама) проверьте, находится ли диск под углом 45° к столу.
- Если угол выставлен неточно, требуется произвести регулировку.
- Верните режущую головку в вертикальное положение.
- Ослабьте контр-гайку на винте регулировки угла наклона 45° с помощью гаечного ключа на 10 мм и торцевого шестигранного ключа на 3 мм (не входят в комплект поставки).
- С помощью шестигранного ключа поворачивайте винт по часовой стрелке либо против часовой стрелки, чтобы отрегулировть угол наклона диска **(Рис. 11)**.
- Поверните режущую головку в положение 45° и снова проверьте угол с помощью угольника.
- Повторяйте вышеуказанную последовательность действий, пока не будет выставлен правильный угол.
- По завершению процесса регулировки надежно затяните контр-гайку винта регулировки угла наклона.

ХОД РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Регулировка хода режущей головки в направлении вниз

Чтобы не допустить контакта диска с любыми деталями металлического основания устройства, следует произвести регулировку хода режущей головки в направлении вниз. Опустите режущую головку и проверьте, есть ли контакт диска с какими-либо деталями основания.

Если требуется произвести регулировку хода режущей головки в направлении вниз:

- Ослабьте контр-гайку на винте ограничения хода в направлении вниз с помощью гаечного ключа на 10 мм (не входит в комплект поставки) **(Рис. 12A)**.
- Поворачивайте винт регулировки **(Рис. 12B)** против часовой стрелки с помощью торцевого шестигранного ключа на 5 мм (не входит в комплект поставки), чтобы сократить ход режущей головки в направлении вниз.
- Поворачивайте винт регулировки по часовой стрелке, чтобы увеличить ход режущей головки в направлении вниз.
- Затяните контр-гайку на винте ограничения хода в направлении вниз, когда необходимая регулировка хода режущей головки в направлении вниз завершена.

РЕГУЛИРОВКА УПОРА

Упор должен находиться под углом 90° (под прямым углом) по отношению к правильно установленному диску. Вращающийся стол должен быть установлен по углом поворота стола 0°.

Примечание: Упор крепится к основанию устройства с помощью двух винтов с внутренним шестигранником - по одному с каждой стороны упора в удлиненных пазах **(Рис. 13)**.

- Убедитесь, что режущая головка зафиксирована в нижнем положении, а фиксирующий палец полностью находится в соответствующем углублении **(Рис. 16)**.
- Разместите угольник на столе так, чтобы одна его сторона прилегала

к упору, а другая - к диску (при этом не касаясь зубцов диска из карбида вольфрама) **(Рис. 14)**.
- Повторите действия с обеих сторон диска.
- Если требуется регулировка, ослабьте два винта крепления упора с помощью торцевого шестигранного ключа на 5 мм (не входит в комплект поставки).
- Переставляйте упор в удлиненных пазах, пока не будет достигнута необходимая регулировка.
- Надежно затяните винты с внутренним шестигранником.

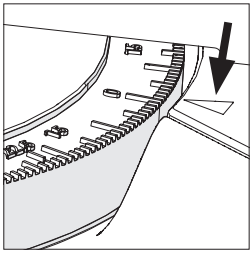


Рис. 15

ШКАЛА И УКАЗАТЕЛЬ УГЛА ПОВОРОТА СТОЛА

Примечание: С правой стороны поворотного стола установлена двусторонняя шкала угла поворота стола. Указатель, выточенные в основании устройства, указывает на угол поворота стола **(Рис. 15)**.

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ РЕГУЛИРОВКИ

Установите переключатель устройства в положение ВЫКЛ и отключите устройство от сети и произведите следующие действия (когда все виды регулировки произведены:
- Установите все настройки устройства на максимальное значение.
- Опустите диск в нижнее положение, поворачивайте диск рукой (рекомендуется при этом надевать перчатки) и убедитесь, что диск не соприкасается ни с одной деталью или с ограждением устройства.

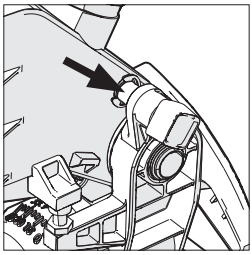


Рис. 16

(8.5) **ПОДГОТОВКА К РЕЗКЕ**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подвергайте устройство слишком большим нагрузкам.**

Всегда обеспечивайте устойчивое положение ног и равновесие. Стойте с одной стороны таким образом, чтобы ваше лицо и тело не находились на линии возможного обратного хода.

Резка вручную является основной причиной несчастных случаев и поэтому не должна быть предпринята.
- Убедитесь, что заготовка надежно упирается в упор и в случае необходимости зафиксируйте заготовку на столе с помощью струбцины.
- Перед фиксацией заготовки стол должен быть чистым, на нем не должно быть опилок и т.д.
- Убедитесь, что отрезной материал может свободно уходить в сторону от диска после завершения резки. Убедитесь, что отрезной материал не будет зажат в какой-либо иной детали устройства.
- Не используйте данную пилу для резки заготовок малого размера. Если при обработке заготовки ваша рука либо пальцы будут находиться на расстоянии менее 150 мм от диска, такая заготовка считается слишком маленькой.

RU

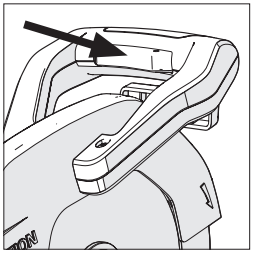


Рис. 17

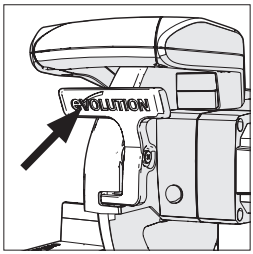


Рис. 18

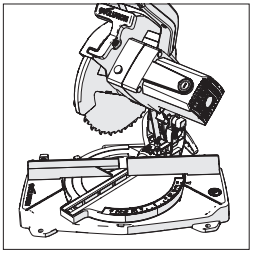


Рис. 19

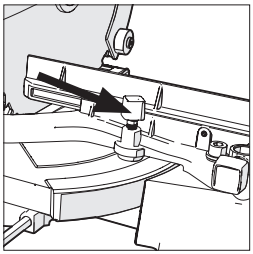


Рис. 20

(8.6) **РАЗБЛОКИРОВКА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ**

Режущая головка автоматически поднимается в верхнее положение после того, как снята блокировка нижнего положения.
Блокировка в верхнем положении происходит автоматически.

Для того, чтобы разблокировать режущую головку, необходимо произвести следующие действия:

- С небольшим усилием надавите на режущую головку.
- Выньте блокирующий палец режущей головки **(Рис. 16)** ,и режущая головка самостоятельно вернется в верхнее положение.

При возникновении сложностей:

- С небольшим усилием раскачивайте режущую головку вверх и вниз.
- Одновременно поворачивайте блокирующий палец режущей головки по часовой стрелке и извлекайте его.

Примечание: Рекомендуется блокировать режущую головку в нижнем положении, когда работа с устройством не ведется; для этого необходимо полностью установить блокирующий палец режущей головки в соответствующий паз.

ДВУХПОЗИЦИОННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ (Рис. 17)

Двухпозиционный триггерный переключатель двигателя является переключателем без фиксации.
Он расположен внутри ручки управления резкой.

- Чтобы запустить двигатель, нажмите на переключатель.
- Чтобы отключить двигатель, отпустите переключатель.

РЕЗКА РУБЯЩИМИ ДВИЖЕНИЯМИ

Такой тип резки применяется в основном для резки заготовок малого размера либо заготовок малого сечения. Режущая головка с небольшим усилием направляется вниз для резки заготовки.

- Разместите заготовку на столе вплотную к упору и по необходимости закрепите с помощью струбцины.
- Возьмитесь за ручку управления резкой.
- Запустите двигатель и дождитесь, пока скорость вращения диска не достигнет максимальных оборотов.
- Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха нижней части диска, чтобы открыть режущую головку **(Рис. 18)**.
- Опустите ручку управления резкой вниз и распилите заготовку.
- Позвольте скорости вращения диска осуществлять работу. Нет необходимости применять чрезмерное давление на ручку управления резкой.
- После завершения резки, отпустите триггерный переключатель.
- Дождитесь, пока диск не остановится полностью.
- Перед тем, как отпустить ручку управления резкой, дождитесь, пока режущая головка не поднимется в верхнее положение, защитный кожух нижней части диска полностью не закроет зубцы диска и не произойдет блокировка режущей головки в верхнем положении.
- Извлеките заготовку.

РЕЗКА ПОД УГЛОМ (Рис. 19)

Поворотный стол данного устройства возможно поворачивать под углом до 45° вправо или влево по отношению от стандартного положения продольной резки (0°). Предусмотрены упоры-ограничители на значениях 45°, 30°, 22,5°, 15° и 0° в обе стороны.

- Ослабьте винт фиксации угла поворота стола **(Рис. 20)**; для этого вращайте его против часовой стрелки.
- Поверните стол под нужным углом. Для простоты настроек поворотный стол оснащен угломерной шкалой.
- Затяните винт фиксации угла поворота стола, когда задан необходимый угол поворота стола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Важно (и это является рекомендуемым методом работы), чтобы винт фиксации угла поворота стола был затянут, даже если выбран угол, для которого есть упор-ограничитель.

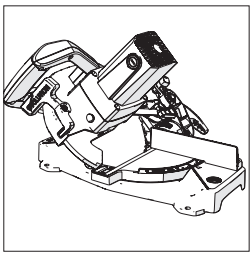


Рис. 21

УГОЛ НАКЛОНА РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Резка под наклоном **(Рис. 21)** осуществляется, когда угол поворота стола установлен на 0°.

Примечание: Для того, чтобы обеспечить беспрепятственный ход режущей головки и обеспечить свободное место для линии хода диска, может понадобиться произвести регулировку верхней части упора. **(См. стр. 16)**

Режущую головку можно повернуть из нормального положения под углом 0° (перпендикулярно столу) до максимум 45° - только влево.

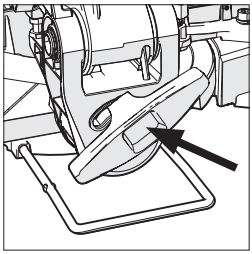


Рис. 22

Для того, чтобы повернуть режущую головку влево, необходимо произвести следующие действия:

- Ослабьте винт фиксации угла наклона **(Рис. 22)**.
- Поверните режущую головку под нужным углом. Для простоты регулировки предусмотрена угломерная шкала **(Рис. 23)**.
- Затяните винт фиксации угла наклона, когда задан необходимый угол наклона.

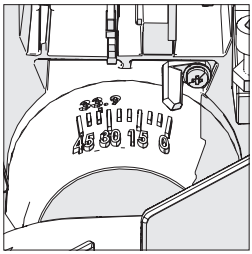


Рис. 23

После завершения резки:

- Отпустите триггерный переключатель, но не убирайте руки с ручки управления резкой, пока диск полностью не остановится.
- Перед тем, как отпустить ручку управления резкой, дождитесь, пока режущая головка не поднимется в верхнее положение и защитный кожух нижней части диска полностью не закроет зубцы диска.
- Верните режущую головку в перпендикулярное положение.
- Затяните винт фиксации угла наклона.

(8.7) **КОМБИНИРОВАННАЯ РЕЗКА (Рис. 24)**

Комбинированная резка - это одновременно сочетание резки под углом и резки под наклоном. Когда требуется комбинированная резка, произведите необходимую регулировку поворота стола и угла наклона режущей головки в соответствии с приведенными выше инструкциями.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда проверяйте, чтобы на пути движения диска не было упора либо иных деталей устройства. Проведите "пробный прогон" с отключенным питанием.

При необходимости осуществите регулировку верхней левой

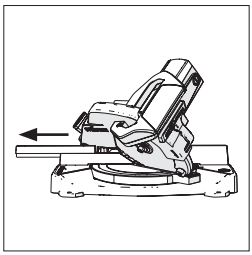


Рис. 24

RU

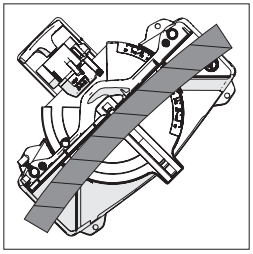


Рис. 25

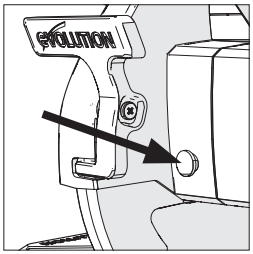


Рис. 26

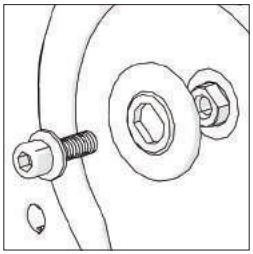


Рис. 27

части упора.

(8.8) РЕЗКА ИЗОГНУТЫХ ЗАГОТОВОК (Рис. 25)

Перед тем, как осуществлять резку любой заготовки, проверьте, не является ли она изогнутой. Если заготовка является изогнутой, ее следует расположить, как показано на рисунке.
Не следует размещать заготовку неправильно либо осуществлять резку без помощи упора.

(8.9) ОСВОБОЖДЕНИЕ ЗАЩЕМЛЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ

- Отпустите триггерный переключатель и тем самым остановите пилу.
- Дождитесь, пока диск не остановится полностью.
- Отключите пилу от питания.
- Осторожно выньте защемленные материалы из устройства.
- Проверьте состояние и работу защитного кожуха.
- Проверьте устройство на предмет наличия иных повреждений, например, повреждений диска.
- Замените поврежденные детали; замену должен осуществлять компетентный технический специалист. Перед дальнейшей эксплуатацией устройства следует провести проверку безопасности.

(8.10) ПОДДЕРЖКА ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК

Следует обеспечить поддержку свешивающегося конца длинной заготовки - на той же высоте, что и высота стола устройства. В случае необходимости оператору следует рассмотреть возможность дистанционной поддержки заготовки.

(8.11) УСТАНОВКА/ДЕМОНТАЖ ДИСКА

⚠ **Внимание:** Данную операцию следует производить, только если устройство не подключено к электрической сети.
Примечание: Оператору рекомендуется надевать защитные перчатки при работе с диском во время установки или замены диска.
⚠ **Внимание:** Используйте только оригинальные диски "Evolution" или диски, рекомендованные "Evolution Power Tools" и разработанные для данного устройства. Максимально допустимая скорость вращения диска должна быть выше скорости вращения двигателя устройства.
Примечание: Переходные вставки для уменьшения посадочного отверстия диска следует использовать только в соответствии с рекомендациями производителя.
⚠ **Внимание:** Винт шпинделя обладает левосторонней резьбой.
Для ослабления винта его следует вращать по часовой стрелке. Чтобы затянуть винт, его следует вращать против часовой стрелки.
Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя на кожухе двигателя и поворачивайте винт шпинделя с помощью входящего в комплект поставки шестигранного торцевого ключа, пока кнопка полностью не войдет в шпиндель и не заблокирует его **(Рис. 26)**.
Выньте винт шпинделя и внешний фланец диска **(Рис. 27)**.
Отпустите кнопку блокировки шпинделя.

- Проверьте, чтобы диск и фланцы диска были чистыми и на них не было мусора.
- Внутренний фланец диска следует оставить на месте, но, если он

был снят для чистки, его следует установить на место точно так же, как он был остановлен до снятия.

Для того, чтобы установить диск, нажмите на рычаг разблокировки защитного кожуха нижней части диска **(A)** поверните защитный кожух нижней части диска **(B)** вверх вровень с защитным кожухом верхней части диска и удерживайте его в этом положении **(Рис. 28)**.

Установите новый диск на внутренний фланец так, чтобы он был должным образом установлен на фаску фланца после чего медленно отпускайте защитный кожух нижней части диска, чтобы он встал в свое нормальное положение.

Проверьте, чтобы стрелка вразения на дискее **(A)** совпадала со стрелкой вращения на защитном кожухе верхней части диска **(B)** (**Рис. 29**).

Примечание: Зубцы диска должны быть всегда направлены вниз в передней части пилы.

Установите внешний фланец **(1)** (плоской поверхностью к устройству) и винт шпинделя **(2)** (**Рис. 30**).

Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя на кожухе двигателя и затягивайте винт шпинделя с помощью входящего в комплект поставки шестигранного торцевого ключа, пока кнопка полностью не войдет в шпиндель и не заблокирует его **(Рис. 26)**.

Затяните винт шпинделя, применяя умеренные усилия - не следует затягивать слишком сильно. Перед началом работы проверьте, что торцевой шестигранный ключ извлечен, а кнопка блокировки шпинделя отпущена. Перед началом работы проверьте, что защитный кожух нижней части диска находится в работоспособном состоянии.

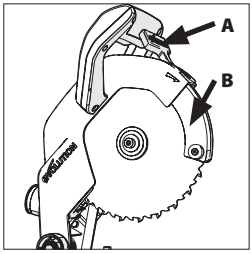


Рис. 28

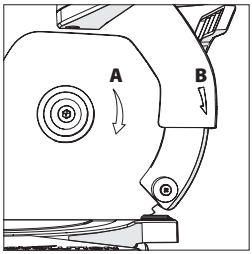


Рис. 29

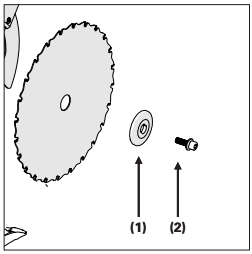


Рис. 30

(8.12) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ EVOLUTION

Не входят в стандартный комплект поставки (**см.'Дополнительные принадлежности**).

(8.13) ПЫЛЕСБОРНЫЙ МЕШОК

Пылесборный мешок может быть подсоединен к присоединительному патрубку для удаления пыли в задней части устройства. Пылесборный мешок возможно использовать только при резке деревянных материалов.

- Натяните пылесборный мешок на присоединительный патрубок для удаления пыли таким образом, чтобы пружинная защелка охватывала присоединительный патрубок и надежно фиксировала пылесборный мешок **(Рис. 31)**.

Примечание: Для эффективной работы устройства следует опорожнять мешок, когда он заполнится на 2/3. Осуществляйте утилизацию содержания пылесборного мешка ответственным образом с экологической точки зрения. При опорожнении мешка, возможно, потребуется надеть пылезащитную маску.

Примечание: В случае необходимости к присоединительному патрубку можно подсоединить промышленный пылесос. В случае использования п ромышленного пылесоса следуйте рекомендациям производителя.

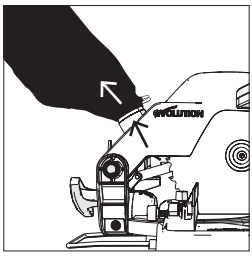


Рис. 31

RU

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не следует использовать пылесборный мешок при резке металлических материалов.**

Пластина для пропила
Данное устройство оснащено цельной пластиной для пропила. Если она повреждена или изношена, ее следует заменить. Пластины для пропила можно приобрести у "Evolution Power Tools".

Снятие пластины для пропила:
Примечание: Перед снятием пластины для пропила необходимо отключить устройство от сети электроснабжения.
- Установите угол поворота стола и угол наклона режущей головки в положение 0°.
- Поместите пальцы в щель для пропила в столе и перемещайте влево - пластина для пропила выйдет из фиксирующих пазов.
- Выньте пластину для пропила со всех 4 сторон.

Примечание: Может возникнуть необходимость временно снять или переставить упор, чтобы получить полный доступ.
- Если упор снят полностью; уберите весь мусор, который мог собраться под пластиной для пропила.

Замена пластины для пропила:
- Установите новую пластину для пропила обратно в фиксирующие пазы со всех 4 сторон.
- В случае необходимости, установите обратно упор и произведите его регулировку.

(см. Регулировка упора и Рис. 13 и 14)
- Проверьте, что пластина для пропила находится в столе на одном уровне с поверхностью стола.

(6.1) **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
Примечание: Для осуществления технического обслуживания следует выключить устройство и отключить от сети/батареи. Следует регулярно проверять, чтобы все устройства обеспечения безопасности и предохранители работали исправно.
Используйте данное устройство только в том случае, если все устройства обеспечения безопасности / предохранители были полностью исправны.
Все подшипники двигателя в данном устройстве смазываются на весь срок службы. Дополнительная смазка не требуется.
Для чистки пластмассовых деталей машины используйте чистую, слегка влажную ткань. Не используйте растворители или аналогичные реагенты, которые могут повредить пластмассовые детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь производить чистку с помощью заостренных предметов через отверстия в корпусе устройств и т. д. Воздухоприемные отверстия устройств следует очищать с помощью сжатого сухого воздуха. Большое количество искр может свидетельствовать о наличии грязи в двигателе либо об изношенности графитовых щеток.

(6.2) Если у вас есть такие предположения, поручите квалифицированному техническому специалисту произвести обслуживание устройства и замену графитовых щеток.

(6.4) **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**
Отработавшее электрооборудование не следует утилизировать с бытовыми отходами. Производите утилизацию на специальных объектах.
Чтобы получить информацию об утилизации свяжитесь с местным органом власти либо предприятием розничной торговли.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Производителем продукции, в отношении которой действует настоящая декларация, является:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Настоящим производитель заявляет, что устройство, указанное в данной декларации, соответствует всем применимым положениям Директивы по машинному оборудованию и прочим соответствующим директивам, указанным ниже.
Кроме того, производитель заявляет, что устройство, указанное в настоящей декларации, в применимых случаях, соответствует применимым положениям основных требований к охране труда и технике безопасности.

Директивы, действие которых распространяется на настоящую декларацию:

2006/42/EC.	Директива по машинному оборудованию.
2014/30/EU.	Директива по электромагнитной совместимости.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Директива по ограничению использования определенных опасных веществ в электрооборудовании.
2012/19/EU.	Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования.

И соответствует применимым требованиям следующих документов:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-9:2005/A11:2017 • EN 55014-1: 2017
EN55014-2: 2015 • EN61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN ISO 12100:2010

Информация об изделии

Описание:	МНОГОЦЕЛЕВАЯ СОСТАВНАЯ ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА R210CMS, 210 мм
Номер модели Evolution:	230 В: R210CMS / F210CMS / 046-0001 / 046-0001A / 046-0003 046-0003A / 046-0006 / 046-0008 110 В: 046-0002 / 046-0002A / 046-0007
Торговое наименование:	EVOLUTION
Напряжение:	230-240 В / 110 В ~ 50 Гц
Мощность:	1200 Вт

Техническая документация, необходимая для подтверждения того, что изделие соответствует требованиям директивы, собрана и доступна для проверки соответствующими исполнительными органами по регламентам. Настоящим подтверждаем, что в нашей технической документации содержатся перечисленные выше документы и что они представляют собой верные стандарты в отношении изделия, указанного выше.

Имя и адрес лица, у которого находится техническая документация.

Подпись: Расшифровка: Barry Bloomer - Директор по закупкам и цепочке поставок

Дата: 04/12/2018

Место хранения технической документации:

UK: Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

RU

Notes

Notes

evolutionpowertools.com

AUS
Total Tools (Importing) Pty Ltd
20 Thackray Road
Port Melbourne
Vic 3207

T: 03 9261 1900

FR
Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560, Carbon-Blanc
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

UK
Evolution Power Tools Ltd
Venture One, Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield, S20 3FR

T: +44 (0)114 251 1022

USA
Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport, IA
52806

T: 833-MULTI-SAW (Toll Free)

DE +44 (0)114 251 1022
ES +34 91 114 73 85
NL +44 (0)114 251 1022
PL +48 33 821 0922
PT +34 91 114 73 85
RO +44 (0) 114 2050458
RU +7 499 350 67 69
TR +90 (0) 312 9001810

EPT QR CODE